



CH TCH LNG  
an01 00:00 eng 24.7.89

5:tu  
s 03: 1879 17: OTA 19: x  
a 30: M 32.0 33.2

179  
346  
"8E7/1879\$bROBA\$c1 (Samseddin, Sami)  
~~amy bey, \$d1850-1904~~ 17-327-770 ←

1\$bMihrcilan Ma[r]tba'asi\$c[1879]

anasi, 'aded 12

kish

,UTLL:CAT

فرا h ry, Ch سب کتخانه سی b  
عد ۱۲

---

# امثال Emṣāl

مجرری ش : - امی

-

-

معارف نظارت جلیله سنک رختیاه طبع اوله دی

استانبول

(میزان) مطبعه سی -- باب عالی جاده سنده نومرو ۲۸

۱۱۹۶

PN  
6095.

T8S  
1879

صاحب کتبخانه : مهران

تکرار طبعی دخی صاحب کتبخانه به عائد در .



## افادهٔ مرام

—

بوندن اوچ درت سنه اول نشر اولنه رق، مظهر  
اولدیغی توجه عمومی سله سنده اون آی قدر وطن  
وامته واسطه خدمت عاجزانهم اولان « صباح »  
عنوانلی کوچوچك بر غزنه خاطر لردن چیقماشدر ،  
دامول ایدرم .

بو غزنه بی ، مستحق اولمدیغی درجه ده ، توجه  
عمومی به مظهر ایدن اسبابك بری و بلکه برنجیسی  
« شوندن بوندن » قسمی ایدی . حقیقه ، بو عنوان  
آلتنده کی مندرجاتی هم او قویانلری اکنه دیرر ،  
هم اخلاق ملیه مزه خدمت ایدر ، هم ده چوق دفعه  
— آنجق مفصل ویقیدیریجی بر بتدله افاده اولنه یله .  
جك — افکار و مطالبات جامع بوتور ایدی .

« شوندن بوندن » عنوانی آلتنده بو عنوانه  
لایق اوله جق بعض معلومات و حوادث دخی درج

اولنیوردیسه ده ، اصل بو مندرجاتی رغبت عمومییه  
 مظهر ایدن حکمیات قیامدن اولان فقره له لطائفه  
 متعلق حکایات ایدی . بونلر اودرجه ده رغبت  
 عامه یه مظهر اولمشیدی ، که بین الاحبا « شوندن  
 بوندنجی » لقبیه تلقیبی ، و مؤخرأ ، « ترجان شرق »  
 غزته سنک وظیفه تحریر به سنی در عهده ایتدیگمه ،  
 بونک صحیفه زینده « شوندن بوندن » دن خالی  
 بر اقامقلم ایچون ، هر طرفدن ابرام و تکلیف لر وقوعی  
 موجب اولدی .

بو وجه له کندی آرزومی خلقک آرزوسنه  
 مطابق بوله رق ، آرزومی اجرا ایتکله برابر خلقک  
 آرزوسنی استحصال ، و بو واسطه ايله اخلاق عمو-  
 مییه ایفای خدمت ایتکله موفق اولدیغدن ، کندی  
 بختیار عد ایدیورم . آنجق - اخلاقه آچیق نصایح  
 ومواعیظدن زیاده خدمتی مسلم اولان - بو کی فقره -  
 لک - حکم واعتباری صباحدن اقشامه قدر سورن -  
 بر غزته ده قلوب ، غائب اولسنی ار باب مطالعه  
 تجویز ایتیه رک ، بونلرک جمعیله آریجه طبعی هر بار

اخضار ایتمکده اولدقیری کبی، نیت و آرزوی عاجزا-  
نهم ده بو مرکزده ایله سده ده، وقت مساعده ایتمه-  
مشیدی.

بو دفعه - ذاتاً دیدیکم غزته لک ایکی سنده ده رفیقیم  
بولمش اولان - مهران افندینک «جب کتبخانه سی»  
عنوانیله نشرینه مباشرت ایتدیکی رسائل عددلری  
ایچنده دیگر بعض آثار جدیدهٔ عاجزانه هم صره سنده  
بولنلرک دخی نشرینی مناسب کوره رک، حکمیاتی  
«امثال»، و حکایات مضحکه بی «لطائف» نامیه  
جمع و تألیف ایتمه قرار ویردم.

بو امثالی نره ده بولوب، فصل اویدوردیغی  
مراق ایدن ذوات بولندیغی بیلدیگمن، دفع شبه  
ضمننده، بو بابده ده برایکی سوز سویلیهیم:

بشقه سنک فکر و اثرینی کندی مالم عد ایتکی  
هیج بر وقت اعتیاد ایتدیگم کبی، بونده دخی بونی  
قبول، و بو امثالک جمله سی محصول فکر مدردیه،  
اقتخار ایده م. بونتری اوچ قسمة تقسیم ایده بیلیرم:  
بر طاقی غرب و شرق حکما و ادباسنک اقوال

و افكارينك ترجمه لريد ، كه بونلردن بعضيسنده  
 صاحبلاينك ائمي ذكر اولمش ايسه ده ، بعضيسنده -  
 ده ذكر اولنماشدر ؛ بر طاقى غرب حكما و ادبا -  
 سنك اقوالنه نظيره صورتيه و اخلاق مليه مره  
 تطبيقاً ترتيب اولنماشدر ؛ ديكر بر طاقى ده صرف  
 فكر قاعرا نهك محصوليدر ، كه بونلر مجموعنك  
 نصفه قريب اولوب ، هله وقت و حالك احتياجنه  
 مطابق اولانلرك اكثريسى بو قيلدنلر .

بو امثالك تصنيفنده غزته لرده كي صره يه اعتبار  
 اولنمه رق ، كليشى كوزل طوپلانلش ، ورقارله  
 تفريق اولنمه رق ، اوچ بيكه تقرب ايتمشدر .

بواثرك ، ماملز وجهله ، رغبت عموميه يه مظهرى  
 تقديرنده ، بوندن بويله دخی يكيمن بويله فقرات  
 حكميه ترتيب ايدهرك ، پيدى نشرينى وعدايدرم .  
 استانبول ٧ شعبان ١٢٩٦ ش . سامى



## امثال

—

۱. بيوك حكمتلر قيصه سوزلرده بولنور .
۲. كلامك اك كوزلى ساده و قيصه اولوب ،  
قولاي آكلاشيلان ، ومعناسي ايسه درين و دقيق  
اولان كلامدر .
۳. انساني حيات ابدى ايله معمر ايدن اثرلير .
۴. انسانيتنه باشليجه بورجيز : ييقمقسزين  
اوقومق ، اوشنكسزين اوقوتمقدر .
۵. بيوك آدم عموم انسانلره بر نظرله باقهرق ،  
بيطرفانه حركت ايدن ، وعمومى دوشونن آدمدر .  
كندى منافعى دوشونن آدم عادى آدمدر .
۶. انسانيت و ظايفى آغر بر يو كدر ؛ عالمك ميل  
ورغبتيله سوء اخلاق بر ييوك بتاقلقدر ؛ بويله بر  
بتاقلقدن بويله آغير بر يو كى كناره چيقاره ييلك

ایچون ، صاغه صوله باقیه رق ، طوغری بورومک  
لازم کلیر .

۷ هنر و درایت صاته جفکه ، اونلری قزانمغه  
چالیش .

۸ اویقوی چوق سومه ، سنی آج براقیر ؛  
کوزلکی آچ ، که آج قالیه سک .

۹ انسانلرقارینجه لردن درس آلمیدر : رئیسلی ،  
ولیلری ، حکومتلری اولمدیغی حالده ، یازین متفقاً  
چالیشه رق ، قیشین استراحت ایده رک ، انسانلردن  
چوق ده ائی کچینیرلر .

۱۰ طوراق انسانلری فراح فراح بسلیه بیلیر ؛  
آنجق ثروتک چوغی بیهوده یره صرف اولمدیغندن ،  
انسانلرک چوغی آج قالیر .

۱۱ عالی حسناته ضبط ایتدیرمک ایچون ،  
سیئات ایله جدال ایتلییر .

۱۲ علم و هنر و حسن اخلاق کسب ایتمک سنک  
الکده در ؛ ثروت و مسند قزانمق بشقه لیتک النده ؛

الكده اولان شئي ترك ايدوبده ، بشقدهل بنه مرا-  
جعت ايمك حياقت دكليدر ؟

۱۳ برجعتك ، ثروتدن ، صنايعندن ، تجارتدن  
اول ، اخلاقي دوشونمليدر ؛ چونكه حسن اخلاق  
جمعيات بشريه نك اساسيدر .

۱۴ علم و فن هر سنده انساني مشغول ايدر ؛  
چو جقلقده تحصيل اولنور ؛ كنجلكدده عملياتي كو-  
ريلور ؛ اختيارلقده تدريس اولنور .

۱۵ انسان كاماك قلبي دائما حزين اولور ،  
يوزي هروقت كولر .

۱۶ انسان شرف و شان آرزوسنده بولنور ،  
حيثيتسزلقدن قورقار ، بونكله برابر سوء حركاتدن  
احتراز ايمز ؛ بوايسه رطوبتدن قورقوبده ، بتاقلخي  
مسكن اتخاذ اتمكه بگزير .

۱۷ مأموريتلر نااهللر النده اولورسه ، عسكرك  
النده سلاح بولمازسه ، زراعت ، صنعت ، تجارت  
بضال قاليرسه ، بنه ملكه زوال كلز ؛ لكن آمرل

قانون وحقانيته رعايت ايتزسه ، كوچك مأمورلر اطا-  
عتدن آبريله رق ، آلدقلى امرى اجرا ايتزلسه ،  
اهالى اخلاق حسنه يى ضايع ايدوب ، سوء اخلاقه  
مبتلا اولورسه ، اوقت سلامتته اميد يوقدر .

۱۸ كتاب اوقومايان آدم كتابده اوقودىغى  
هربرشيئه اينانان آدمدن ايدر .

۱۹ يـوك آدملىك برايكى قباحتنى طوتوب ،  
تعيب ايتميك ، چونكه الماس ، نه قدر اكرى كىلمش  
اولسه ، اك كوزل شكلده كىلمش بر عادى طاشدن  
قيمتليدر .

۲۰ حيله كارك حيله لينة طوغريلقاه مقابله ايدك ،  
چونكه هرشى ضديله دفع ايديلير .

۲۱ طبيعت انسانلرى مساوات اوزره طوتار ؛  
تريه آبرير .

۲۲ چوق كولنك سوزى كيمسه يى كولديره مز .

۲۳ وقتى ابي اداره ايتلى ، چونكه عمر وقتدن  
عبارتدر .

۲۴ استهزادن فناشی یوقدر ، چونکه فنا  
آدملردن زیاده ابی آدملری جرح ایدر .

۲۵ بدنه عارض اولان لکهلر صوایله ییقانیر ؛  
روحه عارض اولان لکهلر هیچ برشیه ییقانه ماز .

۲۶ یوک آدملری سویشدیرن فضیلتدر ، عادی  
آدملری ذوق واکلنجه ، فنا آدملری چاپقینلق  
وجنایت .

۲۷ فکرسنز آدملرله امتزاج ایتک چوق فکره  
متوقفدر .

۲۸ صنعت فقره قارش بر استحکامدر .

۲۹ حدت اوزره برشی یاز ماملی ؛ چونکه ،  
لسان ضربه سی قلیج ضربه سندن بتر اولدیغی حالده ،  
قلم ضربه سنک نه اوله جغنی دوشونملی .

۳۰ ذهن بیهوده چالیشیر ، هیچ بر وقت قلب  
حسیاتک بولدیغی درجه یه یتیشه مز .

۳۱ کلامک اک فصیحی اودر ، که نتیجه سی

برنجی جہلہ سندن آکلاشلیر ، و مضمونی آراغندن  
مقصود مجسم صورتہ تورینور .

۳۲ اوچ تقدیر ده غایت مقبول اوچ خصلت  
واردر : فقر حالندہ محتاجلرہ امداد ایتک ؛ حدت  
اوزرنده طوغری بی سویلک ؛ مجازات یاخود انتقامہ  
مقتدر ایکن ، عفو ایتک .

۳۳ بر شئی تبدیل خصوصندہ زماندن زیادہ  
دراستی کیسه یوقدر .

۳۴ برنااھلہ مسند و اعتبار ویرمک بر کیسه  
اینجی بی مزبلہ یه آتمغه بکزر .

۳۵ خلقه ایدہ یلہ جکک اک آغیر ہدیہ طاتلی  
سوزدر .

۳۶ بر طماہ صود کیرہ دوشرسہ قوروماز .

۳۷ فیلی قتل ایتدیرن دیشنک قیمتی ، صد فی صید  
ایتدیرن ایچندہ کی اینجیسی ، بلبلی اسارته قویان سسی  
اولدیغی کبی ، انسانی ده اکثر یا فلا کتہ دوشورن  
کندی دکریدر .

۳۸ یارینکی کونه کووننه ، کچینک نه طوغو -  
ره جغنی بیازسک .

۳۹ چین حکماسندن ( لائو - چو ) دیور که :  
خلقی آکلایان عارف صایلیر ، کندینی آکلایان  
حقیقه عارفدر .

۴۰ اتحادسز نه افکار عمومیه ، نه قوت بولنه -  
بیلیر .

۴۱ رهبری حکمت ، رفیق حسن اخلاق او -  
لمدقجه ، حریت ایلری کیده مرز

۴۲ دلسزک دلی بالانجینک دلندن اییدر .

۴۳ لسان قلبک یالان شاهیدر . .

۴۴ تزیناتی اقتدارک مادوننده ایتملی .

۴۵ بدنه تمیزلک فصل لازم ایسه ، روحنده  
معارف اویله لازمدر .

۴۶ ندامت حسن اخلاقک ایلاک بهاریدر .

۴۷ ( منع - چو ) دیور که : افکار و افعالیله  
عالی حیرنده برانش اولان حکیملر ، عالملر ، پیوک  
آدملر بزم کی انسان دکلیدی ؟ نیچون اونلره حیرت

واسـتـغـراب ايلـه باقـهـيـم ؟ اونـلـر كـ يـاـپـدـيـغـنـي يـاـغـهـ  
چـالـيـشـمـغـلـه بـنـدـه اونـلـر كـي اولـه مـازـمـيـم ؟

۴۸ كـدر ايلـه سـوـيـنـجـك حـدي يـوقـدر . بـر آـدم  
اـوفـق بـر مـسـنـده كـچـد يـكـچـون ، سـوـيـنـجـنـدن كـنـد يـسـنـه  
نـزول اـصـابـت ايـدـه جـك اولـور ، صـكـرـه اـكـيـوك مـسـنـده  
كـچـه مـديـكـي اـيـچـون ، كـدر نـدن تـلف اولـور .

۴۹ اـحـبـابـك اـكـ دـكر سـزـي ، اـحـبـابـي حـقـنـده  
اـيـشـيـتـد يـكـي بـر سـوزـدن طـولـايـي ، مـحـبـتـدن واز كـچـنـدر .

۵۰ مـيـخـانـه قـپـوسـنـده پـك چـوق اـحـبـاب بـولـور سـك ،  
زـنـدان قـپـوسـنـده هـيـچ بـر دانه !

۵۱ كـنـدي كـنـديـنـي بـكـن آـدم كـنـديـنـي كـيـسـه يـه  
بـكـنـد بـر مـز .

۵۲ مـر اـجـه جـيـلـر كـ اـكـ بـتـري مـدا هـنـدر ؛ قـار -  
شـيـسـنـد كـيـنـك آـلـد اـنـد يـغـنـي كـور نـجـه ، اقـراض اـيـتـد يـكـي  
مـدا هـنـه نـك يـوز دـه بـشـيـوز فـائـضـي آـلـسـه ، يـنـه قـنـاعـت اـيـتـز ،  
بـيـچاره يـي صـويـغـه چـالـيـشـير .



۵۳ ز نكيتك چوقوقت حاقتك مرورتد كره سی  
یرینی طوتار .

۵۴ اداره ایله قوللانیلان آرتوت اداره سز  
خزینهلردن ابی برطوتار .

۵۵ ز نكيتك عقلاينك خدمتكارى ، احقك  
افندیسیدر .

۵۶ عالمده بختیارلق شیشك شعله سینه بکزر ؛  
برئانیه پارلامسی برقچ ساعت سوره جك بر فرطونه  
کثیرر .

۵۷ ثروت ورفاهك چوققلغی امتلری سرخوش  
ایدر .

۵۸ تصادف انسانی بخت وسعادت عربه سینه  
بندیره ییلیر ؛ لکن او عربه بی سورمکه مقتدر اوله میان  
یا یرندن اویناته ماز ، ویا خود دویرر .

۵۹ تعصبی ایجاب ایدن شی - غرضك ایجاد ،  
قورقونك قبول ، حاقتك حفظ ایتدیکی - برطاقم  
مصاللردر .

۶۰ زهرلك الكمهلكى مداهنددر .

۶۱ چين حكما سندن ( منع - چو ) ديور كه :

هتر ولياقت اربابنى سووب ده ، خقلرنده ، لايق  
اولدقلى درجده ده ، رعايت ايتدمك ، كنديلرينى  
دعوت ايتدكن صكره ، قيوينى قمايوب ، قبول ايتدمكه  
بكرز .

۶۲ تليت حكماي مشهوره سندن ( پاسكيا - پانديتا )

ديور كه : روزگار معاونت ايتدكه ، بريوك اور -  
مانى ياقه مازسك ( يعنى وقت و تصادف مساعد  
اولدقجه بيوك ايشلره تشبث ايتمه ملي . )

۶۳ طوغريلقدن آيرلماغه قرار ويرمدكه ، دو -

لت مأموريتنى آرزو ايتمه .

۶۴ احبابك ايچون قرداشكله بوزوشما ؛ چونكه

احبابلق زائل اولور ، قرداشلق باقيدر .

۶۵ سرخوشلر و مسرقلرله آرقداش اولما ؛

چونكه چوق كچمه دن ، اعانه كه محتاج اولورل .

۶۶ باش آشاغى اولان كبريتك علوى دها

کسکین اولدیغی کبی ، بدبخت وفلا کتدیده اولان  
فاخلک فضیلتی دخی دها زیاده عیان اولور .

۶۷ تفیض ایچون صداقت کوسـترنلر ، تفیض  
بولدقن صکره ، صداقته حاجت کورمز لر .

۶۸ حب وطنه برشی مقاومت ایدهمز ، معجز  
قیلندن بر قوتله هر شیئه غلبه ایدر .

۶۹ بر امتک اصلاحی خصوصنده تربیه نک ایتدیکی  
خدمتی قانون هیچ بر وقت ایدهمز .

۷۰ ~~×~~ بر دلیقانلی بی ، علاقه سی اولدیغیچون ،  
تعیب ایتک ، برخسته بی ، خسته اولدیغیچون ، تکدیر  
ایتمکه بکزر .

۷۱ انتقامک الک طاتلیسی فنالغه قارشی ایملک  
ایتمکدر .

۷۲ جسم یورلورسه ، ذهن راحت ایدر .

۷۳ بری قازمغه صوچیقار .

۷۴ الک زیاده کار بر اقان تجارت سعیدر .

۷۵ علم اوزوندر ، عمر قیصه .

۷۶ کون قیصه در ، ایش اوزون .

۷۷ قورقاغك والدهسى نه اغلار ، نه كول .

۷۸ وقت ، اينى اداره اولنورسه ، هرايشى كورمكه  
كفايت ايدر .

۷۹ زمان يواش يواش يورويه رك ، هرايشى  
كورور ، ييتيرر .

۸۰ عمركك هر كوني ترجهٔ حالكك بر صحيفه -  
سמידر ؛ اينى يازمغه دقت ايتلى ؛ چونكه بر صحيفه  
تكميل كتابى تلوپث ايدر .

۸۱ مكدرا اولان بر آدمك قارشيسنده كولمك ،  
صوؤق هواده برينك اثوابنى چيقاروب ، چيلاق  
براقغه بگزز .

۸۲ دار وقتده نه كيمسه دن بورج آل ، نه كيمسه يه  
بورج وير ؛ چونكه ، آليرسهك ، ويره مزسك ؛ ويرر -  
سهك ، آلهمازسك .

۸۳ سويليه جكك سوزك طويلامسنى استرميسك ؟  
سويله ؛ ياپه جغك ايشك كورلمه مسنى ايسترميسك ؟  
ياپه .

- ۸۴ بیوک مقصدلره موفقیت سری کتم ایتمکله  
حاصل اولور .
- ۸۵ فاسد اولان عالم باشی مجوهر بریلاندر .
- ۸۶ دلی ، لقردی سویلر سه ، عقلاییدن فرق اولماز .
- ۸۷ حکیم اولان آدم هر کسدن آدم درس آلمغه ،  
برشی او کرئمکه چالیشیر .
- ۸۸ سنکوت بعض دفعه هر کلامدن زیاده  
فصیحدر .
- ۸۹ سرینی صاقلایان حریتنی صاقلامش اولور .
- ۹۰ حق ایله قزانیلان آز برشی حقسنز اوله رق  
قزانیلان چوق ثروتدن ایدر .
- ۹۱ کوله نك نتیجه سی بیقدی ، اغلامه نك ثمره سی  
تسلیدر .
- ۹۲ انسانك کوزلالکی سویلیدیکی سوزك کوز -  
لالکندن عبارتدر .
- ۹۳ غیور فقیر یاغسنز فتیله بکزر .
- ۹۴ اویومازدن یتاغکی حاضرلا .

۹۵ قارىشمش اپلك عجله ايله آچماز .

۹۶ يوكى آغير اولانك آدمى قيصه اولور .

۹۷ يوك آغيرلشدقجه ، آلنده كينك زياده قنبورى  
چيقار .

۹۸ چين حكماسندن ( شو - كينغ ) ديوركه :  
حكومت مأموريته بولان آدم كنديسندن صكره  
يك چوق وقت باقى قاله جق ايشار تسويه سنه سعى  
ايتلى .

۹۹ اصحاب حسنات ار باب سيئاته اسير اولمغله  
محكومدرلر .

۱۰۰ بختيارلق چوق وقت دوام ايتمز ، بدبخت  
اولان آدم هنوز بختيارلق عالنه كله مش - والده سنك  
قارنده - برچو جقدر ؛ بختيار اولان آدم ايسه جان  
چكيشمكده براختياردر .

۱۰۱ انسان ، حركانك جزاسنى كورمكجه ،  
نادم اولماز .

۱۰۲ اداره دقت وانتظامدن تولد ايدر .

۱۰۳ انسان هر شئي يېلېكه چالېشمېلى ، كندىنى  
يېلدىر مكه دكل .

۱۰۴ انسانك يېلدىكى ، يېلدىكمنه نسبه ، هيچ درجه -  
سنده در .

۱۰۵ انسانلرك اك عارفى حسياتنى بللى ايتدير -  
ميندر .

۱۰۶ نفسنه غلبه ايدندن بشته كيمسه حكيم  
صايلاه ماز .

۱۰۷ حكيم - فعلى قولينه ، قولى فكرينه اويان -  
آدمدر .

۱۰۸ كندى قباحترىنى كورن آدم خلقك قبا -  
حترىنى كور مكه وقت بوله ماز .

۱۰۹ مصارفنى وارداتى نسبتنده طوته ميان آدمك  
ثروتى موqtدر .

۱۱۰ حسيس اولان زنكىن بر آلتون كاسه نك  
ايچنده ياتان فارويه بكرر .

۱۱۱ فقر تواضع و اداره يى ، و تواضع ايله اداره

ایسه حسن اخلاقی موجب اولور ؛ حالبوکه  
زنکینک کبر واسراف ، وکبر واسراف ایسه سفا  
هت وسوء اخلاقی انتاج ایدر .

۱۱۲ فکرینی صاقلایه میان آدم استحکامسز بر  
قصبه یه بکزر .

۱۱۳ عاقل بیلدیکنی سویلز ؛ دلی سو بیلدیکنی  
بیلز .

۱۱۴ عتابه مستحق اولسق بر قباحقدر ، عتابی  
تحمل ایدمه مک اوندن بیوک بر قباحقدر .

۱۱۵ ذکاوت بر مشعله رحمانیه در ، که ضیاسی  
اشیانک بالکز سطحنی دکل ، بلکه ایچنی دخی تنویر  
ایدر .

۱۱۶ انسانئرک الک قوتلیسی کندینی ضبط ایتمه  
مقتدر اولاندر .

۱۱۷ سعادت کبر واهمالی موجب اولور .

۱۱۸ عالم قورولهلی ، هیچ بر قادین سکو تندن  
حقنی غائب ایتمه مشدر



۱۱۹ قادينلرك قىلجى لسانلريدەر ؛ بونك ايچون  
پاسلىغى براقازلر .

۱۲۰ قادينلر ، صحتك و جعيتك بوش يرلرني  
طولدير دقلىر ايچون ، طباق و قىچانلرك آره لىنه  
قونيلان صمانلره بىكرزلر . بو صمانلر لزومسىز كى  
كورينور سەدە ، اونلرسىز بر صنديغك ايچىندە كى  
قىچان و طباقلرك ھېسى قيرىلوب ، بر دانە صاغلام  
قالماز .

۱۲۱ پشين اقچەايلا آز آلىش ويرىش ويرىسى يە  
چوق اخذ و عطادن ايدەر .

۱۲۲ طاغ بركانى طوغورور ، بركان طاغى  
يىرتار ؛ آغاچ قوردى بىلر ، قورد آغاچى چوروتور ؛  
انسان افكار حاصل ايدەر ، افكار انسانى بىك درلو  
فلاكتە ، ونھايت ورم دوشكنە دوشورور .

۲۲۱ خستە اولمازدن ، كىندىكى طبيبە باقدىر .

۱۲۴ زھردن اولئىر پك آز اولدىغى حالەدە ،  
ھركس زھردن قورقار ؛ سىفاھت ھركون بىكلرلە

آدمی هلاك ايتديكى حالده ، هر كس سفاخته ميل ايدر .

۱۲۵ هر كس كندى نفسنى دوشونور ؛ يالكن

اهل دل اولان آدم هر كسى دوشونور .

۱۲۶ امت بنای دولتک تمليدر ؛ تملنه قدر محکم

اولورسه ، بنا او قدر چوق طيانير .

۱۲۷ برايشه باشلايوب ده ، ثبات ايتدمك ،

برقويو قازمغه باشلايوب ده ، ايكي اوچ قولاج

قازدقن صكره ، براقغه بکزر . انسان يوزيردن ايكيشر

اوچر قولاج قازسه ، بر طمله صوچيقاره مز ؛ لکن

بريردن بش اون قولاج قازارسه ، البته چيقارير .

۱۲۸ برايشه باشلايوب ده ، موفق اولديغك

وقت ، مأیوس اوله ؛ چونكه برنجى تشبده موفقيت

حاصل اولمازسه ، ايكنجيسنده ونهايت اوچنجيسنده

الته اولور .

۱۲۹ دوستك شمارندن قورقه ، دشمنك نواز -

شندن قورق .

۱۳۰ معارضكى حقلی کورورسهك ، تسليم اول ،

حقسنز کورورسهك ، سكوت ايت .

۱۳۱ ہر فکرده خطا ، هر حر کتده قضا اوله ۔  
 بیلیر ؛ افکار زمان ایله تصحیح اولنور ، حرکات  
 تجربه ایله ۔

۱۳۲ صباح اوندن چیقار کن ، اقشام تابوتله  
 عودت ایتمه نك محتمل اولدیغنی خاطرینه کتیرن پك نادر  
 قضایه اوغرار ۔

۱۳۳ عالمده روحلی ، روحسز ، هر نه وارسه ،  
 جله سی انسانه دشمندر ؛ عقلی آدم هیچ کیسه یه ،  
 هیچ بر شیئه امنیت ایتمه رك ، دائما تدیری طاور انیر ۔  
 ۱۳۴ انسانك محتاج اولدیغنی شیلر پك ، ایچمك ،  
 کیمك کبی جزئی شیلردر ؛ بو قدر ثروتلر ایسه کو ۔  
 سترش یولنده صرف اولنیور ۔

۱۳۵ فناعربه یه قوشلش قوتلی برآت نه یاپه بیلیر ؟  
 ۱۳۶ انسانی انسان ایدن باشلیجه درت شیئدر :  
 علم ، صبر ، قناعت ، حقانیت ۔

۱۳۷ صو حد ذاته صافیدر ، برطاق معدنلر  
 وسائر شیلرک قاریشمسیاه آجی و مکروه اولور ؛ انسان

صالح یارادلمشدر ، بر طاقم اغراض و اخلاق فاسده  
عارضه لری کندیسنی فاسق ایلر .

۱۳۸ انسان چوق یاشامسنی ایسترده ، اختیار  
اولسنی ایستمز .

۱۴۰ عالمده حکیم وارسه ، اوده حکم قدرک  
اجراسنی قیدسزلقله سیر ایدندر .

۱۴۱ نه وقت هر کس عموم انسانلره قرداش ،  
بشقه سنک مالنه طاش طوپراق ، حالندن بشقه  
قاریلره والده همشیره نظریله باقرسه ، او وقت  
عالمده رفاه و راحت ممکن اولور .

۱۴۲ کولکک حر اولسنی ایسترسهک آرزو-  
لرینی اجرا ایتمه .

۱۴۳ هر کس بر راحت و سعاده نائل اولغه  
چالیشیر ؛ لکن - علمنی بیلیرسه - بولندیغی حالده  
مسعود اولوب ، راحت ایده یله جکنی ، و - علمنی بیلمز-  
سه - دنیایه مالک اولسه بیله ، مسعود اوله میوب ،  
راحت ایده میه جکنی کیسه دوشونمز .

۱۴۴ یارینه براقه جغك ایشی بو کون ایشله ؛  
او بر کون ایده جگك راحتیه ده بو کون ایت .

۱۴۵ حقکده کیمسه نك فنا سوز سویلسنه سببیت  
ویرمه ؛ لکن بدخواه لرك اغزینی قپامغه ده چالیشما ؛  
چونکه کوپك کیمه وقتی یانندن کچن خرسزه فصل  
حاولارسه ، ناموسلی آدمه ده اویله حاولار .

۱۴۶ بر آدمك فناغی سویلنیرسه ، آئیده هر کس  
اینانیر ؛ ایلاکی سویلنیرسه ، کیمسه ایناناز . فصل  
عالمده او قدر رواج بولشدیر ، که مدحك هیچ قیمتی  
بو قدر .

۱۴۷ حسدچی ایله غرضکار ، دنیایه مالک اولسه-  
ئز ، ینه بختیار اوله مازل ؛ چـونکه اونلرك بختیار  
اولسی دنیانك خراب اولسنه متوقفدر .

۱۴۸ تأهل سفالتله سعادت یینده بر کوپریدر .

۱۴۹ جمعیت بشرک بقا و سعادت قادیلرك وجو-  
دینه متوقفدر . میدانی دیور که : قادین اولیان یرده  
آغا جدن بر قادین هیکللی یایمق الزمدر .

۱۵۰ اوفق بر دليکدن بيوک بر فنالق کیره بيلير .

۱۵۱ فنالقدن ال چک ، که اوده سندن ال

چکسين .

۱۵۲ بر فنالقي تقدير ايدن اوئي ايشليندن فناذر .

۱۵۳ سعي ثروتی موجب اولديغي حالده ، کيمسه

سعيه رغبت ايتز ؛ ثروت غائله لري آرتيرديغي حالده ،

هر کس ثروتی آرزو ايدر .

۱۵۴ انسان ايچون اک کوزل اکلنجه مطالعه ،

اک ابی آرقداش کتابد .

۱۵۵ خلق ايله قونيشان عادی آدم لرله قونيشور ؛

کتاب مطالعه ايدن حکيم لره ، اديبلرله ، مشهور

آدم لرله قونيشور . بر سير يرينه کيدن عادی آدم لرك

عادی حرکاتنی کورور ؛ تاريخ اوقويان مشاهيرک ،

بيوک ذاتلرک فوق العاده حرکاتنی سير ايدر .

۱۵۶ محکوم اولميان حاکدر ؛ مأمور اولميان

آمر در .

۱۵۷ انسان زنکينلرله الفت ايتمه رغبت ايدم .

رك ، فقرانك الفتندن چكينيڭ ؛ حالبوكه زنكىنلار  
وفقرالىق الفتله سىزىت ايدىن شىلردىن دكلدىر .

۱۵۸ مشكل وشبههلى مسئلهله قرار وىرماڭ  
خصوصىنىده عىجله مضردير .

۱۵۹ ئانى ايله اچىلىن صـوـ دها زياده عطشى  
دفع ايدىر .

۱۶۰ بشقه سىنك سويلدىكى سوزك حقيقتى  
آكلاميان آدم كىندى سويلدىكى ده بىلن .

۱۶۱ هر كس زنكىنلار ك احوالىله مشغولدىر ؛  
بالىز اهل دل اولان آدم هر وقت فقرانك حالى  
دوشونور .

۱۶۲ اختيارلى كىنلار ك ، ظالملىر عادللىك ، خاينلىر  
شەيدلىك مزارى ياندىن كچمه ملىدىر ؛ چونكه اولار ك  
طوپراغى بولار ك بىر يوزىنده وجودىنى چكەن .

۱۶۳ بىللانە رجم ايدىن انسانلرە ظلم ايتىش اولور .

۱۶۴ چىن حكىملىرىدىن بىرى دىيور كە : حكومت

مأموریتند بولنان بر آدم اصلاحاتی ، سوینه رک ،  
و مجازاتی ، نأسف ایدهرک ، اجرا ایتلیدر .

۱۶۵ حق اولوب اولدیغنی بیلدیك شیئه  
قاریشما .

۱۶۶ سودیك آدمك هیچ بر قصوری اولماز ؛  
سومه مکه باشلاده ، باق نه قدر قباحتری وار .

۱۶۷ مدح انسانك طوتدیغی یولدن کبری دونمه-  
سنی ، و مؤاخذه ایسه یولنی ائی تحقیق ایدهرک ،  
دوام ایتسنی موجب اولور .

۱۶۸ کاله ایرمه مش بر امته حریت تامه و یرمك  
درت آیلق بر چوجغی والده سنك قارنندن دوشورمکه  
بکزر .

۱۶۹ چوق وعدایدنك وعدینه امنیت اولماز .  
۱۷۰ بر شیئك و یا خود بر آدمك هم لهنده هم علیهنده  
بولنان آدمه امنیت ایت ، ملی .

۱۷۱ قوجه سنه خیانت ایدن بر قادیك دوستنه  
صادق اولسی ممکنمی ؟



۱۷۲ کورلدیسی ایشیدیلوب ، اونی کورلیان  
دکرمن نه به بارار ؟

۱۷۳ اریتمک ایستمدیکک یاغی آتسه یناشدیرما .

۱۷۴ خلقه ایلاک ایتک ایچون وقت بکلیورسهک ،  
هیچ بروقت ایتیه جکسک .

۱۷۵ فقرایه مرحت ومعاونت ایت ؛ لکن فقر  
وضرورتلرینک سینی صورما ؛ چونکه احتمال که  
سینی آکلارسهک ، مرحت ایتمزسک .

۱۷۶ دشمن وغرضکارک قلبنده ، سنی یاقق  
اوزره ، بر آتش یانیور ؛ او آتشی دهاز یاده پارلاتمغه  
باقه ، ایسلکه سوندیرمکه چالیش .

۱۷۷ بو عالمده آکنان شی غائب اولور ؛ ویریلن  
شی اوبرعالمده آلتیر .

۱۷۸ ممنون اولان آدمه دیکن کول کورینور ؛  
محزون بولسان آدم ایچون کل ایله دیکن بیننده هیچ  
بر فرق یوقدر ؛ هرشیده بر حزن ، بر کدر کورور ؛  
هیچ برشیدن خوشلانه ماز .

- ۱۷۹ محبت و اتفاقه بین قورو اکک کین و مخا -  
لفته اولنان ضیافتلردن ایدر .
- ۱۸۰ آژ روتله جمعیت خاطر غائله لاله قاریش-میق  
بیوک زنکینلکدن ایدر .
- ۱۸۱ سعادت کندیسنی آرامیالره کیدر .
- ۱۸۲ هرکس حکیم اوله ایدی ، عالم خراب  
اولوردی .
- ۱۸۳ کچی بی اوخ شاملی ، صکره صانغلی .
- ۱۸۴ مداهنه انسان اولامق ایچون بردوزا قدر .
- ۱۸۵ قابورک دلیکاری آره سندن کوره مین کوردور .
- ۱۸۶ حیاه هیچ بروقت طوغریاغنه غلبه ایده مز .
- داربول طولاشیر ، طولاشیر ، ینه جاده به چیمقار .
- ۱۸۷ هرایشک صوکی باشلا نغجندن ایدر .
- ۱۸۸ قیرینک تربیه سنی اهماال ایدن پدر کندی  
عارینی و دامادینک خراییتنی موجب اولور .
- ۱۸۹ ارککلرده کی نفوذ قادیلرده اوله ایدی ،  
عالم خراب اولوردی . ارککلرده کی هنر و معرفت

قادينلرده اوله ایدی ، بتون عالم مسعود اولوردی .  
 ترقی ایتک ایستین جمعیت قادیلرک نفوذینی کسر ،  
 تربیه لرینی تزئید ایدر .

۱۹۰ عالی اداره ایدن نه قوتدر ، نه قانوندر ؛  
 آنجق حسن اخلاق و تربیه در .

۱۹۱ اخلاقی دوزگون بدوی بر قوم اخلاقی  
 بوزوق مدنی برجعیتمدن بیک قات اعلادر .

۱۹۲ عالمده محبت و حسن ائتلافدن بیوک سعادت  
 یوقدر .

۱۹۳ بر آدمک شفقتی ، مروتنی ، حیثیتی و اخلا-  
 صل مردانه بر حرکتی و یاخود انسانیتیه بر خدمتنی  
 کوردیکمزده ، نأتردن دو کدیکمز کوز باشی قدر عالمده  
 طائلی شی اوله ماز .

۱۹۴ حکیم مملکتک هر عادتیه تابع اولماز ؛  
 عادات قبیحه بی همشهریلرندن بیه ازاله ایتکه چالیشیر .

۱۹۵ دنیا باغور آلتنده روز کاره قارشی بر میدا-

ندر ؛ بومیدانده غیرت وادر الکشمعنی محافظه ایدوب ،  
سوندیرنمین آدم حقیقهٔ حکیمدر .

۱۹۶ عاقل وایشمنده ثابت اولان آدم نه قدر  
فلاکتله مبتلا اولسه ، ینه عقل و غیرته خلل کلز .  
آتش آلت اوست اولغله علوینه برشی اولماز .

۱۹۷ فقر وحقارت قورقوسی وزنکینلک ایله  
شهرت طمعی انسانی کور ایده رک ، حقیقتی کور مسنه  
مانع اولور .

۱۹۸ آج آدم یمکک قصورینی کوره مز ؛ غر -  
ضکار ومنفعتپرست اولان آدم حق حقسز دن فرق  
ایده مز .

۱۹۹ خاین ، کیمسه دن قوولمدیغی حالده ، تیلکی  
کبی قاچار ؛ طوغری آدم ، عالم اطرافنی آلسه ، ینه  
آرسلان کبی کمال تمکینله طوروب ، برندن اویناماز .  
۲۰۰ برقادینک صاچندن بر قیلک آلتی بیکیردن  
زیاده قوتی واردر .

۲۰۱ بر قادینک ساده لکی بتون عالمک قادینلرنده  
بولنان مجوهراتدن قیمتلیدر .

۲۰۲ بر اولك تملی چوروك ایسه ، ینه بر وقت  
طایانه بیلیر ؛ لکن ایچنده بولنان قادیلر بینهده محبت  
اولمازسه ، ییقلیر .

۲۰۳ انسان بالکز کندی فکرنده بولنانلره  
عاقل دیه بیلیر .

۲۰۴ اصلاح دقتله اولور ؛ خلک حرکاته  
ایده جکی دقنی کندی حرکاته حصر ایدن آدیده  
بک آز قصور بولور .

۲۰۵ قادین هیچ بر وقت مستقل اولما ملیدر ؛  
قیر ایکن باباسنک ، اولندکن صکره قوجه سنک ،  
قوجه سی اولدکن صکره اوغلارینک تحت اداره سنده  
اولمیدر .

۲۰۶ ایلاک ایله فنالغک آزی ، چوغی اولماز ؛  
وقت اولور ، که آز ایلاک چوق مقبوله کچر ، آز  
فنالق چوق مضرتی موجب اولور .

۲۰۷ اختیارلک بختیارلغی عالمه کتیر دکلی اولادک  
اولادینی کور مکده در .

۲۰۸ انسانك بو علامده قوتى پك آزدر ؛ اولانجه  
قوتنه غلبه ايدمك يوز بيك موانع واردر .

۲۰۹ علامده كيمسه قباحتمسز اوله ماز ؛ حكيم  
آدم اوغلنه « قباحتمه » ديز ، « آز قباحتم ايت »  
ديه نصيحت ويرر .

۲۱۰ كرى قان پك كوچ ايلريلر ، ايلرى كيدن  
كيتدكجه ايلريلر .

۲۱۱ هر كسه اويان آدم قيون قفاليدير .

۲۱۲ جسور كندى قوتندن بيوك بر قوته مقلا-  
بله ايدن ، غيور تحمل اولنمه ج-ق مصيبتى تحمل  
ايدن آدمدر .

۲۱۳ صاغره سوومك ، كورك آياغى او كنده  
طاش قويغق چوجقارلك ايشيدر .

۲۱۴ بر سعاده نائل اولديغك وقت ، او سعا-  
دتدن محروم اولانلرك حالى دوشونده ، سوينمه ؛ بر  
مصيبتنه اوغراديغك وقت ، او مصيبتك دها بيوكنى  
خاطر كه كتيرده ، متسلى اول .

۲۱۵ انسانلرک اک آلچق بر آلچق آدمه منت  
ایندئر .

۲۱۶ قتیل یاغ ایله بانار ؛ لیکن باشی سربست  
قالیوب ، یاغک ایچنه کیررسه آنیده سونر .

۲۱۷ عاقل آدم ایتدیکنی بیلیر ، بیلدیکنه قا-  
ریشماز ؛ احقار هر خصوصده خلقه اویارلر . چو-  
بان کوپکی ، برشی طویمدقجه ، حاولاماز ؛ سوقاق کو-  
پکری ، بشقه لرنک حاولادیغنی ایشدکلی ایچون ،  
حاولارلر .

۲۱۸ کندینه مخصوص برمسلاک انخاذا یتیموبده ،  
بشقه لرنک مسلکنه سلوک ایدن آدم - او کندن  
کیدن آرقداشنک اتکندن طوته رق ، یوروین -  
کوره بکزر .

۲۱۹ عالمده هروجهله بربرینه مشابه ایکی فکر  
بولماز ؛ اک بیوک حکمانک یاه هربر فکرینی قبول  
ایدوب ، هیچ برینی جرح ایتین آدم فکر سزدر .

۲۲۰ برکوزل ایش بیک کوزل سوزدن زیاده  
منفعتلیدر .

۲۲۱ حیات ، راحت ورفاه سعی ایله صاتین  
آلنیر؛ سعی چوق اولان آدم هیچ بروقت زحمت  
وضرورت چکمز .

۲۲۲ چوجق آناسنک، باباسنک و سائر اوخلقنک  
لسایله متکلم اولدیغی کبی ، اولنرک اخلاقیه دخی  
متخلق اولور .

۲۲۳ انسانی تربیه ایدن معلی دکل ، بلکه آناسی ،  
دادیسی ، لالاسیدر . تربیه لی قالدین چوجغنی یا  
کمدیسی تربیه ایدر ، یاخود تربیه لی برآدمه تسلیم  
ایلر . تربیه سز قالدینک چوجغنی دنیایه ، بدبخت  
اولق ایچون ، کلیر .

۲۲۴ علمسز فضیلت ایشه یاراماز ؛ انسانیت  
محی اولوب ، علمی اولمیان آدم ناهل ؛ فنه مراقی  
اولوب ، علمی اولمیان آدم موسوس ؛ ناموس وطو-  
غریلقدن ایرلمدیغی حالده ، علمی اولمیان آدم احق ؛



جسور اولوب، علمی اولمیان آدم سرکش؛ ثبات  
صاحبی اولوب، علمی اولمیان آدم بدلادر.

۲۲۵ مشورت مشکل ایشلرک پرکلی (پرکا-  
ری) در.

۲۲۶ اکلنجه لک، اویونلرک ذوقی جمعیتله،  
مطالعه نك ذوقی ایسه وحدتده چیقار.

۲۲۷ انسان، فکرینک مطالعاتنی، قلبینک حسیا-  
تنی بطلال ایتدیکه، اکلنه مز.

۲۲۸ فکرک اکلنجه سی مطالعه، قلبک اکلنجه سی  
حزندر.

۲۲۹ کورلیدین، پاتردیدین، عظمتدن، مدا-  
هنه دن حظ ایدین روح و قلب دکلدر: انسانک.  
نه سیدر، بیله مم.

۲۳۰ برقصه ده خلقه رهبرلک ایدین دیگر بر  
قصه نك سواقلرنده غائب اولور.

۲۳۱ عالده انسانی ممنون ایده جک برشی وار  
ایسه، اوده عمومک اعتبار و محبتنه مظهر اونسیدر.

۲۳۲ کوکل برچوجقدر ؛ هر آرزو ايتديكي شي  
اولور اعتقادنده بولنور .

۲۳۳ انسان كچمشه حسرتله ، كله جكه اميدله  
باقعه محكوم اولوب ، هيچ بروقت حال حاضرندن  
ممنون اولماز .

۲۳۴ عالمده ياسعادت يوقدر ، وياخود وارده ،  
كيمسه او كا نائل اولمدي . انسان آرزو ايتديكي هر شئي  
نائل اوله بيلير ؛ لكن ممنون ومسعود اوله ماز .

۲۳۵ سعادت برطاغك تپه سي اوزرنده كورينن  
آيه بکزر ؛ انسان : شو طاغك تپه سنه چيقار سده ،  
آبي طوته جغم ، دير ؛ حالبو كه اونك كي برقاج طا-  
غله ، برچوق اووه لر كچر ، ينه آبي او كنده بولته -  
جق طاغك تپه سي اوزرنده كورور .

۲۳۶ اميد عربه سياه كيدنك منزلي فقردر .

۲۳۷ انسان اميد آوجيسيدر ؛ اميدك آرقه سنه  
قوشار كن ، چقوره دوشر ؛ اميد ايسه اوچار ،  
كيدر .

۲۳۸ ویرسی به صاتین آلان دائما غائب ایدر؛  
چونکه ویرسی به صاتان تجار مالک قیمتک فائضنی  
ضم ابتداکن صکره ، ویرسی به ویردیکی شیلردن ،  
هیج اولمازسد ، اوندی برینک پاره سنی آلمیه جغنی  
یلدیکندن ، اونک زیانی دخی ویرلندن چیقاریر .

۲۳۹ بورج ایله انسان موقت بر ضرورتی دفع  
ایده یلیرسه ده ، اوندن بیوک بر ضرورته دوچار  
اولور .

۲۴۰ بالکز سعییه واسطه اولان بورج قولای  
اوده نیر .

۲۴۱ مشاهیر حکمدان فرانقلن دیورکه : سعی  
سعادتك واسطه سیدر؛ سعی ایدنه جناب حق هیج برشی  
دریغ ایتمز . تنبلك اویقو ایله کچیردیکی وقتی سعی  
ایله کچیرن هیج بروقت آج قلماز .

۲۴۲ اسپانیوللرک بر ضرب مثلی : کندی باشکه  
یا به یله جکک ایشده کیسه دن معاونت ایستمه .

۲۴۳ یووه سنده یاتان تلکینک دیشنه برشی دکز .

۲۴۴ تعجب اکثريا جهلدن تولد ايدر .

۲۴۵ هر بيلديکني بردن صرف ايتين آدم خلق  
نظرنده هر وقت عالمدر .

۲۴۶ انسان ايستيمهرك ايتديكي قباحتمدن اوتا -  
نمازسه ، ايستيمهرك دخي قباحتم ايده بيلير .

۲۴۷ قارينجه يه حقارتله باقه رق ، ازمه ؛ چونكه  
جاني واردر ؛ جان ايسه طاتليدر .

ميازار موري كه دانه كشت  
كه جان دارد وجان شيرين خوشست  
سياه اندرون باشد وسنگدل  
كه خواهد كه موري شود تنگدل  
( فردوسي )

۲۴۸ بوكون ياپيلان ايش يارين ياپيه له جق  
ايشدن ايدر .

۲۴۹ بر ايشده قرار ويرهرك فنا نيجه چيقار -  
مق ، قرار ويرميو ب تردده طور مقدن ايدر .

۲۵۰ چوق ايشلره كيريشن هيچ بريني كر كي  
كي اجرا ايده مز .

۲۵۱ چوق تعظیم بر نوع تحقیردر .

۲۵۲ کنجار بالکز حاللرینی ، کچکین آدملر ایسه  
 حاللرندن زیاده ماضی واسـتـقبـالـلـرینی دوشونورلر .  
 بیلرنده کی فرق بوندن عبارتدر .

۲۵۳ کیمیانک (\*) مفتاحی : کیسه به بر یول بو -  
 لدقدن صکره ، وارداتک نصفنی صرف ایتک .  
 ۲۵۴ اوده کی آرپه اککی بازارده کی خاص  
 اککدن ایدر .

۲۵۵ داین رجایله مدیوننی صیقمقندن واز کچرسه ؛  
 بالکز کیجه ساعت اوچده و صباح ساعت اون برده  
 مدیونک چکیچی سسنی ایشتمکله واز کچر . بر داین  
 مدیوننی بیلاردو او ینارکن کوروسه ، وای او  
 مدیونک حالنه !

۲۵۶ انکلتره حکماسـمـدن (استرن) دیورکه :  
 فکرم آزعین بر آته بیتمش دلیقانی بر سواریدر ؛  
 کیجه کوندوز اوتیه بریه قوشار ، یورولمور ؛

(\*) بومحله کیمادن مرادمن اسکیلرک زعم ابتدکاری کیمادرکه کویا هر  
 نتیجی آلتونه تعویل ایتمک علیدر .

جسمم بو سوارينك اختيار بر سايسيدر ؛ افنديسنگ  
آرقه سندن قوشمغه طاقتي قاليهرق ، او يقوي ايجاد  
ايدنك باباسنك جاننه رحمت او قوپور .

۲۵۷ انسانلرك بر برندن فرقي باشلرنده در ، آيا-  
قلرنده دكل .

۲۵۸ انسان شهرت و شان قزانقدنصكره ، ده  
چوق ياشارسه ، قزانديغي شهرت و شاني غائب ايدر-  
۲۵۹ انسان بيوك قباحترلر ايدن آدملردن نفرت  
ايدر ؛ اوفق قباحترلر ايدنلره آجير .

۲۶۰ انسان ، اوغراديغي مصيبت يا خود سفالتي  
دكل ، بلكه غائب ايتديكي سعادتني دوشونديجه ،  
تأسف ايدر .

۲۶۱ كورلدي ايله ، پاتردى ايله هيج بر ايش  
اولماز . ايش كورن آدم غايت سا كمدر .

۲۶۲ سعادت انسانه چوق احباب قزانديرر ؛  
مصيبت احبابلري محكدن كچيرهرك ، پك آزينى برا-  
قوب ، اكثريسنى طاغيتير .

۲۶۳ دوستلق شيمىك ضياىى كبيدر ؛ اورتهلق نه قدر قرانلق اولورسه ، اوقدر ابى فرق اولنور .

۲۶۴ انكلتره حكماسنندن برى ديور كه : اك بيوك سعادتي احبابه چوق كورم ؛ اك اوفق زيانى احبابه چوق كورورم .

۲۶۵ صبر و تأمل ندامتله برلشمز .

۲۶۶ بيوك چايلرده بيوك باليق بولنور ، لكن بو غلق قورقوسى وار ؛ اوفق چايلرده كى اوفق باليقلره قناعت ايتك هيپسندن ايدر .

بدر يادر منافع بى شمارست

اكر خواهى سلامت در كنارست

۱۶۷ اسپانيا حكماسنندن برى ديور كه : انسان اولنجه يه قدر سوديكي آدمى اولد كن صكره ده سور ؛ چونكه محبت روحك برخاصه سيدر ، مادام كه روح اولمز ، محبت ده محو اولماز .

۲۶۸ انسان عالمده يالكنز كنديسى ابى اولمق ايستر ؛ بونك ايچون كيسه كيسه نك مدحنى ايشيتك

جسمم بو سوارينك اختيار بر سايسيدر ؛ افنديسنگ  
آرقه سندن قوشمغه طاقتي قاليه رق ، او يقوي ايجاد  
ايدنك باباسنك جانته رحمت او قوپور .

۲۵۷ انسانلرك بر برندن فرقي باشلرنده در ، آيا-  
قلرنده دكل .

۲۵۸ انسان شهرت و شان قزانقدنصكره ، د  
چوق ياشارسه ، قزانديغي شهرت و شاني غائب ايدر-  
۲۵۹ انسان بيوك قباحترلر ايدن آدملردن نفرت  
ايدر ؛ اوفق قباحترلر ايدنلره آجير .

۲۶۰ انسان ، اوغراديغي مصيبت يا خود سفاقي  
دكل ، بلكه غائب ابتدكي سعادتني دوشونديجه ،  
تأسف ايدر .

۲۶۱ كورلدي ايله ، پاتردى ايله هيچ بر ايش  
اولماز . ايش كورن آدم غايت سا كمندر .

۲۶۲ سعادت انسانه چوق احباب قزانديرر ؛  
مصيبت احبابلري محكدن كچيره رك ، پك آزينى برا-  
قوب ، اكثريسي طاغيدير .



۲۶۳ دوستلق شمشك ضیاسی کبدر ؛ اورتہلق  
نہ قدر قرانلق اولورسہ ، اوقدر ابی فرق اولنور .

۲۶۴ انکلترہ حکماسندن بری دیور کہ : اک  
بیوک سعادتی احبابہ چوق کورم ؛ اک اوفق زیانی  
احبابہ چوق کورورم .

۲۶۵ صبر و تأمل ندامتہ برلشمز .

۲۶۶ بیوک چایلردہ بیوک بالیق بولنور ، لیکن  
بوغلق قورقوسی وار ؛ اوفق چایلردہ کی اوفق  
بالیقارلہ قناعت ایتک هپسندن اییدر .

بدریادرمنافع بی شمارست

اکرخواهی سلامت درکنارست

۲۶۷ اسپانیا حکماسندن بری دیور کہ : انسان  
اولتجه به قدر سودیکی آدمی اولدکن صکرہ دہ سور ؛  
چونکہ محبت روحک برخاصہ سیدر ، مادام کہ روح  
اولز ، محبت دہ محو اولماز .

۲۶۸ انسان عالمده بالکز کندیسـی ابی اوللق  
ایستر ؛ بونک ایچون کیمسہ کیمسہ نک مدحنی ایشیتک

ایستمز . بر آدم مدح اول نورسه ، مجرد ، اونک مدحندن  
دیگر بر آدمک ذمی آکلا شاق ایچون ، مدح اول نور .

۲۶۹ پدرک وظیفه سی اولادینی قباحتر ایچون  
تکدیر ایتمک ، والذهنک وظیفه سی اونلرک قباحتر-  
ینی اورتمکدر ؛ آنجق نه پدر چوق شدت ، نه والده  
چوق شفقت کوسترملیدر ؛ چونکه شدت و شفقتک  
کثرتی تربیه به مضر در .

۲۷۰ سهو و خطایک ایسی وارسه ، اوده احبابی  
اولدقلرندن زیاده کمال صاحبی ظن ایتمک خصوصیدر .  
۲۷۱ احبابیکی فائب ایتمه مک ایسترسدک ، تفیضلر-  
یچون دعا ایتمه .

۲۷۲ هدیه بیانجیلره ، خدمت احبابه یاقشیر .

۲۷۳ برزنکینک حسیسلکی اوغلارینی چوجقلقده  
هر فضیحه بی ارتکاب ایتمکه ، و پدرلرینک وفاتندن  
صکره قوندقلری میرائی بش اون کون طرفنده  
سفاهتله صرف ایده رک ، عمرلرینی ندامت و سفالتده  
کچیرمکه مجبور ایدر .

۲۷۴ امنیتى سوء استعمال ایتکدن بیوک قباحت

یوقدر .

۲۷۵ حدت او قدر فنا بر خصلتدر ، که سائر

فنا خصلتلرله بیه اتفاق ایده مز .

۲۷۶ بر احبابله بوزیشورسهك ، مؤخرأ بار یشه

ییلیرسك ، لکن احبابلق تکرار عودت ایتز ؛ ایدر -

سه ، ده صورتا ایدر .

۲۷۷ انسانك بوینی - سرینه واقف اولان -

احبابنك ایاغی آلتنده در .

۲۷۸ حاکم دشمنلرینی احبابندن دهاقولای

محاکه ایدر .

۲۷۹ بر احبابك صداقتی حقنده شبهه ایدر -

سهك ، اوکاده حقنده شبهه ایتکه سبیت وبررسك .

۲۸۰ بختیار اولق ایستین تصحیح اخلاق ایتکه

چالیشمایدر .

۲۸۱ هر شیئك ذوقی بروقت وحاله مربوطدر؛

ياغلی يىك خستدل ايچون ، چالغی مكدر آدملىر  
ايچون دكلدر .

۲۸۲ برى برينه معاونت ايدن اوچ كشى آغير-  
لغى برى برينه براقغه چالیشان آلتى كشینك قالدیره-  
میه جغی یوکی قالدیرر :

۲۸۳ قلب بر منجمدر ، كه كشف ایتدیكى  
احكام هجج بر وقت یالان چیقماز .

۲۸۴ آسیاه جغی بیلن آدم دار اغاجندن اورکز؛  
مأمول ایتدیكى حالده ، بش کون ایچون حبس  
اعلامنى کورن آدم دها زیاده اور کر .

۲۸۵ قابوغی اینجه اولان جویزك ایچی چوق  
اولور .

۲۸۶ علده حیاه کارلله ساده دللر اولیه ایدی ،  
آوو قاتلر آجلقدن اوله جکدی .

۲۸۷ بشقه سنك بر کوزینی چیقارمق ایستین  
ایکی کوزندن کور اولور .

۲۸۸ قپوقیو کزن قادین چوق سویلر ، وحقنده  
چوق سویلرلر .

۲۸۹ عَمْرُكَ جَادَه سِي اسْتَقَامْتَدِر ؛ جَادَه دَن آيِر-  
يَلُوب ، دَار يُولَارَه صَائِمَلِي .

۲۹۰ اَنَسَان يَاشَاد قَجَه ، يَكِي بَر شِي كُورُور ،  
تُور كُورُور .

۲۹۱ طَرَف دَارَاه مَبَاحْثَه جَائِز دَكْلَدِر .

۲۹۲ عَاقِل آدَم ، كَمْدِينَدَن وَ كَمْدِينَه مَنَسُوب  
شِيلَرَدَن بَحْث اِيْتَمَز .

۲۹۳ چَنُوق اِيْنَانَان آدَمَه مَصَال سَوِيلَه مَلِي ،  
چُونَكَه صَحِيح ظَن اِيْدِر .

۲۹۴ عَمُومَك مَنَفْعَتِي اِيچُون كَمْدِي مَضَرَتِي  
اِخْتِيَار اِيْدَن اَنَسَان حَقِيْقَه اَنَسَانْدِر .

۲۹۵ وَظِيْفَه نَه قَدِر اَوْفُق اُولُورَسَه ، يَنَه آغِيرْدِر .

۲۹۶ عَمْرُكَدَه تَجْرِبَه وَ اِجْرَا اِيْتَمِيكَك بَر وَظِيْفَه يَه  
خَفِيْف نَظَرِيلَه بَاقَه .

۲۹۷ آرَقَه سَنَدَه اَوْفُق بَر شِي اُولْدِيغِي حَالَدَه ،  
اِيكِي قَات اُولَه رَق تَرَايَه تَرَايَه يُورُومَكَدَه اُولَان حَالَه

کوله ، چونکه اوفاجیق کوردیکک شی سکسان  
اوقه قورشوندر .

۲۹۸ چوق اوقوبان البته عالم اولور ؛ چوق  
چالیشان البته زنکین اولور ؛ صحتنی کوزه تن البته  
تندرست اولور ؛ اخلاقی کوزل اولان البته بختیار  
اولور . بو شرطلرک جمله سنی اجرا ایده ییلن آدم  
حقیقه عالمده عمر سورمش اولور .

۲۹۹ سعی ثروتک صادق بر خدمتجیسیدر ؛  
مهجور اولان ثروتی وطنه کتیرنجیه قدر چالیشیر ؛  
ثروت ایسه ، کلیرکلز ، بو صادق امکداری قوه رق ،  
یرینه تنبلکی قویار ؛ انجق تنبلک خائن اولدیغندن ،  
پک آز وقت ظرفنده ینه ثروتی قاچیرر ؛ او وقت  
کوشمش و بر طرفه چکلش اولان صادق امکدارینه  
مراجعت ایتمکدن بشقه چاره قالماز .

۳۰۰ انسانک عمری سعادت و مصیبتدن بو کلش  
بر ایپلیکدر . یالکز مصیبتدن بو کلش اوله ایدی ،  
چابق قویه جقدی ؛ یالکز سعادتدن اوله ایدی ، پک  
سرت اولوب ، ایشه یارامیه جقدی .

۳۰۱ طایق تر بیه لی آدمی تر بیه سز ایدر ؛  
وتر بیه سزك تر بیه سز لکنی آر تیرر .

۳۰۲ مصیبتلر - دشمنلری اولان انسانلردن  
قورقدقئر یچون اولمایدلر - کلدکلری وقت ، هب  
بردن کلیرلر .

۳۰۳ باش کندی کندینه بریره کیده مز ،  
آیاقلر اونی کوتورور ؛ لکن باشسز آیاقلر هیچ  
قیلدانه مار .

۳۰۴ بویینی زنجیرده اولان آرسلانندن بر قیل  
قوپارمق هنر دکلدلر .

۳۰۵ عون حقه استناداً ، ایشلنن قباحتلر ایدیلن  
خیرلردن زیاده در .

۳۰۶ بر ایشده کندی نفسک ایچون طقوز  
منفعت ، عموم ایچون بر مضرت کوردکمی ، اوایشه  
کیریشمه ، چونکه طقوز منفعتی آز وقتک ایچنده  
غائب ایدرک ، عمومه عائد اوله جق مضرتک ایشه ،  
صاغ ایکن واولد کدن صکره ، سیئه سنی چکرسک :

- ۳۰۷ عالمده نعمت و سعادتک هيج بر طادی  
یوقدر؛ آنجق کچدکن صکره طاتلی کورینور .
- ۳۰۸ عالمده ایمی وار ، جسمی یوق بر شی آرا-  
نیلیرسه ، اوده خشنودلق وقناعتدر .
- ۳۰۹ اسپانیوللرک بر ضرب مثلی دیور که : قاین  
والده شکردن بیله اولسه ، ینه آجیدر .
- ۳۱۰ قاین والده هيج بر وقت کلینلک زمانی  
خاطرینه کتیرمز .
- ۳۱۱ قاین والده و اورمجه سی اولیان قاین  
بختیاردر .
- ۳۱۲ آج یاتمق ، بورج ایله قازن طو یورمقدن  
ایدر .
- ۳۱۳ کوزل کوردیکک بنالردن چوغنک  
اساسی چورو کدر .
- ۳۱۴ سعادت ومصیتک صوکی واردر؛ بریسی  
چوق دوام ایدرسه ، دیمک که او بر ینک زمانی  
یاقلاشمشدرد .



۳۱۵ طائده نه سعادتك كالى ، نه مصيبتك نهايتي

وارد ر .

۳۱۶ اور و جدن صكره بيرام اولور .

۳۱۷ كومس دن بغدادى اكسيك اولماز سه ،

كومس طاوقسنز قالماز .

۳۱۸ ضرورت دن اولن بر فقير ، ضرورتني دفعه

مقتدر ايكن ، دريغ همت ايدنلرك مقتوليدر .

۳۱۹ حقسنز لقا نه قزانلش ميرائك هيچ بر وقت

وارنه خيرى طوق نماز .

۳۲۰ دنيا بر دوزا قدر ، دانه سي اميدر .

۳۲۱ دواسي اولان بر درده ناسف اول نماز ؛

دواسي اولميان درده ناسف ايتك نه به يارار ؟

۳۲۲ صحتني اهمال ايدرك ، علم يا خود ثروت

تحصيلنه چالیشان - او ينك تملريني ييقيله جق بر

حالده برا قدرق ، مفروشانك تز بينه حصر دقت

ايدن - آدمه بكرر .

۳۲۳ انسان ايچون كنديني تعيب ايتد برمه مك نه

قدر کوچ ایسه ، بشقه سنی تعیب ایتک او قدر  
قولایدر .

۳۲۴ هر کون بشقه بر مرهم کورن یاره هیچ  
بروقت ای اولماز .

۳۲۵ بیه چکک اتی پیشیره .

۳۲۶ بال اولما ، سنی سینکلریر .

۳۲۷ خیرک تأخیری شردر .

۳۲۸ آرزو و خواهش ایله چالیشانک خطاسی  
ایستکسز چالیشانک اصابتندن ایدر .

۳۲۹ بو دار و کیر عالمده اکثریا طوغریلق  
غائب ایدر ، حمله قزانیر .

۳۳۰ هیچ بر اختیار یوقدر ، که بر سنه ده  
یاشامسی ممکن اولسون ؛ هیچ بر کنج یوقدر ، که  
بو کون اولسی محال اولسون .

۳۳۱ دلینک اولومنه دلیلک سبب اولدیغی کی ،  
اخلاقی بوزوق اولان آدمی ده کندی اخلاقی اولدیرر .

۳۳۲ سرخوشلق انسانی تغیر ایتز ، حدذاتنده

نه اولديغنى كوستير ؛ ثروت وسعادت انسانك  
اخلاقنى دكشديرمن ، ظاهره چيقارير .

۳۳۳ غرضكارك سوزى كور كيدر ؛ طوقاند-  
يغى شئي باقديغى وقت سياهلنديرر .

۳۳۴ دومانى چيقمیان اوک مطبخى بو قدر .

۳۳۵ زمان اك بيسوك فلا كتلى اونوتدیرمغه  
مقتدردر .

۳۳۶ مؤذنك سسى منارهك يو كسكلكنه كوره در .

۳۳۷ آتشك قدرى قيش كوننده ، قارك قيمتى  
ياز كوننده بللى اولور .

۳۳۸ صحبتده جسورلق ، ميدان محاربهده ظر-  
يفلك پاره ايتمز .

۳۳۹ صدقه و یرمكله كيسه بوشانماز . .

۳۴۰ اسراف جمعيت خاطرک دشمنيدر .

۳۴۱ برنجى مشترى بى قاجيران پشيمان اولور .

۳۴۲ كورك چكه مزسهك ، قايق قوللانما .

۳۴۳ بر امتك درجه مدنيت و اخلاقى شرقى  
واو بو تئرندن آكلاشيلير .

۳۴۴ بر قاچ بيك سنه اول ياپلش بنالز بو كون  
دخی كوزل كورينور . بر سنه اولكى موده به  
تطبيقا ياپلش بر روبه بو كون نيچون او قدر چركين  
كورينور ؟ كوزل اولان شی ، هيچ دكشمديكى  
حالده ، يالکز زمان كچمكله چركين اوله ييليرى ؟

۳۴۵ بر شكل و صورتده يارادلمش اولان انسا-  
نلرى - صوؤقدن محافظه ايچون كيدكلرى - روبه ل  
او درجه ده تغير ايدر كه ، سائر حيوانلرك ادراكى  
وارسه ، انسانلرك بر جنس حيوان اولديغنه اينانه -  
ميه جقلى بدييدر .

۳۴۶ حقيقت يردن چيقار بر صيحاق صودر ،  
كه اطرافنده بولنان قارلى ، بوزلى اري-توب ،  
كندينه تابع ايدرك ، كيتدجه ، چوغاير ، وهوانك  
صوؤمسيله بوز اولورسده ، چوق كچمه دن ينه  
اصلنه رجعت ايدر .

۳۴۷ آلتى اوشاق قوللانغه اقتدارك وار ايسه ،  
اوچنى دنياده قوللان ، اوچنى آخرت ايچون براق ؛

یعنی اوچنه وبره جکک معاش ویمکی فقرايه وبره رك،  
یالكز اوچ او شاق قوللان .

۳۴۸ انسانیت ایده ییله جکک فناغی ایتموب ،  
ایده میه جکک اییلکی ایتمکه چالیشمقدن عبارتدر .

۳۴۹ طوپال مر کبله و بوش کیسه ایله بغداده  
کیدلز .

۳۵۰ انسانك ایده جکی اییلاک اییلسکدر ، لکن  
ایتمش اولدیغی فناغی محو ایده مز .

۳۵۱ مدح صوکی انسانك اوزرندن کچر ، کیدر ؛  
ذم ايسه یاغ کی - تمیز لنمسی مشکل - بر لکه براقیر .

۳۵۲ سوریدن آریلان کچی بی قوردیر .

۳۵۳ جاده دن آریلان آدم یولنی غائب ایدر .

۳۵۴ بر بیوک آغاچه آرقه ویرن آدم دائما کو -  
لکده بولنور .

۳۵۵ قاری ایستر پیشیر ، ایستر کونشده قوروت ،  
صودن بشقه برشی حاصل ایده مز سک .

۳۵۶ اوت دیمک یوق دیمکدن اییدر ؛ لکن

بعض آدمـلرك اوت ديمسى بعض آدمـلرك يوق  
ديمندن فنادر .

۳۵۷ عالمده فنالق ا كثر يا پك آج يا خود پك  
طوق اولانلردن كلير .

۳۵۸ هر كس بيوك آدمـلري كورمكي آرزو ايدر؛  
حالبو كه ائرلريني كورمك اونلري كورمك ديمكدن؛  
چونكه فكر و درايـتلري يوزلوندن دكل ، بلكه  
ائرلوندن بللي اولور .

۳۵۹ انسان ايچون اذيت چكمك نه ايسه بشقه سني،  
اذيته كورمك ده اودر .

۳۶۰ فنالغي توصيه ايدنك فنالغي ايشـلـينـدن  
فرقي يوقدر .

۳۶۱ آه چكن آدمـ آهنك كيتديكي يره كيمده  
بيله ايدى ، آه چكمزدى .

۳۶۲ قوزولرينك مله سندن زياده بلبلـك سـسـنـدن  
حظ ايدن چوبانك سوريسنه خيرى يوقدر .

۳۶۳ قودوز كوپك الك اول صاحبنی ایصیریر .

۳۶۴ قاینیان یاغہ سینک قونماز .

۳۶۵ برقاج کشینک مشترکا مالی اولان مرکبی

قورد بر .

۳۶۶ قرداشیلہ اتفاق ایدہمین ہمشہریاربلہ ہیج

بروقت متفق اولاماز .

۳۶۷ هرکسک یورکی طاشدندر : بریسینک

طاشدندر ، چونکہ حس ایتدیکی تأثرات مؤلمہ بہ

طایانیر ؛ دیگرینک طاشدندر ، چونکہ ہیج برشیدن

متأثر اولماز . بوبلہ اولمیه ایدی ، هرکس هروقت

متأثر ، ومتأسف اولدقدن صکرہ طایانہ میوب ، تلف

اولہ جقبدی .

۳۶۸ انسان قانوندن قورقاملی ، خلأدن اوتانما.

ملی ، کندی وجدانندن قورقلی ، کندی وجدانندن

اوتانمایدیر .

۳۶۹ سوقاقده سویلیہ میہ جکک سوزی قادینہ

سویلمہ .

۳۷۰ عشق عمرک طوزیدر ؛ عشقسز کچیریلن  
عمرک هیچ برطادی یوقدر .

۳۷۱ مدحکده سویلن سوزی ، وجدانکه  
حواله ایدزک ، صحیح اولوب اولدیغنی تحقیق  
ایتمدن ، قبول ایتمه .

۳۷۲ اسپانیوللرک برضرب مثلی : اک بیوک  
دشمنک ایشلیدیکک ایشی ایشملکه مشغول اولاندر .  
۳۷۳ نصیحتکی دیکله مدیکچون ، مشکل بر کر-  
دابه دوشن آدمی تکدیر ایتمه ، یکیدن نصیحت ده  
ویرمه ؛ بولندیغنی کردادن قور تاریرسهک ، اسکی  
نصیحتلرکی اووقت قبول ایدر .

۳۷۴ پاره یه محتاج اولانه نصیحت ویرمه .

۳۷۵ انسان اولور کیدر ، ظن ایدرز ، حالبوکه  
چوجقلمزی تربیه ایدن ، بزه بوقدر علوم وفنون  
او کرتن ، کچمش شیلردن خبر ویرن ، المزه بر کتاب  
آلوب ، برکوشه ده تنها اوتوردیغمن وقت ، بزمه  
قونیشان ، بزی ، صره سنه کوره ، کولدیرن ،  
اغلاتان اولورلردر .



۳۷۶ ایکی احباب ، وایکی قرداش بیله ، مباحثه  
ایدرکن ، و او یون اوینارکن ، بربرینک دشمنی  
اولورل .

۳۷۷ دشمنه قارشی دوستی التزام ایتمک ایچون ،  
کندینی فدا ایدن بولنور ؛ لکن کندی نفسنه قارشی  
دوستی و یاخود قرداشنی کیمسه التزام ایتمز .

۳۷۸ انکلتره حکماسندن ( باقون ) دیورکه :  
اعتقادلی ضعیف اولانلر دینسز دکلدر ؛ اصل  
دینسز دینک اک مقدس شیلرینی تقلید ایدهرک اولر  
ایله استهزا ایدن مر ایلردر .

۳۷۹ فکری بیوک اولان آدمیلرک قلبی غایت  
مازک اولور ؛ اولرک قلبینی اینجیتمک ائی برآته دکنک  
اورمغه بکزر .

۳۸۰ سکود اغاجندن یمیش ، حرما اغاجندن  
کولکه بکلمه .

۳۸۱ مباحثه ملاحظه دن طوغار ؛ ملاحظه سز  
اولنان مباحثه مباحثه دکل ، غوغادر .

۳۸۳ الده کینی غائب ایتمه مک الده اولمیان قزا -  
نمقدن ایدر .

۳۸۳ انتقام قباحتلرک الک وحشیسیدر . جنایت  
قانونه قارشى برحرسزدر ؛ انتقام ايسه برزوربه در .  
۳۸۴ حریت قناعتیه مربوطدر ؛ طمع ، ثروت ،  
شهرت انسانی اسیر ایدر .

۳۸۵ عالمده هیج بر نعمت بادهوایه ویرلز ؛ اکثر-  
یسنک قیمتی ده حریتدر .

۳۸۶ انکلتزه اعظم حکماسندن مشهور (نفتون)  
اولزدن برقاچ کون اول دیمش که : خلقلک حقمده  
نه نیه جکنى بیلم ، لکن بن کندیمی بحر محیطک  
برساحلنده بونجوق طوپلایان چوجغه بکزیورم ؛  
بو قدر چالیشمقله برابر ، بحر حقیقتدن آنجق ساحله  
چیقمش بش اون بونجوق اله کچیره بیلدم .

۳۸۷ چین ملوک قدیمه سندن حکیم مشهور  
(تای - چونغ) دیور که : کیلری بانیران دکیز ايسه -  
ده ، دکیز اولسه ، کینک اسمی بیله اولماز ؛ حکمدار  
ایله امت بیننده کی نسبت دخی بوکا مقیاسدر .

۳۸۸ بنه حکیم مشارالیه دیور که : تختنده مدت  
مدیده بقاسنی آرزو ایدن حکمدار بقاسزدر ؛ بو  
آرزویه اسیر اولیان ایسه امیندر ؛ بونک سبی بودر-  
که : اونک تختنی دوشونمکه حصر ایتدیکی فکر  
وهمتی بر یکی ملتنی دوشونمکه صرف ایدر ؛ حالبو  
که ملت حکمدارینی تختنده ابقا و ادامه به مقتدر  
اولدنی حالده ، تخت هیچ بر شیئه مقتدر دکدر .

۳۸۹ بنه حکمدار مشارالیه دیور که : هر کس  
عقلای حکمدار ذوق وصفاسنه باقر ظن ایدر ؛  
حالبو که اصل ذوق وصفاسنه باقان حکیم اولان  
حکمداردر ، چونکه تبعه سنک رفاه و استراحتنه  
چالیشه رق ، عمومک سعادتنی کورمکدن یوک ذوق  
وصفا اوله ماز . عالده ذوق وصفاسورمین حکمدار  
وار ایسه ، اوده ، ملتنی دوشونمکی ایچون ، یاشا-  
دقجه ، قورقو وشبهه ایله یاشایان ، واولدکدنصرکه  
دخی تاریخلرده نامی لغتاه یاد اولنان حکمداردر .

۳۹۰ حکیم چینی (قونفوچیوس) دیور که : بر

حکمدارک اک اوله دوشونه چکی شی ذوق و صفا  
 دکدر ؛ چونکه ذوق و صفاسنی دوشونورسه ،  
 آجیسنی چکر . حکیم اولان حکمدار ابتدای امرده  
 چغنجیلرک تارالارینی اکرکن چکدکاری زحمتی ،  
 صکره اکیلرینی بیچرکن دوکدکاری تری دوشو -  
 نور ؛ آنجق چغنجیلرک انبارلرینی طولدیروب ، رفاه  
 حال ایله بیکده اولدقلرینی خاطرینه کتیرنجه ، سو -  
 ینیر . ایشته ، حکیم حکمدارک ذوق و صفای  
 حقیقیسی بوندن عبارتدر .

۳۹۱ حکیم (منع - چو) دیور که : حکمدار  
 بالجله افعال و حرکاتی قانون و انصافه تطبیق ایتکه  
 دقت ایتلیدر ؛ چونکه یالکز بر حرکتمده قانونه  
 رعایت ایترسه ، متقریبی کندیسنی آچسدیغی یولدن  
 مداهنه ایله چیقاروب ، اصلا قانون و انصافه رعایا  
 یت ایتیه جک بر درجهیه کتیررل ؛ و بو وجهله  
 یواش یواش عدل ، ناموس ، انصاف حکمدارک  
 سرایندن تبعدا ایتکهله ، مأمورلر دخی کندی منافع

شخصیه و ذوقیات قیدینه دوشوب ، امتک بولاری  
 بولرک الله قالمغه ، کوندن کونه تدنی به یوز طو -  
 نار . بو حاله کلن بر دولت زوال بولمازسه ، جناب  
 حافظ مطلقه پک چوق تشکر ایتک لازم کلیر .

۳۹۲ حکیم چینی ( متع - چو ) دیورکه :  
 حکمدار ارباب فضل و عرفانی یالکز نعمتیه متنع  
 ایدرسه ، بولری آتندن فریق ایتهمش اولور .  
 حکیم اولان حکمدار ارباب معارفی قلباً سور ،  
 و کندیلرینه حرمت و اعتبار ایدر .

۳۹۳ حکیم ( قونقوچیوس ) دیورکه : حکمدار عادل  
 ايله حکمدار ظالم بینده او قدر فرق واردر ، که  
 ایکسنی حکمدار عنوان مشترکیله تسمیه ایتک عین  
 خطادر ، بری الله رحمتی ، و دیکری الله  
 غضبیدر .

۳۹۴ حضرت سلیمان دیورکه : بر حکمدارک  
 متقرب اولوبده ، طوغری نی کتم ایدن آدمدن  
 بیوک خائن بو قدر .

۳۹۵ چين حکما سندن بری دیور که : بر حکمدار .  
 رك تبعه سنه ایدہ جکی ایلک یالکز محتاج اولدقلری  
 قوانین و نظامات واصلاحتدن عبارت اولمیوب ،  
 اخلاقجه دخی کندیلرینه نمونه امتثال اولمیدر .

۳۹۶ سعدی دیور که : حکمدار بر کویلیدن  
 بر بمورطه آیرسه ، رجالی کویلینک تکمیل طاوقلرینی  
 غصب ایدرلر .

۳۹۷ عالدہ انسانک انسانیتنی کیدیرن باشلیجه  
 تخت و تاجدر ؛ تاجی کیوب ، تختہ اوتوردیغی حالده ،  
 انسانیتنی وقایه ایدن آدم نه بیوک آدمدر .

۳۹۸ حکمدار کندینی نه قدر آلچق طوتارسه ،  
 او قدر بیوکدر . توارینخ و کتب ادبیه نك صحیفه لرینی  
 تزین ایدن ، صیت و شهرتلیله عالمی طولدیران ،  
 اسملری دنیا طور دقجه خیر ایلہ یاد اولسان بیوک  
 حکمدارلر تبعه لرینک آلچق صنفلریله یسله لالابالی  
 ایدیلر ؛ عظمتلرینه خلل کلیر قورقوسیلہ ، تبعه لرندن  
 کیرلتن حکمدارلرک وفاتلریله برابر اسملری ده اونو-  
 دلشدر .

۳۹۹ کندینی تبعه سنه سودیرن حکمدار ، بتون  
عالم علیه قالمیشسه بیله ، قورقاز .

۴۰۰ بر حکمدار ایچون تبعه سنک محبته مظهر  
اولقدن بیوک نعمت یوقدر ؛ بو نعمتن محروم اولان  
حکمدار تخت وتاجندن نه آکلار ؟

۴۰۱ انسان حظوظات نفسانیه سنی اجرا ایدر -  
کن ، نفس کبی بر دشمنک ذوقنه خدمت ایتدیکنی  
اونو تاملیدر ؛ انسان ایچون ذوق صحیح آرانیلیرسه ،  
روحك ذوقیدر ؛ روحك عالمده حظ ایتدیکی شی  
ایسه اعمال و حرکاتك عموم طرفندن تقدیر و تحسین  
اولندیغنی ، و کندیسنک عمومك محبت و حسن ظننه  
مظهر اولدیغنی کورمکدن عبارتدر .

۴۰۲ بر عادی آدمک ایتدیکی ایش و یاخود  
سویلدیکی سوز بر ساعتک ایچنده اونودیلور ، کیدر ؛  
بر بیوک آدمک قول و فعلی ایسه عصرلرجه ، و بلکه  
دنیا طور دقجه ، تاریخلرده و خلقک اغزنده طورور ؛  
بناء علیه بیوک آدمکر ذوق و صفادن صرف نظرله ،

سويليوب ياپه جقلريني دوش-ونمليدرلر ؛ چونكه ابي  
ايله فنا بيننده كي فرق پك بيو كدر .

٤٠٣ حکمدارلغی بر نعمت صایمه رق ، اجراسی  
ضایت آغیر بر خدمت صایان ، وبونکله برابر مجرد  
انسانیته خدمت ایتکه طامده برنجی واسطه اولسی  
اعتباریله ، ینه اللهک بر بیوک نعمتی اولدیغنی طا-  
نیان حکمدارک هم تبعه سی هم کندیسى مسعود  
اولور .

٤٠٤ حکیم چینی (قونفوچیوس) دیور که :  
مأمورین واهالی حکمدارلرینه تابعدر ؛ بر حکمدار  
عادلک زمانده ظالم بر مأمور بولنه ماز ؛ حکمداری  
اخلاق حیده صاحبی اولان بر مملکتده سؤ اخلاق  
کورلمز .

٤٠٥ ای حکیم ، بکمدیکک افکار عمومیه سنک  
فکر کدن پک چوق زیاده صائبدر ؛ چونکه بر قاج  
ملیون فکرك مجموعیدر ؛ سنک فکرك ایسه آنجق  
اوج بش کشینک فکربنه معادل اوله یلیر .



٤٠٦ حضرت سلیمان دیور که : مشورت اتحاد  
وقوتك آرتمسنى موجبدر ، مشورت اولیان پرده قوت  
بولنه ماز .

٤٠٧ چین حکما سمندن بری دیور که : طو-  
غری بی سویلر ، مداهنه بی سومز ، عقل وتدییر  
صاحبی بر مشاور انتخاب ایدیهیلن حکمدار حکمدار  
اولغه لایقدر .

٤٠٨ دیگر بر حکیم دیور که : بر آدمك مشور-  
تنده کذب واهانت واغفال اولسه یله ، حسب  
الانسانیه سهو وخطا اوله ییلیر ؛ بر حکمدارك مشا-  
وری هیئت امت اولمیدر .

٤٠٩ حکمدارك هر یابدیغی ، هر دوشوندیکی  
امته عائد ، و حکمدارلغی دخی امتك وجودیله مشروط  
اولدیغی حالده ، تعجب اولنور که بعض حکمدارل  
امته اهمیت ویرمك ایستمه مشارددر .

٤١٠ ( قونفوجیوس ) دیور که : مشورته رعایا-  
یتله ، اخطارات واقعدی ، بعد المحاکمه ، قبول ایدن

آدم هر شئيّه مقتدر در ؛ كندينه كوه نهر ك ، مشورته  
رعایت ايتن ايسه ، عالمك اك بيوك - تكيمى اولسه ،  
ينه خطادان سالم اوله ماز .

۴۱۱ حضرت سليمان ديور كه : دلي به نصيحت  
ويرمك دليلكنى آرتيرمقدن بشقه بر شئيّه پراماز ؛  
مفسده درس ويرمك اجراى فساد ايجون اليه بر  
آلت ويرمك ديمكدر . عاقللك نصيحتنه احتياجى  
يوقدر ، ديمه ؛ نصيحت وير ، كه او كرنديكنى خيره  
صرف ايتسين .

۴۱۲ اسپانيا قرالارندن حكيم لقب اولان  
اوتجى آلفونس تأليفات عديده سندن برنده ديور كه :  
حكمدار عظمت وطنطنه بي چوق ايتمه مليدر ؛ چو-  
نكه چوق اولان شى چوق وقت دوام ايتز ؛ وچوق  
كچمه دن عظمت وطنطنه حقارت وسفالت مبدل  
اولور . حكمدار خزينه لى ادخار ايتكه چالشميه رق ،  
اليه كچن اقچه بي خيره صرف ايتليدر . بر حكمدار-  
رك ادخار ايتديكى خزينه لره حقسنزلق كيرمه مك  
ممکن دكليدر ؛ حقسنزلق باروت كيدير ، البته بر

کون آتش آلوب ، خزینه لاله برابر صاحبنی دخی محو  
ایلر . خزینه لر طولدیرمق قیدینه دوشن حکمدار  
امتک حکمداری دکل ، خزینه لرینک اسیریدر .

۴۱۳ اخلاق حیده عالمی اصلاح ، و اخلاق  
ذمیه خراب ایتکه چالیشیرسه ده ، ایکسینک قوتی بر  
اولدیغدن ، هیچ بر طرف غالب کلمارک ، اونلر  
منازعه ده اولسونلر ، عالمک حالی هیچ دکیشمز ؛  
آتجق بر طرفی حکمدارک قلبنده یرلشیرسه ، در حال  
اوبرینه غلبه ابله ، عالمی اصلاح ، و یاخود خراب  
ایده بیلیر .

۴۱۴ اک ییوک حکیم خطا ایده بیلیر ؛ افکار  
عمومیه ایسه خطادن سالمدر . حتی افکار عمومیه ده  
استقبالده اوله جق شیئی استخراج ایتک کبی بر قوه  
معنویه بولندیغی دخی منکر دکلدر .

۴۱۵ انسان ایچون غائب ایتش اولدیغی حریتنی  
کری آلقدن بیوک سعادت اوله ماز .

۴۱۶ طوغری سوزی مداهنه دن فرق ایدن  
حکمدارک تبعه سی مسعوددر .

۴۱۷ بر حکمدارک بیوکلکی سیرایلرک، آتلیرک،  
عربهلرک، خدمه نك چوقلاغیله اولماز ؛ افکار عمومیه نك  
حسن ظنیله اولور .

۴۱۸ حضرت سلیمان دیورکه : مداهن بر  
آوجیدر ؛ دوزاغی مداهنه در ؛ بو دوزاغه قوش  
عقللی آدملردن بشقه کیسه دوشمز .

۴۱۹ اتفاق محال شیلری ممکن ، نفاق ممکن  
شیلری محال ایدر .

۴۲۰ مشورته احتیاج کورمین کیسه دن معاونت  
بکلمه ملیدر .

۴۲۱ نصیحت قبول ایدن نصیحت ویرندن بیو-  
کدر ؛ چونکه نصیحتی ویرمک نه قدر قولای ایسه ،  
قبول ایتک او قدر کوچدر .

۴۲۲ حدیث شریفده وارد اولمشدرکه : « انسا-  
تلیرک اک ایسی انسانلره ایلاک ایدندر . »

۴۲۳ انکلیز حکماسندن مشهور ( فرانقلن )

دیور که : جناب خلاقه عبادت فرضدر ؛ عبادتلك  
اك مقبولی ايسه خلقه ايلك ايتكدر .

۴۲۴ انكلتره حكما-مندن بری دیور که : بر  
حكمدار ايله بر چ-وبانك پيننده کی فرق - بر چا-  
موردن ياپيلوب ، بری بر قلعنهك برجنه ، وديکری بر  
قويونك دينه وضع اولمان - ايکی طوغله پيننده کی  
فرقه بکزر .

۴۲۵ حکيم (ماقولاى) دیور که : بعض سياست  
رجالی حريت حسن استعمال ايده بيلك درجه سنه  
کله مش اولان بر امته - حريت ويرمه مک فکرنده بو -  
ليورل ؛ بو ايسه بر مجزونك يوزمک او کر نينجه  
دکيره کيرمک ايسمديکنه بکزر .

۴۲۶ عالمده کوريلن فناقلرك چوغنی ايجاب  
ايدن آلتوندر . طبيعت بو معدنك انسانيته ايده جکی  
فناقلری بيلديکچون ، اولميدر ، که او قدر درين  
دفن ايتشدر ؛ آنجق هر دائم فناغه مائل اولان  
انسانلر کرپی کی صوقيلوب ، ينه چيقاربرلر .

۴۲۷ قادينلر كنديلرينه اصلا تعلق اولميان بر  
طاقم شيلري صوروب او كرنمكله كچيردكلري وقتي  
ايش ايشلكله كچيره ايديلر ، عالم معمور اولوردى .

۴۲۸ كنديسى قزانوب ، زوجهسى صرفايدن  
آدمك اوى آلنى سو كوك چواله بكرر ؛ كه ايچنه نه  
قدر مال قونسه ، طولمهسى محالدر .

۴۲۹ ار ككلرك قزانديغى حام بر مالدر ؛ قادينلر  
طرفدن ترييه وحسن اداره اولمديجه ، بر ايشنه  
يراماز .

۴۳۰ يكي حوادث آلق ايچون ايشكى كوجكى  
براقا ؛ آزوقت كچدكندن صكره اويكى حوادث  
اسكيوب ، اوجوزلنه جق ؛ او وقت اوتوردىغك يرده  
ايشيده يله جكسك .

۴۳۱ قورد اولايان كوپكك اجلى قوردك ديشمند  
ندر .

۴۳۲ يوريلان آدمك استراحتى استراحتدر ؛  
تنبلك استراحتى جان صيقنديسندن عبارتدر .

۴۳۳ یوقیش چیقان البته اینیش اینه جکدر .

۴۳۴ خواهشله باشلانیلان ایش باری یاپیش  
دیمکدر .

۴۳۵ قباحترینی کوردیک آد دوستک دکدر .

۴۳۶ حقوقنی ابدی غائب ایتهمک ایستین کندی  
رضاسیله حقوقنک بر آزینی ترک ایتلیدر ؛ چونکه  
آغاجک دالیری کسلدیکه ، زیاده بیور .

۴۳۷ بر غدارک اجرای غدرینه آلت اولانلر  
غدارک کندیسندن زیاده متهمدرلر .

۴۳۸ بر ایش یایق ایچون ، اولا دوشونملی ،  
ثانیا مشورت ایتلی ، صکره ایشه باشلاملی .

۴۳۹ بر یرده طوران صو تعفن ایدر ؛ تمیز او-  
لق ایچون ، حرکت ایتلیدر .

۴۴۰ مشهور (فرانقلن) دیورکه : آيا قلمز  
چوراب ، پوتین ؛ اللرمز الدیون ، یوزک ؛ جسممز  
چاشیر ، اثواب ؛ معدهمز یومی بو قدر بمکدر ایستره  
اک مفید اعضامز اولان کوزلر ایسه ، اولسه اولسه ،

اختیارلقده بر کوزلك ایستلر ، که اوده هیچ دیمکدر .  
 ایسته ، کندی کوزلرمز بزدن بر شی ایستدیکي حالدہ ،  
 خلقلک کوزلی بزی بو قدر مصرفه صوقیور .  
 اوت ، چونکه بدن بشقه عالم کور اوله ایدی ،  
 کوزل ویکی اثوابه ، یوزوکه ، قوردونه ، یوکاوه  
 وسائر بو قدر مصارف زائده به احتیاجم اولمازدی ؛  
 هب بو مصرفلری خلقلک کوزلریچون ایدیورم .

۴۴۱ هر کسک حقنده بر دورلو معامله اولماز ؛  
 چوقه بی فورچه ایله ، وقطیفه بی ال ایله تمیزملی .

۴۴۲ دیشسز اولوبده ، اوتوز ایکی دانه یوک  
 الماسه مالک اولان آدم الماسلرینک هر برینی بر دیشله  
 دیکشدرمز می ؟ کره نک بر ربغه مالک اولوبده ،  
 کوزلی اولمیان بر حکمدار ایکی ویاخود بر کوزه  
 بدل تکمیل ماملکنی ویرمز می ؟ باقک طبیعتک نعمتلری  
 نه قدر یوکدرده ، قیمتلرینی بیلیورز .

۴۴۳ عیالنی طویورمقدن عاجز اولان آدم کوپک  
 بسله ملیدر .



۴۴۴ آرزو آنجق امیدله ارضا اولنه بیلیر.

۴۴۵ سويلديكك وقت الکی اويناتمه ، چونکه  
ايش ايشلديكك وقت ديلك الکه هيج معاونت ايتز.  
۴۴۶ رمضان کونلرينک قيصه کورنديکني ايستر-  
سه کز ، اقشام نأديه ايتک اوزره ، صباحلری بوج  
آلک .

۴۴۷ بوج اوزرينه بوج ايدن بالان سويلکه  
مجبور اولور .

۴۴۸ ثباتده انسان طاؤقدن درس آلملیدر. ثبات  
اولیه ایدی ، طاؤق جنسی عالمن قالقاردی .

۴۴۹ عالمده راحت ياشامق ايسترسهک ، هر  
ييلديکي سويله ، هر کوردیکي محاکمه ايمه .

۴۵۰ الک بشقه سنک جبنه ، کوزک مکتوبنه  
ايليشمين .

۴۵۱ بيچاق کي هر طوقانديغي آدمی جرح ايدن ،  
يعنی هر وقت عنف و شدتله لقردی ايدوب ، سو-  
يلديکي ابي دوشونمين آدمه هر کس ، حتی نعمتک

محبوبی اولانلر بيله دشمن اولور ؛ کندیسنه صورتا دوست کورینلر بيله ، اعلان خصومت ایتک ایچون ، فرصت بکلر دشمنلر در .

۴۵۲ هر کسک افکارینی آکلایه بیلوب ، کندی فکرینی کیمسه به آکلایمیان آدم هر ایشده موفق او-له بیلیر .

۴۵۳ کتم اسراردن زیاده ایشه یارار خصلت یوقدر .

۴۵۴ عوام آکلایمدیغی شیئی تقدیس ایدر .

۴۵۵ الفتدن انسانه مادی ومعنوی چوق فائده یاخود چوق ضرر طوقانه بیلیر . بونک ایچون انسان دوست ایده چکی آدمی اولجه انتخاب و تجربه ایتیب ، راست کلن ایله الفت ایدرسه ، چوق کچمه دن انسانلرک الفتندن متنفر اولور .

۴۵۶ دستی بی قیرمامغه دقت ایتلی ؛ چونکه دوکیلن صویک تمامیه طویلانمسی محالدر .

۴۵۷ برشی ، نه قدر چوق اولورسه اولسون ،

مادام که هر کون بر آز آلتوب ، یرینه بر شی قونماز ،  
عاقبت تو کنیر .

۴۵۸ شبهه حقیقتک محکیدر ؛ معاملاتده شبهه  
ایدن ابدی آلدانماز ؛ علمیاتده شبهه ایدن حکیم اولور .

۴۵۹ عوام حواری عاده طمعکاریدر ؛ بالانه  
طوغریدن زیاده ابنانیر . بر آدمک بر کونک ایچنده بر  
قومه اینساندیردیخی بر بالانی علم و فن آنجق بر قاج  
عصرده افکار عمومیه دن چیقاره بیلیر . بونکله برابر  
ینه اثری قالیر .

۴۶۰ بر دانه بغدادی انباری طولدیره ماز ، لکن  
طولدیران سائر دانه لره امداد ایدر .

۴۶۱ بر شیئی بهائی آلمق سخاوت دکلدیر ،  
احققلقدر .

۴۶۲ نه زنکینک مدیونی اول ، نه فقیرک داینی .

۴۶۳ آوجی ایله بالیقچی هیچ بر وقت زنکین  
اولماز .

۴۶۴ فما قاشدن ائواب ياپديران بره بدل ايكي  
ياپديره جغني اونوتما مليدر .

۴۶۵ بر آدمك كندينه مخصوص بر يوك فكري  
اولديغني كورورسه كز ، يلكز كه فكر مخصوصي  
اوندن عبارتدر ؛ چونكه بر انسانك ذهني بردن  
زياده فكر توليد ايده مز .

۴۶۶ اميدله ياشايان آجلقندن اولور .

۴۶۷ حكيمك بري ديمشكه : مراعي جنت  
طريقيله جهنمه كيدر .

۴۶۸ دشمنلرك اك مهلكي ككنديني دوست  
كوسترندر .

۴۶۹ خصومتك اك اغيري بر اوده ياشايان  
آدملر ييننده كي خصومتدر .

۴۷۰ حزن و كدر ايله كچيريلن كونلرك عمرمز -  
دن تنزيلي ممكن اولسه ، عالمده ، عمر سوردك ديه -  
ييلرز ؛ آنجق او وقت عمر يك قيضه قالير .

۴۷۱ بر آدمك يوز بيك فناغنى ايشيد يورسكز ،  
 حالبو كه بو فناقلرك ذكرىنى موجب اولان برايلىكىدر .  
 او ايلكنى رفع ايدرسه كز ، هيج بر فناغنى ايشيتيه -  
 جكسكز .

۴۷۲ حسد كې نازكور بو قدر ، چونكه بشقه -  
 سنك ايلكندن طوغديغى حالده ، اونك فناغنى  
 آرزو ايدر .

۴۷۳ تىلكى اله كچيره ميه جكى طاؤغى دوشونه -  
 رك ضعيفلار .

۴۷۴ حام تكليفه جواب ويرمك ايچون ،  
 قلىچدن ابي لسان اونماز .

۴۷۵ دشمنه غلبه ايتك ايچون ، اك ابي سلاح  
 يوركدر .

۴۷۶ بر جهانكيرك مزار طاشى اوزرنده شو  
 عباره يازىلى ايدى : « بوراده ياتان ذاتك جهانى  
 قحچ ايتدكن صكره واصل اولديغى سرمنزل بورا -  
 سيدر . اى جهانكيرك آرزوسمنده بولتان آدم !

قطع ایده جکک اوزون و مشقتلی یولاک سنی طولا-  
شدیروب طولاشدیروب بورایه کتیره جککی اونوتما!

۴۷۷ بر آدمک مزار طاشنه شو عباره یازلمشیدی:

« بوراده یاتان ذات اللهدن آلمش اولدیغی روحی  
اللهه ، طوپراقدن آلمش اولدیغی جسمی ده طوپراغه  
تسلیم ایده رک ، بو ههمان سرای عالمدن کیتمشدر . »

۴۷۸ دیگر بر آدمک مزار طاشنه ده شویله غریب

بر عباره یازلمشیدی : « بوراده یاتان ذات ایستیمه رک  
اولمشدر . »

۴۷۹ دیگر : « بوراده یاتان ذات صاغلمغنده ده

بشقه بر شی یاپمامشدر . »

۴۸۰ سعادتک انسانه قزاندردیغی احبابی مصیبت

معاینه ایدر .

۴۸۱ احباب شرابه بکزر ، اسکیدکجه ایلاشیر ،

بونک ایچون یکی احبابی اسکیلرینه ترجیح ایتمه ملی .

۴۸۲ نه احباب سعادت کونلرنده آکلشیر ، نه

دشمن مصیبت کوننده کیرلنه بیلیر .

۴۸۳ یونان قدیم معبد لاندن مشهور ( دلف )  
 معبدینک قبوی اوزربنه حکیم ( کیلون ) ك بواوچ  
 نصیحت حکیمانه سی یازیلی ایدی : « کندی نفسکی  
 پیل ؛ چوق آرزو ایتمه ؛ بورجدن و مرافعه دن  
 اجتناب ایت . »

۴۸۴ چین شعراسندن بری دیورکه : بر آدمک  
 حقنده بر فنا سوز ایشیتدیکمده ، یورکه دیکنلر با-  
 تار ؛ برینک حقنده بر ابی سوز ایشیتدیکمده ایسه ،  
 اك كوزل چچكلرك قوقوسندن حاصل اولان لذته  
 معادل بر لذت طویارم . ( کاشکی بو طبیعت هر  
 کسده اوله ایدی ! )

۴۸۵ ایلیککزه قارشی فنالق ایدن سزك ایلیککرك  
 و کندی فناغئک نشرینه آلت اولور .

۴۸۶ بر آدمک بر قصورینی کورورسهك ، کند-  
 یسنک بر فضیلتیه اورتیه یلیرسك .

۴۸۷ بر ایسنه بر ایلیک ایدوبده ، مقابلته ایلیک  
 بکلمك ؛ بر کون دیکدیکك آغاجی ایرتسی کون قو-  
 پارمغه بکزر .

۴۸۸ ایلک ایتدیك آدمدن فنالق کورورسهك،  
ینه ایلک ایتمکدن واز کچمه ؛ ماده غائب ایدرسهك،  
اخلاقجه چوق قزانیرسك ؛ حالبو که ایلکه مقابل  
ایلک کورورسهك، کندی ایلککدن اوته کینک  
ایلکنی بعد التنزیل دفتر اعمالده صفر قالیر .

۴۸۹ بر آدمی ضرورتدن قورتاران یکر می پا-  
رهلق صدقه ضرورتی اولیان آدمه ویریلن بیک  
لیرالق احساندن عندالله وعندالناس زیاده مقبولدر .  
۴۹۰ بر چیوی بی دیواره صوقارکن ، چکیچک  
قیریلیرسه ، باشکله اورملیسك .

۴۹۱ احبابکی تجربه ایچون ، یالاندن خسته  
اولوب ، ایکی هفته یتاقده یات ؛ برنجی هفته هرکس  
کلوب ، سنی کوره جک ؛ ایکنجی هفته بالکزصادق  
احبابکله وارثلرک کله جک .

۴۹۲ فکرک قوتی قلیچک کسکینلکندن زیاده  
ایشه یارار ؛ وقتنده قوللانق اوزره ، دائما کوزه-  
توب ، حاضر طوتملی .



۴۹۳ جسم نه قدر قوتلی ، نه قدر کوزل  
و شیشمان اولورسه ، ينه بر کون طوپراق اوله جقدر .  
فکر ایسه ضعیف اولورسه ، انسانک صاغلغنده بيله  
اثری کورلمز ؛ قوتلی اولورسه ، انسانک وفاتندن  
صکره دخی صاغ قالیر .

۴۹۴ بعض آدمز هنوز تکمیل اولنماش و دو -  
شمه مش بر بیوک بنایه بکزرلر ، که خارجدن بر بیوک  
سرای کورینورده ، ایچی قورو دیوارلردن وتوزدن  
طوپراقدن عبارتدر .

۴۹۵ انسانک کندی یوزینی کورمسی ایچون  
آینه بولندیغی کبی ، فکرینی بیلک ایچونده بر آینه  
بولنه ایدی ، هر کس کمدینک نه اولدیغی آکلایه -  
بيله جکدی .

۴۹۶ عالمده چوق سورن ا کلجه دن زیاده یقندی  
ویرر بر شی اوله ماز ،

۴۹۷ فکری تقویه ایدن محاکمه در . کیمسه طر -  
فندن محاکمه اولنمقسزین ، هر وقت قبول اولسان  
فکر پک چابقی چورور .

۴۹۸ حکما دیورلرکه : انسان سودیکی آدملرک  
قصورلرینی کوره مز ؛ بویله اولدیغی حالده ، نصل  
ایسترلرکه انسان کمدی قصورلرینی کورسین ؟

۴۹۹ انکلیر : مؤلفلرندن بری دیورکه : انکلیر  
دیگر ، فرانسز سویلر ؛ انکلیرلرک ایچنده هم سو-  
یلر هم دیگر آدم بوله ییلیرسک ، لکن فرانسزلرده  
بوله مازسک ؛ فرانسز ایکی دقیقه سویلک نوبتنی سکا  
براقیرسه ، ظن ایتمه که دیگر ؛ خیر ، سن لقردی بی  
یتیردکن صکره ، سویلیه جکنی دوشونور .

۵۰۰ بر عاقله پدر ونسبنی صورمشلر ؛ « پدرم  
قوللرمدر ، نسبم اثرلرم . » دیمش .

۵۰۱ دوز یولده یورویه مین آدمی طاغیه چیقار-  
مغه قالقیشما .

۵۰۲ هر بر ایشده آز چوق منفعت واردر ،  
بالکز چوق سویلکده ضرردن بشقه هیچ بر منفعت  
یوقدر .

۵۰۳ خدمتچی قادینلر دائما حوادث طویلا یوب ،

حکایه ایتمکی، و او صاحبه لری بو حکایه لری دیکلمکی  
سورل؛ معاذالله! او صاحبه ده بو حکایه لری دیکلمکی  
تزل ایدرسه، اوده سوزدن بشقه برایش اولماز.

۵۰۴ هر ایشیتدیکنه اینانان آدم بالانجیدر .

۵۰۵ قولایلقه و آز و قتده قزانیلان مالک هیچ بر  
وقت خیری کورلمز .

۵۰۶ قباحترینی صاقلایان چوغالتیر؛ اقرار  
ایدن طاغیر .

۵۰۷ ایکی اوفق سوری برلشیرسه، بر بیوک  
سوری اولور .

۵۰۸ ارکک اک اول کندی نفسنی دوشونور؛  
قادرین ایسه کندی نفسندن اول قوجه سنی، اوغلنی،  
باباسنی، قرداشنی دوشونور .

۵۰۹ بر آدم چایلرک منبعلرینه طوغری آقدقلر-  
ینه اینانیرسه، قاریسی دخی بوکا اینانمیدر؛ یوقسه  
برابر یاشایه مازلر .

۵۱۰ زنجیر ایله باغلی بر قیلانی بر چوجق  
کوتوره ییلیر ؛ لکن زنجیر قو پدقن صکره ، عالمک  
اک قوتلی آدمی بیله اولسه ، قیلانی طوته ماز .

۵۱۱ انسان آنجق بر احقوله قونیشدیغی وقت  
عقلک قیمتی آکلار .

۵۱۲ منون اولان کوکل یوزی کولدیبر ؛  
محزون کوکل عقلی ازر .

۵۱۳ قونف-وچیوس دیور که : هر کس کوزل  
اولدیغی آرزو ایتدیکی قدر عالم اولدیغی آرزو  
ایده ایدی ، عالمده جاهل بولمیه جقدی .  
۵۱۴ اقچه اقچه ایله قرانیلیر .

۵۱۵ غفلت بر بوزدر ، که هر کیم اوزرینه  
باصارسه ، ییقیلوب باشنی قیرار .

۵۱۶ دکیزده بینجی ، قره ده کورجکی پاره ایتز .

۵۱۷ تانی و تأمل بعض دفعه نه قدر نافع ایسه ،  
بعض دفعه ده او قدر مضردر . اصل تدبیر عجله  
و تأنیک وقت لزومی فرق ایتکدر .

۵۱۸ چوق سويليندن چوق ايش بکلمه .

۵۱۹ چوق آدميره طائيشمق تصحيح رأى ايتك  
ايچوندر ؛ يوقسه كندى رآينى ترك ايدوبده ،  
بشفه سنك رآيله حركت ايدن هيچ بر وقت تشبثده  
موفق اولماز .

۵۲۰ نجر بهسى اولوب علمى اوليان آدم عالمه  
طائيشمه نه قدر محتاج ايسه ، عالم دخی تجربه صاحبي  
بر جاهله طائيشمه او درجه ده محتاجدر .

۵۲۱ برقاديندن انتقام آلق ايسترسهك ، او كنده  
ديكر برقادينى مدح ايت .

۵۲۲ چين حكماسنندن ( كا - بي ) ميلاددن ايكي  
عصر اول ( ون - تى ) نام حاكمه نصيحت يولنده  
يازديغي بر كتابده ديوركه :

« قانون قباحترى ، اولدقدين صكره ، مؤاخذه  
ايدر ؛ انتظام ايسه قباحترك اوكنى آلير ، ووقعنه  
مانع اولور . مكافات ابي آدملى جسارتله ديرر ؛  
مجازات فنا آدملك جسارتنى كسر . اداره ملك

يالكز بر شيئه متوققدر : انتظام و معارف ايله ،  
 حس و مشاهده اولتمقسنزين ، اخلاق عموميه يي  
 دوزلتمك ؛ چونكه انتظام اخلاق فاسده نك كوكني  
 چوروتوب ، ظهورينه مانع اولور ؛ معارف دخی  
 اخلاق حسنه يي بسليوب ، بيوتور . »

۵۲۳ چينليلرك بر ضرب مثلي ديوركه : قيشك  
 بعض صيچاق كونلرينه آلدانه رق ، قيشلق البسه يي  
 چيقارماملی ؛ كذلك بر آزتروت حاصل ايتكه باشلار  
 باشلاماز ، اسكي طرزي دكيشديرمه ملي .

۵۲۴ تدبيرلي اولانلر مصيبتی اوزاقدن كوروب ،  
 صاقلانيرلر ؛ تدبيرسز اولانلر مصيبتك يولي اوستنده  
 طوروب ، هلاك اولورلر .

۵۲۵ قويوبوشانديغي وقت صويك قيمتي يلنير .

۵۲۶ حكيم چوق علم بيلكله ، ابي قوماندان چوق  
 عسكره قومانده ايتكله اولماز .

۵۲۷ فن - حاضر اوليوب ؛ بني بشر كوزندن  
 خفي اولان - شيلري ميدانه چيقارير ؛ صنعت ايسه  
 يوقدن شيلر ياپوب ، ميدانه كتيرر .

۵۲۸ انسان بر شیئه قرار ویرر کن ، تهلیکه لینی  
 دخی دوشونملی ؛ آنجق قرار ویرد کدن صکره ، اجرا  
 ایدر کن ، هیچ بر شی دوشونمه ملی ؛ یعنی قرارده  
 قور قاق ، اجراده جسور اولملیدر .

۵۲۹ انکلتزه نك اعظم حکماسندن ( باقون )  
 دیور که : قومانده ایدنك شرفی قومانده ایتدیکی  
 خلقك شرفی نسبتنده در ؛ بر سوری حیوانه قومانده  
 ایتك بر شرف دکلدن ؛ بر چوق اسیرلره باش اولمق  
 دخی دنی بر خدمتدر ؛ حرومتدن برامته قومانده ایتك  
 بیوک بر شرفدر ؛ لیکن روح ، عقل ، ادراک ، قلب  
 کبی مواد مغنویه مقدسه یه حکیم ایدوبده ، ارادته ،  
 و بناء علیه کندی نفسنه مالک اولمق قدر بیوک شرف  
 اوله ماز .

۵۳۰ ( باقون ) کتبخانه یی « افکار موزه سی »  
 تعیریه تعریف ایدیور .

۵۳۱ ( فرانقلن ) دیور که : کوزل ایش یامقده  
 هم فائده هم لذت واردر .

۵۳۲ انسانی عالمده ، موقتاً اولسون ، بختيار  
ايدن ياپديغي ايشك بكنلديكني كورمكدور .

۵۳۳ قادينك برنجي سوزيني ديكارسهك ،  
ايكنجيسيني ابدى ديكلمه .

۵۳۴ هر قادينه امنيت اتمه ؛ امنيت ايتديك  
قادينه سركى سويله .

۵۳۵ دكيزده روزكار اوليه ابدى ، فرطونه  
اولمازدى ؛ لكن نه فائده كه كى ده يورو په مزدى .  
عالمده قادين اوليه ابدى ، كيمسه بدبخت اوليه جقدى ؛  
لكن انسان ده بولميه جقدى .

۵۳۶ يهوده قادينك ايسنديكنه مانع اولمغه  
چاليشما ؛ هر حالده سنى آلداتوب ، ايسنديكني ياپه جق .

۵۳۷ اسپانيوللر كبر ضرب مثلى : قيرلىق ايسلمكدن  
ايدر .

۵۳۸ عادللك غضبندن قورقا ، ظالمك سكوتنندن  
قورق .

۵۳۹ حضرت سليمان ديور كه : قادينك اغزى  
درين بر قويودر ؛ اللهك سومديكى آدم ايچنه دوشر .



۵۴۰ قونفوجیوس دیور که : بریسیله احباب  
اولوق اخلاقجه اونکله عقد شرکت ایتکدر .

۵۴۱ انسان آرزو ایتدیکی شیئک یالکز ابی  
جهتنی ، حاصل ایتدیکی شیئک ایسه یالکز فناجهتنی  
کورور .

۵۴۲ جناب خلاقک دنیاده الک یوک سعادت ،  
الک یوک نعمتی دخی درد والمه مزج ایتسی دنیانک  
هیج بر نعمت وسعادتته آلدانیوب ، سعادت ازلیه  
ربانیه بی آرزو ایتکه مجبور اولقلغمز ایچوندر .

۵۴۳ صداقتک دشمنی مداهنه در . تأثرلی  
محاکمه عقلیه لینه غلبه ایدن آدملرک توابعی صدا -  
قتلرینه مداهنه قاریشدرمغه مجبور اولورلر ؛ حالبوکه  
صداقت مداهنه ایله قاریشیرسه ، خیانت اولور .

۵۴۴ زنکینلاک استغنادن عبارتدر ؛ مستغنی  
برفقیر طمعکار بر زنکیندن زیاده زنکیندر .

۵۴۵ آجی نصیحت طاتلی مداهنه دن ایدر ؛  
ناصرح باشکه کلش ویاخود کله جک اولان حالکه

آجیر؛ مداهن صورتا سنی ممنون ایدرسه ده، حقیقتده  
سنگ مصیبتکی کندی بختیارلغنه آلت اتخاذا ایدرهك،  
سنگله اکانیر .

۵۴۶ دلیلکک برنجی درجه سی کندی نی عاقل  
ظن ایتمکدر .

۵۴۷ قونفوجیوس دیورکه : مرد کامل قرار-  
نده ثبات ایله ؛ جماعتله ایی کچینیر ، لکن کندیسی  
جماعته داخل دکلدر .

۵۴۸ ینه مشار الیه دیورکه : مرد کامل هر نه  
ایسترسه ، کندیندن ایستر ؛ حالبوکه کامل اولیمان  
آدم هر شیئی بشقه لرنن ایستر .

۵۴۹ ینه کندیسی دیورکه : مرد کامل عمرینک  
کچدیکنی کوردجکه ، خیری موجب اوله جق واسمعی  
نأید ایدرهك چوق شیلر براقه مامقده اولدیغنی  
دوشوندجکه ، مأیوس اولور .

۵۵۰ جسور برآدمه بخت الی اوزانیر .

۵۵۱ تمول یاخود تفیض آرزوسنده بولاندن

قورق ، از قضا طوندیخی بولک اوزربنه چیقارسهك  
سنى ییقبوب بکچر .

۵۵۲ فرصتی الدن قاچیران بختندن شکایت  
ایته ملیدر .

۵۵۳ آدم وار که هیچ بر وقت کنج دکلش کبی ،  
کنج وار که هیچ بر وقت آدم اولیه جق کبی کو -  
ربنور .

۵۵۴ هیچ بر فنا آدم یوقدر که بر قاچ کشی  
طرفندن ابی آدم ظن اولنه رق ، دوست انخاذا  
ایدله مش اولسون ؛ هیچ بر ابی آدم یوقدر ، که بر  
چوق کشی طرفندن فنا آدم ظن اوانه رق ، بغض  
ایدلسین .

۵۵۵ بعض آدملر هر کسه ایلاک ایدرلده ،  
کندی نفسلرینه ایده مزلر . بونلر - بر اوک دیوا -  
رینک دیش طرفنه آویلوب ، اوک ایچنده کیلردن بشقه  
هر کسه وقتی کوسترن - ساعینه بکزرلر .

۵۵۶ کونش صباحکی لطافتی بتون کون محافظه

ایده مز ؛ هر شی ابتدا سنده کی قوتی وقایه ایده میوب ،  
 مرور زمان ایله غائب ایدر . بناء علیه هر وقت  
 قوتلی اولدیغنی ایستدیکک شیئی لزومندن بر قاج  
 درجه زیاده قوتلی باشلامه چالیشملی .

۵۵۷ قونفوجیه-وس دیور که : انسان کامل  
 کوزل سوز سویلین دکلدر ؛ سویلدیکنی یاپان ،  
 یاپه یلدیکنی سویلیندر .

۵۵۸ ینه مشار الیه دیور که : علم وفن او قویوب ،  
 کندی کندینه تفکر ایتین وقتنی یهوده صرف  
 ایتش اولور ؛ کندی کندینه تفکر ایدوب ، علم وفن  
 او قومقسنزین ، کشف اولمش شیلری کشف ایتکله  
 اوغراشان یهوده ذهنی یورمش اولور .

۵۵۹ فن حقیقته انسانک بیلدیکنی بیلدیکنندن  
 فرق ایتسیدر .

۵۶۰ فرانقلن دیور که : انسانلره چوق ایلک  
 ایده یله جک قدر ماله مالک اولمیان آدم مال ایله  
 ایده مدیکی ایله کی سعی و خدمتله اجرا ایده یلیر .

۵۶۱ بر کوزل یازی بی مشق انخاذایدن او  
 یازینک عیننی یازمغه موفق اوله‌ماز ، لکن کندی  
 یازیسنی اصلاح ایدهرک ، نهایت مشقندن ده کوزل  
 یازه‌بیلیر . کذلک بر بیوک آدمک اخلاق وحرکاتنه  
 تبع ایدن اونک اخلاقیه‌متخلق اوله‌ماز ، لکن کندی  
 اخلاقنی دوزلتیر ، و ، جبلیتی مساعد ایسه ، اخلا-  
 قجه وفکرجه اونندن بیوک اولور .

۵۶۲ غیر مشروع صورتده قزانیلان منصبک  
 نه خیری اولور ، نه بقاسی .

۵۶۳ طوپراق - کمال تکبرله اوزرینه چیقمش  
 اولان - یوکسک بنالک اوزرینه چیقوب ، دیوارلرله  
 متاعلرینی بر باد ایتک ایچون ، روزکاره منتظردر .

۵۶۴ خسته ایچون ابی اولمق آرزوسنده و « ابی  
 اولورم » فکرنده بولمقده بر نوع دوادر .

۵۶۵ قضادن ، بلادن کندی قورتارمق ایستین  
 آدم شوشیلردن اجتناب ایتلیدر : بیوکلرک غضبندن ،

كندی حدتندن ، كیما كر ايله الفتدن ، كنج طبییه  
 امنیت ایتكدن ، درویشلر وقلندرلرله موانستدن ،  
 قوجه قاریلرك نصیحتلرینی دیکلمكدن ، قادیلرك كوز  
 یاشلرندن متأثر اولمقدن ، قوودینی بر خدمتچی یی  
 ینه خدمته آلمقدن ، تجارك یمینه اینانمقدن ، ترزینك  
 وجدانه كوونمكدن ، یكى یاپیش اوده اوتورمقدن ،  
 ضابطه مأمورلرله مباحثهیه کیریشمكدن ، دولتك بر  
 خدمتمده بولنالره دشمن اولمقدن ، طایفدیخی آدمله  
 کوریشمك یاخود بر مناسبتیه کیریشمكدن ، اورته  
 ناموسلی قادینه علاقه ایتكدن ، الوهیه اینانمیانلرله  
 کوریشمكدن ، سرخوشله طعام ایتكدن ، قاربازله  
 بر یرده بولنمقدن ، دولت دوشگونلرله مناسبت پیدا  
 ایتكدن ، مسرفله یاتوب قالمقدن ، بدخواهك  
 اغزندن ، محررك قلمدن ، بورجدن ، دعوادن .

۵۶۶ حیات هر وقت اولوم کپی بر دشمنك قار-  
 شیسنده بولنور . حیاتك هیچ بر استحکامی ، النده  
 هیچ بر سلاخی اولمیدیخی حالده ، اولومك مکمل سلا

حلمی وارد در ؛ حیاتک هر هانکی نقطه سینه هجوم  
ایستاده ، مغلوب ایده جکی آشکاردر .

۵۶۷ لسان شهیدلری قلیج شهیدلرندن زیاده در .

۵۶۸ یمشارک اک اییلری قوشلرک غاغه سندن  
قورتله مدیخی کبی ، انسانلرک اک اییلری ده بدخواه  
ومنافقلرک اغزنندن قورتله مازلر .

۵۶۹ انسان فضل و کمالک ذروه سنه چیقه ییلیر ؛  
لکن بدخواه آباغنه ایپ باغلابوب ، اورادن اشاغی به  
چکر .

۵۷۰ عالمده راحت ایتک ایچون ، معدندن درت  
شیئه احتیاج وارد در : بر طور به آلتین ، کومشدن بر  
شمعدان ، تونجدن بر یوز ، دمیردن بر یورک .

۵۷۱ بکارلغه قرار ویرمش آدملرک آزدر ؛  
بکار اولن آدملرک چوغی کندیلرینه مناسب برزوجه  
انتظار یله اولمک و قتنی کچیرمش ؛ و صکره ایستیمه رک

بكارلق كې عمر دنياميه جك بر عمر سورمكه مجبور  
اولمشدورل .

۵۷۲ بر مصيبتديده نك يوركي صو ايله طولو بر  
طاسه بكرز؛ جزئي بر حركت طاشوب دوكلسي مو -  
جب اولور .

۵۷۳ شان ايله اولان حياتني غائب ايدرسه ده ،  
او كا مقابل نام قزانير .

۵۷۴ بر فيلسوف شا كرداني جمع ايدرك ،  
عالمده انسان ايچون اك اي شي هانكي سي اولديغي  
صوردى . برى : « عقل كاملدور » ، ديكرى :  
« اي آرقداشدر » ، او برى : « اي قومشودر » ،  
دها او برى : « تدبير و دور انديشلكر » ديدى ؛  
فيلسوف هيچ بر بني بكمندى . نهايت بريسي : « اي  
يور كدر » دىجه ، فيلسوف : « اوت ، ديدى ،  
چونكه بو اولنجه ، او برلنك ديدكلرى ده اولور . »

۵۷۵ انسان بختيارلغى كندى نفسنه حصر  
ايمكه چالشمامليدر ؛ بر قادين كنجلكنده معشوقيله



ملاقات ایتش اولدیغی برچشمه نك ياننه کیتدیکنده ،  
 اوبختیارلغی درخاطر ایتمکله : « بوراده بن بروقت  
 بختیار اولدیغم کبی ، شمدی ده بشقه سی اولسون . »  
 دیه .ك ، غایت آغیر قیمتلی بریوزو کنی چیقاروب ،  
 براقش .

۵۷۶ بریوک آدمک خاطر یچون آقرانکله بوز -  
 یشمه ؛ چونکه اوبیوک آدمدن آریلیرسه ك ، بربرده  
 ملجأ بوله مازسك .

۵۷۷ اسمانیا محررلرندن بری دیور که : انسان  
 یکر می یاشنده طاوسه بکزر ، اوتوز یاشنده  
 آرسلا نه ، قرق یاشنده دوهیه ، اللی یاشنده ییلانه ،  
 آلتش یاشنده کوپکه ، یتش یاشنده میونه ، سکسان  
 یاشنده هیچ بر شینه .

۵۷۸ اتسان کاملاک آز ، لکن بیوک قباحتماری  
 اوله ییلیر .

۵۷۹ بیوک آدم لرك کالاتنی ممنونیتله تقدیر ونشر

ایتملی ، نقایصنی نأسفله یاد ایده رک ، نشره  
چالیشماملی .

۵۸۰ انسانک برقاچ قضوری کالنه خلل کتیرمز ؛  
کونشک اوزرنده کی لکه لر نورینه هیچ برزیان ایتمز .  
۵۸۱ انسانک کالی وفاتندن صکره آ کلاش-یلیر ؛  
چونکه صاغلغنده حسد و غرض کبی دشمنلر کاللا-  
تی نقایصه تحویل ایده-یلیرلر .

۵۸۲ حکما اولد کدن صکره نائل اولدقلری  
شهرت و اعتباره ، صاغ ایکن ، نائل اوله ایدیلر ،  
حالمده حکیم قایه جقدی .

۵۸۳ خولیا-اسمنده سرایلر قوران آدم بر پاره  
صرف ایتمکسزین ، - عالم خولیا-ده اولسون -  
آرزوسنه نائل اولور .

۵۸۴ ضرورت هموزی اولدقجه ، عقل و غیرت  
دیزکین آلهماز .

۵۸۵ ایتدکری جزئی عمل صالحدن طولایی کند .

یلرینی جنته مستحق ظن ایدنلر - صوصامش بر آده  
بر بارداق صوو ویردیکنه مکافه - بر چقتک طلب  
ایدنه بکزرلر .

۵۸۶ اقوام عالمه دقتله باقلسه ، هیچ بروحشی  
قوم کورلر ، که آز چوق نزا کته و بعض  
کوزل اصوللره مالک اولسون ؛ هیچ بر متمدن امت  
بولنلر ، که بر طایق عادات و حشیانه و اصول مضره -  
دن مبرا اولسون .

۵۸۷ بر قادین دیگر بر قادینک هر بر قباحتنی عفو  
ایدر ، بالکن کندیسندن کوزل اولمق قباحتنی عفو  
ایده مز .

۵۸۸ بر قادینک تربیه سی اولادینک تربیه سندن ،  
درایتی ده اولادینک قیافتندن آ کلاشیلیر .

۵۸۹ اداره لی قادینک اوی اوزاقدن فرق -  
اولنور .

۵۹۰ حدت اوزرینه ویریلن قرار ایله حرکت

ایتمک فرطونه لی د کیرنده چوروک بر قایغه بیهنکه  
بکزر .

۵۹۱ قوتنه کوونه مدیکی حالده ، هر کسه سرد  
لقردی ایدوبده ، صکره دن ترضیه ورن آدمدن  
آلچق یوقدر .

۵۹۲ کوردیکی تحقیرک ملائاسده انتقامنی آلمغه  
قالقیشان ایکی دفعه تحقیر کورمش اولور .

۵۹۳ فقیرده ناموس بوله بیلیرسک ، سفیده  
بوله مازسک .

۵۹۴ حزن و کدرک اوغرامدیغی یره نادر  
ناموس بولمور .

۵۹۵ بیلدیکنی تکمیل ، و بیلدیکنی تحصیل ایتمکه  
چالیشان چوق او کرنیر ؛ بیلدیکنی ناقص براقه رق ،  
بشقه شی تحصیلنه چالیشان ایسه برشی او کرنه مز .

۵۹۶ الندن بیوک ایش کله بیلن آدمی اوفق  
ایشلرده قوللانمقدن بیوک خطا اوله ماز .

۵۹۷ اسکی وقبا البسه ایله کینمش اولدیغی حالده  
غایت مطمئن بر او طهیه و فوق العاده قیمتی لباسلرله  
کینمش آدملرک ایچنه **کیروبده** ، اوتانمیان بر آدم  
وارسه ، حقیقتده حکیم اودر .

۵۹۸ اهیتملی شیئه اهمیت ویرمیوبده ، اهیتمسز  
شیلری موضوع بحث ایتمکه اوشمین آدم انسان دینکه  
لایق دکلدر .

۵۹۹ عقللی آدمک سوزی پک قیمتلیدر ، لزوم  
کورمدکجه ، سویلز .

۶۰۰ سروی وقواق هر آغاچدن اوزون  
اولور ، لکن یمش ویرمز .

۶۰۱ چوجق یدی یاشنده وارمدهن درس ،  
وطوغدیغی کوندن تربیه کورملیدر .

۶۰۲ نباتاته صو نصل لازم ایسه ، انسانده  
تربیه اویله لازمدر . آغاچ ، فدان ایکن ، صو کورمزسه ،  
قورودیغی کبی ، انسانده ، کوچکلکنده تربیه کور-

مزسه ، معناً قورور؛ چـونکه انسانیتہ یارایه جق  
هیج بر ثمره سی کوربله مز .

۶۰۳ عالمده بر آدمک بشقه سـنه آجیه رق دو-  
کدیکی کوز یاشندن طاتلی شی اوله ماز .

۶۰۴ بر قاچ چوجغک ایچنده هانکیسی بیوک  
آدم اوله جغنی آکلامق ایچون ، جله سنی طویلایه رق ،  
کندیلرینه مؤثر بر حکایه سویلی ، هانکیسی اغلار  
سه ، بیوک آدم اوله جق اودر .

۶۰۵ قبلی تأثر دن عاری اولان آدمک سائر  
حیواندن یالکز جنسیتجه فرقی واردر .

۶۰۶ ذوق صحیحی بر طاتلی حزن دن عبارتدر .  
کولوب اوینامق بر قاچ دقیقه درد و غائله زنجیرندن  
قورتلوب ، مجنون کی اوته یه بری یه قوشمق دیمکدر .

۶۰۷ انسانک اک اول تحصیل ایده جکی شی  
جهلنک درجه سیدر .

۶۰۸ قونفوچیوس دیور که : عقل کامل و تجربه

صاحبی اولان آدم بر ایشه قرار ویرمک ایچون تانی  
ایتمز؛ جس-ور اولان آدم هیچ بر ش-یدن قورقاز؛  
انسانیتیه خدمت ایتک ایستینده کندی اقبال وادبا-  
رندن متأثر اولماز.

۶۰۹ مشار الیه صورمشلر که : انسان خالقک  
رضاسنی نصل حاصل ایده بیلیر؟ - «کافه مخلوقاتک  
رضاسنی حاصل ایدن خالقک رضاسنی حاصل ایتمش  
اولور» دیه جواب ویرمش.

۶۱۰ ینه مشار الیه صورمشلر که : اولوم نه  
در! - «بکا حیاتک نه اولدیغنی آکلانک، اولومک  
نه اولدیغنی سویلیهیم» دیمش.

۶۱۱ انسان بقا بولماز؛ سویلدیکیه یاپدیغنک  
بقا بولسنه چالیشمیلیر.

۶۱۲ ادراک اکثریا بالکن بشقه لرینک افعال  
وحرکاتی محاکمه ایتکه یارار.

۶۱۳ وجدان، جانلری تعذیب ایچون، قد-  
رندن کوندرلش بر مأموردور.

۶۱۴ انكليك برى هرزده بولسه، ماعه لك  
آلنده، و پرده لك آرقه سنده جاسوسلر وارد ر ،  
و همنه تابع اولديغندن ، فوق العاده احتياطكارانه  
سويلردى . انسانك قلوبك بر كوشه سنده وجدان  
كبي بر جاسوس اوتوروب، هر سويلديكنى ، هر يابد -  
يغنى يازمقده اولديغندن ، و خصوصيله يازدقندن  
صكره ، هر آن صاحبنه كوستروب ، باشنه قاقق  
عادتى بولنديغندن ، انسان ظاهراً و باطناً قول  
و فعلنده دائماً احتياطكارانه طورا نمليدر .

۶۱۵ نصيحت قبول ايتين امداد طلب ايتمه مليدر .  
۶۱۶ ثروت قزانيلجه يه قدر چكيلىن مشقتى ،  
محافظه سيچون لازم اولان دقتى ، و نهايت غائب ايد -  
لدكندن صكره حاصل اولان نأسنى دكز .

۶۱۷ كسلنى آرزو ايتدكلى الى اوپنلر پك  
چوقدر .

۶۱۸ خوليا آتلك مهموزى آرزو اولديغندن ،  
بوآت دائماً امكانك اونه طرفنه كچر .



۶۱۹ ناموس جانن عزیزدر ، چونکه انسان  
وطن وانسانیت اوغورنده جاننی فدا ایدر ؛ لکن  
ناموس هیچ برشیئه فدا اولماز .

۶۲۰ تریه ایتک ایستدیکک چوجغی برشیئدن  
منع ایته ؛ هرشیئک فنالق وتهلکه سنی آکلاتدقن  
صکره ، حرکتنده سربست براق .

۶۲۱ سربست اولان قوش کندینی شاهینک  
پنجه سندن قورتارمغه مقتدر اولور ؛ قفسدن قور -  
تولان قوش ایسه بالکز قفسدن قاچمغی دوشونه رک ،  
شاهینک پنجه سنه دوشر .

۶۲۲ اک ییوک آدملرک ترجهء حاللرنده دخی  
بعض کوچکلر کوریلور . انسانک عمری مرمر  
وچاموردن یاپیش بر بنادر .

۶۲۳ فرانقلن دیورکه : انسانلر جمعیت تشکیل  
ایتمزدن اول ، حال وحشتده یاشادقلری زمان ،  
وحشیلرک برینه دیه ایدیلرکه : « قومشوکت بیکرله  
قویونی اوله جتی ، لکن سن آج طوره جقسک ،

و شاید آچلغه طیانه میه رق ، قویونلرندن برینی طو -  
 توب کسر سدهک ، قومشوک سنی کسه جکدر ، هج  
 شبهه یوق که وحشیلغی بویله جمعیه ترجیح ایده -  
 جکدی .

۶۲۴ انسانلرک آلتونی فرق ایتک ایچون بر  
 محکری واردر ؛ لکن آلتون انسانلری فرق ایتدیر -  
 مک ایچون کندیزی محکدر .

۶۲۵ عاشقی هر کس مجنون فرض ایدر ؛ لکن  
 عالمده عاشقندن بیوک حکیم یوقدر . عاشق ایچون بر  
 چوبان قیزیله بر پادشاه قیزی بیننده هج بر فرق  
 یوقدر ؛ سودیکی چوبان قیزی ایسه ، اونک نظر نده  
 پادشاه قیرندن بیوکدر .

۶۲۶ عقل ، حکمت ، علم کی مقدس صاییلان  
 شیلر ثروت و شهرت و شان طعیله بعض واهی  
 آرزولره غلبه ایده مزل ؛ عشق ایسه هر شیئه غلبه  
 ایدر . عشق فقری ، ضرورتی ، آچلغی ، اذیتی ،  
 حقارتی ، الحاصل هر شیئی تحمل ایتدیرر . عشق

جهنمی جنتہ تھو ویل ایدر . عالم جسمانی-ده عالم  
معنویدن برائر آرانیلیرسه ، اوده عشقدر .

۶۲۷ خولیا هر شیئی اولدیغی کی دکل ، بلکه  
اولق آرزو اولندیغی کی کوس-تردیکیچون ، عالمه  
وعمره لذت ویرن یالکز خولیار .

۶۲۸ بر آدمه ایلاک کوریشدیکک وقت ، سو -  
یلدیکی دیکلمکه می ، یوقسه سویلدیکنی دیکلمکه می  
چالیشدیغی آ کلامغه دقت ایت .

۶۲۹ مکانه نک ادبی یالکز ابی سوز سویلمکدن  
عبارت دکلدر ، فنا سوز سویلمه مک وسویلمه مک  
دخی شرطدر .

۶۳۰ شوخ مشرب قادین برکلدر ، که هر بر  
یاپراغنی بر آدم قوقلار ، قوجه سنک حصه سنه دوشن  
ایسه یالکز دیکملریدر .

۶۳۱ عادت کاملارک پابندی ، عوامک معبودیدر .

۶۳۲ استقبالی دوشونملی ، لیکن حالی ده استقباله

فدا ایتمه ملی. عاقل، یارین بختیار اولق ایچون،  
بو کون بد بختلغی اختیار ایتز.

۶۳۳ داین کونلرک حسابنی مدیوندن اپی ییلیر.  
فرانقلن دیور که : دایندن اپی تقویم اوله ناز.

۶۳۴ وعده نك ختامندن بر ساعت صکره بور -  
جنی ویرن داینک امنیتی اخلال، و کندینی اضرار  
ایدر.

۶۳۵ بورجنی وقتنده نأدیه ایدن مدیون داینک  
کیسه سنه متصرفدر.

۶۳۶ پروانه علوک ایچندن اوچمنی آرزو ایده -  
رك، یانه جفنی فرق ایتدیکی کبی، انسان ده کندینی  
يك درلو تهلكه یه آنه رق، نتیجه سنك وخامتنی  
کوره مز.

۶۳۷ آرنأؤدلرک برضرب مثلی : قفا یاپار،  
قفا دوشونسون؛ یورك، سن نه یه ایکیورسك؟

۶۳۸ سوز قورشوننی آغز آتار، دشمنك مقابله  
آته جنی قورشونه ایسه بیچاره قولاق سپر اولور.

۶۳۹ اغز حدودینی تجاوز ایدر ، بین تضمینات

ویر .

۶۴۰ یا کلام ایکی حکیم وارسه ، بری تجربه در .

۶۴۱ افندیسندن کوردیکی نعمتله مقابل نانسکور .

لق ایدن خرمجی نه قدر آلچق ایسه ، خدمتچیسندن  
کوردیکی صداقتک قیمتی بیلین افندی ده او قدر  
مروتسزد .

۶۴۲ قارغه بسلمینک البته برکون کوزلی

چیقار یله جقدر .

۶۴۳ سنک اوکده بسلنوب قومشونک اونده یور .

طلبان طاوغک بوینی اورملی .

۶۴۴ آسملش بر آدمک اونده ایپدن بحث اولماز .

۶۴۵ اسپانیا محررلندن بری انکیزسیون جمعیتی

حقنده دیور که : انکیزسیونک اسمی بیه بر علودر ؛

سویلینک اغزینی ، ایشیدنک قولاقلرینی یاقار .

۶۴۶ قورد بر قوزو بولدیغی یرده بردها آرار .

۶۴۷ انسان بشيکده آلدیغی طبیعتی تابوتده  
براقیر .

۶۴۸ چوق یمکله راحت اویق-و بریره جمع  
اوله ماز .

۶۴۹ اسپانیوللرک بر ضرب مثلی : یمکک او -  
لدوردیکی آدملر ابن سینانک ابی ایتدیکی آدملردن  
چوقدر .

۶۵۰ چوق یمکن اولنلر آجقندن اولنلردن  
زیاده در .

۶۵۱ چوق دوشونن نادر یاکلیر، لکن پک آز  
ایش یاپه بیلیر .

۶۵۲ چوق سویلین البته یالان سویلر؛ چوق  
اینانان البته آلدانیر .

۶۵۳ جنایتلرک چوغی احتیاج و ضرورتدن  
طوغار .

۶۵۴ وطن اوغورنده فدای جان ایدن آدم  
اولور سده ، نامی باقی قالیر .

۶۵۵ وطن اوغورنده مالنی فدا ایدن ابدی  
ضرورته قالماز ؛ چونکه وطن نانکور دکلدر .

۶۵۶ انسانک اصل وارثی وطندر ؛ کیکلری  
بیله وطنک طور اغنه میراث قالیر .

۶۵۷ وارثلرینی وطنه ترجیح ایدن ، و بناء علیه  
حالت نزعده اولدیغی حالد ، ماملکنی وطن اوغو-  
رنده فدا ایتین احقدر ؛ چونکه وطن کندیسنه  
اولنان ایملکی هیچ بر وقت اونوتماز ؛ وارث ایسه  
میراثی آلدقن صکره ، صاحبک جائنه لغت  
اوقور .

۶۵۸ غیرت ونحیت هر بلایه قارشی بر استحکامدر .

۶۵۹ غیور آدمی قورشون اولدیرمز ؛ قورقاق  
آدمی تفنک سسی اولدیره بیلیر .

۶۶۰ بر قاچ ملیون لیرایه مالک اولوبده ، تر-  
وتنک نصفنی وطن اوغورنده فدا ایدن بر زنکین  
- وطن اوغورنده کندینی فدا ایدهرک ، میدان  
جداله آتیلان - بر فقیر کوکلی قدر حیثلی دکلدر .

۶۶۱ انسانك درجه سنی کوسترن جیتیدر .

۶۶۲ حیت بشقه در ، حیتفروشاق بشقه ؛  
حیتفروش لزومسز بروقتده اغزله حیت کوستیر ؛  
حقیقه حیت صاحبی اولان آدم لزومسز یرده  
حیتنی اعلان ایتز ، وقتی کلدکده ، حیتنی فعلا  
کوستیر .

۶۶۳ حقوق مشترکه بی محافظه ایچون دشمنه  
قارشو کوكس کرهرك ، مجروح اولوب ، قان ايله  
طوپراق ایچنده یووارلنان آدمی قالدروب ، یاره -  
سنی سيلمك ، وبو اوغورده سعی ایتکده اولدیغی  
حالده صوصامش اولان بر قهرمانه بر بارداق صو  
یتیشدیرمك قدر بیوك مروت ، بوندن بیوك شرف  
اوله ماز .

۶۶۴ كوچك ایشلاره اهمیت ویرمینك الندن  
بیوك ایش كله مز .

۶۶۵ انسانلرك اك آلچغی یومشاقلغنه قارشو  
سردلك ، سردلكه قارشو یومشاقلق کوسترندر .



۶۶۶ انسانك احباب ظن ايتديكى آدملك آنجق  
يوزده برى خير خواهى اوله بيلير ؛ حالبوكه دشمن  
ظن ايتديكى آدملك نىصنى خير خواهى اوله بيلير .

۶۶۷ غياباً سوديكك آدملره مناسبت پيدا ايتمه ؛  
حقارنده كى محبتكه خلال كله بيلير .

۶۶۸ انسان ايچون عالمده شيطاندن اشرف و اشنع  
بر شخص وار ايسه ، اوده يوزينه قارشى دوستلق ،  
آرقه سنده دشمنلك ايدن آدمدر .

۶۶۹ ايكي كشى ندامتدن خلاص بوله ماز : برى  
بر آدمك دوستلغنه كوه نوب ، كنديسنه سرينى فاش  
ايدن ؛ ديكرى - ولو قرداشيله - سندنيز معامله يه  
كيريشن .

۶۷۰ طرفدارلق حریت فكريك دشمنى ، فكريسر  
آدملك فكريدر .

۶۷۱ مبالغه ابله حقي ابدى امتزاج ايتمز ايكي  
دشمندر .

۶۷۲. انتظام کثرته غلبه ايدر .

۶۷۳ عوام نره ده قوت کورورلرسه ، حق او-  
را ده ظن ايدرلر ؛ حالبوکه حق ايله قوت پک نادر  
برلشير .

۶۷۴ عوام حارق عاده شيلرك طمعكاريدر .

۶۷۵ برامت ، ضعيف اولورسه ، اسير ، قوتلي  
اولورسه ، ظالم اولور .

۶۷۶ عوام عظمتی او قدر سورلر ، که اوکا  
اسير اولمغي اوندن محروم اولمغه ترجيح ايدرلر .

۶۷۷ اک محکم قلعه لری یقه جق طوب ، اک  
ای طوپلره طيانه جق قلعه حب وطندر .

۶۷۸ مأموری حقانیت ، اهااليسي قوانینه رعایت  
ایتمین مملکتک زوالی بعید دکدر .

۶۷۹ مملکتلرک اک بختیاری حکومتک الی اک  
آز حس اولناندر .

۶۸۰ زوالده بولنان برامتک پاسلانش اولان

مكارم اخلاقى جلالانغه باشلادىمى ، آئیده قهرمانلر  
ظهور ايدوب ، عادتا معجزاتله امتى احيا ايدرلر .

۶۸۱ امتك عادات قبيحه سنى جبراً منع ايتكه  
قالقيشمق امته اعلان حرب ايتك ديمكدر ؛ لازم  
اولان شى امتى كندى كندينه عادات قبيحه دن واز  
كچه ييله جك بر درجه يه كتيرمكدر .

۶۸۲ بيوك آدمرك اقوال و حركانى مملكت  
وعصرلرينك ايجاباتنه كوره دكلدر ، هر عصر  
ومملكتنه توافق ايديه بيلير .

۶۸۳ انسانك رسم معنويسى مسلوكيدر .

۶۸۴ بيوك آدمرك بالكلز ممدوح اولان حركانى  
تقليده چاليشملى .

۶۸۵ فكر و مسلك اتحادى جنسيت اتحادندن  
قويدير .

۶۸۶ بر دولتى پايدار ايدن قوت دكلدر ، تبعه-  
سنگ محبتيدر . تبعه سنگ محبتنه مظهر اولان حكمدارك

نه طوبه احتياجي ، نه دشمنك طوپنـدن قورقوسي  
اولور .

۶۸۷ اداره سني برفرده تسليم ايـدن امت اوفردك  
هرحر كشته رضا ونحمل كو سترمكه مجبوردر .

۶۸۸ بشقه بنالره طيانمقسز ين ياپـيلان بنا ،  
يوكسلدجكه ، مخاطره سي آرتار .

۶۸۹ ظلم قوته محتاج اولديغي حالده ، دائماضعف  
ايـله برلكده بولنور . الحكيـك بري ديوركه : ظلم مي  
ضعفي دعوت ايدر ، ضعف مي ظلمي موجب اولور ؟  
يـيله م ؛ فقط اكثر يا ايكي سني برابر كورورم .

۶۹۰ قوته طيانان ، قوتك قيرلسياه برابر ، يره  
دوشر ؛ حالبوكه حقه طيانان هيج بر وقت ييقماز .  
بر بناء متينه آرقه ويرمش اولور .

۶۹۱ مخالفت قوت و آرزونك دشمنيدر ؛ لكن  
مخالفت اولمسه ، نه قوت بلای اولور ، نه آرزونك  
طادی قالير .

۶۹۲ پولاتیقه نك اسرارى پولاتیقه یی چویرن آد -  
 ملك اخلاق واطوارندن آ كلاشیله بیلیر ؛ چونكه  
 پولاتیقه امم و ممالكك منافع عمومیه سندن زیاده ، بر -  
 قاج شخصك منافع خصوصیه سنه تابعدر .

۶۹۳ تأسف اولنور ، كه عالم سیاستده ناموس  
 و حسن اخلاقه رعایت اولمق عادت اولماشدر .  
 بر عادی آدم ، سوزنده ثابت طور مازسه ، اعتباردن  
 دوشر ؛ بر دولتی اداره ایدن بر دیپلومات ، نه قدر  
 زیاده بالان سویلرسه ، اوقدر زیاده دیپلومات عد  
 اولنور .

۶۹۴ زمانمزده هر کس احوال سیاسیه ایله مشغو -  
 لدر ؛ بو مشغولیت کنجیره اکلنجهلرینی ، اختیارله  
 دردلرینی ، قادینلره اولرینك اداره سنی ، عابدله  
 عبادتله رینی ، تجاره تمتعله رینی ، طبییله خسته لرینی  
 اونوتدیر یور .

۶۹۵ بیوك فكرلر بیوك روحلرده حاصل  
 اولور .

۶۹۶ بر دولتک ، مغلوبیتند ، قبوله مجبور او -  
 لدیغی معاهده برزنجیردر . دشمنی بویه برزنجیره  
 باغلیان بوزنجیرک قیرلامسنه دقت ایتلی ، و یاخود  
 هیچ باغلاماملیدر ؛ چونکه زنجیری قیران آبی اک  
 اول صاحبنی تپه لر .

۶۹۷ محاربه یه ختام ویرمک ایچون عقد اولنان  
 معاهده نه غالی خوشنود ایده ییلیر ، نه مغلوبی .  
 محاربه یه جرأت ایدن قوم یاتمامیه غالب ، و یاخود  
 محو اولتجه یه قدر ثابت اولملیدر .

۶۹۸ مغلوبیتله قبول اولنان معاهده کسب قوتله  
 منفسخ اولور .

۶۹۹ قوتلی متفق چوق دفعه دشمندن زیاده  
 مخاطره لیدر .

۷۰۰ قوتلی متفق متفقنک صاحبیدر .

۷۰۱ بر اداره ظالمه دائما صوچسزلی مجازات ،  
 جسارتی کسر ، ثروتی محو ، حریتی اضاعه ایتمه  
 فرصت آرار .

۷۰۲ بر ظالم اداره حقنه سويلن سوزل او  
ظلى متحمل اولان جمعته سويلنمليدر ؛ چونكه  
اداره ظالمهك تحت جايتمده اولدقلى زمان ،  
مداهنه دن بشقه شى دوشونمليوب ، يالكز ظلم كنندى  
شخصلرينه طوقنديغى وقت ، شكايته قالميشيرلر .

۷۰۳ اداره ظالمه حق يرينه قوته استناد ايتد-  
يكندن ، يوك قوته احتياجى واردر .

۷۰۴ اك ظالم اداره بيه آمالنى دائما بر صورت  
مشروعده كوسترمكه چاليشير .

۷۰۵ ظلك اشعى فكر اوزرينه مسلط اولان  
ظلمدر .

۷۰۶ بر اداره ظالمه قباحترلرينى ، آنجق محو  
ايتديكى افكار عموميه به النجا ايتمكه محتاج اولديغى  
زمان ، آكلار .

۷۰۷ ظالمك جزاسى ظلميه ديرتديكى مظلوملردن  
قورققدر .

۷۰۸ ظلمه نك اشنعى مظلوميتده بيويندر ؛  
چونكه ظلمى انتقام صورتنده اجرا ايدر .

۷۰۹ ظلم قورقودن طوغار ؛ تبهه سندن قورقان  
حكمدار تبهه سنى قورقوتغنه مجبور اولور .

۷۱۰ حيدود حكومتدن نه قدر قورقارسه ،  
ظالمدهار باب قلدن ، وخصوصيله مورخلردن او قدر  
قورقار .

۷۱۱ بيوك غائله لده كين ، حسد وانترينه لر محو  
اولور ؛ مداهنه صاقلانير ؛ جسارت قليج الدهه ميدانه  
چيقار .

۷۱۲ قورقو و اهميت غائله يي بيوتير ؛ غائله يه  
خوار نظريه باقان دفعنه موفق اولور .

۷۱۳ شهرت و شان و عظمت طمعى روحى ضبط  
ابتديكى وقت ، بشقه هيچ بر حسه محل براقاز . بو  
طمع اغزىنى آچديغى وقت ، طبيعت سكوت ايدر .

۷۱۴ عدم موفقيت آرزو و جسارتى قيرار ،



لكن امحا ايده من ؛ بر بيوك مغلوبيتنه قيريلان جسارت  
جزئي بر غالبيتنه تعمير اولنه بيلير .

۷۱۵ بر دولت اداره ايدنلر افكار عموميه نك  
طالعه وفرطونه لرينه طيانهغه آلاشيملي ، وفرطونه  
لر تشديد ايتيوب ، تسكين ايتمكه چالشمليدرلر .

۷۱۶ حقانيت و حريره قارشى قوه مسلحه  
استعمال ايدنلر اكجلى او قوه مسلحه دندر .

۷۱۷ حریت طرفدارلر يني بعض دفعه محافظه  
ايده من ؛ لكن قوه جبريه كي كندى اليه اولدير من .

۷۱۸ مداهنلر ك بغض و ذم ايتدكلرى آدمك  
فضلنده شبه اولنامليدر .

۷۱۹ مداهنلر مجلسنده سكوت بيوك بر جسارندر .

۷۲۰ كبار واغنيا عنندنه طوغريلق و جسارت

هيج بر وقت مداهنه نك نائل اولديغى اعتباره نائل  
اولماز .

۷۲۱ عالمده درايت ، التماسه طيانهقسز ين ، بر

آديم آتھماز .

۷۲۲ ظالمك ظلمى بر قاچ شقى اولديره ييلير ؛  
عادلک عدلى ايسه شقاوتک کوکنى قورودور .

۷۲۳ بشقه سنک قباحتنى عفو ايتک دکل ، اونو-  
تمق لطفدر . اونودلقسنز ين عفو اولنان قباحث  
حذف اولماز ؛ قلبک اوزرنده حک اولنور .

۷۲۴ جاسوسلار و خفيه مأمورلى جسم دولته  
آچيلان ياره لى قورتلانديرر سينکلردر ؛ دنائتکا-  
رانه آلدقلى معاشى حق ايتک ايچون ، صوچسنز  
وناموسلى آدملى جاني ومتهم کوستيرلر .

۷۲۵ خسته ايلشتمک اميديله ير دکشديرمكى  
سودىكى کي ، جمعيت دخى تمدن ايتک اعتقاديله  
تبدیل حال ايتکى آرزو ايدر .

۷۲۶ وطن ، برسوء اداره يه ترك واهمال اولنور-  
سه ، بر چوق مصيتملره مبتلا اولور ، لکن نهايت  
خلاص اميدىنى فائب ايتز ؛ حالبوکه اجنبيلرک  
مواعيد کاذبه سيلاه منفعتنه مبنى حياه لى وطنى للابد  
محو ايدر .

۷۲۷ تاریخ مشعلہ سی عدل و حقانیتک دائما صلح ،  
 و محبت و اعتبار ابلہ ۵۰ عنان بولندیغنی ، و جهانگیرک  
 طمعی ، تعصب ، عصیان ، ظلم کی خصلتہ ترک ۔ پک  
 چوق زمان دوام ایدر ۔ مصیبتلر براقہ رق ،  
 خلفلرک سلفلرہ لغنتنی موجب اولدیغنی کوستربور ۔  
 ۷۲۸ اک بیوک حکمدارلر ، اک قوتلی جهانگیرلر ،  
 تاریخ محکمہ سی حضورینہ چیققدقلرنده ، سلطنتدن ،  
 دبدهدن ، عظمتدن مجرد ایدرلر ۔ تاریخ محکمہ سی  
 حضورنده بر پادشاہک بر دیلنجیدن اصلا فرقی  
 یوقدر ۔

۷۲۹ تاریخ عصر حاضرک سیئئاتنی استیناف  
 صورتیلہ اعصار آتیہ افکار عمومیه سنک محاکمہ سنہ  
 حوالہ ایدر بر مضبطہ در ..

۷۳۰ انسان کندی یوزینی کورہہ دیکی کی ،  
 بر جمعیت دخی حال حاضرینی قولای کورہ مز ؛  
 تاریخلرده کی احوال ماضیہ بر آیینہ در ، کہ اونک  
 واسطہ سیلہ احوال حاضرہ و مستقبلہ کوریلہ بیلیر ۔

۷۳۱ تاریخ یازان بیطرفلقدرد ؛ طرافدارلغك  
یازدیغی تاریخ تاریخ دكل ، مصالدر .

۷۳۲ صاغ آدمرك تاریخ وترجهء حالنی یازان  
- ولو بحق - مدح ایدرسه ، مداهن اولور ؛ ذم  
ایدرسه ، شتم ایتیش اولور .

۷۳۳ تاریخلرده قیصه کچیریلن دورل انسانلرك  
اك مسعود بولنش اولدقلری دورلدر .

۷۳۴ ظالمك ظلمه عدل صورتنی و یرن تاریخ  
یوزظالمدن اظلمدر .

۷۳۵ قوتك حقه ویردیکی امتیازلر هر کسك  
ممنونیت و هیجانی دعوت ایدر ؛ ضعفدن غصب  
ایتدیکی حق ایسه عمومك حدت وعدم امنیتنی موجب  
اولور .

۷۳۶ بعض فکرلر ، مباينت و اعتراض کوردکجه ،  
طویلور ، و کندی حاللرینه براقلدقلری کبی ، طویلماز  
اولورل .

۷۲۷ افكار مستقيمه عمومك و، هيج اولمازسه ،  
اکثریتك منافعه خدمت ایدر ؛ منافع خصوصیه به  
خدمت ایدن فکر ، نه قدر حقلي اولسه ، ینه انسا-  
نیتنه مضر در .

۷۳۸ افکاری منافعدن آیرمق محالدر ؛ عمومه  
ویا خود کندینه نافع اولدیغنی آکلامدقجه ، کیمسه بر  
فکری الترام ایتمز .

۷۳۹ بر فکر ، نه قدر زیاده ممانعت کورور -  
سه ، او قدر زیاده قوت بولور .

۷۴۰ هر کس افکاره مالک اولدیغنی ادعا ایدر ؛  
حالبوکه منافعه قارشى اولان بر فکره خدمت ایدر  
هیچ کیمسه کورلیور . عوامك افکاری منفعتلرینك  
محافظیدر .

۷۴۱ بیوکلرک ثروت و عظمتی عوامك ضرور -  
رت و سفالتی نسبتنده در . قومك فقر و ضرورت

ومغدوریتی نه قدر زیاده اولورسه ، او قومی اداره  
ایدنلر او قدر زیاده زنکین وعظمتلی اولورل .

۷۴۲ بر قومك فساد اخلاقی قانونك تعیین  
ایتدیکی جزالك اغرلغندن آكلاشیلیر ؛ چونکه آغر  
جزالری دعوت ایدن آغر قباحتلردر .

۷۴۳ بر دولتك اساسی قانوندر ؛ قانون هم حاکی  
هم محکومی ممنون ایدر .

۷۴۴ اقبالپرستلر درایتیه دشمندرلر ؛ - کندی  
اقباللرینه واسطه اوله جق آدملردن بشقه - کیسه نك  
کندیلرندن بیوک اولدیغنی ایستزلر ؛ حتی اقباللرینه  
سبب اولان ولی نعمتلرینی دخی ، مقصدلری حاصل  
اولدقن صکره ، اقبالدن دوشورمکه چالیشیرلر .

۷۴۵ افکار عمومییه نه قدر ضعیف اولسه ،  
ینه اداره ظالمه بی قورقوتور . بو سببه مبنیدر که  
اداره ظالمه افکار عمومییه بی قهر وافنا ایتدکن  
صکره ، دسایسه آلداتمه دخی قالقیشر .

۷۴۶ جسملری ازن قوه قهریه فکری ازه مز ؛

بالعكس، جسم از لدبجه ، فكر قوت بولور ؛ فكرك  
غداسى ظلك دو كديكى قاندر .

۷۴۷ افكار عموميه صورتا ضعيف كورينور -  
سده ، حقيقتده پك قوتليدر ؛ قوه ماديه نك غلبه  
ايدهمديكى بر قوته افكار عموميه پك قولاي غلبه  
ايدر .

۷۴۸ افكار عموميه به قارشى قانونك حكيمى  
اولماز .

۷۴۹ حريتك اساسى ، تربيه نك قوتى ، حكو -  
مترك رهبرى آنجق افكار عموميه در .

۷۵۰ كرك فكر و كرك محكمه اشخاصى محاكمه  
ايتليدر ، اجناسى دكل ؛ چونكه بر شخصك ايلك  
وياخود فنالغى جنسى افرادينه عائد دكلدر .

۷۵۱ عالمده بر مسلك مخصوص اتخاذ ايدنر  
پك آزدر ؛ اكثر خلقك مسلكى منفعتلرينه تابعدر ؛  
كوچك ايكن ، حريت و مساوات ايسترلر ؛ بيودكلر -  
نده ، استبدادك اك خواهشلى طرفدارلر اولورلر .

۷۵۲ اخلاق عمومیه سی بوزوق اولان بر مملکت  
 اهالیسنک اخلاق خصوصیه سی دوزکون اوله مار .  
 ۷۵۳ امتک ذکاسی معارف ، قلبی اخلاق  
 عمومیه در .

۷۵۴ بر مملکتده که انسانلر قانونه ، قوت حقه  
 غلبه ایدر ، او مملکتک اضمحلالی مقرر در .

۷۵۵ تقلباتی افکاره دکل ، بلکه اشخاصه  
 خدمت ایدن ، و منافع عمومیه بی منافع شخصیه  
 نقاب کی قوللانان اداره دن خیر بکلمک عبثدر .

۷۵۶ انسانی دوشورن پک ایلری به وپک چابق  
 کیمک هوسی اولدیغی کی ، بر دولتی دوشورن دخی  
 چوق یرل ضبط ایدوب جهانگیر اولوق آرزوسیدر .  
 ۷۵۷ بر فکر عالی بر دولت تأسیس ، افکار عمومیه  
 او دولتی تحکیم و تزیین ، منفعت پرستلک ایسه تخریب  
 ایدر .

۷۵۸ هر یرده حادث و عرف قانوندن قسـوـ  
 تلیدر . بونک ایچون ، اصلاحی مراد اولسان ملکک



قانونی تغیر ایتمزدن اول ، عرف و عادت لرینی لغو ایتمک  
چالیشلیدر .

۷۵۹ حریتی آکدیران ، سودیرن ، قوتلندیرن  
اسارتدر ؛ حریتی ازمکه چالیشانلر قوتنی موجب  
اولورل .

۷۶۰ مالمده ظم و اسارت اولیه ایدی ، حریتک  
نامی بیله اولیه جقدی .

۷۶۱ برامتک افکارینه طلوع ایدن حریت آر -  
زوسنی ازاله ایتمکه چالیشمق هوا ایله طولو برطلومی  
صویه باتیزمغه چالیشمق کیدر .

۷۶۲ برانسانک صحت و مرضی فکرینه خلل  
کتیرمدیکی کبی ، برامتک سعادت و نکبتی دخی افکار  
عمومیه بی تغیر ایده مز .

۷۶۳ منافع عمومیه او کنده منافع شخصییه نك هیچ  
حکمی یوقدر . عمومک منفعتیچون برمصیته اوغرایان  
اغلامالی ؛ عمومک منفعتیچون بر سعادت نائل اولان  
دخی او سعادتی نفسیچون بختیارلق عد ایده رک ،

سوئمه ملی ؛ ایکیسی دخی کندیلرینی منفعت عامهیه  
برآلت عدایتلیدرلی .

۷۶۴ ظلم اوزره مبنی اولان قانون افکار عمومیهیه  
بغض و کین تخمینی اکوب ، ثمره سنی اقطاف ایدر .  
۷۶۵ قونت ( سکور ) دیور که : بر دولتک  
داخلی فساد واختلاللری بر باش اغریسنه و یاخود  
بر معده فسادینه بکزر ؛ مداخلات اجنیه ایسه مهلاک  
بر قورشون یاره سیدر .

۷۶۶ دولت ، امتک آرزوسیه برلشیرسه ، قوتی  
یوزقات اولور .

۷۶۷ غرور پک چوق دولواممک خرابنی موجب  
اولشدیر .

۷۶۸ دولتک بقاسی و امتک سعادت آنجق اتحاد  
ومساوات ایله حاصل اولور ؛ دولتک رأس اداره سنده  
بولنانلر بابارلیله اوغللرینی سائر آحاد ناسدن فرق  
ایدرلرسه ، دولت و امتک دشمنلریدر ؛ چونکه  
بر جمعیت ایچون اک مهلاک زهر اولان نفاق و تفرقه بی  
موجب اولورلی .

۷۶۹ یکی تشکل ایتش بر دولتی جزئی بر سبب  
محو ایده ییلیر ؛ اسکی بر دولتك ایسه ، پک قوی  
سیبلر اولدقجه ، کیسه علیهنه قالقیشمغه جرأت  
ایده مز .

۷۷۰ بر دولتك ، استبدادی و کیف مایشاء حرکتی  
قوت بولدقجه ، قوتی آزالیر .

۷۷۱ قوهء عسکریه مخاطره لی بر علا جدر ؛ لکن  
انتظام و اسایشنه خلل ککش بر ملک ایچون بوندن  
بشقه علاج ده یوقدر .

۷۷۲ مساواتک زوالی حریتک محوینی دعوت  
ایدر ؛ امتیازات ظلمک عونیه سیدر .

۷۷۳ حریت دائمی صورتده بر تلاش و حرکتده  
بولنور ؛ ظلم و اسارت - ظالم و اسیرلرک اسایش  
تسمیه ایتک ایستدکری - بر غفلت و بطالت ایچنده -  
در . حریت حیاتدن ، ظلم و اسارت مماتدن بر نشاندر .

۷۷۴ حریت آرزوسی بر امتک قوتنی ایکی قات

ایدر .

۷۷۵ حریتی امحا ایدن دشمنلری دکل ، اکثر اوقاتده طرفدارلرینک افراطیدر .

۷۷۶ حریت بشیکده ایکن ، دایهسی اعتدال اولمیدر .

۷۷۷ حریت اعتدالسنز یورویه مز ، حسن اخلا- قسنز یاشایه ماز .

۷۷۸ روزکار مومی سوندیردیکی حالدده ، یانغینی زیاده شعله لنیدیردیکی کبی ، جبر دخی بر آدمک فکر- ینی افنا ایده ییلدیکی حالدده ، افکار عمومیه یی دها زیاده قیزدیرر .

۷۷۹ اعتقاد خالصده تعصب ، علم حقیقیده غرور بولماز ؛ ریاکارلر متعصب ، جرئی علمه مالک اولان جاهلر علملریله مغرور اولورلر .

۷۸۰ ایجابات دینییه دن زعم اولنان اعتقا- دات باطله عوام عنندنه ارکان دیندن زیاده معتبر طوتیلور .

۷۸۱ انسان بر اعتقادک باطل اولدیغنی آکلا-

دقدن صکره، تبدیل فکرایدوب، یکیدن اوکاینامسی  
محالدر .

۷۸۲ انسان قالبدن دکل ، روحدن عبارت  
اولدیغی کبی ، امت دخی افراددن دکل ، افکار  
عمومیهدن عبارتدر . افکار عمومیهسی اولمیان خلق  
امت عد اولنه ماز .

۷۸۳ خیانت ، هر نه سببه مبنی اولسه ، ینه  
خیانتدر .

۷۸۴ سوؤ نیت ، نتیجهسی ابی چیقمغله ، حسن  
نیت حکمنه کچه مز .

۷۸۵ اعمال سیئه اصحابی اعمال حسنه نك وجو -  
دینه اینانه مازلر .

۷۸۶ بر اداره ظالمه دورنده نه فضلانك  
فضلندن ، نه فاسقلرك فسقندن بحث اولنور ؛  
انسانلر اقبال وادبار اعتباريله تفریق اولنورلر .

۷۸۷ ظلم دورنده سکوت و اختفا ایدن فضل  
وهنز، عدلك طلوعيله برابر، پارلامغه باشلار .

۷۸۸ عالمده صداقت مداهنه يه ، طوغريلق  
دسيه يه ، اعتقاد خالص تعصب وريايه ، كال ظاهري  
كوسترشه مقاومت ايده مرز .

۷۸۹ حسن اخلاقه مالك اولميانلر بر امته خد-  
مت ايده مرز .

۷۹۰ حسن نيټك انتاج ايتديكي فنالق سو نيټله  
اولنان خدمتدن ايدرز .

۷۹۱ عادل بر آمرک يالکز وجودي مأمورلرک  
ظلمني محو ايدر ؛ ظلمک اوامر و تخويقات شديده سي  
مأمورلرک ظلمني آر تيرمقدن بشقه بر شيئه ياراماز .

۷۹۲ سو اخلاقه مبتلا اولمش بر قومک ايچنده  
فضل بعض دفعه پارلار ، لکن اورته لغی پارلاته ماز .

۷۹۳ مبالغه ايديلن شي تزيف ايدلمش اولور .

۷۹۴ دنياده اک مهلك خصلت دشمنك قباحتر-

يني بيوك كوروبده ، فضائلي كتم ايتمكدر .

۷۹۵ مبالغه قباحتر مرزك اساسي ، كافه سيئات مرزك

مصدری ، خطايا وسهويات مرزك منبعي ، كدرلر مرزك

موجبیدر . بزی بدخواه ، حریص انتقام ، غدار ،  
بدبخت . ایده مدیکی حالده دخی ، مسخره ایدر .

۷۹۶ هیچ بر ایلاک یوقدر که ، افراط درجه-  
سنه کنیرلد کده ، فئالغه منقلب اولسون .

۷۹۷ کنجدر دائما اولومی استقبال ، اختیارلر  
ایسه اولومی تعقیب ایدرلر .

۷۹۸ انسان اوله جکی زمان طمع ، آرزوی شان ،  
هوس ، اقبال هپسی محو اولور ، یالکز حسنات  
کندیسنه صادق قاهره ق ، یئاغنک اطرافنی آلیر .

۷۹۹ عالمده حیات ابدی یالکز ییوک اثرلله  
اولور .

۸۰۰ طول عمر آثار و افکارک کثرت و وسعتندن  
عبارتدر .

۸۰۱ مظلوملر ، ظلم زنجیرینی قیردقلری وقت ،  
انتقام حرصی کندیلرینه چکمش اولدقلری ظلمک ایکی  
قانی اجرا ایتدیرر .

۸۰۲ بر یوزنده هرشی تبدل ایدر ، آرتار ، کمال

بولور، اختیارلار، دوشر ونهایت بشقه بر صورتله  
ینه میدانہ چیقار .

۸۰۳ حقیقتی قوتله مدافعه ایتک کنديسنه  
بطلان و کذب سلاحنی ویرمکدر .

۸۰۴ حقیقت زمانک قنادلری اوزرینه بینش،  
متصل ایلری کیده رک، النیده کی مشعله ایله بطلان  
ظلمتی او کندن قووار، واو کنه چیقهرق سوندر-  
مک ایستین احققلری یاقر .

۸۰۵ عالمده طوغری سوزک جرح ایده میه جکی  
آدملر پک آزدر .

۸۰۶ بیوکلرک او کنده طوغری سوز سویلکه  
جسارت ایدن آدم پک نادر بولنور، بویله بر آدمک  
وفاتی نوع بشر ایچون بیوک بر زیاندر .

۸۰۷ طوغری سوز جرح ایتدیکی آدمک  
تعجب و هیجانی باعث اولور .

۸۰۸ ماضینک عودتی محال، استقبال چوق دفعه  
برقور و امیددن عبارتدر، انسانک مالک اولدیغی زمان



يالکز حالدر ؛ فقط - هيهات ! - حال جيوه کيدير ،  
ضبطی محال ؛ بونک ايچون عمر اميد استقبالدن  
عبارت قالير .

۸۰۹ زمانک مقداري و قتاه دکل ، صورت  
استعماله اولجيه ييلير : بر ساعت ديد يکمز زمان  
اويقوده بولئان ، اويانيق اولان ، ايش ايشلين ،  
تنبل طوران ، ذوق سورن وزجت چکن آدميره  
کوره بردکلدر .

۸۱۰ فقر و ضرورتک کثرتي حب وطن و آرزوي  
حریت حسلريني محو ايدهرک ، ظلمک تحملني قوللا -  
يلشديرر .

۸۱۱ کرک انسانلرده و کرک دولتلرده ثروت  
و شان آرتدقجه ، طمع دخی اونسبتده آرتار .

۸۱۲ بيوک آدميرک جسملري فنا بولور سوده ،  
فکرلري اثرلرنده تجسم ايدهرک ، حیات جاوداني به  
نائل اولور .

۷۱۳ علم کچمش زمانلردن چالديغني عمر مزه ضم

ایده رک ، عمر انسانک تطویلنی موجب اولور . علم  
سایه سنده در ، که کچمش زمانلرک اک یوک وفوعاتنی  
کورمش ، واک یوک آدملریله کوریشمش کبی اولورز .

۸۱۴ مداهنلرک تفیض ایتدیکی یرده ناموسلی  
آدم چورور .

۸۱۵ محویت کبرک ضدی دکل ، پیرویدر .

۸۱۶ تواضع وساده لک بر نعمتدر ، که هرکس  
بشقه سنک النده کورمک ایسترده ، کندیسلی اوکا  
مالک اولمغنی سومز .

۸۱۷ اخلاق عمومیه دوزکون اولدقجه ، نظائـ  
مات و قوانینک مکملیتی هیچ بر شیئه یاراماز . اک  
سربست قانون اخلاقی بوزوق اولان برامتک اسارتنی  
آرتیرمقدن بشقه بر فائده بی منتج اوله ماز .

۸۱۸ نوع بشرک تربیه ایله اداره سی قانونله  
اداره سندن چوق قولایدر .

۸۱۹ حقانیت نوع بشره اودرجه ده لایبدر ، که

ایشلیلین حقسنزلقارک کافه سی حقانیت پر ده سی  
آلتنه ایشلمکه احتیاج کور یلیور .

۸۲۰ عقل و فن چوق خطالری تصحیح ایدر ،  
لکن حرص و طمعی احمایده مز ، بلکه جسارتلندیرر .  
۸۲۱ قوت دشمنی مغلوب ایده یلیر ، لکن او نی مطیع  
ایدن علوجنابدر .

۸۲۲ برامتک عادات و اخلاقی او امتک انقراضندن  
صکره دخی چوق وقت باقی قایر .  
۸۲۳ عادات ذمیه نک اک فتناسی حقیقته قارشی  
چوق وقت طیانہ ییلندر .

۸۲۴ موده بر حاکمدر ، که اک غریب امرینه  
بیله ابدی مخالفت اولماز ؛ کیسه حکمنه قارشی طو -  
ره ماز ؛ سابقلامه لری معتبر بر قانون ، هوسلری  
عین کرامت عد اولنور ؛ اخلاقی ایستمدیکی یولده  
دکیشدیرر ، ایستمدیکی قالبه قور ؛ حقیقته استهزا  
ایدر ؛ حکمتله اکلمیر ؛ عقل دنیلن اختیار فیلسوفی  
جنت نام زوزک چوجغک امرینه مطیع ایدر ؛ هر

کون بر نظام ، بر اصول چیقاریر ؛ چرکینلری  
 کوزل ، احققلری عاقل ، شارلاتانلری متفنن ایدر  
 حقانیتک امرینه ، عقل و حکمتک نصیحتنه ؛ و حتی  
 بعض دفعه دینک احکامنه بیله فارشی کلیر ؛ مقصدی  
 کندینی بکندیرمک ، ایشی صورت دکیشدیرمکدر ؛  
 مکافات بر آلقشلایش ، مجازاتی بر استهزادن عبا-  
 رتدر ؛ قوت و سلاحی ده بودر .

۸۲۵ موده ایرمقلرک یاغوردن حاصل اولان  
 شدتلی طاشمه سنه بکزر ؛ اوکنه عقل و حکمتدن سد  
 چکمهک چالیشماملی ، چونکه شدتنده ایکن ، ییقار ؛  
 شدتک کچمسنی بکملی .

۸۲۶ مدحک اک مقبولی ممدوحک دشمنک  
 اغزندن چیقاندر .

۸۲۷ عالمده اک یوک قباح حفسره طرفدار ؛  
 حقلی به دشمن اولمقدز .

۸۲۸ اثنای استراحتده منکوب اولان درایت  
 تهلیکه زماننده نظر اعتباره آکیر .

۸۲۹ یوک مصیتلر یوک درایتلره احتیاج  
کوستیر .

۸۳۰ بر آدمه صوک نفسده لازم اولان شی ایمان،  
بر امتک صوک وقتنده محتاج اولدیغی شی جسور  
آدلردر .

۸۳۱ حکمت صاحبنی ملالته منجر اولیه جق  
بر ذوقه ، بطائتدن بری بر استراحتنه ، نکتته منحول  
اولیه جق بر سعادتته نائل ایدر .

۸۳۲ حکمت حقیقیه ، ظن اولندیغی کبی، آجی  
وعبوس دکلدر ؛ حکیم حقیقی اولان آدم انسانلردن  
متنفر اولماز ، کافه مخلوقاتنی سور .

۸۳۳ بر مؤلفی سون تألیفاتی سور ؛ خالق  
سون مخلوقاتنی سور .

۸۳۴ بر مؤلفک تألیفاتی سون او مؤلفی سومش  
اولور ؛ مخلوقاتنی سون خالق سومش اولور .

۴۳۵ طبیعتک اک کوچ ویردیگی شی حقکو -  
لهدر ؛ نک یوک آدلرده بیله نادر بولنور .

۸۳۶ حق منفعت و آرزو ایله پك نادر موافقت  
ایدر .

۸۳۷ انسانك حق و حقیقت منزله واصل  
اوله ییلسی ایچون ، یالکز بریول واردر ، که اوده  
کندی جهل و قصور یله حقسنزلغنی فرق ایتمکدر .  
۸۳۸ حکمت ، بزه انسانلرك حقسنزلقلریله طالعك  
جورلرینی تحمل ایتمك فتنی او کرتمیه ایدی ، برشیئه  
یارامیه جقدی .

۸۳۹ دین و حکمت نوع بشرك رفاه و سعادتنه ،  
انسانلر ایسه بونك عکسنه چالیشیرلر ؛ سعادت حسن  
اخلاقه اولور ، دیرلر ، انسانلر یوزلرینی چویررلر ؛  
ساده لکله اولورر ، دیرلر ، انسانلر ساده لکی تحقیر  
ایدرلر ؛ حقانیتله اولو ، دیرلر ، انسانلر حقانیتدن  
اوزاق قاچغنه باقرلر ؛ قریبکزی سومکله اولور ،  
دیرلر ، انسانلر قریبلرینی محو ایتمکله چالیشیرلر .

۸۴۰ خیالک بولدیغی درجه یه حقیقت هیچ  
بروقت واصل اوله ماز ؛ بونك ایچوندر ، که برر سامک

رسمنده ، بر شاعرك شعرنده كى حلاوت طبيعته  
بولنه ماز .

۸۴۱ صنع انسانى طبيعته رقابت ايدر .

۸۴۲ فن و صنعت ، دشمنلى اولان تذبلكدن ،  
عظمتدن وسفاقتدن انتقام آلق ايچون ، هيچ برشيئه  
باراميان بر طاقم شيلر ايجاد ايدهرك ، اونلرله  
زنكيترك فضله ثروتنى آلوب ، محتاج اولان  
صنعتكار وعمله يه ويرر .

۸۴۳ اختيارلقده سوريلن راحت كنجلكده  
چكيلن زحمتلى اونوتديرر . كنجلكده سوريلن  
ذوق وصفا زحمت و ضرورتله كچيريلن اختيارلقده  
بربار ندامت اولور .

۸۴۴ زحمتلى اختيارلق سفاقتله كچيريلن كنجلك  
نتيجه سي ، راحتلى اختيارلق سعي ايله كچيريلن  
كنجلك ثمره سيدر .

۸۴۵ سفيهك اختيارلغى ، قباحترينك مجازاتى اوله-  
رق ، برزنداندرك ؛ حال كنديسنى صيقار ، ماضى وجدانى  
راحتسز ايدر ، استقبال مأبوسيتنى موجب اولور .

۸۴۶ باغچوان بتون قیش و ایلک بهار آیلرنده  
چالیشدیغی حالدده ، یازین چیچکلر ویمشرطوپلامق ،  
وباغچه یی کزوب تفرج ایتمکله مشغول اولدیغی کی ،  
مرد صالح دخی اختیارلغنده عمرنده ایتش اولدیغی  
ایلیکک ثمره لینی کورمک ، وائر همتی اولان خیراتی  
سیر ایتمکله تلذذ ایدر .

۸۴۷ یوزی کور ، حالندن ممنون بر اختیار  
کور دیککده ، عمرنده پک چوق ایلیکلر ایتش بر آدم  
اولدیغنه حکم ایده ییلیرسک .

۸۴۸ عاقل آدمیر ، اختیارلدقجه ، عقل و تدبیر  
و حکمتلری آرتار ؛ ساخته وقارلی آدمیر اختیار  
اولدقلرنده ، چوجق ، فقط نازی چکلر ، سولز بر نوع  
چوجق اولورلی .

۸۴۹ انساندن هر شیء آله ییلیر ؛ یالکز امید  
رفع اولنه ماز ؛ بر آدمک امیدلرینی آرتیرمغله ماملکنی  
آله ییلیرسک .

۸۵۰ بلاغت بعض کره شجاعتک قلیجی ،



يكنناھلرك سېرى اولديغى كې ، بعض دفعەدە  
 حيلە و دسيسەنك رھبىر اولور .

۸۵۱ حكمت حقيقىە انسانك قلىبىدن اخلاق  
 ذمىە واغراضك كوكلىرىنى تىمرلىەرك ، اخلاق جىدە  
 وحسن نيت تىخىنى اكر .

۸۵۲ آرزو اولسان وقورقوبى موجب اولان  
 شىلر انسانك كوزىندە يودىكە يور .

۸۵۳ غرض و نفسانىت و عشق و اعتقاد انسانك  
 كوزلىرىنى كور ايدر ، قولاقلىرىنى تيقار ، حكمت  
 و حقيقتك قلىبە كىرەجكى يوللارى ضبط ايدر .

۸۵۴ انسانىتك اك يىوك دشمنلرى حەت ،  
 انتقام ، حسد و كىندر .

۸۵۵ يىوكلك ، زىنكىنلك ، شەرت و شان خو -  
 لىلارى عىرك اوپونجىقلىرىدر . چىوچق اوپونجىقسىز  
 ايدەمدىكى كې ، انسان دىخى ، بويلە خىلىلر قور -  
 مدقچە ، ياشايەماز .

۸۵۶ انسانلردە اك نادر ، و يالكز حقيقە يىوك

دینگه لایق اولان آدملرده بولنان خصلمت برندن  
کوردیکی ایلمکی اونو تئاق خاصه سیدر .

۸۵۷ مالچناب آدملرک قباحتی ایتدکری ایلمک لک  
اونو دلیه جغنه اینا تئقدن عبارتدر .

۸۵۸ عالمده کفران نعمت کبی فنالق یوقدر ؛  
ایتدکری ایلمک ره قارشی ، هیچ اولمازسه ، بر تشکر  
ایشیمک ، بر آز اعتبار کورمک امیدنده بولنان  
انسانیت خادملرینه بر قیدسزلق ، بر نسیان ، وچوق  
دفعه کین و خصومت و تحقیرله مقابله ایدهرک ،  
انسان اولدقلرینه نادم اولملرینی موجب اولور .

۸۵۹ کفران نعمت خیر خواهری بدخواه ،  
مالچنابلی خسیس ایتکه سبب اولور .

۸۶۰ هر کس حقنده حسن ظنده بولنان آدم  
بر چوق دفعه آلداندقن صکره ، هر کس حقنده  
سوء ظنده بولمنغه مجبور اولور . بو ایکی خصلمتک  
برنجیسی ساحبنک نادم ، وایکنجیسی محجوب ،  
اولسنی موجب اولور .

۸۶۱ برنجی کور شده سوبلن آدمک محبتی چوق

سورمز .

۸۶۲ دشمنلرك اك مخاطره ليسي دوستدن

دشمن اولان ، دوستلرك اك خالصي دشمندن  
دوست اولاندر .

۸۶۳ كفران نعمتك بالكز عقل و علم دكل ،

طبيعت بيله عليهنده در ، چونكه حيوانلرده پك نادر  
بولنور .

۸۶۴ سقراط حكيمه معاصرلندن بي ادبك بري

شتم ايتمش ؛ تلامذه سي سقراطك جواب ويرمديكني  
كورهرك ، سبيني صور دقلرنده ، « بر كو پك  
آياغكزي ايصيررسه ، سزده مي اونك اياغني ايصيره -  
جقسكز ؟ » ديه جواب ويرمش .

۸۶۵ ماهيتي خلق نظرنده تعين ايتمش سفهانك

معامله سنه مثيله مقابله ايتك اوسفيهك رذالتنداشتراك  
ايتك ديمكدر .

۸۶۶ سرقتك اك مكروه ومضري شهرت و آثار

سرقیتدر ؛ دیکرلک آثارله کسب شهرت ایتک  
ایستینر بر کون اولور ، که کسب ایتدکاری شهرتی  
غائب ایتدکدن صکره ، کاذب و ساخته کار شهرتی دخی  
قزانیلر .

۸۶۷ چوق بیلک ادماسنده بولنان آدم هر وقت  
مخجوب ، بیلدیکنی اخفا ایدن دائما تحسینه مظهر  
اولور .

۸۶۸ کندینه مخصوص بر مسلکی اولیوبده ،  
بشفه سنک مسلکینی مسلاک ایدینن مسلکسنز ، فکرسنز  
بر آدم دیمکدر .

۸۶۹ خرسزلق حد ذاتنده مذموم بر صفت  
اولدیغی حالده ، کعبه اللهک پوشیده سنی چالمق  
هر قباحتمدن اشنع اولدیغی کبی ، ساخته کارلق دخی  
هر خصوصده مکروه ایسه ده ، ادبیاتده ساخته کارلق  
اکره بر قباحتمدر .

۸۷۰ انسان وجدانک تقخریله مباهیدر ، بشفه -  
سنک آثار و کمالی غصب ایدنلر خلقی بر درجه یه قدر

آلداته ییلیرلر ، لیکن وجدانلرینی نصل آلداتیرلر ؟

۸۷۱ بر شیئک کنهنه واقف ، وحق ویاخود  
باطل اولدیغنی آکلامغه مقتدر اولمقسزین ، لهنده  
ویاخود علیهنده بولنق عادتا زوزکلکدر .

۸۷۲ خلق بر آدمک حقنده حاصل ایتدیکی توجه  
و حسن ظنی بر افترایله بوزماز ؛ خلقک نفرتنی  
قزانش آدم ، بر خدمت ایتسه بیله ، کیسه نک مقبولی  
اولماز .

۸۷۳ بر آدم بر آدمک حقنده یا کلش بر ظنده  
بولنه ییلیر ؛ لیکن افکار عمومیه نک ظنی یا کلش اوله ماز ،  
ویا کلش اولسه بیله ، چوق کچمه دن ، کندی کندینه  
تصحیح اولنور . بونک ایچون خلق غمندده مذموم  
اولان آدمه الفت جائز دکدر .

۸۷۴ خلقک توجهنی قزانانک فضلنده شبهه  
اولماز .

۸۷۵ مدبر دوسته بر سلام ویرن ، صدق  
و محبت قانونجه ، مقبل دوستیچون جانی فدا ایدندن  
یو کدر .

۸۷۶ اقبالده قزانیلان احبا اقبالک زوالیله  
برابر غائب اولورلر ؛ ادبارده پیدا اولنان دوستلر ،  
ادبارک اقباله تحولدن صکره ، اونودیلور .

۸۷۷ بر آدمک فرصتی بولوب ، جانی ، مالنی ،  
عرضنی غصب ایتک مقصدیله ، صورتا کوستریلن  
دوستلقه منفعت و غرضه مبنی اولان دوستلغک  
بیننده اصلا فرق یوقدر .

۸۷۸ دوستلق روحک بر خاصه مغویه سیدر ؛  
اونی سفلیات دنیویه مطلق منافع و اغراضله تلویث  
ایتک نه بیوک قباحدر .

۸۷۹ ادبار و مصیبتنده کوردیکی مروتہ ، او  
ادبار و مصیبتک رفعندن صکره ، انسانیتسزلکله  
مقابله ایدن آدم کافه مخلوقاتدن ادنادر .

۸۸۰ منفعتنه مبنی اولان دوستلق ، شیخ قیا-  
فتنده اولدیغی حالده ، پروتستمانلغی نشر ایتکله  
چالیشان بر میسیونره بکزر .

۸۸۱ مزورک ابرامنه آلدانوب ، سفره سنه ال

اوزاتمه ؛ چونکه آله جفك بر لقمه يه بدل پك چوق  
شی ویرر ، و بلیکه قاشیق خرسزلخی بهتانه  
او غرار سك .

۸۸۲ قیاس نفس بلا سیدر ، که ابي آدم لره فنا  
آدم لری ابي ، فنا آدم لره ابي آدم لری فنا کوستریر .  
۸۸۳ محبتدن بحث ایدن دوستکدن واز کج ؛  
چونکه صاحبی طرفتدن بیان اولنان محبت یا بر  
منفعت و یا بر غرضه مبنیدر .

۸۸۴ اسمایا مؤلفانندن ( فیو ) دیور که : بنم  
فکرجه مخلوقاتک اک حقیری عالمده هیچ بر خدمت  
و منفعتی کوراین انساندر ؛ بویله بر آدم نه قدر  
زنکین ، مرتبه سی نه قدر بیوک اولورسه ، او قدر  
زیاده فقیردر .

۸۸۵ دوشونمکسزین ، سوز سویلك ، نشان  
آلمفسزین ، تفنك بوشاتمغه بکزر .

۸۸۶ اجراده خطا ایتك قرار ویره مه مکدن

ایدر .

۸۸۷ یولجی یه برکون یوروک بر ساعت کری  
دونمکن قولای کلیر .

۸۸۸ حسد و رقابت بر خرده بیندر ، اک اوفق  
شیلری بیوک ، ظن و شبهه لوی صحیح کوسستریر .

۸۸۹ انسان بر کوزل اثر میدانه قویغله عمومک  
تحسیننی قزانه بیلیر ؛ لکن بدخواه لک تعریضندن  
آنچق اغزینی آچماغله قورتله بیلیر .

۸۹۰ جاده ده آو اولماز ، شمدی یه قدر اولنان  
کشفیات علم وفنک دار یوللرنده طولاشانلر طرفندن  
بولنمشر .

۸۹۱ بر اترك اهمیتی فائده سیاه متناسبدر ؛ عالمده  
هیج بر فائده سی کورلین اترك هیج بر اهمیتی یوقدر .

۸۹۲ قصور و قباحتلرمزی اورتمک ایچون ،  
ایتدی کمز غیرتی او قصور و قباحتلری اصلاح ایتک  
یولنده صرف ایده ایدک ، جمعیت بشر بو حالده  
بولمازدی

۸۹۳ یارینکی کون تنبللرک چالیشه جقلری ،  
دلیرک بیوک آدم اوله جقلری کوندر .



۸۹۴ كونده لزومسز اوله رق ايكي غروش صرف  
ايدن سنه ده آلتی لیرا ، كه بوده یوز لیرانك قائلی  
دیمك اوله جغتدن ، سرمایه سندن یوز لیرا غائب ایتش  
اولور .

۸۹۵ ای ، اختر کی آکلامق ایچون ، یهوده  
کوکله باقان انسان ! قلبکه باقی ، قلبکه .

۸۹۶ فرانقلن دیور که : عالمده برنجی قباح  
بورج ایتك ، ایکنجیسی یالان سو یلمکدر ؛ برنجیسی  
ایکنجیسی انتاج ایدر .

۸۹۷ هر مؤسسك مقصد اصلیسى خبره مبنیدر ؛  
لكن تصادف ایتدیكى مشكلات وقوللاندىغى آدملىك  
حرکاتى بعض دفعه صواب یولندن خطا منزلته  
کوتورور .

۸۹۸ تاريخك از صحيفه لینی طولديران حکمدار لك  
تبعه لیرينك رفاه و اسایشنی حاصل ایتش اولدقلرینه  
شبه اولناملیدر .

۸۹۹ اداره ملك عنانی کندى الینه آلوب ،

کیمسه نك نفوذینه تابع اولیان حکمدار خواصی دلکیر  
ایده بیلیرسه ده ، اساس دولت اولان عوامی خشنود  
ایدر .

۹۰۰ اداره امور و وظیفه سی سویلن آدمیره  
دکل ، درایتلری تقدیر اولان آدمیره تفویض  
اولمایدیر .

۹۰۱ آنجق شدت احتیاج زماننده درایت تو -  
جهدن زیاده مقبوله کچر .

۹۰۲ کچمش زمانلرک عودتی ممکن اوله ایدی ،  
اوزمانلر او قدر طاتلی کورنیمه جکدی .

۹۰۳ اسپایا حکماسندن ( لوپ - ده - وغا )  
دیورکه : باغچه مده کی ایکی اوچ چپک ، و او طه -  
مده کی ایکی اوچ رسم ایله قناعت ایدوب ، طمع ،  
امید و قورقو کی اوچ ظالمک یداسارندن  
قورتلشم .

۹۰۴ بندن خدمت ایستلیدیکی حالد ، علیهمده  
سویلن سوزلرک هیچ حکمی اولماز .

۹۰۵ اویور صویه پارمغکی بیله قومه .

۹۰۶ بر ایکنه و قتیله و محلنه قونیلیرسه ،  
دمیردن بر دیرك اولور .

۹۰۷ انسان شکایتدن او قدر خوشالانیر ، که  
چوق دفعه ، شکایت ایده ییلک ایچون ، باشنه کلن  
بلا و مصیبتی بر نعمت عد ایدر .

۹۰۸ دنیا لذایذی پک بهالی ، و غم و کدری  
باده وایه ویردیکی حالدّه ، دائما غم و کدری سورمکه  
چالیشیر .

۹۰۹ انسان ذوقنی سويلکدن متلنذ اولدیغی  
قدر ذوقدن اولماز .

۹۱۰ سعادت ، دوشونلیدیکی وقت ، ویردیکی  
لذتی ، حاصل اولدیغی وقت ، ویره مز .

۹۱۱ وقارلی آدمی یالکز وقارلی آدملر سور .

۹۱۲ وقار ایله مداهنه بریره جمع اولنماز .

۹۱۳ نیجه وقارلی آدملر واردر ، که ذلیلاره

نسبت ایدیلرک ، تکبرله اتهام اولنور .

۹۱۴ جسورک آياقلىرى طيمانق ، وقورقاغك  
آياقلىرى قاچق ايچون ، يارادلىشدر .

۹۱۵ مسلح كزن آدم جسور ظن اولنامليدر .

۹۱۶ كوپك دائما آرقداشلىرىنى كرى قالانى  
ايصير .

۹۱۷ بز قپو قيمانيرسه ، الله ديكرينى آچار .

۹۱۸ ديورژن ديوركه : حريت اولومى دو-  
شونوبده قورقامقن كلىر .

۹۱۹ ينه بو حكيم ديوركه : حقيقتاً حر اولان  
آدمى اسارت آلتنه آلىق بر باليغى قرهيه چيقارمغه  
بكرز .

۹۲۰ كوپكك چوجغى يمه مسى چوجغك كو-  
يكن قورقامسندن ايلرى كلىر .

۹۲۱ قلى اغراض وآمالدن آزاده اولان آدم  
اك شدتلى اسارتك ايچنده حرياشار ؛ بونك عكسى  
اولان آدم ايسه حريت محضك اورته سنده بولنسه ،  
ينه اسارت آلتندهدر .

۹۲۲ خلقك سكا رعایت و افعال و افكار كه  
امثال ابتدیكنی كورمكله افتخار ایت؛ سندن قور -  
قدقلرینی مدار افتخار عد ایتمه . اسکی زمانده رو -  
ماده سیمه یه مخصوص بر معبد و ارایدی، كه هر كس  
کیدوب، قربان كسردی؛ بو ایسه سیمه نك قدرینی  
یونمكدن بشقه، مضرتی اثباتله، ماهیتنی كوستریر -  
۹۲۳ انسان هر حریتی غائب ایدرسه ده، حریت  
افکاری محافظه ابتدیكنی تقدیرده، ینه حردر .

۹۲۴ جسمی اسارته صوقان ثروت، روحی  
اسارت آلتنه آلان ایسه سوء اخلاقدر . اولوم  
انسانك جسمنی اسارتدن قورتاریر؛ لکن روحنی هیچ  
بزشی قورتاره ماز .

۹۲۵ ابدیلن ایلك چوق دفعه اونودیلیر؛ لکن  
فنالق هیچ بر وقت اونودلماز .

۹۲۶ فنا خـویلرك اك آلچنی بر آدمك واقف  
اولدیغك بر عینی و یاخود بر سیریتی نشر و افشا  
ایتمكدر .

۹۲۷ واقف اولدیغمن اسرار قلمزده امانه  
اللهدر؛ انسانلره غرضاً اللهك امانتنی سوء استعمال  
ایتمه ملیر.

۹۲۸ فرانقلن دیور که : چیندن چای، یمندن  
قهوه، هنددن شکر، آمریقادن توتون، کتیرمک  
ایچون ملیونلره صرف ایدیورز؛ حالبو که اجدادمن  
توتون و قهوه ایچمه دن، بزدن ابی وزیاده یاشارلردی.

۹۲۹ سوسك جمعیت بشریه به بر فائده سی  
وارسه، اوده هر کسی، سوس ایده بئلك ایچون،  
سعیه مجبور ایتسیدر؛ لیکن نه فائده سی وار که اجبا.  
ریله اولنان سعیک ثمره سنك بر قاچ مثلی او سوسك  
اوغورنده صرف اولنیور.

۹۳۰ سفاهته آلیشیمان بر قومی سفاهتدن محبا.  
فظه ایتك بك قولای، لیکن سفاهته آلیشان برامتی  
سفاهتدن قورتارمق بك کوچدر.

۹۳۱ ایپکدن معمول روبه ل و قیمتی کورکلر  
مطبخك آتشی سوندیرر.

۹۳۲ چوق آدملر، اوستلرینی تزیین اچچون،  
قارلرینی آج براقیرلر .

۹۳۳ عالمده اك اپی دیکیش ما کینه سی قادیندر .

۹۳۴ بر امتك سلامتئ بش اون خیر خواھك،  
وبر عائلهك سعادتئ تربیه لی بر قادینك وجودینه  
متوقفدر .

۹۳۵ انسان كرك جسمك و كرك روحك  
خسته غنی، او خسته لق کندیس-نی تلف ایتكه یقین  
کلدیکی وقت، آکلایه یلبر .

۹۳۶ بر شی غائب ایتین بر شی قزانمش اولور .

۹۳۷ بکندیكك سوزه قولاغکی صاغیر ایت .

۹۳۸ حقهده فنا سویلینلره ایلاک ایتكه چالیش،  
كه فكرلرینك باطل اولدیغنی آکلا سینلر .

۹۳۹ آجی اولمیان حب یالدىز لانتماز .

۹۴۰ انسانك اسارتی ایستدیکی شیئ بوله میوب،

ایستدیکی شیئ قبوله مجبور اولمیدر . بونك ایچون

ظالمده الكيوك اسارت حصولى مشكل برشى آرزو سنده  
بولمق، و كندى حالندن ممنون اولماق خصوصلريد.

۹۴۱ قورقو ايله اميد مظلومك قلوبنده - ظالمه  
منسوب - ايكي محكم قلعه در .

۹۴۲ خلقى قورقوتان كنديسى ده قورقار؛ قور-  
قياندىن كيمسه قورقاز .

۹۴۳ اسير اولانلر حريتريني غائب ايتمه مش،  
بلكه بر نعمته قارشى صائم شلردر؛ او نعمت نه قدر  
يوك اولورسه، حريتن او قدر زياده و يرلشدر،  
وقزايلان اسارت او قدر آغيدر .

۹۴۴ چوق آدملىك امرينه تابع اولمق برينك  
اسارت مطلقه سي آلتنده بولمقدن ايدر .

۹۴۵ فرصت غيور آدم ايجوندر؛ بطئ و تنبل  
اويقودن بشقه بر شى يايغنه فرصت بوله ماز .

۹۴۶ اوزون سوزده قيصه مال اولور .

۹۴۷ چوق سوز سويلك اكثر يا مقصدي آز  
سوزله افاده ايده مه مكدن ايلري كلير؛ بعض آدملىك



بر ساعت سویلدکری سوزلردن ایکی کله ایله افاده  
اولنه بيله جك مأل بيله آکلاشيله ماز .

۹۴۸ سوزه هر دقیقه، و شرقیه ایسه آیده،  
یلده بر کره لزوم کورلیدیکی حالده، انسانلر شرقی  
او کر نکه ویردکری اهمیت سوز سویلکه ویرمز لر .  
۹۴۹ بر منتار بولدیغک یزده بردها آرا، بزطو-  
غری سوز ایشیتدیگک یرده بردها ایشیتک ایچون  
یورلما .

۹۵۰ الده کی بمورطه چارشیده کی طاؤقله  
دکیشدیرلر .

۹۵۱ ویریلن بر لیرایه آجینماز، غائب ایدیلن قرق  
پارویه آجینیر .

۹۵۲ انسان، طبعه اسیر اولدقجه، همجنساریه  
اسیر اوله ماز .

۹۵۳ بر قپودان قرق سنه قوللانیدیگی کیسینی  
بردقیقه دقتسزلقله باتیره بیلیر . انسان مدت عمرنده

قزاندیغی ناموس و شهرت و شانی بردقیقه ده، ناروا  
برحرکتده بولمغله، ویاخود فنا برسوز سویلمکله،  
برباد ایده بیلیر .

۹۵۴ هرکس کندی نفسنه ناموس، اعتبار،  
عقل، اخلاق کبی آلتوندن، الماسدن قیمتی شیلرله  
طولو برکی نظریله باقه رق، اونی ای اداره، وحدت،  
غرض، کین کبی عوارض نفسانیه فرطونه لرندن  
محافظه ایتکه چالیشمیلیر .

۹۵۵ شفقتسز پدر بد خواه قومشودن بتردر .

۹۵۶ انسانک حریتنه مسلط اولان اک بیوک ظالم  
اولا کندی نفسنده، ثانیاً کندی اونده، ثالثاً قصبه-  
سنده، ورابعاً مملکتنده اولان ظالمدر . حجاج و  
چنکیز، هرکسک داخلنده اجرای ظلم ایدن اغراض  
نفسانیهیه نسبة، ظالم لک اهوئلیردر .

۹۵۷ دانهیه طمع ایتین قوش دوزاغه دوشمز؛  
ثروت و جاهه طمع ایتین آدم اسارنده یاشاماز .

۹۵۸ سعیه مانع اوله جق برعندری اولیان

دیلنجیلاره رحم ایتک دیلنجیلکک ترویحنه چالشمقدر .  
 ۹۵۹ انسان کنجلاکمنده اختیارلغی، صاغلغنده  
 خستهلغی دوشونملیدر .

۹۶۰ عمر سعی ایچون برفرستدر .

۹۶۱ چالیشقان آدم ایچون سعیک اک طاتلی  
 ثمره سی سعیک کندیسیدر .

۹۶۲ ارباب سعیک یمک واویقوده بولدقاری  
 لذتن تنبلر محرومدرلر .

۹۶۳ بر فقیر ایچون نفیس یمکله قارنی طو -  
 یورمق بر ذوقدر؛ بر زنکین ایسه سفره یه اوتوروب،  
 یمک یمکی ده برایش عدایدر؛ واقعا فقیر بو ذوقه نادر  
 نائل اولور، لکن زنکین بوندن بستیون محرومدر .

۹۶۴ حریت هر کسک حرکتنده سربست او -  
 لمسندن دکل، حق وقانونک سربست، وهر کسک  
 جبر و تجاوزدن مصون اولمسندن عبارتدر .

۹۶۵ حراولان آدم کیسه نک اسارتی آلتنده اولدیغی  
 کبی، کیسه بی ده اسارتی آلتنده طومتغه راضی اولماز .

۹۶۶ حریت بالکز انسانلرک دکل، اخلاق و میلیاتک دخی حکمی آلتنده بولنماقدن عبارتدر .

۹۶۷ عالمده فلان شیئه نائل اولورسه م، راحت ایده جکم دیمه؛ راحت یاشامق ایسترسه ک، مالک او -  
لدیغک شیئه قناعت ایدوب، چوق آرزولره اسیر اولما .

۹۶۸ حریت جناب حقک اویله بر نعمتیدر، که انسان کندیسى ایستمدجکه، کیسه لندن آلهماز .

۹۶۹ عالمده اک زیاده ظلم ایدن آدم دخی ظلمک علیهنده وعدلک لهنده بولنور؛ هر کسک وجدانی بردر، لکن وجدانلرک اکثریسی میلیات دینه واغراض نفسانیه نک تحت اسارتنده در .

۹۷۰ بازاردده چیچکده صاتیلیر، دیکنده؛ او -  
طهسنی تزین ایتک ایستین چیچکی، مرکبی بسلامک ایستین دیکنی آلیر. عالمده سویلن و یازیلان فکرلرک برطاقی طوغریدر، برطاقی یالان؛ عاقل طوغریلرینی، واحق یالانلرینی قبول ایدر .

۹۷۱ انسان طوتديغي مسلكك طوغريلغنه  
مطمئن اولدقدن صكره، كيمسه نك حر كتنه تقليد  
ايتيه رك، و كيمسه طرفندن جايديرليه رق، مسلكنده  
دوام، و مسلكنه خلل كتيرر هر بر حر كتنن اجتناب  
ايتليدر .

۹۷۲ انساني انسان ايدن ايكي شيئدر : برى  
وجدان، ديكرى مسلك . حر بر وجدان و طوغرى  
بر مسلك صاحبي اولان آدمك النى اوچملى .

۹۷۳ فقرايه ايديله جك خدمت فقر حالتده  
سهولته ياشامد لرينه سبب اولق دكل، بلكه فقردن  
قور توللرينه بر چاره بولقدر .

۹۷۴ مداهنه ظلك رهبريدر .

۹۷۵ مظلومك دو كديكى كوز باشى بر ياغمور -  
در، كه ظلم آغا جنك ياپراقلرينى تازه لنديرر سده ده،  
كوكنى قوروتور .

۹۷۶ جبنده پاره سى اولميان، خرسزدن قور -  
قدنيچون، شرقى سويليه رك كيدر .

۹۷۷ د کیزه دوشن آدم دکنکی یدبجه، قارننه  
 طولدیردیغی صنوبی ویردیکی کبی، کویلی دخی اوینه  
 طولدیردیغی ثمرات سعمینی ویرمکه او واسطه ایله  
 اجبار ایدیلیر.

۹۷۸ کویلی وعدینی اجرا ایدر، لکن پک نادر  
 وعد ایدر.

۹۷۹ تهلکه به طوغری تانی ایله، وتدیره طو -  
 غری عجله ایله کیتلی.

۹۸۰ حکیم اولان آدم قضا وقدرک یاخود  
 خلقک یاپه جغنی دوشونمیه رک، کندیسنک یاپه جغنی  
 ایشی دوشونور. بزم جزئی برکدرمز اولسه،  
 ایشمزی، کوچزی براقیرز؛ سقراط اعدام اولنه جغنی  
 کون زندانده قصیده لر - وبو حالی اصلا ایما ایتمز  
 قصیده لر - انشاد ایدردی.

۹۸۱ انسان جسم وروحدن مر کب اولدیغی  
 کبی، عالمده نائل اولدیغی ویاخود اوله ییلدیگی  
 نعمت لک ده بعضیسی جسمه، وبعضیسی روحه هاندر

جسمك نعمتلى چوغالدقچە، روحك نعمتلى آزالير،  
وجسمك نعمتلى فوت اولورسه، روح قزانير .

۹۸۲ بر پارچه صمان هوايه آتيليرسه، روز-  
كارك نه طرفدن كلديكني كوسترديكى حالده، برطاش  
ياخود بر پارچه دمير كوستره مديكى كي، تاليفاتك  
دخى جدى واغير اولانلرى عصرلر ينك افكاريني  
كوستره مديكى حالده، شرقيلىر، مصاللىر وسائر بويله  
خفيف شيلر پك اعلا كوستير .

۹۸۳ كيلر قره لر ييننده اختلاط ومناسبتى موجب  
اولوب، بر مملكتك اشيا محصولاتنى ديكر بر مملكتنه  
كوتوردكلرى كي، كتابلر دخى عصرلر ييننده  
اختلاطى موجب اولوب، بر عصرك فكرينى ديكر  
بر - وبلكه بر قاچ - عصره نقل ايدرلر .

۹۸۴ زنكين مالئك بكجيسيدر؛ راحت اويقو  
اويويان آنجق فقرادر .

۹۸۵ حقسزلىق وجور واذاواستهنزابى الكحدثلى

آدم دخی بر ایکی دفعه تحمل ایده بیلیر، لکن تکرر  
ایدرسه، اک حلیم آدم پیاه صبر ایده مز .

۹۸۶ بریسنه بر حقسزلق ایدوبده، قارشیلق  
کورمزسهك : بو تحملنی فرصت اتخاذا ایدوب، حر-  
کتکده دوام اتمه، چونکه یتش اوقه لق یوکی قالدیران  
بیکیر یوز قرق اوقه لغنی قالدیره ماز .

۹۸۷ جسارتك اك ییوکی صبر و تحملدر .

۹۸۸ صووق هواده یاغان یاغور کوزل چیچک  
چیقارماز .

۹۸۹ ادبه مغایر سوزلر سویلنن مجلسلرده بولنما؛  
از قضا بولنورسهك، سوزه قاریشما مغله قناعت  
ایتموب، همجنسلرکی اسکات اتمکه چالیش، مقتدر  
اوله مازسهك، یانلرنده طورما .

۹۹۰ انسان ادبسنزلره قونیشه قونیشه، فرقنده  
اولمقسزین، ادبسنز اولور .

۹۹۱ انسان بر حکیمه قونیشورکن، سویلیه جکی  
سوزلك حکیمک فکرینه نسیبه یك آشاغی قالمسیله،  
حقارتی داعی اوله جقلرینی دوشونهرک، قورقوب



اوتانسی طبیعیدر؛ لکن جاهل بر زنکینک یاخود  
عقل ودرایتجه کندیسندن دون اولان بر صاحب  
مسندك حضورینه چیقہجغی وقت، نیچون دیزلی  
دیتر؟

۹۹۲ اکثر خلقك معبودی ایسکدن معمول  
وصیرمه ایله مزین مفروشاند؛ حضرت عیسا  
سوقاقده بر پوستکینک اوزرنده کوروب، رعایت  
ایتمیلر، مر کبی مزین بر اوطهده کورسهلر، هیچ  
شبهه یوق که اوکنده سجده ایدرلر.

۹۹۳ زنکین و مسند و حیثیت صاحبی اولدیغی  
وقت، هر کس طرفندن عقل مجسم عد اولنان آدم،  
ثروت و مسندینی غائب ایتمکله برابر، عقل ودرایتی ده  
غائب ایدیورمی، که بویله آدمارک اکثریسنده عقل  
وادرا کدن اثر کورلیور؟

۹۹۴ حقیقتده ییوک اولان آدم ظاهرده  
کوچکدر.

۹۹۵ ایشدم افراط وشدت لازم دکل، دوام

لازم؛ زراعتہ یارایان بر ایکی ساعت سورن شدتلی  
یاغور دکل، اینجه اینجه یاغ-وبده، بر قاچ کون  
متمادیا یاغان یاغورلدر .

۹۹۶ انسان بر محکمه به کیرمزدن اول، بر دفعه  
کندینی وجدانی محکمه سنده محاکمه ایتلیدر .

۹۹۷ بر آدمه کندیکی سودیرمکه چالیشدقجه،  
نقرتنی قزانیرسک؛ سنی سون آدملرک محبتنی وقایه  
ایتمکه چالیشیرسک، احبابلرک کوندن کونه چوخالیر .

۹۹۸ بر یره کیده جکک وقت، قپوی آچییه -  
جقارینی ویاخود فنا معامله ایده جکارینی دوشون،  
ا کر بونکله برابر کیتک لازم کلیرسه، کیت، یوقسه  
وقارکی پایمال ایتدیرمه .

۹۹۹ کندیکه ویاخود کندی ایشکه متعلق  
خاطر که کلن سوزلرک هپسنی سویله، چونکه خلقلک  
سنک ایشکله سنک قدر مناسبتی اولدیغندن، سنک  
ا کلنجه کی موجب اولان سوزلر بشقذرینک جانی  
صیقار .

۱۰۰۰ انسان هر وقت ذهنی سالك اولديغي  
 فله اشغال ايتلى؛ آنجق بشقه ليله قونيشور كن،  
 اوندن بحث ايتمه ملي. ديپلومات، معمار ايله قونيشور كن،  
 معمارلقدن، و معمار، چوبانله قونيشور كن، قويونلاردن  
 بحث ايتليدر .

۱۰۰۱ احبابنى اكلنديرمك اچون، مقلدلك  
 و تحفلق ايدن آدم احبابنه ايتديكى بو ايلكه قارشى  
 تحقيرله مكافاة كوردكن بشقه، چوق دفعه كند.  
 يلرني اينجينوب، وريدكى اكلنجيه يي بورنلرندن  
 چيقارير .

۱۰۰۲ صادق بر دوست ايسترسهك، احبابى آز  
 اولان آدمه دوست اولمغه چاليش .

۱۰۰۳ چوق سويلين آدمه ايشه كيريشمه .

۱۰۰۴ سوزى ايش و ايشى سوزدن عبارت  
 ظن ايدندن بر شى اووما .

۱۰۰۵ آرزو بر نوع خسته قدر، كه بر قاچ  
 ساعت، بر قاچ كون و نادراً بر قاچ آي دوام ايدر؛

پر آرزوده بر سینه دوام ایدن آدملر عالمده پک نادر  
بولنور .

۱۰۰۶ میلیات نفسانیه کلوب کچر، لکن اثرلری  
باقی قاهره، انسانک عمرینی لکه لمدیرر .

۱۰۰۷ عشق طاتلی ایسه ده، نتایجی پک آجیندر .

۱۰۰۸ کندیسنه تابع اولانلری اولدیرر بر قو-  
ماندن وار ایسه، اوده عشقدر .

۱۰۰۹ انسان بر آدمک اوکنده بر سوء حر کتده  
بولمغه اوتانیرده، تاریخ وانسانیتک اوکنده اسمنی  
لکه دار ایتکدن احتراز ایتز .

۱۰۱۰ حقیقتده حقلی و مستحسن اولدیغنی،  
و آنحق خلقت نظرنده فنا کورندیکنی بیل-دیکک  
بر فکر و حرکتکی صاقلاما؛ سنی او کون تعیب  
ایدرلر سده، بر کون کلیر که تحسین ایدرلر .

۱۰۱۱ خواصک عوامه تابع اولسی لازم کله  
ایدی، انسانلر هیچ بر وقت ضلالتدن قور تلمزدی .

۱۰۱۲ بو کون عقل و حکمت وانسانیته ایتد -  
 کلری خدمتله بزی خیرنده براقان اسلافدن معا -  
 صرلینک محبت و تقدیرینه مظهر اولمش پک آز آدمیر  
 واردر .

۱۰۱۳ سقراط وغایله کبی افکار عالیله اصحابنک  
 مجازاته سبب روح و فکرلی اولدیغی حالده، مجا -  
 زات ایدنر بونلرک جسملرینی قالدیرمغله، روح و عقلار -  
 ینه بیوک بر خدمت ایده رک، ناملرینی تقدیس، و افکار  
 عالیله لینی تأیید ایده جکلرینی دوشونمیدیلر .

۱۰۱۴ حکمدان انتقام آلمق ایستین ارباب نفوذ،  
 اولنری ازورلر سه، مقصدلرینه خدمت ایتش اولورلر؛  
 نائل نعم والتفات ایتلیدرلر، که اخلاقلرینی افساد،  
 و ناملرینی برباد ایده رک، کندیلرندن انتقام آلمش  
 اولسونلر .

۱۰۱۵ سوز آلتون کبی سسندن آکلاشلماز؛ ابی  
 و طوغری س- سوزلر اکثریا سرت، فنا و دسیسه آمیز  
 سوزلر ایسه پک یموشاق اولور .

۱۰۱۶ کوزل کورینه جک صورتده دکل،  
چرکین کورنیه جک صورتده زینت ایتلی .

۱۰۱۷ بیوک بر مسند یاخود ثروته نائل اولان  
فرومایه نك نه اقرباسی اولور، نه احبابی .

۱۰۱۸ میلیات نفسیه انسانك قولاقلرینی تیقا -  
دقلمچون، بو حالده بولسان برآدمه فصیحت اصلا  
تأثیر ایتمز .

۱۰۱۹ انسان تحصیل علم و فن و کسب کمال  
ایندجه به قدر عمرینك یاریسی کچر؛ قالان عمری ده  
تردد و قرار و برمه مز لکله کچیریرسه، علم و کمالنك  
ثمره سنی اولد کدن صکره می کوره جک ؟

۱۰۲۰ ملاحظه و تذکر اجرا آتک تملیدر؛ انسانك  
عمری قیصه اولدیغندن، قراری بطئی اولانلر عمرلرنده  
یالکز برایکی نمل آتوب، هیچ بر بنا تأسیس ایده مز لر .

۱۰۲۱ انسان آرزو ابتدیکی شئیك آرقه سینه  
قوشارکن، اولوم چوقورینه دوشر؛ منزل مقصود -  
دینه واصل اولوب ده، آرتق هیچ بر آرزونك

آرقه سنه دوشمکسزین، راحتله اولومه منتظر اولمش  
هیچ کیسه یوقدر .

۱۰۲۲ انسان ایچون تمامیه مقصوده نائل اوله -  
جق بر ساعت وارسه، اوساعتمده ده اجل یتیشوب،  
مانع اولور .

۱۰۲۳ لیمان قنارینک کیلره نه قدر منفعتی طوقا -  
نیرسه، حکیم، مدبر و خیر خواه بر آدمک ده وطندا -  
شالینه اوقدر خیری اولور .

۱۰۲۴ بوش برقاب آلدیغنی یاریسنه قدر بشقه  
برشینه طولمش اولان برقاب آلهماز . اصلزادهک  
وزنکینلکی مدار تقخر عدایدن اغنیا و کبار چو -  
جققرینک مدار تقخر عداوله جق هرشیدن خالی اولان  
فقرا چوجققری قدر علم تحصیل ایدمه ملری بوسبیه  
مبیدر .

۱۰۲۵ سنه نک یاریسی صوؤقدر، یاریسی  
صیجاق؛ صوؤق و صیجاغی بهانه ایدوبده چالیشمیان  
آج قالیر .

۱۰۲۶ کثرله قزانيلان شی ينه اويله صرف  
اولنورسه، او قزانمه نك نه فائده سی اولور؟ آلتی  
دلیك بردستی ابدی صو ايله طولماز.

۱۰۲۷ قزانديغنی بین قزانمش اولور.

۱۰۲۸ کوزل البسه کین ترزی دکدر.

۱۰۲۹ یرکن ترلین چالیشیرکن دیترو.

۱۰۳۰ صیغیر بوینوزندن، انسان دیلندن باغلانیر.

۱۰۳۱ سوز ویردیك آدم وفات ایدرسه،

سوز کده طور مق وظیفه سی برقات دها مقدس اولور.

۱۰۳۲ زنکینه برشی وعد ایتمه، فقیره وعد

ایتدیکیکی ویر.

۱۰۳۳ انسانك طمعنی جلب ایدن منصب ورتبه

دکدر، خلقك منصب ورتبه یه اولان اعتباریدر.

۱۰۳۴ فکر صایی ايله دکل، تارتی ايله آکلا.

شیلیر؛ بیک جاهلک فکری بر حکیمک فکری ايله مسا.

وی اوله ماز.



۱۰۳۵ سوارینک دوشونديكى شى بشقه در، آتنگ  
دوشونديكى بشقه .

۱۰۳۶ غروردن شيشن البته برکون پاتلار .

۱۰۳۷ کچ طوغان چوجق چابق يېنم قالير .

۱۰۳۸ تحقير کورن آدم ايچون برنجى سعادت  
انتقام آلىق ، و ايکنجيسى تحقيره شايان اولمديغنى  
اثبات ايتکدر .

۱۰۳۹ اون بش کونلک الکی يمک ايچون،  
يکرمی کونلک آجلىق لازم .

۱۰۴۰ طوغرى يولده يايایورومک پک قولای،  
لکن صرب يرده حيوانله يورومک کوچدر .

۱۰۴۱ اسپانيا مؤلفلرندن قونت لوقاتور ديور که:  
ناموسله صلح و قايه ايديله ييلديكى حالده، حربى تر حېم  
ايتک کوزل برهواده دکيزده کينک ديرکلرينى کسمکه  
بکزر .

۱۰۴۲ بر طوتوب راحت اوتوران آياغه  
قالقمايلى .

۱۰۴۳ حرب بیر تیجی حیوانلردن انسانلره  
کچمشدر؛ صلح انسانلرک خصلت طبیعییه سیدر.

۱۰۴۴ راحتله یئن برلقمه اکنک کورلدی ایله  
یئن بر مکمل ضیافتدن اییدر.

۱۰۴۵ اونده یورطه بوله میان مسافر بولدیغی  
برده طاق ایسته ملیدر.

۱۰۴۶ احباب یئننده کندیلرینی صیقیه جق،  
یباخیلر آره سنده کندی وقار که خلل کتیرمیه جک  
سوز سویلکه چالیش.

۱۰۴۷ احباب یئننده چوق، یباخیلرک اوکنده  
آز سویله.

۱۰۴۸ طالده هیچ بر عنوان یوقدر، که بر  
وظیفه سی اولسون. انسان اولدیغیچون، هر کس  
انسانیت وظایفیله موظف اولدقدن صکره، اولی  
اولورسه، زوج وظایفنی، اولادی اولورسه، پدر  
وظایفنی، مأمور اولورسه، مأموریت وظایفنی ده حائزدر.  
آدمک صفت و عنوانلری نه قدر زیاده اولورسه،

وظایفی او قدر زیاده در. انسان هرشی اولغی ایستر،  
لکن وظایفک اجراسنی دوشونمز .

۱۰۴۹ عالمده طمعسز آدم یوقدر، لکن کیمی  
ماله، و کیمی حیثیت و شهرته طمع ایدر؛ کیمی پاره  
قزائمق ایچون، هر دنائی ارتکاب ایدر؛ کیمی حیثیتنه  
خلل کتیرمه مک ایچون، آجلقدن اولور .

۱۰۵۰ کندی قدرینی بیلین آدمک کیمسه عنندنه  
قدری یوقدر .

۱۰۵۱ زنکین اولق، بیوک منصباره کچمک  
وسائر بو کبی نعمتلر انسانک النده دکلدیر؛ حریاخود  
اسیر یاشامق النده در؛ عالمده ایستین حر، وایستین  
اسیر یاشابه یلیر .

۱۰۵۲ حکمای قدیمه دن آغرینه-وس دیور که :  
عالمده راحت یاشامق ایستین کندی کندینه بار  
اولمالیدیر .

۱۰۵۳ ویریلن آز بر شیئی قبول ایتمک طلب ایله  
چوق شی قزائمقدن ایدر .

۱۰۵۴ قوشى يىك ايستين ابتدا طويلرني چىقارير .

۱۰۵۵ كنجلكده اولنان استراحت اختيارلقده

سعي، و كنجلكده اولنان سعي اختيارلقده استراحتي  
ايجاب ايدر .

۱۰۵۶ ياكليش بر فيكرده بولمق عيب دكلدر،

لكن او فكرك ياكليش اولديغني آكلادقدن صكره،  
اصرار ايتك بيوك قباحتر .

۱۰۵۷ مدافعه نفس حقوقك راسيدر .

۱۰۵۸ كوزل حركاني چركين سوزلره تلويت

ايتمه ملي .

۱۰۵۹ مال ويرمك بر نوع سماحتدر، لكن

اصل سماحت كوكل ويرمكدور .

۱۰۶۰ قيصقانچ عاشقلا طمعكار زنكين عالمده

راحت ايده مزلر .

۱۰۶۱ هر فناشي فنادر، لكن فنا شيئك تقليدي

دها فنادر .

۱۰۶۲ فضل و کمال بابادن اوغلنه میراث قاله  
ایدی، حسب و نسب حقیقه مقبول اوله جقدی .

۱۰۶۳ یکیدن قزانلیسی ممکن اولان بر شیئک  
غائب اولمشیه افتخار ایتک حاقندر . هر کس کسب  
کمال ایتکه مقتدر ایکن، نیچون اجدادینک کمالیه تفخر  
ایتسین .

۱۰۶۴ دعوتسز کلن رخصتسز کیدر .

۱۰۶۵ آلدیغی امری اجرا ایدن ایله او امری  
ویرن ایکیسی بر وظیفه اجرا ایتش اولورلر .

۱۰۶۶ الاک فرصتک صاچنه کچرسه، براقا،  
بر دها الله کچمز .

۱۰۶۷ حکیم آدم فرصتی بکلر؛ درایتلی آدم  
فرصتی ایجاد ایدر؛ فعال آدم فرصتدن استفاده  
ایدر؛ کوشک آدم فرصتی الدن قاچیرر .

۱۰۶۸ عالمده سوز نه قدر اوجوز ایسه، ایش  
او قدر بهالیدر .

۱۰۶۹ نه کیمسه به طوقانلی، نه عفوینی ایستلی .

۱۰۷۰ او یاندقدن صکره هر کس صو کتیرر .

۱۰۷۱ ارباب کمال ایچون ثروت تحصیلی نه قدر  
مشکل ایسه، اغنیا ایچون دخی تحصیل کمال او قدر  
کوچدر .

۱۰۷۲ انسانی مضطرب ایدن فقر دکل، طمعدر؛  
رفاهنی موجب اولانده ثروت دکل، قناعتدر .

۱۰۷۳ ییلان بر آلتون قاب ایچنده اولغله  
طبیعتی دکیشمز؛ دنی و مفسد اولان آدم نه قدر  
جاه و ثروته نائل اولسه، ینه دنائت و مفسدندن  
قورتلماز .

۱۰۷۴ اوکی ذی قیمت مفروشاتله و رسملر،  
چیچکلرله طوناته جفکه، ناموس و اعتبار و حسن  
اداره ایله تزیین ایت .

۱۰۷۵ او جانندن قیمتی میدر، که اولومزی متنوع  
زینتلرله تزیین ایتدیکمز حالده، روحلومزی اشد  
احتیاج ایله محتاج اولدقلری حسن اخلاق، حریت  
و حقانیت کی زینتلردن عاری براقیوزر ؟

۱۰۷۶ چوجق - ایچنده جويز و انجیر بولنور -  
 آغزی دار بر سیت کوردیکنده، النی صوقوب، آله  
 یلیدی قدر طولیدردقن صکره، چیقاره مینجه،  
 اغلامغه باشلادیغی، و اوقدر چوق آلمیوب ده آز  
 آلدیغی حالد، بو کوچلکدن قورتله جغنی دوشو -  
 نمدیکی کبی، انسان دخی چوغه طمع ایدوب، استحصال  
 ایده مدیکندن، آز ایله قناعت ایتکی دوشونمکسزین،  
 مایوس اوله رق، فلکدن شکایت ایدر .

۱۰۷۷ فرانقلن دیور که : اختیارلدقجه، کندی  
 فکر مه امنیت ایتمه مک، و بناء علیه، بشقه لینگ فکرینه  
 رعایت ایتکه مجبور اولیورم .

۱۰۷۸ حقک کوچ ویرلسی، احسان و یاخود  
 رشوت صفتیله دکل، حق صورتیله ایستلیدیکندندر .  
 ۱۰۷۹ قومشو اولان ایکی فاملیا بیننده کی حقوق  
 و مناسبت، قومشو بولمان ایکی دولت بیننده دخی  
 بولنق لازم کلیر .

۱۰۸۰ فمالق یامق ایله وظیفه دن اولان ایلیکی  
 دریغ ایتک بر در .

۱۰۸۱ اولرینی و جسملرینی تزیین ایتکه حصر  
 همت ایدوب ده، قلب و فکرلرینک تزییننی اهمال  
 ایدنلر، و چفتلرک لرینی، اوشاقلرینی، عربهلرینی تزیید  
 ایتکه چالیشوب ده، علم و معلوماتلرینی تزیید ایتکی  
 دوشونمیلر، عقل و علمک صرہ سی کلنجہ، کندیلر-  
 ینک نائل اولدقلری نعمتلرک هپسمدن محروم اولان  
 بر فقیردن کری قالدقلرینی نیچون چکه مزل؟ عقل  
 و علم غبطه ایدیلہ جک برشی ایسه، نیچون چفتلرک لری،  
 اوشاقلری، عربهلری اونلره ترجیح ایتدیلر؟ حالبوکه  
 تحصیل علم ایله تزیید عقل ایتک و سایطی کندیلرنده  
 موجود ایدی :

۱۰۸۲ انسان بر چفتلک، بر مسند یاخود محتاجی  
 اولدیغی بر آدمک توجهنی غائب ایدرسه، کندینی  
 بد بخت عد ایدرده، اونلری قزانلق ایچون، ناموس،  
 وقار، تواضع، ساده لک کبی نعمتلری غائب ایتدیکنک  
 فرقنده یله اولماز.

۱۰۸۳ غائب اولمان بر ثروت یکیمدن قزانیلہ



بیلیر؛ لکن اخلاقجه غائب اولسانک تکرار قزانلمسی  
محالدر .

۱۰۸۴ قادینلرک الدن کله مز اوچ شی واردر :  
برموده دکاننک او کندن کچوب ده، طورمامق؛ بر  
دانتله کوروب ده، فیاتنی صورمامق؛ بر اوفق  
چوجق کوروب ده، اویمه مک .

۱۰۸۵ امنیت ایله ایش کوردیرمک ایسترسهک،  
بر یکی خدمتچی بی بر اسکی امکدار که ترجیح ایت؛  
چونکه صو حوضه یکی دو کلمکه باشلادیغی وقت  
بر شی یاپه ماز، لکن طولقدن صکره، حوضک بر  
طرفنی یقوب، دو کیله بیلیر .

۱۰۸۶ بر قومک عندنده آشجیلق فنی نه قدر  
زرقی ایدرسه، او قوم او قدر زیاده اوبور اولور .  
۱۰۸۷ احتیاج اختراعاتک والده سی ایسه، فن  
وسعی دخی اولنلرک پدریدر .

۱۰۸۸ انسان سرخوشلغنده کندی حالتی  
کوره بیله ایدی، طالده کیمسه سرخوش اولمازدی .

۱۰۸۹ حضرت خالقك انسانه ویردیکی آباغی  
بطلال ایدوب، انسانلر طرفندن او قدر کلفتله یاییلان  
واو قدر کوچملکله استعمال اولنان بر غربه قوللانمق  
نعمت حقیقه نك قیمتنی بیلمه مکدر .

۱۰۹۰ بر شی نه قدر کوچ حاصل اولورسه،  
او قدر قیمتلی کورینور؛ حصولی محال اولان شی  
هر شیدن زیاده آرزو اولنور .

۱۰۹۱ بر محکمه مأموری نه زنکینک هدیه لینه،  
نه مداهنك مداهنه لینه، نه قوالك سوزلینه، نه  
بالانجینك بیملرینه ونه ده فقیرك اغلایوب صیرنملر .  
ینه آلدانملي؛ خلقك حق ایله نا حقه چکدکری  
بو پرده لری شق ایله، حقی بولوب، میدانه  
چیقارملیدر .

۱۰۹۲ بر محکمه حاکی قانونك تعیین ایتدیکی  
جزانك اغرلغنی تمامیه محکومك اوزرینه براقیوب،  
بر آز تخفیف ایتلی؛ آنجق تخفیفه سبب التماس ویا خود  
هدیه اولیوب، رحم وشفقت اولملیدر .

۱۰۹۳ فعلاً مجازات اولئان آدمی شتم و آجی  
سوزله دخی مجازات ایتک قانونک خارجنده برحقسنز-  
لق وانصافسنز لقدر .

۱۰۹۴ منهکم مجازاتسنز قالمسی بیکنماهلرک  
مجازات کورمسندن ایدر .

۱۰۹۵ نادر بولئان شی عزیزدر؛ حقانیت ایسه،  
عزیز اولدیغیچون، نادر بولنور .

۱۰۹۶ اونودیلان قباحتر تکرار اولنور .

۱۰۹۷ انسانک باشنه کلن فنالقلری بیوک کوسترن  
قلب وفکرینک ضعفیدر؛ آنسزین کلن فنالق بیوک  
کورینه-ور، اوزاقدن کورینه-رک، حکمت پرکاربله  
اولچلمش فنالق هیچ حس اولماز .

۱۰۹۸ انسان فنالغه مائلدر؛ عادی آدمئر، کند-  
یلرینه دوست ظن ایتدکلری ویاخود ایلاک ایتش  
اولدقلری آدمین برفنالق کوردکلری وقت، حیرته  
قالیرلر؛ انسانک طبع لئیمنه عارف اولان حکیم ایسه،  
آنجق بر ایلاک کوردیکی وقت، تعجب ایدر .

۱۰۹۹ مصیبت دخی سعادت کبی انسانك كوزل  
ینی کور ایدر؛ مصاباولان آدم اك ضعيف برامیده  
آلدانه ییلیر .

۱۱۰۰ طالده حقیقهٔ مصیبت دینیله جك ایکی شی  
واردر : بری انسانك طالده اك زیاده سودیکی بر  
آدمی، ودیکری وجدانك راحتنی غائب ایتسیدر .  
قدرت ازلیه برنجیسنك تسلیسنی زمانه، وایکنجیسنك  
دفعنی ندامته حواله ایلشدر .

۱۱۰۱ مصیبت مقدس بر شیدر، مصیبتدیده  
اك عزیز احباسمندن، اك زیاده سودیکی آدملردن  
بشقه کیسه یناشمالیدر؛ خصوصیه بر مصابك یاننده  
مصیبتندن سونیر آدملرك بولمنسی مصیبتنی ایکی قات ایدر .

۱۱۰۲ انسانك بورجاریه کناهلری دائماً حساب  
ابتدیکنندن زیاده در .

۱۱۰۳ بختیار آدم کندی سعادتیه مشغول اولان  
دكل، سعادتنی قدره حواله ایله، وظایفنی اجرایه  
چالیشندر .

۱۱۰۴ آری هر سنه بال چيقارديغي، و آصمه هر  
سنه اوزوم و يرد يكي كي، انسان دخی، بر ايلاك ايتد-  
كدنص-كره، تفخر ايدوب ط-ور ماملی، او ايلدي  
هر وقت تکرار ايتمکه چاليشملي .

۱۱۰۵ لسان بر کوردرد، اوکا يول کوس-ترن  
ادرا کدر .

۱۱۰۶ منافع عظيمه عموميه او كنده شخصيات  
محو اولور .

۱۱۰۷ تاج بر نعمت دكل، آغ-بر بر باردر؛ تاج  
كينك نخته غبطه ايتمه ملي، عمومك منفعتيچون بويله  
بر باركراني تحمل ايدنك غيرت و موفقيتنه دعا ايتلي .

۱۱۰۸ عصای عدالتی سيف جلا دندن زياده  
پارليان حكمدارك تبعه سي مستريح، دشمنلري مقهور  
اولور .

۱۱۰۹ بر هيئتك اداره سي باشنده بولنائك برنجی  
وظيفه سي ايش ك-ورديره جك آدمرك صورت  
انتخابيدر .

۱۱۱۰ بر امتی بختیار ایدن رئیس‌لرینک یالکز  
عقل و تدیری دکل، باشلیجه خلق و طبیعتیدر .

۱۱۱۱ بر قومک سفاهت و اخلاق فاسده سنک  
کوکنی قوروتان رئیس‌لرینک صلاح حالیدر .

۱۱۱۲ بر دولت پک چوق غائله‌لی، بیوک مغلو-  
یتلری تحمل ایده‌یلیر؛ بر اختلال آتشی ایسه‌اوفق  
بر مغلویت سوندیرمکه کافیدر .

۱۱۱۳ قوت اختلال‌لی باصندیریر؛ عدل  
و مرجحت بر دها تکرر‌لرینی محال حکمنه قور .

۱۱۱۴ اختلالدن صکره تسکین اولان اهلای  
دولت متبوعه‌لرینه ایصندیران دولتک بونلرک  
عصیانلرینی اونوده‌رق، کندیلرینه صادق نظریله  
باقسی و اوصورتله معامله ایتسیدر .

۱۱۱۵ اختلاله شدت و عنادله باشلانیلیر، لطف  
و ملامتله ختام ویریلیر .

۱۱۱۶ بر قومی عادات قبیحه‌سندن واز کچیرمکدن  
کوج، و بونکله برابر اوندن خیرلی شی یوقدر .

۱۱۱۷ بر قومی اصلاح ایتک ایستین اول امرده  
او قومك محبت و حسن ظنی فزانمغه چالیشمیلیدر .

۱۱۱۸ فساد اخلاق امك اورته سندن آقارشدتلی  
بر نهردر، كه اخلاق حمیده و حسن اداره سـدلیله  
تحافظ ایتین امی سـور و کلیوب، منصبی اولان محو  
وهلاك دكیرینه کونورور .

۱۱۱۹ دبده ثروتك، شهرت و شان طمع حریك  
قوردیدر .

۱۱۲۰ بر قومی سهولته اداره و خوشنود ایتنهك  
طلسمی : مأمورله و جنكاورله - حسب الدرايه -  
رتبه، زراعه اكك، تجاره حایه، ادبا و حکمایه حریت  
و یرمك، وارباب علم و هنره اعتبار ایتكدن عبارتدر .

۱۱۲۱ لسان، اخلاق و قانون اختلافی امی بر  
برندن آیریر؛ طمع بینلرنده خصومتی موجب اولور؛  
بالکز تجارت امی برلشدیرمكه چالیشیر .

۱۱۲۲ بر فسادك دفعی طرفدارلرینك آزماسیه

اولور؛ بونلرك آزالمسی ایسه عدل و حقانیت اجرا -  
سیله بك قولای حاصل اوله بیلیر .

۱۱۲۳ فساد عقرب کبی مولدینک قارنی بیرتار .

۱۱۲۴ عدل و حقانیت ادعاسیله بر فساد قار -

یشاتلر بر جیفه نك اوزرنده حاصل اولان قوردلره  
بکزرلر، که فسادك دفعی و عدل و انتظامك عودتیله  
نابید اولورلر .

۱۱۲۵ بر هیئتک بر قسمی، هیئت مجتعه دن ایرلق

ایچون، اجنبیلرک امدادینی قبول ایدرسه، منافع عمو -  
میه بی منافع خصوصیه سنه فدا ایتدکن صکره،  
منافع خصوصیه سنی دخی اجنبیلره ترک ایتش اولور .

۱۱۲۶ قورقو و ضعیفلرک کندی اختیارلریله

قویله اسیر اولسنی موجب اولور .

۱۱۲۷ قورقو حد ذاتنده مضر ایسه ده، قانوندن

وافکار عمومیه دن قورقق افراده و هیئت جمعیه  
مفیددر .

۱۱۲۸ بر حکومت، که ناموسلی آدملری راحت



وسر بست براقديغى حالده، ناموس سىزلى قورقو -  
 دهماز، وضبط ايدهمز، حكومت سىزلكدن يىك كره  
 بتردر؛ چونكه ناموس سىزله برابر ناموسلىرك عليهنده  
 بولور .

۱۱۲۹ طمعك سرمنزلى بيوك آدملىك مزاريدير .

۱۱۳۰ طمع عظمتك كولكه سيدر .

۱۱۳۱ ضعف قلبه دلالت ايدن شى قورقودن

اميده، واميددن مأبوسيته انتقال خصوصيدر .

۱۱۳۲ عادى آدملىر حقارنده سويلنن هزلياته

قىزارل؛ بيوك وعالى فكرلى آدملىر، هزلياتك كند -

يلرينه طوقانه ميه جغنى بيلدكلر يچون، هيچ اهميت

ويزمزل .

۱۱۳۳ مداهن مزاجه جيلرك اك انصاف سىزيدر؛

قارشيسنده كينك آلدانديغنى كوردى مى، بول بول

مداهنه اقراض ايدهرك، فائض مقامنده التفاتلر،

نعمتلر، منصبلر، رتبهلر، نشانلر آلمغله طويماز .

۱۱۳۴ هر كسك ترجه حالى ذهنك ضحيفه لرنده

مسطوردر؛ آنجق بو صحیفه لری قاریشدیروب، کوز-  
دن کچیرمکله تلنذ ایدنلر پک آزدر.

۱۱۳۵ یالکز تجربه انسانه درایت، اقتدار، حقل  
نیت، حسن اخلاق او کرتمکه کافی اوله ایدی، تیاترو-  
لرده کی اقتورلر عالمده برنجی آدملر اولوردی.

۱۱۳۶ انسان جسمنک علمترین تشفییه ایتمه  
چالیشیرده، فکرینک علملرینه تداوی ایتکی هیچ  
دوشونمز.

۱۱۳۷ سعی بورجلری اودر، مایوسیت آرتیرر.  
۱۱۳۸ عمر بر شجره نعمت ایسه، اولوم اونک  
ثمره سیدر، عمر بر سلسله محنت ایسه، اولوم اونک  
صوکیدر.

۱۱۳۹ سومک بر سعادت، بغض ایتک بر  
غدا بدر؛ محبت جنتدن، خصومت جهنمدن بر نشاندر.

۱۱۴۰ حسن اخلاقدن سوء اخلاقه، حریتدن  
اسارتیه ایتک پک قولای، لکن تکرار چیقماق کوچدر.

۱۱۴۱ انسان، آنجق بربوزنده صیقلدیغی وقت،  
وزینی کو که طوغری چویرر .

۱۱۴۲ بعض مشکل حاللر واردر، که اونلره آنجق  
صدق، حیت و درایت صحیحه ایله غلبه ابدیله بیلیر، عادی  
یقتلرده قزانیلان شهرت کاذبه او وقت برپاره ایتمز .

۱۱۴۳ طالده اصلحاتک کاغد اوزرینه ترتیبی  
اپه بیلنلر پک چوقدر، لکن اصلحاتی اجرا ایتمکه  
مقدر آدملر پک نادر بولنور .

۱۱۴۴ انسانلرک سوء حرکت و قباحتلرینک  
حزاسی اوله رق، نوع بشر عصرلری خونریز محاسن  
لر، اختلاللر، فسادلرله کچیربور؛ بر کون ترقی  
بلدرسه، ایرتسی کون تدنسی، بر قسمی معمرور  
ولورسه، او بر قسمینک خرابیتی مقرر در .

۱۱۴۵ استبداده حریت، خوشنودسنز لقله اساس  
ش، ناقص قانون ایله انتظام ابدی برلشمز شیلردندر .

۱۱۴۶ ناموس ایله پنجه لشن حیمه پک نادر مغلوب  
لور .

۱۱۴۷ طالده اك بيوك آدم كندینى مغلوبلرینه  
سودیرن آدمدر . .

۱۱۴۸ مغلوبلره ایدیله جك معامله یی بیلک بیوک  
بر خصلتدر .

۱۱۴۹ حریت عدم اطاعت وانتظامسزلخی  
موجب اولیه جق درجه ده، دیانت تعصبسز، اعتقاد  
هر مصالحه اینانیه جق قدر، حکمت الوهیت اعتقادینه  
خلل کتیرمیه جك صورتده، مساوات فسادى داعی  
اولیه جق قدر، استبداد ظلمسز، اطاعت اسارت  
رنکنى آلمیه جق صورتده، صلح ضعفسز، استراحت  
بطائسز اولورسه، مقبولدر .

۱۱۵۰ مداهنه لرك نیتی ترغیله خواب غفلته  
وارانلر عقل ودرایت طالنده چوجقدرلر .

۱۱۵۱ عمومی بر خدمتده بولمان، خدمتدنر  
عمومی مستفید ایتک ایچون، فوق العاده عقل ودرای  
ته محتاج دکلدر؛ آرزو و اقدام عقل ودرایتک کوره  
میه جکی ایشاری کوره بیلیر .

- ۱۱۵۲ بعض فیلسوفلرک فکرنبجه انسانک طالده  
درت وظیفه سی وارددر: بر بنا تأسیس ایتمک، بر آفاج  
دیکمک، بر کتاب یازمق و بر چوجق دنیایه کتیرمک.
- ۱۱۵۳ اسپانیامؤلفلرنندن (سرواندس) دیورکه:  
بر امتک سعادتک حکمدارینک حسن نیتنه متوققدر.
- ۱۱۵۴ حکومتک برنجی وظیفه سی محاکمه  
حقسنزلق اولامسنه دقت ایتمکدر.
- ۱۱۵۵ محاربیه کیدنلرک هپسی قوتلیدر؛ لیکن  
بعضلرینک قوتی اللرنده، و بعضلرینک کی آیاقلرنده در.
- ۱۱۵۶ طالده فکردن کوچ مغلوب اولور برشی  
یوقدر.
- ۱۱۵۷ بر مشکلاته راست کلزدن اول، فوق العاده  
جسارت ابرازایدنلر، اکثریت اوزره، داره کلدکلری  
کبی، سلاحلرینی تسلیم ایدرلر.
- ۱۱۵۸ انسان کندیندن زنکین اولانلری دوشو-  
نهرک، دائما فقیر، و کندیندن فقیر اولانلری دوشو-  
نهرک، هر وقت زنکیندر.

۱۱۵۹ : ايلك پك آز وقتده پك سهولته اولور؛  
 فنالق پك چوق وقتسه، پك چوق كلفته محتاجدر،  
 واكثريا تهلكه دن خالي دكلدر؛ بونكله برابر انسا-  
 نلرك چوغى فنالق ايتكى ترجيح ايدرلر .

۱۱۶۰ عقل سليم ونيت خالصه كرامتن خالى  
 دكلدر .

۱۱۶۱ انسانك بيني دلال دكانه بكرر؛ بيچاره  
 انسانه جمعيت خاطر نصل ميسر اولور ؟

۱۱۶۲ حراولان امتلر حكمدارلر يني سورلر، اسير  
 اولانلر حكمدارلر نندن قورقارلر .

۱۱۶۳ ثروتدن استفاده ناموسليقله، بيوكلك  
 عدل وحقانيتله، سعادت حسن اخلاقه اولور .

۱۱۶۴ نزاكت انسانك، مجرد بشقه سنى آلداتمق  
 ايچون، قلبنده اولميان برطاقم يالان ومداهنكارانه  
 سوزلر سويلسى دكلدر؛ حقيقتده نزاكت انسانك  
 كنديني سائلردن آلچق كورمسيه، برابر باشامقده  
 اولديغى آدملرك احتياجاتنى آكلايوب، اونلرك دفعنه

چالیشمسندن عبارتدر . نزاكت تربيه ايله اولهاماز،  
طبیعی اولق لازم کلیر .

۱۱۶۵ دوستک قباحترینی صایمغه چالیشما،  
چونکه بو خدمتی دشمنلری مع الاقتحار اجرا ایدرلر .

۱۱۶۶ قومک عادات قبیحه واعتقادات باطله -  
سنگ بیکده برینی رفع ایتکه موفق اولان آدم عالمده  
پک بیوک خیر ایتش اولور .

۱۱۶۷ قوت و درایتله طالع بیوک بر مملکت فتح  
ایده بیلیرلر؛ لکن او مملکتی عدل و حقانیتدن بشقه  
رشی وقایه و اداره ایتکه مقتدر اولهاماز .

۱۱۶۸ جناب خالقه عبادت انسانک برنجی  
وظیفه سیدر؛ لکن یالکز عبادته حصر اوقات ایدوب،  
خلق عالمه ایلاک ایتکه چالیشماق بر آغاجک کوزل  
چیچکلر، پیراقلر چیقاروب ده، ثمره ویرمه مسنه  
بکزر .

۱۱۶۹ عبادت لک مقبولی خلقه ایلاک ایتکدر .  
۱۱۷۰ کور طوغان آدمک آتشک نه اولدیغنی

ذهنده تصور ایتسی محالدر؛ بونکله برابر طالده  
 آتش دیلیر بر شیتک موجود اولدیغنی بیلیر و آتشک  
 ایصیتدیغنی حس ایدر. كذلك انسانك دخی خالقنی  
 ذهنده تصور ایتسی محالدر، لكن براللهك موجود  
 اولوب، بوكائاتی حکمت ازلیه سیله اداره ایتکده  
 اولدیغنی حس ایدر.

۱۱۷۱ فکرنک خطالینی آکلایوب، تصحیح،  
 وقلبنک ضعفنی بیلوب، تقویه یه سعی ایدن بیوک آدم  
 اولور.

۱۱۷۲ تربیه ده کوستریلن شدت تربیه سی مراد  
 اولنان آدمک ذهننی ازر.

۱۱۷۳ قصداً کیمسه یه فنالق ایتین آدم بحق  
 انسان دیتکه لایقدر.

۱۱۷۴ تربیه و حسن اخلاق صاحبی اولان آدم،  
 هر نه حالده بولنورسه، ینه انساندر؛ بو ایکی نعمتدن  
 محرم و اولان آدم عالده هر شی اوله بیلیر، بالکز انسان  
 اوله ماز.



۱۱۷۵ علم و فن انسانك اليه بر سلاح ويرر؛  
 تربه و حسن اخلاق او سلاحك استعمالنى تعليم  
 ايدر . سلاح استعمالنه مقتدر اوليان آدم، اليه بر  
 سلاح ويرلد كده، كندىنى و آرقداشلىرىنى اوردىغى  
 كى، تربه سز و اخلاق فاسده صاحى بر عالم دى  
 عليه هم كندىنى هم ابنائى جنسى متضرر ايدر .

۱۱۷۶ زنكىنلىكك اك ابى نقطه سى فقر دن نه پك  
 اوزاق نه پك يقين اولاندر .

۱۱۷۷ عالمده زنكىن آدم ثروته احتياجى  
 اولياندر .

۱۱۷۸ حكماى قديمه دن تاليس ديور كه : چوق  
 ثروتى اولدىغى حالده، ضرورت آجيسىنى چكمن  
 عائله نه بختيار عائله در !

۱۱۷۹ بومدرسه عائده اك بيوك درس مشكلا -  
 تدر؛ تشبثنده مشكلات كورمين موفق اوله ماز .

۱۱۸۰ خير ايشلك خيرى فرق ايتك قدر قولاي  
 اوله ايدى، عالمده قلبه لك هپسى سراى اولوردى .

۱۱۸۱ آياغيله يوروين بر كويلي ديزيله يوروين  
بر بگزاده دن ايدر .

۱۱۸۲ فرانقلن ديور كه : ديملوماتلق سويلنه -  
جك برشي اولديغي وقت، برچوق شيلر سويلك؛  
وسويلنه جك شيلر چوق اولديغي وقت، برشي  
سويله مكدن عبارتدر .

۱۱۸۳ حيات دنيانك باشليجه كدرلي غائله  
چكك، اختيارلق و اولمكدن . ثروت بودردلك  
هيچ برينه دوا اوله مدقندن بشقه، بونلك آرتمسنی  
موجب اولسور؛ انسانك غائله لینی آرتير، چاباق  
اختيارلا تير، وقتسنز اولومنی دعوت ايدر .

۱۱۸۴ زنكينلرك چوغی آجینه جق صورتده  
مسكيندرلي؛ ثروتلرندن نه كمديلري استفاده ايدرلي،  
نه كيمسه يه استفاده ايتديررلي .

۱۱۸۵ زنكينلرك سعادتى مالك اولدقلى ثروتك  
مقدارينه دكل، بلكه ایده بيلدكلى ايلكك درجه -  
سنه كوره در .

۱۱۸۶ كەندى اعتبارىنى بىلەك كېسە اعتبارىنە  
طوقانەماز .

۱۱۸۷ كەندىنى يەكەن زىن ايدىن خەلق كەچك  
كۆرۈر .

۱۱۸۸ جەمەك خەركەت بىلەك قەۋەتنى آرتەردىغى  
كەي، دوشۇنەك دىخى فەكرى قەۋەلدەردە .

۱۱۸۹ چوق دوشۇنەك ھەرشەبەدە مەۋقەقتى،  
آز دوشۇنەك نەدامەتى مەۋجەب اولۇر .

۱۱۹۰ انسان ەمەلى كەمەكلەندەن چەۋق زىادە  
طەيەنەر .

۱۱۹۱ انسانەك ھەريەپدەغەنەك، ھەرسەۋىلەدەكەنەك  
كەندەندەن سەكرە دىخى باقى قالەجەغەنى خەطەرنەندەن  
چەقەرمەمەلدەر .

۱۱۹۲ اك يەھودە سەرف اولەنەن زەمان كەدر ايلە  
كەچەرىلەن سەعتەردە .

۱۱۹۳ وەكەلخەرجەك ئەۋەتنى افەندەسەنەك خەراپەتەلە  
مەنەسەدەر .

۱۱۹۴ بر شی ویرمک پک قولای، بریسفدن بر  
شی ایستمک پک کوچدر؛ بونکله برابر ایستینلر پک  
چوقدر، ویرنلر پک آز.

۱۱۹۵ انسان آغاچلردن اوتاغلیدر؛ نه اوزرلرنده  
اسکان ایتمکلی قوشلرک، نه کولکه لرنده یاتان  
آدملرک، نه ده ویردکلی یمشکرک حسابی طوتارلر.

۱۱۹۶ انسان ایچون اک بی-وک بختیارلق غائب  
ایتمکلی حریتنی کری آلمقدیر.

۱۱۹۷ انسان - ای اولسون فنا اولسون -  
کندی آدمکلرندن آیرلما لیدر.

۱۱۹۸ عیجه هر حالده قاین پدردن اییدر،  
چونکه او قلباً سور، بو ایسه منفعتیچون.

۱۱۹۹ نظام واداره ثروتک هیچ بر وقت حاصل  
ایدهمدیکی استراحت و سعادت حاصل ایدر.

۱۲۰۰ انتقام ایکی طرفدن کسر بر قادر، که  
انتقام آلمق ایستین آدمک قلبیه دشمنک قلبی آره سنه  
وضع اولنور.

- ۱۲۰۱ عالم بر قارخانه در، که ایچنده اوینسانان  
 اویونلرده ماهر اولانلر عجمی اولانلری صویانلردر.
- ۱۲۰۲ بر امتی تشکیل ایدن باشلیجه اخلاقیدر.
- ۱۲۰۳ «روح القوانین» صاحبی مونتسکو  
 دیور که : تربیه ابله حاصل اولان شیئی قانونله  
 اجرایه چالیشماملی.
- ۱۲۰۴ اخلاق حمیده انتاج ایتدکلری سعادتله  
 تقویه اولنور.
- ۱۲۰۵ سومش اولان قلبك بدبختلخی عالمده عشق  
 ومحبتك برینی طوته جق بر نعمت بوله مامسندن عبارتدر.
- ۱۲۰۶ عشق دار و کیرنده آنجق متار که اوله -  
 ییلیر، مصالحه ممکن دکلدرد.
- ۱۲۰۷ قلبك مبتلا اوا دیغی هر بر درد عقله  
 چوق قباحترلر ایتدیرر؛ لکن عشق هپسندن زیاده  
 عقلی منهم ایدر.
- ۱۲۰۸ قوانینك اجرایی حکمدارك حسن ارا -  
 هته متوقفدر.

۱۲۰۹ ناموسلی آدمك سوزی صاحبنه پك او -  
جوز دوشر، لکن عموم ایچون چوق قیمتلیدر.

۱۲۱۰ ناموسلی آدمك سوزی ناموسسزك  
یمیتندن، سندنن زیاده معتبردر.

۱۲۱۱ ناموسلی آدمك ییننده اك قوی سمن  
سوزدر.

۱۲۱۲ قلبی اولیه رق، اجبار نفسله کوستریلن  
صداقتله خیانت ییننده پك آز فرق وارددر.

۱۲۱۳ یوكل اغیرلغی جسمی یوردیغی کبی،  
قوروندینك چوقلغی ده ذهنی یورارد.

۱۲۱۴ سفاهتك هر نوعی تجربه ایدوب، هر -  
پرندن متضرر اولانلر نیچون بردفعه ده حسن اخلاقی  
تجربه ایتمزل؟

۱۲۱۵ طالمده بر آز راحت وارسه، اوده عادی  
عقلی آدمك بولنور؛ اوفق تفك سونجمله آلد -  
نهرق، بیوك بیوك فائله لی، مصیبتلری اونودورلر.

۱۲۱۶ حیه کارل عالی حیه کار ظن ایده رك،

مقابله دن قورقیه ایدیلر، عالمده چوق فناقلر  
ایده جکلردی.

۱۲۱۷ حیلہ کارلر کندی مهارتلی سایه سنده  
دکل، خلقل ساده دلاکی سایه سنده یاشارلر.

۱۲۱۸ ساده دلاک و چابق اینانمقلق استحکامسز،  
عسکرسز بر شهردر، هر کون بر غالبک حکمی آلتنه  
کچر.

۱۲۱۹ امنیت بر خلق افرادینک رابطه اتحادیدر.

۱۲۲۰ انسانک بر خطاسنی اعتراف ایتسی ذهنتک  
طریق ترقیده بر خطوه آتدیغنه دلالت ایدر؛ چو -  
نکه کندیسندن صدوری محتمل اولان خطارک برندن  
قورتلدیغنه علامتدر.

۱۲۲۱ آلدانق انسان ایچوندر؛ لکن آلداند -  
ندقدن صکره متنبه اولماق دلیلکدر.

۱۲۲۲ تنبلاک اختیاری بر اولومدر، چو -  
ونکه ایشسز طورمغه یاشامق دیمز.

۱۲۲۳ طبیعیون هر شیئی طبیعتده بولورلر؛

يالكز طبيعتك اونسز اوله ميه جني بر وجود ظاهري  
بولمقدن عاجز درلر .

۱۲۲۴ ولی نعمتترینک نعمتترینی انکار ایدن کافر  
نعمتیر انسانیت نظرنده منفور اولدقلری حالده،  
یا کافه موجوداتک سبب وجودی اولان بر ولی النعم  
مطلقک يالكز نعمتترینی دکل، وجودینی بیله انکار  
ایدن آدمیره نه نظرله باقلمق لازم کلیر ؟

۱۲۲۵ قوجه سنی، هیچ اولماز سه کونده بردفعه،  
اولندیکنه نادم، و بکارلره غبطه کش ایتیه جک قادین  
پک نادر بولنور .

۱۲۲۶ آلتون محبتی عالمده متنوع قالبلره کیره .  
رک، پک چوق اسملره تسمیه اولنور .

۱۲۲۷ منفعت پرست بر مقلددر؛ منفعتنک ایجا-  
بنه کوره، دوست اولسور، دشمن اولسور، ناصح  
اولور، واعظ اولور، اغلار، کولر، الحاصل هر نه  
یاپارسه، منفعتیچون یاپار؛ هیچ بر حرکتی صادق  
دکلدر، هر بر حرکتنده مختفی بر منفعت شخصیه سی وارددر .



۱۲۲۸ زوجينك راحتسز ياشامسنى ايجاب ايدن  
 سبيلرك برنجيسى حين اتخابده قير زوجى اوله جق  
 آدمك كنديسنه دقت ايتك ايستديكى حالده، والده-  
 سنك يالكز ماله كوز ديكمه سيدر .

۱۲۲۹ ازدواجده طرفينك بربرينه محبتى آرا-  
 نيموب، طرفينك مشركا بخت و طالعك توجهى-  
 قزانمش اولسنه اعتبار اولنيور .

۱۲۳۰ عمرلى بر منازعه ابدیه اولان زوجينك  
 مماتى حياتلرينه مرجحدر .

۱۲۳۱ بر آدمى كركى كې سومك ايچون، قد-  
 رينى بيلك لازم .

۱۲۳۲ نشئه سزلكله چوق نشئه ليلك ايكيسى  
 دخى اداره يه مضر در .

۱۲۳۳ اداره و تصرف هر كسك اك زياده محتاج  
 اولديغى واك آز ياپه بيلديكى برشيدر .

۱۲۳۴ ازدواج-دن اولكى محبت ازدواج-دن

صكره دوام ايده ايدي، طالده پك چوق مسعود آدمير  
بولنه جقدي .

۱۲۳۵ زوجك زوجيه اولان حقي حايه و  
محبتهن عبارتدر؛ زوجه سنك حاكي اولق ايستين  
زوج زوجلك صفتندن چيقار .

۱۲۳۶ قارينك مائه طمعه ازدواج بر تجارتدر؛  
حسنه طمعه ازدواج بر سفاقتدر؛ اقباسنك بيو -  
كلكنه طمعه ازدواج بر اسارتدر؛ ناموسنه طمعه  
ازدواج بر توكل وقناعتدر . ازدواج حقيقي طرفينك  
انتخاب وميليله اولمان ازدواجدر .

۱۲۳۷ طالده بختيار وار ايسه، زوجنك نظرنده  
مثلي معدوم عد اولمان زوجه ايله زوجه سي طرفندن  
هر كسدن زياده بكنيلن زوجدر .

۱۲۳۸ زوج زوجه سني يالكز سومكله قناعت  
ايمهرك، اوني محبتندن تأمينله، سو ظنه محل پراقامغه  
چاليشمليدر .

۱۲۳۹ سويلن قاري قوجه طالده پك ابي عمر

سوره جکلردی؛ آنجق انسانلری بختیارلقدن اوزاق  
طونمغی وظیفه ایدنمش اولان فلک بونلرده قیصقا -  
نجلق، سؤ ظن وعدم امنیتی مسلط ایتشدیر .

۱۳۴۰ قاریسنه یارامیان ارکک بعض دفعه  
اولادینه یارار؛ لکن قوجه سنه یارامیان قاری او -  
لادینه هیچ بروقت یاراماز .

۱۳۴۱ ناموسلی قادینک هر قباحتی قوجه سی  
نظرنده معفودر .

۱۳۴۲ سرکشک سرکشکنی آریران قارشیسنده -  
کینک عدم شدتی، مطیعی اطاعتدن چیقاران  
قارشیسنده کینک شدتیدر .

۱۳۴۳ سرکشه شدتله، مطیعه لطفله معامله  
اولملیدر .

۱۳۴۴ حلیمک حلمی، مطیعی اطاعتنی فرصت  
اتخاذله، تجاوزده بولمق اونلرده کی حلم واطاعتی  
ازالیه سبب اولمقدیر .

۱۲۴۵ جزا جرمك او كنى آلمق ايچوندر، مجر -  
مدن انتقام آلمق ايچون دكلدر .

۱۲۴۶ بر جرمدن انسانيته ترتب ايدن فنالغك  
عينى وياخود دهايو كنى موجب اوله جق بر جزا  
تعين ايدن قانون قانون دكل، بر منتقم عموميدر .

۱۲۴۷ بر آدمك قباحتي نه قدر بيوك اولور ايسه  
اولسون، قانون اونك مدار تعيشنى المدن آلماز .

۱۲۴۸ قانون نظرنده قباحتي يالكز بعد المحاكمه  
تعين ايدن قباحتمدر؛ محاكمه ايله تعين ايتين قباحتي  
اسناد، سوء ظن، ياكليشلق دخی اوله بيلير .

۱۲۴۹ بر آدمك چوروك ديشنى چيقاره جق  
ايكن، صاغلاننى چيقاران ديشجى او آدمى نه درجه -  
ده اضرار ايدرسه، مجرملرى مجازات ايتك وظيفه -  
سيمه موظف ايكن، بر قباحتسزى مجازات ايدن  
محكمه دخی انسانيتى او درجه ده اضرار ايدر .

۱۲۵۰ بر قباحتمسزك مجازات كورمسندن ايسه  
يك مجرمك جزاسز قالمسى خيرليدر .

۱۲۵۱ مجرملری مجازات ایتمین حاکمه مهمل  
دینله ییلیر؛ لکن قباحسزلی مجازات ایدن حاکم  
کندیسی مجرم وجانیدر .

۱۲۵۲ کونش میدانده اولدیغی حالده، کوندوز-  
در دینه بالانجی دینله ییلیرمی ؟

۱۲۵۳ غالیله، کونشک ثابت و کره نک متحرک  
اولدیغی سویلدیکچون، عمرنده خیلی اشکنجه چکدی؛  
لکن مؤخرأ دعواسنده صادق اولدیغی آکلا-  
شلدیغی کبی، کندیسسی چکدیکی هر بر اشکنجه-یه  
بدل یوزیک تحسین قزاندی؛ کندیسسی مجازات  
ایدنلر ایسه دنیا طوردقجه عالمک لغت ونفریننی  
جلب ایتکده در .

۱۲۵۴ قباحسزلی مجازات ایدن حاکم کندی  
نام وشهرتی تلویث ایدر .

۱۲۵۵ انسان اوفق بر شیدن متأثر اولور،  
اوفق بر شیئله ده تسلی بولور .

۱۲۵۶ کشفیات وقنون عصر دن عصره ترقی  
ایدر؛ لکن ایلاکله قبالق دائما بر قرارده در .

۱۲۵۷ انسان بولنديغى حالدن هېچ بر وقت  
ممنون اوله مديغندن، جناب حق، انساني بختيار ايتك  
ايچون، اميد و خوليياي و ير مشدر .

۱۲۵۸ بو طالده انسانلر ك حالي - بر زندانده  
زنجيرلر ايچنده بولنوب، جمله سي قتل ايله محكوم اولان،  
وهر ك-ون بر قاچى او برلرينك كوزى او كمنده  
كسيلوب، ديكر لرى نوبتلرينك يا قلاشمقده اولديغى  
كورن - بر جماعتك حاله بگزور .

۱۲۵۹ اكر هر كس بشقه لرينك كنديسى حقنده  
غيابنده سويلدكلريني بيله ايدى، طالده ايكي احباب  
بولنميه جقدى .

۱۲۶۰ عوام غمندده مرعى اولان طادات  
واعتقاداتك هر برى بر حكيمته مبنيدر؛ لكن اولاملرى  
اولملرنن زياده نافعدر .

۱۲۶۱ رايده ا كثرته رعايت اولنمسنه سبب  
ا كثرته حق اولمسي دكل، قوت اولمسيدير؛ اسكى  
قانولره يكيدين زياده رعايت اولنمسي دها طوغرى

اولدقلرندن دكل، دها قولای قبول اولندقلرندندر.

۱۲۶۲ رأی و انتخابه تشکل ایدن حکومت خلقی مسعود ایدر، لکن آز وقت دوام ایده ییلدیکیچون، مؤخرأ ضرری کوریلور؛ قوتله تأسس ایدن حکومت ایسه چوق وقت پایدار اولور.

۱۲۶۳ قوت عالمک پادشاهی، فکر ایسه اونک وزیریدر.

۱۲۶۴ اعتبار ثروت و مسندله اولیوبده، فکر و درایتله اوله ایدی، کیمسه کیمسه نك مادوننده اولمغه راضی اولمیه رق، پك چوق نزاعلر اوله جقدی.

۱۲۶۵ بشقه لینگ الی یاشلرنده ابراز ایتدکری درایتی و قزاندقلری شهرتی یکر می یاشنده ابراز و اظهار ایدن آدم عمرندن اوتوز سنه قزائمش اولور.

۱۲۶۶ ذکاوت طبیعه لریله قناعت ایتمش اولان بعض جاهلر علملری ناقص اولان بعض مدعیلر - دن ایدر.

۱۲۶۷ برشی حقنده اولان مبیانت افکار هر -

كسك او شيئك بر جهتي كورد يكندن نشأت ايدر؛  
 بونك ايچون تصحيحى مراد اولنان فكر چورودليوب،  
 ايشك او بر جهتي دخي كوستريلورسه، فكر كندى  
 كندينه تصحيح اولنور .

۱۲۶۸ طيب حاذق بر خسته نك حقهده هم اميد  
 هم قورقو طرفنى دوشونور . قورقو طرفنى دوشو-  
 نه رك، تدابير مانعهده بولنور، اميد طرفنى دوشونه-  
 رك، تسريع افاقته چاليشير .

۱۲۶۹ انسانلرك قانى وطنلرينك محصولى، و بناء  
 عليه وطنلرينك حقيدر .

۱۲۷۰ انسان دشمندن امين اوله مديغى كي،  
 ميليات نفسيه سندن دخي امين اوليه رق، دائما احتراز  
 اوزره بولمليدر .

۱۲۷۱ حسيات نفسيه اويورسه، حق و حقيقت  
 اويانيق بولنور .

۱۲۷۲ طول قالان متأهل اكن قورتلور، زوجه-  
 سنى تطليق ايدن ايسه ناهل عالمندن منى صاييلير .



۱۲۷۳ زوجه سی اولمش اولان زوج و زوجی  
باشامیان زوجه بربرلندن طلاقه ایرلش اولانلردن  
زیاده بختیاردلر .

۱۲۷۴ انسان الماس کبیر، لکسی نه قدر آز او-  
لورسه، قدر و قیمتی او قدر زیاده اولور .

۱۲۷۵ قیزک تربیدسنی اهما لایمک باباسنک عارینی  
وقوجه سنک بد بختلغنی دعوت ایتمکدر .

۱۲۷۶ قادیلر هر مملکتده برکونه معامله کو -  
رورل، بعض برلده معاملات رسمیه ده ارککلره  
تقدم دخی ایدرل، لکن حقیقتده ارککلرک اسارتدن  
هیج بروقت قورتله مازلر .

۱۲۷۷ یونان حکمای قدیمه سندن ( ایسوقرات )  
دیورکه : عالمده دوستلری چوق اولوب، دشمنلری  
اولماسنی آرزو ایدن آدم هرکسه لطف ایله معامله  
ایتملی، و آنجق حسن اخلاق اصحابیه لا ابالیانه کو -  
ریشملیدر .

حافظ شیرازینک شو بیتی دخی بونی تا کید

ایدر :

آسایش دوکیته تفسیر این دو حرفست :  
با دوستان تلافی، با دشمنان مدارا .

۱۲۷۸ لا ابالیك يالکز اقران بیننده اولور؛  
کنندیندن بیوک آدم لرله لا ابالی اولان محقر اولور؛  
کنندیندن کوچک آدم لرله لا ابالی اولانک اونلرک  
عندنده حیثیتی قالماز .

۱۲۷۹ طاله ایلاک ایتک آرزوسنده اولوب،  
کیمسه نك قصورینه باققسزین، هر کسک قباحتنی  
عفو، و هر کسه لطفله معامله ایدن حکیمدن بشقه  
طالده کیمسه بختیار اوله ماز .

۱۲۸۰ سعادت حسن اخلاقسز اوله مدیغی  
حالده، هر کس مسعود اولغی آرزو ایدرده، کیمسه  
حسن اخلاق پیدا ایتکه چالیشماز .

۱۲۸۱ اك ناموسلی قادین حقنده سوزسویلمیندر .

۱۲۸۲ طبیعت لغتیده اسارت کلمه سی یوقدر .

۱۲۸۳ سـكوتله دعواسنى غائب ايتش قادين  
يوقدر .

۱۲۸۴ ناموسله سادەلك قادينلرك ايكي صفتيدر؛  
كه برى اولمقسىزىن، ديكرى پك نادر بولمور .

۱۲۸۵ اكثر قادينلرك ذكاوتى عقلارينك دكل،  
بلكه جنتلرينك آرتمىنى موجب اولور .

۱۲۸۶ ناموسك قپوسنده حسن اخلاق وديانت  
نوبجى اولميدر .

۱۲۸۷ سادەلك قادينلرك برنجى كوزلكيدر،  
چونكه نادر بولمور .

۱۲۸۸ قادينلر اولميه ايدى، عمرك ايكي اوجى  
امدادسىز، واورتهسى لذتسىز اوله جقدى .

۱۲۸۹ قادينلره باش اغرىسى ويرن كنديلرى  
اوستنده اولميان قوقولردر .

۱۲۹۰ بر قادينك قلوبنده ناموس و حسن اخلاق  
اسكان ايتلى، قيافتى سادەلكله مزىن اولملى، دودا-  
قلرندن لطافت آقلى، اللرى ايش ايله مشغول بولملى .

۱۲۹۱ ساله قادين عالم ارکک درجه سنی بوله ماز؛  
جاهله قادين جاهل ارککدن ایدر .

۱۲۹۲ ارککک قادينلره ایتدکاری حق سزلغک  
برنجیسی دوشوندکارینی سویله ملری، وایکنجیسی دو-  
شونم دکارینی سویله ملریدر .

۱۲۹۳ ارککک قادينلرک خفیقلکنندن شکایت  
ایدرلر، لکن آغیر مشربلی قادينلردن حظ ایتزلر .

۱۲۹۴ ناموسلی واداره لی قادين اوینک زینتی،  
قوجه سنک سعادت، قادينلرک مفخریدر .

۱۲۹۵ ارکک ملت ووطنک، قادين ایسه یالکز  
اوینک اصلاحنی دوشونم لیدر .

۱۲۹۶ ای کورنمک قیدنده اولانلر پک نادر ای  
کورینورلر .

۱۲۹۷ فنا آدملردن یوز چویرمک لازم کلیرکن،  
هر کس حاجز آدملردن یوز چویرر .

۱۲۹۸ حاکمک حاکمیتده مبالغه سی حکمنک ازا-  
له سنه سبب اولور .

۱۲۹۹ ظلمه قارشى كوستريلن اطاعت ظلمك  
قانون حكمنه كيرمىنى موجب اولور .

۱۳۰۰ مصيبتى تحمل ايتك اتلاف نفسه قور -  
تلقدن قولايدير .

۱۳۰۱ ايلك نه قدر اوفق اولورسه، ينه بر  
فدا كارلغه متوققدر .

۱۳۰۲ بر شيتك زينتى نه قدر چوق ايسه،  
فائدهسى او قدر آز اولور .

۱۳۰۳ مداهنه بالان ايله اجبار نفسدن مر كيدر .

۱۳۰۴ كندىنى تحقير وتذليل ايدن آدم يوكلكرك  
توجهنى قزانير .

۱۳۰۵ حيث سوزله اولماز، ايشله اولور؛ سوزله  
حيث فروشلق ايدن ساخته كاردر .

۱۳۰۶ چوق انتظار اولنان نعمتك، حاصل او -  
قده، قدرى اولماز .

۱۳۰۷ ايللك ثمرهسى خاطرده قالان يادكاريدر .

۱۳۰۸ بر قباحتمدن طولای اولنان تکدیر بعض  
دفعه او قباحتمدن بیوک بر قباحتمدر .

۱۳۰۹ ریاکارلک صدقه سندن تنهالقه و یا خود  
قرانلقده بولنان دیلنجی به خیر یوقدر .

۱۳۱۰ بشقه سندن کوریلن ایلک دیندر ؛ کور-  
دیکی ایلکه قارشى ایلک ایدمهین انسانیت مفلسیدر .

۱۳۱۱ انسانک ایچی « بن » دینلن شیئه مملودر ؛  
هروقت دوشوندیکی بولکه نك مفهومیدر .

۱۳۱۲ ریا ایله ایدیلن ایلاک صاحبنی چابوق  
بیقیدرر .

۱۳۱۳ انسان کویه بکزر ؛ بوش اولورسه ، سسی  
دها زیاده چیقار .

۱۳۱۴ انسان کندى کندینه دوشوندیکی وقت  
اکثریا کندى ترقى وسعادتنی دوشونور .

۱۳۱۵ انسان بر مهندسدر ، که عمر بناسنک  
هرکون بر پلاننى چیز ، حالبو که معمار ازل بوند

چېرندیکي پلانلرک هېچ برینه رعایت، هېچ برینی  
اجرا ایتدیکي حالده، بوزوزک مهندس پلانلر یا مقدر  
واز کچمز .

۱۳۱۶ انسان آرزو ایتدیکي سعادتته قورندی  
ایله نائل اوله میه ایدی، عالمده کیسه بختیار اوله -  
مازدی؛ چونکه بر سعادتک قورندیسې حصولدن  
ایدر .

۱۳۱۷ قورندی ایله زنکین اولان آدم مالنک  
حسابنی طوتمق کلفتندن آزاده در، ابدی زیان ایتز،  
مالنی کیسه غصب و سرقت ایتز؛ الحاصل زنکینلکک  
بالکز ابی جهتنه نائل اولوب، دیگر جهتلرندن  
آزاده بولور .

۱۳۱۸ عالمده مناسبتسز کولمکدن زیاده طاتسز  
برشی یوقدر .

۱۳۱۹ انسان قوردیغی سعادتته نائل اوله دن  
راحت ایتکه چالیشماز ایسه، راحت ایتدن اولور .

۱۳۲۰ تکدیر دائما اونی ایجاب ایدن قباحتک

مادوننده اولمیدر، تا که تکدیر ایدن قباحه ایدندن  
زیاده قباحه اولسون .

۱۳۲۱ ساده لك طبیعت و کمال صاحبی اولانلرک  
زینتیدر .

۱۳۲۲ ساده لکی هر کس سور؛ بعض آدملر  
تحسین ایدر؛ آز آدملر اجرا ایدر؛ هیچ کیمسه آرزو  
ایتمز .

۱۳۲۳ بر دردك دواسنی اودردی موجب اولاندن  
بکله مک حاققدر .

۱۳۲۴ رحم نه قدر طاطلی ایسه، استرحام او قدر  
آجیدر .

۱۳۲۵ جسمك لکه لرینی زمان یا خود بر مقار  
صو تمیر لیه بیلیر؛ لکن روحك لکه لرینی نه عصرلر  
ونه ده نهرلر یقابه بیلیر .

۱۳۲۶ حسیسه محتاج اولمقدن، دنی ایله مناسبتده  
بولتمقدن مشکل شی یوقدر .



۱۳۲۷ طرفدارله مباحثه اولماز؛ چونکه طو -  
تدیغی طرفک لهنده بولنورسهک، مباحثه باشلانمازدن  
اول بیتر؛ علیهنده بولنورسهک، غوغا ایتک لازم  
کلیر .

۱۳۲۸ دیللارینی دیکله مدن، بر قضیه یی رد  
ایدنله مباحثه جائز دکلر .

۱۳۲۹ انسانتری اصلاح ایتک ایچون، کندیلر -  
ینی ایقناظ ایتلی، چونکه نقصان و خطا آنجق جهل  
وغفلتن کلیر .

۱۳۳۰ حالزی اصلاح ایدهمین شی بزی بختیار  
ایده مز .

۱۳۳۱ هر سوشن آدمیره صادق دوستلر  
دینه مز؛ اصل صادق دوستلر محبتله برابر فکر و  
مسلکجه دخی متحد اولانلردر .

۱۳۳۲ بر آدمی، اخلاق واحـوالنی تحقیق  
ایتمدن، کندیلرینه دوست ایدنلر، وجودلرینه کلوب  
کلیه جکنی تجربه ایتهدن، اثواب صاتین آلانلره بکرز؛

شو قدر فرق واردر که یاراماز دوست بچمسز  
لباسدن زیاده مضر در .

۱۳۳۳ فنا آدم لره الفت ایدوبده، ابی آدم  
اولق، کور حاللخی ایدوبده، تمیز طورمغه بکرز .  
۱۳۳۴ عرض محبت ایدن هر آدمک محبتنی قبول  
ایتمه ملی .

۱۳۳۵ یکیدن آدم تجربه ایتمکدن ایسه، اطوار  
واخلاقی مجرب آدم لره مناسبت پیدا ایتمک خیرلیدر  
۱۳۳۶ لسان وجودک برعضویدر، که طبییله  
اوندن جسمک، و حکیملر عقلک صحتنی آکلارلر .

۱۳۳۷ کرچکدن کوز یاشی کرچکدن مصیبتله  
ایچون دوکیلن کوز یاشیدر .

۱۳۳۸ بشقه سنی و خصوصیه عمومی مستقیماً  
ایتمن فدا کارلق فدا کارلق دکل، حاققدر .

۱۳۳۹ عالم بر انسانیتکاهدر، انسانلر دکیشیر  
لکن انسانیت دائماً باقیدر .

۱۳۴۰ مرحت و حسنه مالك اولان آدم كوز  
باشندن آكلاشيلير؛ هر كسك دو كديكي كوز ياشي  
بر دكلدر .

۱۳۴۱ حقيقي اغلامق تنهالقهده اولور؛ خلق  
نظرنده اغلايان بر مرئيدير، كه كوزلوي، ما كينه  
كي، ايستديكي وقت، كوز ياشي دو كرلر .

۱۳۴۲ عاشق ايچون معشوقه سنك اليه سيلنن  
كوز باشندن طاتلي شي يوقدر .

۱۳۴۳ انسان حائر اولديغي درايك بر جزئي  
اونو تعلميدر، كه ده درايكلي اوله بيلسين .

۱۳۴۴ كنديني چوق درايكلي ظن ايند آدم  
هيچ بر وقت ايتديكندن ممنون اوله ماز؛ چونكه قور-  
ديغي درايك كندي فعلنده هيچ بر ائريني كورمز .  
۱۳۴۵ اقراندن ده درايكلي اولق ابي برشيدر؛  
لكن كنديني ده درايكلي كوسترمك پك مخاطره لي  
بر حر كندر .

۱۳۲۶ هر شيئي كندي . كندينه كوروب؛

آكلامق، وبونكه برابر ارباب وقوفك اخطارات  
ونصايحي ديكلمك بيوك بر درايتدر .

۱۳۴۷ بر مصيئه دوچار اولان آدم بشقه سنك  
دخي اويله وياخود دها بيوك بر مصيئه دوچار  
اولديغني كورمكه متسلي اولور. آكلايك انسانلرك  
طبيعتني !

۱۳۴۸ مصيئت يك نادر يالكلز كلير .

۱۳۴۹ اهميتسز بر شيئه كدر ايتك عمر كي  
بر نعمت عظمايي سؤ استعمال ايتك ديمكدر .

۱۳۵۰ مكددر اولان آدملرك حياتي بر نوع  
اولومدر .

۱۳۵۱ تربيه طبيعته غالبدر، چونكه انسانك  
قلبن طبيعتك قومش اولديغي اخلاق فاسده دن  
تغيرليهرك، اخلاق حيده ايله طولديرر .

۱۳۵۲ كدر لمزي موجب اولان باشليجه منفعت  
وطمعدر .

۱۳۵۳ حزن روحه قوت و پرر، لکن بیوجک  
بر مصیبت جسمدن زیاده روحی از ر .

۱۳۵۴ حریت روح و عقلک مابه الحیاتیدر؛  
حریت اولیان یرده عقل و روح صوسز نباتات کبی  
رور .

۱۳۵۵ اک فنا مسلاک مسلکسز لکدر .

۱۳۵۶ عالمک طولوا ولدینی اخلاق ذمییه وافکار  
سقییه بی تحمل ایده مدمک ابی بر خصلت دکادر .  
تجار هر وقت آلتونله معامله ایده مز، بعض دفعه ده  
قاصه سنی باقیرله طولدیر مغه مجبوردر .

۱۳۵۷ اخلاق حمیده و عقل سلیم صاحبی اولان  
ادم وطنداشترینک مدار اقتخاریدر .

۱۳۵۸ فنا آدم بر چینی کاسه سنه بکزر؛ قولای  
قیریلیر، کوچ یایشدیریلیر .

۱۳۵۹ بعض فنا اخلاق واردر، که انسان  
کیمسه دن آلیوب، طوغدینی کوندن کندینده بولنور؛

آنجق بو اخلاقی حسن تربیه محوایده بیلدیکی حالده،  
سوء تربیه تقویه و تزید ایدر .

۱۳۶۰ تربیه کورمش بر آدمله تربیه کورمه مش  
بر آدمک بیننده کی فرق غایت مکمل صـورتده تزیین  
اولمش بر باغچه ایله اصلا انسان الی کورمه مش بر قیر  
بیننده کی فرقه بکزر .

۱۳۶۱ فناغک تصویر حقیقیسنی کوره بیله ایدک،  
انسانلرده فنالق بولنیه جقدی .

۱۳۶۲ اخلاق سیئه انسانک بر دشمنیدر، که  
اعلان حرب ایتمه دن، ملکنه کیروب، خرابیتی  
موجب اولور . کیرد کدن صکره، اخراجی پک مشکدر؛  
کیرمزدن اول حدودی ایی محافظه ایتمکه دقت  
ایتملی .

۱۳۶۳ اداره انسانک کندینی اولدیغندن زیاده  
فقیر فرض ایتمیه اولور .

۱۳۶۴ سونج اوفق بر شیدن حاصل اولور؛  
لکن صیقندی و دوشونمکله کپیریلن بر عمری دکر .

۱۳۶۵ جسمه غذا نصل لازم ایسه، روحه ده  
تربیه او یله لازمدر.

۱۳۶۶ تربیه انسانك، عری اولدقجه، کیه جکی  
بر لباسدر؛ کرکی کبی اولسنه دقت اولنمیدر.

۱۳۶۷ انسانك حسنات و سیئاته اولان میلی  
کثریا مساویدر؛ آنجق الفت و تربیه بر طرفنی  
ضعیفله رق، دیگر طرفنی قوتلندیرر. انسانك طبیعی  
اولان سیئاتی تربیه ایله محو ایتك قولایدر؛ لکن سؤ  
تربیه وفنا آدم لرله اولان الفتك انسانك قلبنه کو -  
کلشدر دیکی سیئاتی دفع ایتك محالدر.

۱۳۶۸ تربیه بعض دفعه نقابه بکزر، انسانك  
قصورینی اورتر، لکن محو ایتمز.

۱۳۶۹ انسانلر ایچون اك بیوك نعمت حریتدر؛  
بونکله برابر انسان - دوشه ییلیر، یانه ییلیر، الینه کچن  
برچوب پارچه سیله کندی کوزینی چیقاره ییلیر، طاشله  
بشقه سنك باشنی قیره ییلیر، کوردیکنی قوپاروب،  
ییرتوب بوزه ییلیر، ساعته لرجه اغلار، باغرر -

بر چوجق اولديغندن، بعض مریلرک ید اسارتنده  
بولنسی ضرور یدر. لالاسنک ید اسارتندن قورتلق  
ایستین چوجق اوصلاغمه چالیشمیدر.

۱۳۷۰ بر امت ایچون حریتدن اول تربیه وکال  
لازم؛ فقط - هیهات! - اکثریا اسارت حریتی  
تولید ایده جک یرده، بیلدیکی تربیه وکاله ده مانع  
اولور.

۱۳۷۱ چوق آدملر، اعتبار و ناموس قزانمغه  
چالیشیرکن، اعتبارلرینی غائب ایدرلر.

۱۳۷۲ ناموس سزقله پریشانلق آره سنده بولما -  
نلردن لازم کلن طرفی ترجیح و انتخاب ایتکه مقتدر  
اولانلر پک آزدر.

۱۳۷۳ عالمده خلقی انتقادن نفرت ایتدیره جک  
متقیلر واردر.

۱۳۷۴ عالمده بر ایشه یارامیانلرک چوغی، متسلی  
اولق ایچون، زهده صاپارلر.

۱۳۷۵ زهد ایله ذکاوت بیننده بو قدر مناسبت



وارد در، که ایکی سنک چوغیله هیجی بر کیدر؛ مقبولی  
اعتدال اوزره اولانیدر .

۱۳۷۶ ظلم ایله رحم او قدر مبین ایکی خصلتدر،  
که ظالمک دخی رحیم کی انساندن معدود اولدیغنه  
تعجب اولتور .

۱۳۷۷ منسوب اولدیغی امتی سومین و خیانت  
ایدن بر آدم او امتدن صایلمدیغی حالده، انسانلری  
سومیوب، ظلم و غدر ایدن آدمک نوع بشردن معدود  
اولسی یالکز دیگر بر جنس حیواندن عد اولنه مد -  
یغندن ایلری کلیر .

۱۳۷۸ حلم انسانی هر کسه سودیرر .

۱۳۷۹ ساخته حلم هر خصالتدن قنادر؛ صاحبی  
هر کسه سودیره جکنه، هر کسی اوندن نفرت  
ایتدیرر .

۱۳۸۰ حلم، آنجق عقل و درایتله برابر بولندیغی  
وقت، مقبولدر .

۱۳۸۱ حلم صاحبنه شهرت و ثروتدن بشقه هر-  
شی قزانديره بيلير .

۱۳۸۲ ملايمت بعض دفعه قوتدن زياده قزانير .

۱۳۸۳ ضعفدن حاصل اولان حلم پك قولای  
حده تحول ايدر، قوتله برابر بولسان حلم باقي  
ودائيمير .

۱۳۸۴ انسان خلقك قصورليني سويلكه آليشد-  
قدن صكره، هنرليني كوره مز اولور .

۱۳۸۵ سوز آره سنده هر كسك قصورليني او-  
نودوب، فضلني سويلي؛ لکن ايشه كلنجه، هرا دمك  
فضلني بر طرف ايدهرك، قصورليني در خاطر ايتلي  
ده، او كا، كوره كنديسيله بر ايشه كيريشملي .

۱۳۸۶ فنا خويلر اغز قوقوسنه بكرز، كه صا-  
حي طرفندن حس اولنديغي حالده، خلق تعجيز  
ايدر .

۱۳۸۷ حب نفس خويلر مزي صاقلایه رق، بزه  
تحمل ايتديرر؛ لکن او خويلرك بري بزه بشقه سي

طرفندن بیان اولاندقدن صکر، حب نفس جاسوس  
کسیلوب، اوخویدن شکایت ایده رک، وجدانمزی  
راحت براقاز .

۱۳۸۸ چوق دفعه انسانی بر بیوک سعادتہ نائل  
ایدن خصلت مؤخرأ او سعادتدن محرومیتنی موجب  
اولور .

۱۳۸۹ بشقه لنده اولدقلری وقت، بزه او قدر فنا  
کورینن خویلر بزه اولورسه، پک ابی کورینور؛  
چوق آدملر بشقه لینی ذم ایدرکن، کندیلرینی  
تصویر ایدرلر .

۱۳۹۰ ندامت نه قدر اول اولورسه، انسانی  
او قدر یهوده ندامت لردن قورتاریر؛ نه قدر کج  
قالیرسه، او قدر بیور، او قدر فائده سز اولور .

۱۳۹۱ ندامتی دعوت ایتش حرکتلرک هربری  
انسان ایچون بر نمونه عبرتدر .

۱۳۹۲ بر خطاده بولنوب ده، صکره نادم اولمق  
او خطاده بولنمقدن ایدر؛ چونکه او خطایی

ایدوب، نادم اولانك بردها اوخطاده بولمسی محالدر؛  
 حالبوکه اوخطایی ایتمین ایلریده ایده بیلیر .

۱۳۹۳ ندامت اخلاق حمیده نك ایلک بهاریدر .

۱۳۹۴ ندامت اکثریا برخطانك جریاتندن دکل،  
 اوخطانك نتیجه سنك قورقوسندن تولد ایدر .

۱۳۹۵ ندامت برحسدر، که انسانك کافه حسیا-  
 تنه غلبه ایدر .

۱۳۹۶ ندامت تأملسز قراردن طوغار .

۱۳۹۷ برکویلینك قبا حرکتمده بعض شهریلرک  
 ناز کانه معاملات رسمیه سندن زیاده روح واردر .

۱۳۹۸ معاملات رسمیه انسانی فکر وعقل کی  
 خواص انسانیه دن تبعید ایدرک، بالکز کوردیکنی  
 یاپان میونه یاقلاشدیرر .

۱۳۹۹ نزا کت باشلیجه انسانك کندی قصور -  
 لوبنی سترایله، کندینده اولمیان فضل وهنرلر کوستر-  
 مکه چالیشمسندن عبارتدر .

۱۴۰۰ نزاكت كذبدين مبرا اوله‌ماز؛ قباليق  
ديديكمز شي طوغري بي سلمه السلام سويلمكدن بشقه  
برشي دكلدر .

۱۴۰۱ بر قومك عندنده نزاكت عد اولنان بر  
حركت ديكر بر قومك عندنده قباليق اوله ييلير .

۱۴۰۲ قلك فراحلغي قيشك اك فنا كوني ايلك  
بهارك اك كوزل كونه ترجيح اولنه جق برحاله  
كتيرر؛ قلي مغموم اولان آدم ايچون ايلك بهارك  
اك كوزل كونلرنده هيچ بر كوزلك يوقدر .

۱۴۰۳ نزاكت برابرياشامقده اولديغمز آدملرك  
نظرنده كنديمزي ابي كوستروب، كنديلرينه سو -  
ديرمك آرزوسندن عبارتدر؛ بيوكلرمز اطاعتمزدن،  
اقرانمز كنديلرينه ايتديكمز رعايتدن، كوچكلرمز  
كوسترديكمز حسن معامله‌دن خوشنود اولورسه، بر  
شيدن قورقامل يز .

۱۴۰۴ معاملاتده كوستريلن نزاكت پك آز  
سرمايه محتاجدر .

۱۴۰۵ اونده ایشسز دوران قادینلری بسله مک  
ایچون چالیشان ارکک هیچ بروقت فقر و ضرورتدن  
قورتیله ماز؛ انسانلرک محتاج اولدقلری شیلرک یاریسی  
ارککلرک سعیله حاصل اولورسه، یاریسی ده  
قادینلرک سعینه متوقفدر؛ ارکک قادینی بسلرسه،  
قادین ده ارککی کیدیرملیدر .

۱۴۰۶ اوجوز بولدقلری هر شیئی صاتین آلانلر  
مؤخرأ الزم اولان شیلردن محروم قالیرلر . انسانی  
برشیئی صاتین آلمغه سوق ایدن احتیاج اولملی، تصاد  
دف دکل .

۱۴۰۷ لزومسز شی نه قدر اوجوز اولسه،  
بهالیدر، ضروری اولان برشیئه ویریلن پاره به  
آجینماز .

۱۴۰۸ صندوقله سفره بر ترازینک ایکی طرفیدر؛  
بری یوقاری به قاقارسه، او بری اینر .

۱۴۰۹ چالغیجی ایله میخانه جیلرک قراندقلرت

آقچه-ه نك قاربازك قزانديغى آقچه-ه دن پك آز فرقى  
وارد ر .

۱۴۱۰ برادرينك آچلقدن جان وبردیکنى کور -  
ديكى حالده، سفره-س-نده اون بش يمك بولنديران؛  
برادري چاديرده ياتوب قالدیغى حالده، مکمل اولان  
اوينى بر درجه ده 'تزين ايدن، برادرينك قرانلقده  
اولديغى يلدیكى حالده، اوينك ديوار ليله باغچه لر -  
ينى قنديلارله دوناتان آدم-لر نوع بشردن عد  
اولنامليدر .

۱۴۱۱ قادينلر مقاص وایکنه يرينه پي-انو او -  
کرنمکه باشلايه لی، ارککلر زو کور تلمشکده در .

۱۴۱۲ يکى برفس آلمق پك قولايذر، اما اويكى  
فس پالتونك دخى يکيلمنسنى دعوت ايدر .

۱۴۱۳ الزم اولان آز بر شيئي اسيرکين بيوك  
زياته اوغرار؛ اوينك چ-ورومش اولان برديرکنى  
دکيشديرمين، چوق کچمه دن، يکيدن بر او يامغه،  
وبريرينه بيک ليرا ويرمکه مجبور اولور .

۱۴۱۴ آج ياتمق صبا حلين بورجلى طرفندن  
اويانديرلقدن ايدىر .

۱۴۱۵ هر كون قزانديغك بر مقدارينى  
بر طرفه قورسهك، باقيرى آلتونه تبدىل ايتك  
اكسيرينى بولش اولورسك .

۱۴۱۶ هر كون قزانديغنى بين خسته لغنده  
استقراضه مجبور اولور؛ واپى اولدقدن صكره، ديتك  
قائضى ويرمك ايچون، چاليشه رق، آج قالير .

۱۴۱۷ ايكي اوجاق ياپديرمق برينى صبحاق  
طوتمقدن قولايدير .

۱۴۱۸ صادق خدمتچى ايستين كندى خدمتى  
كنديسى كورمليدير؛ چونكه كنديدن زياده كند-  
يسنه صداقتله خدمت ايدهك كيمسه بولهماز .

۱۴۱۹ ذكاوتى فوق العاده اولان چوجقلىر  
چوق دفعه تربيه ده ذكاسى اوسط اولانلردن كرى  
قالير .



۱۴۲۰ اکثر انسانلر نیچون یارادلدق-لرینی  
 ییلیزلر؛ کیمی زنکین اولمغی آرزو ایدر، حالبو که  
 راحتنی فقیرلکده بوله ییلیر؛ کیمی هر کسک ایشنه  
 قاریشمق ایستر، حالبو که کندنی ایشنه باقسه دها  
 ابی اولور؛ کیمی پادشاهک سراینده اولق هوسنه  
 دوشر، حالبو که چفت سورمک ایچون دنیایه  
 کلشدر؛ کیمی اداره عومیهیه قاریشمق ایستر،  
 حالبو که کندینی اداره ایتکدن عاجزدر؛ کیمی  
 هر دائم سویلک و بحثه قاریشمق ایستر، حالبو که  
 سکوت و مجابت کندیسنه دها الویر بشلیدر؛ کیمی  
 خلقه عقل او کرئمکه قالقیشیر، حالبو که کندیسینی  
 خلقدن عقل او کرئمکه محتاجدر. ایشته، هر کسک  
 بوله کندنی ماهیتنی بیلمه مسی جمعیت بشریه یه پک یوک  
 مضرتی موجب اولور.

۱۴۲۱ قادینلر، سوسارینک قصورلرینی کوروب،  
 اکمال ایتک ایچون، اکثر اوقاتده اللرنده برر آینه-  
 طوندقلری کبی، بر جمعیت دخی علم و فن آینه-سنی

کوزینک او کندن آبرمیه رق، کوردیکی قصورلی  
اکاله چالیشملیدر.

۱۴۲۲ اکمکمز، اتمز، صوغانمز اولورسه،  
تجره بی قومشودن ده آله بیلیرز.

۱۴۲۳ فنا آرقداشدن تنهالق چوق دها ایدر.

۱۴۲۴ خواجه اوینارسه، چوجقار نه یامازل؟

۱۴۲۵ مزور دایما ای آدملره تقرب ایدر؛  
چونکه کندینه بکزه یئلردن برشی قزانهماز.

۱۴۲۶ هر ظالمک بر روز جزاسی واردر.

۱۴۲۷ مفسد کور چوانله بکزر؛ دیشی سیاه،  
ایچی دها سیاهدر.

۱۴۲۸ مفسد ایله کندیک بیننده چوق آراق  
براق.

۱۴۲۹ خلق عالم بر آینه در، انسان نه معامله  
ایدرسه، اونی کورور.

۱۴۳۰ دنیاده مجرد وطن ویاخود انسانیته

خدمت مقصديه اولنان حر كتر پك آزدر؛ انسانلر  
منفعت شخصيه نك اسير ليدر؛ وطن اوغورنده  
ابتدكارى فداكارلق دخی حقیقتده منافع شخصیه -  
لینك منافع وطنیه به مربوط اولسی سینه میندر .

۱۴۳۱ بر مقصده خدمت ایدن بر جاعتك هر بر  
فردی او مقصده بشقه بر صورتله خدمت ايدر؛ و  
جاعتك افرادی نه قدر چوق اولورسه، مقصد دخی  
او قدر قسمه تقسیم اولنور .

۱۴۳۲ اتفاقله بر مقصده خدمت ایدنلردن هر  
برینك مقصدی بشقه بر یولده اولسی، او مقصد عمو-  
مینك حصولدن صکره، اغراضك میدانه چیقمسيله  
یینلرنده تفرقه دوشمه سندن آ کلا شیلیر .

۱۴۳۳ منفعتپرست، بر یورطه پیشیرمك ایچون،  
قومشوسنك اوینی باقار .

۱۴۳۴ ثروت، صاحبك خواهشنه کوره،  
طلده کاه خیری، وکاه شری باعث اولور .

۱۴۳۵ قوت و نفوذ قزانوب ده، ابنای جنسنه

خدمت ایدنلر پک آزدر؛ اکثر خلق، محضا ابنای  
جنسارینه مسلط اولق ایچون، قوت و نفوذی آرزو  
ایدرلر .

۱۴۳۶ ساعتده برمجیدیه قزانه ییلن آدمک برسا -  
عت ایشسنز طورمسی طوغریدن طوغرییه اونک  
کیسه سندن، وبالواسطه ثروت عمومیه دن، برمجیدیه نی  
دکیره آتمقدیر .

۱۴۳۷ انسانک کاله ایردکن صکره کی عمری  
کنجلیکنده ایتدیکی خطالک قهرینی چکمک، و حاصل  
ایتمش اولدیغی افسکاری تبدیل ایتمکه چالیشمغله کچر .

۱۴۳۸ فرانقلن دیورکه : بورج ایتمکه کیدنله  
کندینی دکیره آتمغه کیدن ییننده فرق یوقدر .

۱۴۳۹ طالده شهرت و شان طمعی اولمیه ایدی،  
انسانلرک چوغی اولومی حیاته ترجیح ایده جکلردی؛  
آنجق مزار طاشلارینه اولسون شهرتلرینی باعث  
اوله جق برشی یازلمسنی ایستیه جکلردی .

۱۴۴۰ انسان ایچون اک یوک مأیوسیت اقرانلر -

بىڭ حېثىت واعتبار وياخود جاھ و منصبده كىندىنى  
 ئېدكلىرىنى كورمىكدر؛ آنجىق بو مابوسىتىڭ برتسلى  
 و بر آرقداشى واردر، كه اوده - كىندىسى غىندىده  
 مشكوك اوليان - درايىتى سايه سىندى اقرانلىرىڭ ھېسنىه  
 تفوق ايدىدە جىكى اميدىدر.

۱۴۴۱ حسود، حسد ايتدىكى آدملىك آياقلىرى  
 او كىندى آچىلىش قىيولى تصور ايتىدە ايدى،  
 چاتلايه جىقدى .

۱۴۴۲ طبيعت سىنىڭ ھەر بر فصلىندى بىشقه  
 بر صورت پىدا ايتدىكى كې، حقيقت اشيا و اخلاق  
 دىنى عمرى ھەر بر مومىنىدە بىشقه بر صورتدە كور.  
 بنور. بونىكچون بر چىو جىڭ كىندى كوزلىنىدە  
 و وجداننى اينانمىوبدە، كوردىكىڭ بىستون عكسى  
 اولان پىر و ياخود مرىسىڭ نصيحتلىرىنى دىكلەسى  
 مشكلىدر. ھانەيا چو جىڭلىك فكر و وجداننى كىروب،  
 او صورتلە نصيحت و ىرە يىلىر بر مرى !

۱۴۴۳ جىسمە كورە صحت نە ايسە، عقلى كورە

ده صلابت و سرعت انتقال اودر. صحتی یرنده اولان  
جسم هر ایشی کوروب، هر زحمته طباندیخی کبی،  
صلابت و سرعت انتقالی اولان ذهن دخی هر مشکله  
تدیر بولوب، هیچ بر وقت عاجز قالماز.

۱۴۴۴ انسان اختیار لدقجه، جوشقونلغی تزايد  
ایدرسه، او جوشقونلق جنتدن پک اوزاق دکدر.

۱۴۴۵ اسراف وارثک، مالنی چالوب، امحا ایدر؛  
حست مالی صاحبندن چالوب، وارثنه ویرر؛ ایکسی  
بینده معتدل بر طریق اختیار ایتلی.

۱۴۴۶ اداره سائر فضیلتلر کبی پارلق بر شی  
دکدر؛ صاحبنه شهرت و اعتبارده قزانديرماز؛  
آنجق اسراف ایله حست کبی ایکی اوچورومک  
اورته سنده یوروین انسانی دوشمکدن وقایه ایده رک،  
منزل مقصوده ایصال ایدر.

۱۴۴۷ اداره حستک قیر: قرداشیدر، برلشمه -  
ملرینه دقت ایتلی.

۱۴۴۸ اداره سز ثروت حاصل اوله‌ماز، ودوام  
ایده‌مز .

۱۴۴۹ هستله بر قاچ سـنه وقایه وتزید اولنان  
ثروتی اسراف بر کونده محو ایدر .

۱۴۵۰ هستدن طوغان ثروتک اجلی اسرافدندر .

۱۴۵۱ آمر مفید بر شی امر ایدرسه، مأمور  
دخی امرک فائده‌سنی آکلایه‌رق، آمرله برابر کندمی  
نفسنه او شیئک اجراسنی امر ایدر . مجرد آمر لکنی  
اجرا ایتک، و یاخود کوز بویامق ایچون، امر ایدنک  
امری کیسه‌نک مسموعی اولماز .

۱۴۵۲ هر وقت حـق قزائمق ایستینلر همان  
هر وقت حقسزدرلر .

۱۴۵۳ هر کس وطنه بلا مکافاة خدمت ایتکله  
موظفدر؛ وطنه خدمت ایدهرک مکافاة کورنده  
تقیح اولنه‌ماز؛ لکن استفادۀ شخصیه ایچون وطنی  
تهلکه‌یه قویمقدن بیوک دنائت اوله‌ماز .

۱۴۵۴ عالمده اک عزیز شی عرض و ناموسله

وطندر. استفادهء شخصیه به حب وطنی فدا ایدنلر  
عرض و ناموسلرینی دخی فدا ایدرلر . .

۲۴۵۵ وطنه سو قصد ایدن وطنك اولاد -  
اغندن چیققدن بشقه، اك بیوك دشمنی حکمنه کچد -  
یکندن، بو دشمنندن تبعیدی واجبر .

۱۴۵۶ الهی! وطن و وطنداشلر اوغورنده  
جاننی فدا ایدنلرله منفعت شخصیه اوغورنده وطن  
و وطنداشلرینی فدا ایدنلر کی بسبتون مبین طبیعتده  
ایکی مخلوق نیچون انسان صفت مشترک سیه  
باراندك ؟

۱۲۵۷ طالده اك منفور بر کافر نعمت آرانیلیرسه،  
برنجی درجه ده الوهیتی انکار، ایکنجی درجه ده وطنه  
خیانت ایدندر؛ چونکه انسانك حقیقتده ولی نعمتی  
الله، وظاهرده وطندر . دیگر ولی نعمت دینلر  
نعمته آنجق بر وسیله درلر .

۱۴۵۸ حب وطن ایماندندر؛ بناء علیه وطنی سو -  
مین ایمانی ده، الهنی ده سومز .



۱۴۵۹ شری خیره ترجیح ایدن، انسانتری  
 سومین، وطنک سعادتنی ایستین آدم متدین اوله‌ماز؛  
 النده تسبیخ کورورسه‌ک، مرائی، یعنی دینک دشمن  
 منفوری اولدیغنه حکم ایت .

۱۴۶۰ منافع شخصیه سندن برشی فدا ایتین وطنه  
 خدمت ایده‌مز .

۱۴۶۱ وطن خدمتی انسانی شخصاً دخی مستفید  
 ایده بیلیر؛ لکن استفاده شخصیه طعمه‌له وطنه خدمت  
 ایدیله‌مز؛ یعنی فرق نیتده‌در : خدمتی نیت ایدن  
 استفاده ایده بیلیر؛ استفاده بی نیت ایدن خدمت  
 ایده‌مز .

۱۴۶۲ خاش خدمتچی، قیش کوتنده ایصمق  
 ایچون، افندیسنک اوینک طوتیشدیغنی ایستر؛ صادق  
 کوپک افندیسنک قاطری اولوسنی یمز .

۱۴۶۳ خاش ایله صادقی فرق ایده‌میوبده، بالکز  
 مداهنه‌یه قایلانلر بالاخره نادم اولورلر، ویاخود  
 ندامتی میراث یرینه وارثلرینه براقیرلر .

۱۴۶۴ صادق، صداقت کبی بر سرماییه مالک  
اولدیغیچون، مداهنه یه احتیاج کورمز؛ مداهنلرک  
هپسی خاتدر. مداهنه یه قاپیلان آدم قوردک سوزینی  
دیگله ین قوزویه بکزر.

۱۴۶۵ صداقت و محبت انسانک قلبنده محفوظ  
بر قوشدر؛ اغزننن چیقارسه، اوچوب غائب اولور.  
۱۴۶۶ دقت و اهمیت علم و درایتدن زیاده ایش  
کورور.

۱۴۶۷ آرزو اولنان ایش کندی کمینه ده حاصل  
اولور. خواهشسز چالیشانلرک مرامی نه قدر قولای  
اولسه، ینه حاصل اوله ماز.

۱۴۶۸ چوق آدملر، هر شیئی قولای او کره  
ییلدکریچون، برشی او کره نه مزلر.

۱۴۶۹ الک اوجوز کلنجه مطالعهدر، امتداد  
ایتدکجه، انسان یقیدیره حق یرده، دهه زیاده  
اکلندیرن اکلنجه ده آنجق بودر.

۱۴۷۰ حکیم آدم لر کویلی و چوبانلرک صحبتدن  
اوصانمازلر، چونکه، اونلرک هر بر سوزندن بر چوق  
شیلر او کرندکلری حالده، مدنی کچین شهریلرک  
پایاغان کبی از برلش اولدقلری رسمی س-وزلندن  
بر شی آکلایه مازلر .

۱۴۷۱ انسانی - آغزیی آچار آچماز نه سو -  
نه سویلیه جکی معلوم اولان - آدمک سوزی بقدر -  
دیخی قدر بر شی بقدره ماز .

۱۴۷۲ س-وزدن مراد دیکله ینلرک بیلدکلری  
واو کونمک یا خود دیکله مک ایستدکلری بر شی  
سویلیکدر . بویله ایکن عالمده سویلن سوزلرک یوزده  
طقسان طقوزی مجرد سویلینک سویلمک ایستدیکندن  
سویلنیور .

۱۴۷۳ قانونک مکملیتی امنیتی، امنیت سعیمی، سعی  
ثروت و مدینی تولید ایدر .

۱۴۷۴ نوع بشرک رفاه و سعادت مکمل بر قانونک  
وجودیله کرکی کبی اجرا سنه متوقفدر .

۱۴۷۵ اعتذار کذب من خالص اوله ماز؛ ابي حل او۔  
 لنور سه، کذب و مداهنه دن مر کب اولديغي کوريلور۔  
 ۱۴۷۶ بشقه لينك قباحتلري بزمكيلرك تصحيحنه  
 سبب اولور۔

۱۴۷۷ انسان اختيار لدقجه، کنجلرك ا کلنجه۔  
 سيله ا کلنه مديکي کبي، علم و فضلي زياده لشدکجه دخي،  
 عوامک معاملاتنن خوش لاتمامغه باشلار۔ بونک  
 اچوندر که بر عالم ياد يکر بر عالمه و يا خود طبيعتک  
 بر جزء ناطقي حکمنده اولان کويلى و چـ و يانلرله  
 قونيشمغي سور۔

۱۴۸۸ طامده ايديلن بر ايلک درين بر مغاره يه  
 آتيلان بر طاشه بکزر؛ که کيتديکي کبي، بر دها  
 بولنماق اوزره، غائب اولور سه ده، خيملى وقت  
 سسي اطرافه عکس ايدر۔

۱۴۷۹ مدسس و بد خواه آدمک آغزندن چيقان  
 انسانيت و خير خواهلق سوزى انساني بيلان فيشلد۔  
 يسي کبي اور کوتور۔

۱۴۸۰ تخويف ايدن دشمندن قورقا؛ طرف  
رحايندن كورينن دشمندن صاقين .

۱۴۸۱ دشمنكده كوريشن دوستكدن قورق .

۱۴۸۲ دشمنك ياپه مديغي شئي بعض دفعه  
دوست ياپار .

۱۴۸۳ هر شئي قاييلان هيچ بر وقت ندامتدن  
قورتماز .

۱۴۸۴ بعض آدمير اخلاق حيمده وانسانيتي،  
مجرد آغز ليه آغله ثلويت ايدم ييليرل اميديله، مدح  
ايدرل .

۱۴۸۵ مكارم اخلاقك اك كوزل تعريفي مكارم  
اخلاق اصحابنك سر كدشتلريدر .

۱۴۸۶ اخلاق فاسده، عمرك جاده لريني اويله  
بر ضبط ايتشدر، كه اخلاق حيمده به آنجق بر دار  
و قرانلق سوراق قالمشدر .

۱۴۸۷ اك صاغلام ثروت هنرله خلق حيمددر .

۱۴۸۸ منفعتپرست کندی نفسندن بشقه کیمسه یی  
سومدیکندن، کندیسینی دخی کیمسه سومز .

۱۴۸۹ کندینی سومک بشقه لینی سومه مک،  
بشقه لینی سومه مک کیمسه طرفندن سوله مک، کیمسه  
طرفندن سوله مک کندی کندینی سومه مک دیمکدر .

۱۴۹۰ انسان هر کسدن سولدیکنی کوردبجه،  
کندی نفسنه اولان محبتی آرتار؛ هر کسک بغضنه  
اوغراسه، کندی کندینه دخی بغض ایتکه باشلار .  
۱۴۹۱ اختیارلق عمر صایلماز .

۱۴۹۲ اختیارلغ مقبول اوله جق چوق خاصه-  
لی واردرد؛ آنجق حسته حدت بو خاصه لی محو  
ایدر .

۱۴۹۳ بزی ممنون ایدن شیلرک چوغی حقه  
مغایردرد .

۱۴۹۴ خیانت عدم امنیتی دعوت ابتدیکی کبی  
چوق دفعه ده عدم امنیت خیانتی تولید ایدر .

۱۴۹۵ چوق شیلر ایستینه هیچ برشی ویرمه ملی.

۱۴۹۶ قومشوک اوکک بر پنجره سنی قاتدیروب،

اوکی قرانلقده براققدن صکره، احتمال که قپوسنی ده قاتدیروب، چاتیسنی ده یقیدیرمغه قالقیشه جقدر.

۱۴۹۷ کوپکی اسکی پوتینلری یمکه آلیشدریر.

سهك، بر کون یکملرینی ده ییوب، سنی یالین آیاق براقه جغنده شبهه ایته.

۱۴۹۸ بر طلبك عدم قبولی بشقه طلبه محل

براقاز.

۱۴۹۹ بر آدمك یاخود بردولتك حقوقنی محافظه

ایدن قوت دکل، جسارتدر.

۱۵۰۰ جسارت انسانی آرسلا نه غالب ایدر.

۱۵۰۱ حتی اولمدیغی حالده، برشی طلب ایدنك

مرا می سنکله قاوغه ایتکدر؛ صاقین ایستدیکی

شیئی ویرمه، چونکه اونی آلدقدن صکره، بشقه بر

وسيله بوله جق؛ وبو وجهله هم ویردیك. شیئی

غائب ایده جکسك، هم نهایت ایستدیکی اوله جقدر.

۱۵۰۲ طیاغی یدکدن صکره، جسارت اداسنده  
بولنان یدیکی طیاقله طویمدیغنی کوسترر .

۱۵۰۳ تربیه ایتک ایستدیکک آدمی، قباحت و  
مغلوبیتنی اقرارله، بردها یامامق اوزره، امان ایستمد-  
کجه، وبو بابدہ تأمینات ویرمدکجه، براقا؛ یوقسه  
صکره سنی دوودیکنی ادما ایدہ جکندہ شبهه ایتہ .

۱۵۰۴ ناموسلی آدم، بر طیاق یرسه، برسنه  
میدانه چیقغه، ویاخود آغزینی آچغه اوتانیر؛ نامو-  
سسز آدم، طیاغی یدکجه، جسارت وادعاسی آرتار .  
۱۵۰۵ یتاغکده بولدیغک عقربی یره آتما؛ ینه  
یتاغکده چیقوب، سنی زهرلیه ییلیر .

۱۵۰۶ ییلانی کورورسهک، قفاسنی از؛ سنی  
خافل بولورسه، امان ویرمز .

۱۵۰۷ حریت هرکسک محتاج اولدیغی، لکن  
اکثر خلقلک ایستمدیکی بر نعمتدر .

۱۵۰۸ حریتله قوه قهریه بر یره کله مز .

۱۵۰۹ طالده ایشلنن جنایتلرک، اولنان .



وحشيلكرك اڭ يي-وكلرى حریت نامنه ايشلنلردر:  
۱۵۱۰ عالمده اڭ بيوك فنالق ايلك زعيمه ايشلن  
فنالقدر .

۱۵۱۱ رحم ايله قوتك بريره جمع اولسى عدل  
وحریتی دعوت ايدر .

۱۵۱۲ حقانيت ترازيسنده ضعيف اولان دائما  
خفيفدر .

۱۵۱۳ بر ادعاده بولنان، حق قزانمق ايجون،  
هيج اولمازسه، صورتا وموقه ادعاسنى تصديق ايدر  
حرکتده بولنمليدر .

۱۵۱۴ اسارتده بيوين آدم حريتک قدريني  
يله مز؛ حريتده بيوين آدم اسارتى چکه مز .

۱۵۱۵ حيت فروش اولانلرده حيت کورلمزسه،  
تعجب اولماز؛ چونکه حيتلرينى صاته صاته البته  
توگمشلردر .

۱۵۱۶ عالمده اڭ مسعود آدم کندی سعييله ياشا .

یوب، کیمسه یه منتدار اولیان و همجنسارینه آز چوق  
ایلاک ایده پماندر .

۱۵۱۷ چفتجینهک یدیکی مصر اتمکی ابوازک  
یدیکی باقلاوه دن طاتلیدر .

۱۵۱۸ هرکس کندی و حائله سنی بسلامک  
ایچون، سعی ایدر، لکن سعیله همجنسارینی مستفید  
و ناموسنی وقایه ایدله عمومک مضرتنی ایجاب، و  
کندی ناموسنی پایمال ایدن سعی یننده کی فرق  
کو کدن پره قدر واردر .

۱۵۱۹ انسان نه قدر فقیر اولورسه، احتیاجاتی  
او قدر آز اولوب، ثروت پیدا ایتدجکه، احتیاجاتی  
چو خال دیغندن، و بو وجهله هر وقت مضایقه ده بو -  
لندیغندن، غنائک انسانلری مسعود ایتک باینده پک آز  
مدخلی واردر .

۱۵۲۰ نکبتنده حیتمدن دم اورانک فکری،  
سعاده نائل اولغله، دکیشیز .

۱۵۲۱ نکبتنده دوستک اولان آدمک سعاده .

نائل اولديغنى كورورسهك، دوستلغك دوام وعدم  
دوامنى كنديسنك رآينه حواله ايت؛ ودها طوغر -  
يسنى ايسترسهك، اونك يرينى طوته جق نكبترده  
بر دوست بول .

۱۵۲۲ تعزيتە كلنلرك ايچنده حقيقي احباب  
بولنه ييلير، اما تهنيته كلنلرك ايچنده پك نادر .

۱۵۲۳ بيوك بر مسنده بولنان بر آدمك باش  
آغريسنه آغلایان چوق بولنور؛ لکن مسنديني غائب  
ابتد کدن صکره، وفاتنه ييله آغلایان اولماز .

۱۵۲۴ کتاب، چوق وقت آچيلوب اوقونماز -  
سه، صحيفه لى بريرينه ياپشوب بوزلديغى کي،  
انسانك قوه حافظه سنده قالان يادكارلر دخی، آره  
صره خاطر دن کچيرلرسه، اونوديلور .

۱۵۲۵ قيصقايچ آدمك قاريسى قوجه سنى خسته  
فرض ايدوب، يتاغى باشدن آيرلماغه چاليشمليدر .

۱۵۲۶ قيصقايچلىق عشقك تور تيسيدر .

۱۵۲۷ قوجه نك قيصقايچلىق قارى يى بيقديرر؛  
قارينك قيصقايچلىق اكثر يا قوجه يى ممنون ايدر .

۱۵۲۸ قيصقاجلىق عشق ايله برابر كلير، عشق  
ايله برابر كيتز .

۱۵۲۹ برچوجغك كيمي سوديكنى آكلامق ايستر-  
سهك، كنديسنه برهديه ويروب، كيمه كوستردىكنى  
كورورسه، اونى سوديكنى آكلار؛ قادينك كيمي سو-  
ديكنى آكلامق ايسترسهك، بونك عكسنى تجربه ايت .  
۱۵۳۰ قادين كندى سننى پك چاباق اونودور؛  
لكن طانيديغى قادينلرك ايچنده قاج ياشنده اولديغى  
يىلديكى يوقدر .

۱۵۳۱ بوغلغه كيدر سهك، البسه كي چيقار؛  
قاريكك ايكنجى قوجهسى كبير .

۱۵۳۲ ادارهلى قارينك قوجهسى، نه قدر مسرف  
اولسه، مديون اولماز .

۱۵۳۳ قادينك اوك ايچنده كندى ايله ياپديغى  
بش پارهلق بر ايش قوجهسى يوز غروش صرفندن  
قورتارير .

۱۵۳۴ چاليشقان وناموسلى قارى قوجه-  
نك بربرينى سومهسى محالدر .

\* ۱۵۳۵ عشق چوق دفعه سويشن ايكي كوكلى  
برلشديرر؛ لكن چوق كچمه دن براقوب كيدر؛ او  
وقت اخلاق حسنه، ناموس وسعي امداده يتيشمزرسه؛  
عشقك يرينه محبت قائم اولميوب، منافرت ومفارقتك  
ظهوري طبيعيدر .

۱۵۳۶ آز تريه كورن قادينلر اوڭ اوفق تفك  
ايشاريله مشغول اولمغه تنزل ايتزلر؛ لكن حقيقه  
تريه لي اولان قادينلر برنجي وظيفه لي بو اولديغني  
بيليرل .

۱۵۳۷ چاليشقان فقط جاهل اولان قادينك قو-  
جه سي اونده بر لذت بوله ميوب، ديشاريده وقت  
كچيرمكه مجبوردر؛ بونكله برابر رفاه و راحتله ياشار .  
عالمه فقط ايش كورمز اولان قادينك قوجه سي ايسه  
اونده دائما قونيشه جق وصحبتدن خط ايده جك  
بر آرقداش بولور، لكن صيرتنده نومديني اونار .  
بر النده كتاب وبر النده ايكنه اولان قادينك قو-  
جه سي نه بختيار آدمدر !

۱۵۳۸ وفاسز آدمك وفادار احبابي اوله ماز .

۱۵۳۹ طالده اك بختيار آدم خلقه ايلك ايتكه  
چالیشاندر؛ بشقه لرينك كدر ليله دائما مكدر ايسه ده،  
ايتديكي ايلكلر بو كدر لره پك طاتلي بر صورت  
ويرر .

۱۵۴۰ جنبده كي پاره يي بر فقيره ويروبده،  
آچ ياتان بتون كيجه كوزل رؤيالر كوره رك، ايرتسي  
كون كنديندن پك ممنون قالقار . قار اوينا يوبده  
غائب ايدن ايسه بتون كيجه او يويه ميوب، ايرتسي  
كون خسته قالقار .

۱۵۴۱ خير خواهلقدن زياده نادر بولنور برشي  
يوقدر .

۱۵۴۲ كنديندن ممنون اولان خلقي ده ممنون  
ايده بيلير .

۱۵۴۳ ايله ايتاك رقباسقاري عفو ايتك خا-  
صده سي سعادتك طلسميدر .

۱۵۴۴ نكبته انسانك فضلني اكال ايدر؛ يالكر  
قوه حافظه سني ضعيفلا دير .

۱۵۴۵ بالانجی طوپالدن قولای طوتیلیر .

۱۵۴۶ انسان ایچون اك كوزل آینه قصورلرینی  
سویلر بر دوست قدیمدر .

۱۵۴۷ خلقك قباحترینی دیو آینه سنده، کندی  
قباحترمری ایسه اونك ترسندہ کورورز .

۱۵۴۸ حکیمک بری کوکلره بسلنه جک درجه ده  
فقیر و ضرورته دوچار اولوب، بر کون طوپلا -  
دیغی کوکلری صوبه رق، یمکده ایکن « ریم ! طالده  
بندن فقیر آدم وارمیدر ! » دیر دیمز، کوزلرینی  
چو یروب، فضل و کالجه کندیندن پیوک بر حکیمک  
بونک صویدیغی کوکلرک یره دوشن قبوقلرینی طو -  
پلایوب یمکده اولدیغی کورمش !

۱۵۴۹ فنی ترقی ایتدیرمک ایستین رسام اك  
مشهور رساملرک آثارینی تقلیده مجبور اولدیغی کبی،  
اخلاقجه کسب کال ایتک ایستینلرک دخی فضل مجسم  
مقامنده اولان ذوانك حرکانه تبعیت ایتلری لازم  
کلیر؛ آنجق، هیهات ! بویله آدم لر طالده عنقا

حکمنده اولدیغیچون، ادبا بر طاق موهوم شخصلره  
وجود ویره رک، بو قدر حکایه ل یازمشلردر .

۱۵۵۰ هیچ بر شی، یکی ایجاد اولمقدده، مکمل  
اولماز؛ اسکیدجکه، الدن اله کچدجکه، اکمال اولنور .

۱۵۵۱ انسان ادبسنک نه دوستی نه دشمنی  
اولمیدر .

۱۵۵۲ او کوزک او کمنده، قاطیرک آرقه سنده،  
ادبسنک ایسه هیچ بر طرفنده طورما .

۱۵۵۳ ایلاک کورینلی، لکن کوسترلله ملیدر .

۱۵۵۴ انسانک عمرنده ایشلیدیکی شیلرک الک ایسی،  
دوشوندجکه، کندیسینی ممنون ایدن حرکتدر .

۱۵۵۵ انسان ایلاک ایده جکی آدمک کیم اولد -  
یعنی صورمادن، ایله کی ایتلیدر .

۱۵۵۶ دشمنکه بیه الکن کلیرسه، ایلاک ایت؛  
چنار آفاجی کولکه سنده ای آدملری یاتیردیغی کی؛  
قاتل و خرسزلری دخی یاتیرمقدن چکینمز .



۱۵۵۷ منسدرك قلبنده قورولمش بر دار آغاچي

واردر .

۱۵۵۸ رهبري اميداولان آدمك آرقداشي فقردر .

۱۵۵۹ اميد انسان ايچون بر غدادر ، ليكن دائما

قورقو زهريله قاريشيق بولنور .

۱۵۶۰ اميد آدمك ، اويانيق ايكن ، كوردیکی

رؤيادر .

۱۵۶۱ صحبت دردرك اشترآ كندن عبارتدر .

۱۵۶۲ عالده اك ابي واردات ادارهدر .

۱۵۶۳ انسان كمديني پك بيوك ظن ايدر ، ليكن

كمدينجه تصور ايتديكي بيوكلكك يوزده بريني

بشق سمنك اغزندن ايشيتسه ، اونكله قناعت ايدر .

۱۵۶۴ انسانلر يينده اك زياده اعتبارله تداول

ايدن اقچه مداهنددر . انسانك مداهندهن يالكز شو-

قدر فائده سي اولور ، كه كمدي حقنده حائز اولمديغي

صفتلرك تنسيني ايشيدهرك ، او صفتلري كرچكدن

قزانمغه چاليشير .

۱۵۶۵ تجویز اولنه بيله جك مداهنه وارسه،  
اوده بد بخت و يا خود بر نقصان طبيعى ايله ناقص  
اولانلره تسلى ويرمك مقصدينه مبنى اولان مداهنه در.

۱۵۶۶ مواد مهمه يه دائر اولان محرراتده عباره  
تزيناتى بغدادى تارله سنده بيتن كلين چيچكنه بكرر، كه  
ترلابى سير ايدنلرك نظر نده يك كوزل كورينور سده،  
تارله صاحبي ايچون مضر در.

۱۵۶۷ دنياده امنيت انسانى محو ايدر؛ اك كوزل  
رهبر امنيت سزلكدر.

۱۵۶۸ عالمده اك زياده احق بر آدم آرانيلر سه،  
فكرينى صورانلره تماميله و اولديغى كبي سويلين  
آدمدر.

۱۵۶۹ انسان، حر ياشامق ايچون، مقدار كافى  
نقدى يوقسه، بر فن، بر صنعت يا خود بر چفتلكه  
مالك اولمليدر. مأمور اولانلر ايسه حر ياشايه مدقن،  
وغانلهدن قورتيله مدقن بشقه، آلدقلىرندن زياده  
بوزمغه مجبور اولدقلىرندن، كنديلرى ضرورت  
چكسه لر بيله، اولادلرينك چكه جكنده شبهه يوقدر.

۱۵۷۰ کندی ضعفلرینی کوره مینلر دائما ذم  
و تقیح اولور؛ لکن قوتلرینک فرقنده اولمیانلرده  
مدحه شایان دکلدر . قوتلی ایکن، کندی ضعیف  
ظن ایدن، تارله سننده آلتون معدنی بولندیغی حالده،  
یله مینه بکرر .

۱۵۷۱ زنکینلک ایکی شیئه متوققدر : «سعی»  
«اداره» . وقتنی واقچه سنی یهوده یره صرف  
ایتمن البته زنکین اولور .

۱۵۷۲ طوغریلق انسانی چوق بلاره دوشو -  
رورسده، نهایت سلامتی موجب اولور .

۱۵۷۳ مناره نك ایچریسندن یوقاری چیقان  
اینرسه، ینه مردیوندن اینر؛ لکن طیشاریسندن طبر -  
مالیه رق چیقان تاشریفه نك آلتنه واردقن صکره،  
یغیلوب دوشمکله، تلف اولور . سعادتک ذروه  
بالاسنه صداقتله چیقان آدم ایله - اقتداری اولمدیغی  
حالده - دسیسه و مداهنه ایله چیقان آدم پیننده کی  
فرق دخی بویله در .

۱۵۷۴ بر اسیری اسارتدن قورتاران صداقتدر .  
بنده نك خیانتی صاحبك ظلمی تزید ایدر .

۱۵۷۵ انکلتزه حکما سندن ( استرن ) دیور که :  
جناب حقه تشکر ایدرم، که بکا بوندن زیاده ثروت  
ویرمدی ؛ کیسه جك بر کوملکه ییه جك بر کاسسه  
سودم و بونلرله برابر جمعیت خاطر م اولدیغی حالده،  
ثروتك اسیری اولمغی نیچون آرزو ایده جکم ؟ لغت  
او ثروته، که صاحبی، اوکا سجده ایتك ایچون، دیز-  
لینی چاموره باتیرر !

۱۵۷۶ اک ماهر معمارلک یاپدقلری بنالری بر قاق  
سنه، بر قاق دور ونهایت بر قاق عصر سوره ییلیر؛  
مزار جینك یاپدیغی مزار ایسه یوم قیامتیه قدر  
باقیدر . بوده دنیانك فناسیه اخرتك بقاسنه بر  
علامتدر .

۱۵۷۷ انسان هر طرفی اوچوروم بر تپه ده، دو -  
شمکه حاضر قیال آلتنده بولنور؛ بر خطادن صاقینیر-  
کن، دیگر بر خطایه دوشر؛ بر بلادن قورتلدیغنه  
متشکر ایکن، باشنه اوندن ییوک بر مصیبت کلیر .

۱۵۷۸. معارف و مدنیت امتلر بیننده خصوصیت  
و منافرتی دفع ایدر . مدنی امتلر ام سائره نك دخی  
قدرینی بیلیرلر، وحشی قوملر کندی قومیتلرینه  
منسوب اولیان آدملره حیوان و یا خود جانوار نظرله  
باقرلر .

۱۵۷۹. ارباب حکمت - ولو که بر پرینه دشمن  
ایکی قومیه منسوب اولسونلر - قرداشدرلر .

۱۵۸۰. ناموس و حیت صاحبی اولان آدم کندی  
نقصانلرینی بیلیر، لکن اغیاره قارشى سويلیوب،  
ستر ایتکه چالیشیر .

۱۵۸۱. جسور و عالی همت اولان آدم دشمنی  
تحقیر ایتز، و دشمننك فضل و هنرینی تسلیم ایتکدن  
چکنز .

۱۵۸۲. بر آدمدن کوردیکك ایلاکه قارشى، او  
آدمه بر ایلاک ایده مزسهك، نوع بشردن دیگر بر  
شخصه ایت .

۱۵۸۳. علم جاهلاری تحقیر ایدوب، غرور حاصل

ایتمک ایچون دکل، بلکه جاهلره آجیق، واونلری  
ممکن مرتبه ده تعلیم، و هیچ اولماز سه کندی علمکدن  
مستفید ایتمک ایچوندر .

۱۵۸۴ حسیس لرك اك بتری علم حسیسی یعنی  
ییلدیکنندن کیمسه بی مستفید ایتمک ایستمندر .

۱۵۸۵ انسان ایچون اك ابی شی غم و سرورینه  
بشقه لرنک اشترا کنی کورمکدر .

۱۵۸۶ انسانلری بربرلینه دشمن ایدن حسد و  
غرضدر؛ اك فنا یورکلی آدم یله، برنجی دفعه  
اوله رق، کوردیکی آدم لرك فناغنی ایسته مز .

۱۵۸۷ احباب، بولندقلری حالده طور دقجه،  
احبابدرلر؛ بر سعاده نائل، و یاخود بر مصیته  
دوچار اولانلر احبابلق دائره سندن چیقارلر، و یا -  
خود چیقاریلیرلر .

۱۵۸۸ اك طاتلی یمش انسانک کندی الیه دیکدیکی  
آغاجک یمشیدر .

۱۵۸۹ انسانک عمری برغم و کدر مجموعه سندن

عبارتدر؛ جناب خالق، انسانی بوآغیر یوکلک آلتنده  
ازدیرمه مک ایچون، اک بوش، اک اهییتسنر شسیلره  
آلدانوب، سوتک خاصه سنی ویرمشدر .

۱۵۹۰ قادینک بری « اختیارلغه باشلادیغی  
آکلابورم، چونکه کیسه هر وقتدن زیاده کنج  
اولدیغی سوبله میور » دیمش .

۱۵۹۱ فقیرک سخاوتندن خلق چوق استفاده  
ایده مز، لکن کندیسى سخاوتندن استفاده ایده  
بیلیر؛ چونکه هر کسی ممنون ایدن ویریلن شیئک  
چوقلغی دکل، بلکه ویرلسنک صورتیدر .

۱۵۹۲ ذکاوت واقتدار حسن نیت وخیر -  
خواهلقله برابر بولمازسه، بر شیئه یارامدقدن بشقه،  
بک چوق مضرتی دخی موجب اولور .

۱۵۹۳ جوهر، هر زرده بولنسه، جوهر ایسه  
ده، دیلجینک پارمغنده اولدیغی وقت، کیسه جوهر  
اولدیغنه اینانماز؛ فکر صائب دخی، بر فقیرک ییتندن  
چقیارسه، کیسه نك اعتبارینی قزانماز؛ بر زنکین  
ومتحیرک قفاسندن چیقمسی شرط عد اولنور .

۱۵۹۴ طالـده اڪ فنا خصلت انسانك كندى  
قباحتى بشقه لینه، وبشقه لینهك هنر لینی كندینه  
عطف ایتسیدر .

۱۵۹۵ هر نعمت مقابلنده کی زحمت وكلفتك  
مكافاتیدر .

۱۵۹۶ هیچ بر حكیم حكمتك قوتیهـ اه میلیات  
طبیعیه سنه مقاومت ایده مز؛ آنجق میلیات طبیعیه سنی  
حكمته منافی اولیان آدم حكیم اوله ییلیر .

۱۵۹۷ احبابی چـوق اولان آدمك بر صادق  
دوستی بولماز .

۱۵۹۸ قادینلرده کی قصـورلر ار كككرده دخی  
بولندیغی حالده، قادینلرده کی فضیلتلر كندیلرینه  
مخصوصدر .

۱۵۹۹ قادینك قلبی، ار ككك فكري غالبدر .

۱۶۰۰ عوام نظرنده ناموس ثروتك، وناموـ  
سسزلق ففرك ایجاب ایتدیردیكى معاملهدر .



۱۶۰۱ عالمده ناموسلی آدم یوقدر دینک ناموسی  
شبهه لیدر .

۱۶۰۲ انسان، درجهٔ فضل و عقلنه کوره،  
بر آلتین، کومش، باقیر و یاخود دمیر معدنیدر؛ رتبه  
و حیثیت دولتک بر تمغاسیدر؛ که بو معدنلرک هربری  
اوزرینه باصـیله بیلیر؛ لکن هیچ برینک جنسـنی  
دکیشدیره مز .

۱۶۰۳ انسانلرک رحم و سخاوتی بولندقلری  
جمعیتک احتیاجنه تابعدر . هوتل بولنمینان مملکتک  
اهالیسی مهمانوازدر؛ فقیرخانه بولنمینان شهرک اها .  
لیسی فقرایه صدقه ویرر .

۱۶۰۴ اکثر آدملرک دشمنلری کندیلرینه برشی  
ویرمینلردر .

۱۶۰۵ سنک ایچون جانی فدا ایدنک اوغورنده  
مالکی فدا ایتسک، چوققیدر ؟

۱۶۰۶ بر یـوک فائله ایله مشـغول اولان آدم  
یه جکنی، کییه جکنی دوشونمه ملیدر .

۱۶۰۷ ثروتمنز و جسممز وطن دنیلن بر مقدس  
 طوراغك محصولیدر. وطنك ویردیکی نعمتی وطنك  
 سلامتی او غورینه فدا ایتمهك نه بیوك کفران نعمتدر.  
 ۱۶۰۸ طوراغك سلامتچون ویرمدیکی اقچه پی  
 طوراغك ایچنه کومن حسیسه انسان عنوانی لایق  
 دکلدر.

۱۶۰۹ طوراغی او غورینه بر طمله قان دوکین  
 ویاخود بر پاره ویرمین آلچق و حسیسك او طور ا-  
 غك ایچنه کوملکه حتی یوقدر.

۱۶۱۰ انسان اولان آدمی همجنسك وخصو-  
 صیله وطنداش وقرداشك صوؤقده بولمنسی فکری  
 او قدر او شوتیر، که یوز صوبه یاقسه ایصینه ماز.

۱۶۱۱ قرداشك چبلاق اولدیغنی کور و بده،  
 بش کورکله قناعت ایتمین آدم هانکی جنس حیوا -  
 ندن معدوددر؟

۱۶۱۲ ماملکك نصفنی ویرن فقیرله ثروتك  
 بیکده برینی ویره مین زنکینك هانکیسی زیاده  
 زنکیندر؟

۱۶۱۳ حسیس اولان زنکین حستک خزینه داریدر.

۱۶۱۴ حسیس مالی صرف ایتین دکل، خیره  
صرف ایتیندر؛ مسرف مالی صرف ایدن دکل، بیهوده  
صرف ایدندر.

۱۶۱۵ حسیسه مسرف ماللرندن استفاده ایتد-  
مکده مشترکدرلر.

۱۶۱۶ رحان ایچون برپاره صرف ایتینک  
مالی شیطان آلیر.

۱۶۱۷ جناب حق انسانلری مسعود ایده جک  
هر بر شیئی ویرمشدرد؛ آنجق انسانلر کندی قبا-  
حتلریله بو سعادت قائب ایدرلر.

۱۶۱۸ انسان کندیندن ویر یوزنده اولان  
همجنس لرندن شکایت ایده جکنه، فلکدن شکایت  
ایدرد.

۱۶۱۹ مقدرات الهیه دن اولان مصیبتلر پک  
جزئیدر؛ کندیملرک دعوت ایتدیلمز، ویاخود  
همجنسلر مزن کوردیکمز فناقلر اولیه ایدی،

بو مصیتری تحمل ایتک کوچ بر شی اولیه جقدی.  
۱۶۲۰ قدر ویردیکی مصیتک تسلیسنی ده برابر  
کوندیر .

۱۶۲۱ انسانلر، همجنس لرندن، واکثریا احبا-  
لرندن برینی ازمک ایچون، آیاغنک قایدیغنی بکلرل .  
۱۶۲۲ ایلاک ایله فنالق انسانک المده در؛ ایستد-  
یکنی بطلال ایدر .

۱۶۲۳ ایلاک ایله فنالق بر تارله نك محصولیدر؛  
ایستین برینی طویلار، ایستین دیکرینی .

۱۶۲۴ حضرت خالق انسانه او قدر بیوک  
بر نعمت ویرمشدر، که بونک قیمتی بیلیه و بده،  
شکایت ایتسنه تعجب اولنور؛ او نعمت ده ایلاک ایتک  
اقتداریدر؛ قولسز آیاقسز، کور بر دیلنجی دخی  
حالمده ایلاک ایده بیلیر .

۱۶۲۵ فعل قولدن اییدر، لکن طاتلی سوز  
هر ایلاکدن اییدر .

۱۶۲۶ انسان فکر، حرکت، آرزو، نفرت، کبی

النده اولان شيلرك صاحبي؛ حيات، ثروت، شهرت،  
حسن کبي النده اولميان شيلرك اسيريدر.

۱۶۲۷ عالمده انساني ممنون ايده جک خيال وقو-  
رونئيدن بشقه برشي بوقدر، بناءً عليه، بر قورونتي بي  
غائب ايتکده ضايعاتدندر.

۱۶۲۸ صولز يردن چيقوب، طاغلرک، قيارک  
ايچندن، طاشلرک اوزرندن کچرکن، واوچ-وروم  
يرلر دن آشاغي دوشرکن، تادکيره واصل اولنجيه  
قدر طور ميوب، فغان ايتدکلي کبي، انسان دخي  
والده سنک قارندن دوشوب، مزاره کيرنجيه قدر  
بر دم غم و کدردن، آه وفغاندن خالي قالماز.  
طوغديغي ساغت آغلار، بشيکده فغان ايتدن، کوز  
ياشي دوککدن خالي اولماز، چوجقلغنده هيچ برحر-  
کتده حر اولميوب، هر کسدن توييخ وتکدير کو-  
کورور، کنجککنده قلبنسک حسياتيله متألدر، عمر  
اوسطی غائله لره کچيرر. الحاصل راحت محض  
اولان بحر موته واصل اولنجيه قدر برکون راحت  
کورمز.

۱۶۲۹ خولیا او یله بر سحاردر که قیالری او وه،  
قو ملق بادیه لری بوستان صورتنده کوستریر .

۱۶۳۰ برشی خاطر که کلدیکی وقت، اول امر -  
ده « سن خولیا سک » دهرک، چکیل، صکره او -  
زاقدن معاینه و تحقیق ایدهرک، صحیح اولدیغنی  
آکلار سهک، یناش. یوقسه سنی غافل بولوب، ضبط  
ایدر سه، بر چوق وقت بیله وده یورمدقجه،  
براقاز .

۱۶۳۱ آرزو ابتدیکی شیئه نائل اوله میمان آدم  
بدبختدر؛ قورقدیغنی شیئه دوچار اولان آدم  
مصا بدر . عمرنده بدبخت و مصاب اولق ایستمر سهک،  
نائل اوله یله جکک شیئی آرزو ایت، و قورتیله بیله -  
جکک شیئدن قورق، بیوک رتبه و مسنده نائل اولق  
ایستمر سهک، هر وقت بدبختسک؛ خسته لقدن و اولو -  
مدن قورقار سهک، مصیبتدن قورتلهمازسک؛ لکن  
سفاهتدن قورقار سهک، چیتی آرزو ایدر سهک،  
بختیار اولورسک .

۱۶۳۲ وسایط و آلاتك نقصانی آرزویه فارشی  
 طوره ماز .

۱۶۳۳ حسن وعقلدن ویرکی آله ایدی،  
 تحصیلداره حاجت اولیوب، هرکس بو ویرکی بی  
 بالذات کوتوروب، ویره جکدی . اك غریبی شورا -  
 سی که ویرکی بی حسن وعقلری اك آز اولانلر هر -  
 کسدن اول ویره جکلردی .

۱۶۳۴ هرکس فعلنك بشقه لری طرفندن تقلید  
 اولندیغنی ایستمز، لیکن بونك هرکس ایچون وخصو -  
 صیلده صانعلر ومحررلر ایچون پك بیوک فائده سی  
 واردر . چونکه انسان کندی اثرینك خطالرینی  
 کوره میوب، تقلیدنده کورورسه، آکلار . خصو -  
 صیله که مقلدلك تقلید ابتدکلی شیئی مبالغه ایتمک  
 عادتلری اولدیغندن، تقلیداً یاپیلان شی خرده بین  
 حکمنده اولوب، اصلك خطالرینی پك ایی کوستریر .  
 ۱۶۳۵ یاپیلان برشی، مکمل یاپیلازسه ، پك آز  
 ایشه یارار . بش جلدن عبارت اولوب، قیمتی بش

لیرا اولان کتابک بر جلدی ناقص اولورسه ، قالان  
درت جلدی بر لیره بیله ایتمز .

۱۶۳۶ طالده کوکل باغلادیغک شیئک خاصه -  
لرینی خاطر کدن چیقارما : بر جام سورسه ک،  
قیر یله جغنی، بر آدم سورسه ک، اوله یله جکنی خاطر کده  
صاقلا، که بویله برشی اولدیغی وقت، غافل بولنوب،  
تأسف ایتمه سک .

۱۶۳۷ اقربا و احبانک اولمه مسنی آرزو ایتمک  
حکیم ازله قارشی عصیان ایتمک ، خدمتچینک اصلا  
قباحت ایتمه مسنی آرزو ایتمک نقصان و خطانک طالمن  
قالق مسنی ادعا ایتمک دیمکدر .

۱۶۳۸ ارککلر تاریخده کوردکلری بر ایکی  
اوج قادینک فسادینی علی العموم قادین قسمنه، ملیو-  
نلرله ارککلرک حبائتنی ایسه یالکز یاپانلره، و -  
ایستدکلری وقت - قدره (!) حل ایدرلر .

۱۶۳۹ قادینلر یکنادر فنالق ایدرلر؛ اکثریا  
ارککلرک فنالقلرینه سبب و یاخود واسطه اولورلر .



۱۶۴۰ انسان ایچون سعیدن بیوک اکلنجیه

یوقدر .

۱۶۴۱ سعی ایچی غایت مزین، خارجی غایت .

چرکین بر بنادر . خارجدن کورن کیرمک ایستمز؛  
کیرن راحتنی بولوب، چیقمق ایستمز .

۱۶۴۲ ایشلنه جک ایش انسانک آرقه سنده بیوک،

ایشلمش ایش انسانک آلتنده بر شلته در .

۱۶۴۳ اک ماهر قوماندان کندینی قوللانادر .

۱۶۴۴ اولوم اولیه ایدی، عمر بر اولوم دیمک

اوله جق دکلیدی ؟

۱۶۴۵ فقیر ناموس پرده سیله مستور اولمیدر .

۱۶۴۶ فقر مصیبتیچون ناموسدن بیوک تسلی

یوقدر .

۱۶۴۷ ناموس ایچون اولئر واردر، فقط نامو-

سسزلقدن اولئر زیاده در .

۱۶۴۸ حیاتی ناموسه، ثروتی حیته ترجیح

ایدنلر ایکی کونلک بر مسافرك خاطر یچون دائمی  
احبابلرینی غائب ایتمش اولورلر .

۱۶۴۹ شرق ادباسنک جسمی تحقیر ایتملری  
میضا روحی تقدیس ایتمک، و جسمی بسله مک طمعیله  
اولدیرنلری بو حرکتدن واز کچیرمک ایچوندر؛  
یوقسه جسم روحک محافظه و بو عالمده منزلی او -  
اولدیغندن، جسمه رعایت انسانک اک برنجی  
وظیفه لرندندر .

۱۶۵۰ بعض ادبا قادینلرک علیهنده بولنه رق،  
دیمشار که : قادینلر هیچ بر قوت و نفوذ مالک دکل  
ایکن، عالمده بو قدر فناقلر ایتدکلری حالده، یا  
کندیلمنده ارککلرده کی نفوذ و اقتدار اوله ایدی،  
نه لر یایمیه جقلر ایدی ! - بزده دیه یلایرز که : ار -  
ککلر بو قدر علم و تجربه صاحبلری ایکن، عالمده  
بو قدر فناقلر ایتدکلری حالده، کندیلمنده قادینلر -  
ده کی جهالت و تجربه سزلک بولنه ایدی، نه لر  
یایمازلدی ! - و یاخود : ارککلرده کی نفوذ و اقتدار

وعلم وتجربه قادینلرده اوله ابدی، عجبا عالمده بوقدر  
فنالقلر اولور می ابدی؟

۱۶۵۱ انسان ضعیف بر طوغری آدمدن آیز  
یلوب، قوتلی بر مزورله بر لشمه ملیدر؛ چونکه  
ضعیف اولان طوغری آدم ایلك ایتکه مقتدر  
دکسه ده، قوتلی مزور هر فناخی ایتکه مقتدر در .  
۱۶۵۲ انسان کندینده اولان فضیلتله افتخار  
ایدوب، کندیسيله مناسبی اولانر فضیلتیه افتخار  
ایتمه ملیدر . کوزل ایسهك، افتخار ایت، کوزل بر  
آتک وارسه، آت ویاخود طبیعت افتخار ایستین .

۱۶۵۳ مناره به چیقانه غبطه اولمناز، چیقوبده  
کوزل برصدا ایله اذان ویرنلره غبطه اولنور . بر  
یوک مأموریت الانه بختیار دینز، آلدیغی مأموریتی  
حسن ایفا ابدنه بختیار دینور .

۱۶۵۴ انسانک ثروتی، اعتباری، حیثیتی آرتدقجه  
یوک رتبه لر؛ مأموریتلر آلدقجه، دها زیاده اسارت  
الته کیرر؛ حریاشامق ایستین استحصالی النده او .  
لیان شیلره حقیر نظریله باقلیدر .

۱۶۵۵ اك زياده اسارت آلتنده ياشار بر آدم  
وارسه، اوده حسود ايله غبطه كشد.

۱۶۵۶ انسان التمدن كلنى اجرا ايدوب، التمه  
اولميانك اجرا ايدلديكنى كال ييقيدى ايله كورمليدر.

۱۶۵۷ انسان ايكي شيمدن مر كيدر : برى  
جسم، كه سائر حيوانلره مشتركدر؛ برى ده روح،  
كه عالم معنويدين مستعاردر. انسانلرك بعضيسنده  
ايكنجى تركيب غالب كلهدرك، كنديلرنده برحس  
عالي كوريلور؛ بعضيسنده برنجى تركيب غالب كله  
رك، كنديلرنده برطاقم حسيات دنيه بولنور؛ بولنر  
حيوانلره تقرب ايدهدرك، كيى آبي يه، كيى ميمونه  
وكيى تليكي يه بگز.

۱۶۵۸ انسانك سائر حيوانلردن فرقى حس وادراك  
و فضل و كال ايله اولور. بر آدمك سائر حيوانلردن  
نه قدر زياده فرقى اولورسه، او قدر دها انساندر.  
۱۶۵۹ بر آتك اوچه مامسى دكل، بلكه ابي يو.  
رويه مامسى، بر كويكك لقردى سويليه مامسى دكل،

بلکه قوقویی حس ایدمه مەسی قباحت عد اولتور .  
 بر انسانك آرسلا تیره غالب کلمه مسی دکل، بلکه  
 ناموس و عار دن، حقانیت، انصاف، صداقت و خیر  
 خواهلقدن محروم اولسی قباحتر .

۱۶۶۰ دشمنك قولاغنه وار دیغنی ایستدیکك  
 شیئی دوستکه سوبله .

۱۶۶۱ سر قالدیغنی ایستدیکك شیئی، ممکن ایسه و  
 کندیک ده اونو تمغه چالیش .

۱۶۶۲ بر آدمك کیفته تابع اولق اسارتدر؛  
 بر قانون وقاعده به تابع اولق حریتدر . طبیعتده هر نه  
 وارسه، جو سعادته کی اجرام سماویه نك کافه سی بر قانون  
 وقاعده به تابعدرل .

۱۶۶۳ قانون جمعیات بشریه نك موازنه سیدر .

۱۶۶۴ قویونلری بر کون صکره قیرپار سده،  
 چالیلره بر قاچ اوقه بوک قزاندر رسك .

۱۶۶۵ صوؤق صوایله ییقانان شیئه صابونی

صرف ایتمه .

۱۶۶۶ نسبه رطایت ایتک بر عصر اول یانان  
بر قندیل ایله او طه یی تنویره چالیشمق کبدر .

۱۶۶۷ جمعیت بشریه اک زیاده مضر بر آدم  
آرانیلیرسه، کندیسسی ایشلمدیکی چفتلکرك واردا-  
تيله، ویاخود اقراض ایتدیکی اقچه نك فائضيله تعیش  
ایدنلردر .

۱۶۶۸ انسانی شرفلندیرن فعل و حرکتیدر؛  
هر کس کندی عملنك اوغلی اولوب، نسبی بویدرینك  
ماهیتته کوره در .

۱۶۶۹ نسبه مفتخر اولانلر نسبی فضل و کماله  
ترجیح ایتک ایستزلر؛ حالبو که کندیلرینك باعث  
افتخاری اجدادلرینك فضل و کمالیدر . بر فاضلاک  
تورونی بر فاضله ترجیح اولنه ییلیرمی ؟

۱۶۷۰ آلچق آدم ایچون بر بیوک ثروت ویاخود  
مسند و حیثیته نائل اولمق، آلچقغنی کوسترمک  
ایچون، النده بر مشعله طوتمق دیمکدر .

۱۶۷۱ کفران نعمتک اک چرکینی ایملکی کور -  
مش اولان بر آدمک ایملکنی قبول ایتمه مکدر .

۱۶۷۲ اکثر مؤلفلرک یازدقلری شیلر بر نوع  
الهامدر؛ چونکه کندیلرله کوریشلسه، کتابلر -  
نده کی لطافت سوزلنده کورلر .

۱۶۷۳ اثرلرله ابقای نام ایتمش اولانلرک بلکه  
کندیلرندن زیاده ذکی وعالم قومش-ولری وارایدی؛  
لکن اونلر اثر بر اقادقلرندن، کیسه کندیلرینی  
ییلر .

۱۶۷۴ اثری کورلین عقل ودرایتک هیچ بر قیمتی  
یوقدر .

۱۶۷۵ بر خیر ایتمن مائل ودرایتلی آدمی طو -  
پراغک ایچنه کوملش بر آلتین کوپنه تشبیه ایتمه ملی،  
چونکه آلتین نه وقت بولنسه، ینه فائده سی کوریلور،  
لکن انسان اولد کدن صکره، هیچ بر فائده سی اولماز .

۱۶۷۶ بر ایشه تشبث ایده جکک وقت، تصادف  
ایده جکک مشکلاتی دوش-ونمه؛ چونکه نیت قطعیه

ایله آرزو هر بر مشـکله غالب کله رك، سـنی منزل  
مقصوده کوتورور .

۱۶۷۷ مشکلات پك نادر انسانك همتنه مانع اوـ  
لور؛ لکن مشکلات قورقوسی هر وقت انسانی  
تشبثدن آلیقور .

۱۶۷۸ بیوك آدمـلر دشمنـلریله ظالمـلردن کوردکلری  
اذیتلردن شکایت ایتزلر؛ عادی آدمـلر قدرك احکامنـدن  
دخی شکایت ایدرلر .

۱۶۷۹ انسان هر وقت بیوك ثروتلره، بیـوك  
مسندلره نائل اولسنی دوشـونمیوب ده، بعض دفعه  
دیلمك درجه سـنده ضرورتده قالمـسیله، حبس ویا  
اعدام ایدلمسنی خاطرینه کتیریرسه، نه اولعمتلك  
او درجه ده آرزو کشی اولور، نه مصیبتدن قورقار،  
بولندیغی حالدن ده ممنون اولور .

۱۶۸۰ تیاتروده هر آقـتور کندی رولنی تعیین  
ایتمکده سربست اولمیوب، کندیسنه ویریلن رولی  
ای اجرا ایتکده چالیشدیغی کبی، انسان دخی بو عالم



تباروسنده قدرت طرفندن کندیسنه ویریلن رولی  
 بحق اجرا ایدوب، بشقه رول اوینامق ایسته مه ملی،  
 یعنی بولندیغی حالدده وظیفه سنی اجرا ایدوب، حالی  
 تبدیله چالیشماملیدر .

۱۶۸۱ غالب اولق ایچون، بشقه سنه محتاج او -  
 نازسهك، غالب اولدجغكده شبهه ایته .

۱۶۸۲ اجرا ایده میه جکی بر وظیفه بی درعهده  
 ایدن، او وظیفه بی اجرا ایده مدکن بشقه، اجرا  
 ایده بیله جکی وظیفه بی ده اجرا ایتمز .

۱۶۸۳ بر یوکی قالدیرمازدن اول، قوللرکک  
 قوتنی یوقلا .

۱۶۸۴ انسان بر مسلکه سلوک ایده جکی وقت،  
 الی النهایه او مسلکده ثبات ایده جکی دوشونملی،  
 و النمدن کلزسه، دیگر بر مسلک آراملیدر؛ چونکه  
 دون حریت ایچون فدا کارلق کوسترمشکن، بوکون  
 کندی رضاسیله اسارت آلتنه کیرن آدم انسان  
 صایلاز .

۱۶۸۵ بر شیئی ابی ظن ایدوب ده، التزام ایدن  
معذوردر؛ لکن فناغنی بیلدیکی بر شیئی التزام ایدنه  
انسان دیمک عین خطادر .

۱۶۸۶ اکر ثروته، مسنده، رتبه یه وحیثقه  
رغبت ایتدیگمز قدر ناموس وعقل وعلمه رغبت ایده  
ایدک، جله مز بختیار اوله جقدق .

۱۶۸۷ ناموس وعلم وعقل بر نعمتدر، که اوندن  
هم صاحبی استفاده ایدر، هم عموم عالم مستفید  
اولور؛ مسند واعتباردن ایسه صاحبی یله استفاده  
ایده مز .

۱۶۸۸ مسند واعتبار بلوط کیدر، که اوزا .  
قدن بر جسم کشیف کی کورندیکی حالده، یانسه  
وارلدقده، بر دوماندن عبارت اولدیغی آکلایشیلیر .

۱۶۸۹ هر کس حتی التزامه چالیشیرکن، عالمده  
کوریلن بو قدر حقسنزلقلرو حتی التزامه چالیشانلر  
یئننده کی مبادت نه دن حاصل اولیور ؟

۱۶۹۰ ایگیزده حتی مدافعه ایچون بینزده نزاع

ایدیورز، هر برمن حتی مدافعه ایتک بر انسانیت  
وظیفه سی اولدیغی دوشونورز؛ لکن مدافعه  
ایتدیگمز شیلرک حق اولوب اولدیغی ایجه تحقیق  
ایتسهک، البته بری حق اولورسه، دیگرینک حقسنر  
اولدیغی آکلاشیله جغندن، نزاعه ختام ویرمش  
اولور .

۱۶۹۱ بر دولنک آلتین و کموش سکه سی دشمنک  
ملکنده دخی معتبر اولدیغی کبی، بر آدمک طوغری  
فکری و طوغری سوزی دخی کندیسنی سومینلرک  
عندنده بیله مقبول اولمیدر .

۱۶۹۲ عقل، علم، ناموس و حسن اخلاقی اولمیان آد-  
مه، مجرد انسان شکلنده اولدیغیچون، انسان دیمک، مجرد  
لمایه بکزدیکچون، بر پارچه بال مومنه الما دیمک کبدر .

۱۶۹۳ کندیلرینی تهلسکه یه القا ایدنلر ایکی شی  
ایچون چالیشیرلر؛ یا کندیلرینی یاشادقجه خدمتی  
کبی قوللانه حق، ونهایت جنازه لرینی دفن ایده جک  
بر مقدار آلتین، و یا خود خلقی کندیلرینه دشمن  
ایده جک بر شهرت و شان قزانمق ایچون !

۱۶۹۴ چوچقار، یره آتیلان جو یزلی طویلا-  
 مق ایچون، بربرلینی ایتیه رک، قوشش دقلری وقت،  
 بیوک آدم لر اوزاقدن باقرلی، ویالکز اللرینه بر دانه  
 دوشرسه، اونی یرلی. بونک کبی مادی آدم لر،  
 بر منصب آلق ایچون، عالمی تعجیر ایتدکلری حالد،  
 ارباب حکمت ووقار اوزاقدن باقوب، آنجق کند-  
 یلرینه ویریلیرسه، قبول ایدرلی.

۱۶۹۵ تیاترو او یونلرینک برنجی فصلارنده دایما  
 زنکینلر، حاکملر، ضابطلر، ارباب نفوذ قزانیرسه،  
 صوک فصلارنده اکثریا فقیرلی، دیلنجیلر، مظلوملر  
 و معصوملر قزانیر؛ دنیاده ده بویله در.

۱۶۹۶ انسان هر هانکی صنفده بولنورسه،  
 برایلک ایده ییلیر، بر بیوکلک کوستره ییلیر، وقت کلیر که  
 بر دیلنجی بر حکمدارک ایده میه جکی خیری ایتکه  
 موفق اولور.

۱۶۹۷ خلقه اییلاک ایتک ایچون، زنکین  
 اولمخی بکرسهک، دیمک که اییلاک ایتک نیتنده دکلک.

۱۶۹۸ انسان اويله بر مسلك طوتمليدر، كه هر وقت و هر پرده محافظه سنه مقتدر اوله بيلسين؛ و اويله بر حر كتمده بولتمليدر، كه هر كيمك ياننده بو - لنورسه، او حر كتمده بولتمقندن اوتانماسون .

۱۶۹۹ البسه جه، يمكجه، مسكنجه و سائر بويله شيلرجه روح و جسمك احتياجاتنك دفعيله قناعت اينديلوب، سوس و كوسترشه اهميت ويرلمسه، كيمسه بو احتياجاني دفع ايتمكدن عاجز قالماز .

۱۷۰۰ سوسلى روبه كيمك ايچون، چىلاق، و لغتلى يمك يمك ايچون، آج قالانلر پك چوقدر .

۱۷۰۱ انسانلر بيننده سويلنن سوزلوك ياريسى بربرلرينك مدح و ذمندن، وديكر ياريسنك ده قسم اعظمى هوايه، صويه، يمكه و سائر بويله اهميتسز شيلره دائر ييهوده چكه يورمقندن عبارتدر . ايشه دائر اولان سوزلوك ده ا كثريسى لزومندن زياده و فائده سزدر .

۱۷۰۲ انسان، سويليه چكى سوزدن بر فائده

یاخود تلنذ حاصل اوله جغنی آ کلامد قجه، سویله -  
ملیدز .

۱۷۰۳ مجلسز سویلن ائی بر سوزدن زیاده فنا  
سوز یوقدر .

۱۷۰۴ سفره نك اوزرنده کتاب، یازی ماصه -  
سنگ اوزرنده یمك بولناملی .

۱۷۰۵ برزنکینه تقرب ایده جککه، بر حکیمه  
تقرب ایت؛ زنکینك حستی سکا اونك نعمتدن استفاده  
ایتدیره مز؛ حکیمك حکمتدن ایسه هر حالده مستفید  
اوله جغکدن بشقه، آبرویکی ده دوکز، و بلیکه سرف  
قزانیرسك .

۱۷۰۶ بشقه سندن مال طلب ایتمك عیب ودنا -  
عندر؛ عقل وتدیر طلب ایتمك شرفدر .

۱۷۰۷ مالک اولدیغك شیئی محافظه ایتمک چا -  
لیشوب، بشقه لنده کینه کوز دیکمزهك، هر حالده  
بختیارسك .

۱۷۰۸ قزاندیغك شیئی غائب ایدرسهك، تأسف

ایمبویب، تکرار قزانمغه چالیش؛ عطیه الهیه اولان  
برشیئی غائب ایدرسهك، غائب ایتم، دیمبویب، کری  
ویردم، دی .

۱۷۰۹ انسانی طوغری یولدن کیمسه چویره مز؛  
اولدیررلرسه، طوغری یولدن کیمسه چویره مز؛  
یادکار براقیرلر .

۱۷۱۰ ملکی ومدنی قانونی خلق عندنده مرغی  
طوتدیرمق ایچون، حکومت دینیلن بر قوت اولدیغی  
کبی، قانون اخلاقی دخی اجرا وتنغیز ایده جک  
- وجدان دینیلن - بر قوت واردر؛ بوقوته  
تابع ومطیع اولیانلر عالم اخلاقده اشیادن معدوددرلر .

۱۷۱۱ طبعی آرتیران ثروتدر؛ انسان زنکین  
ولدقجه، دهاز یاده طمعکار اور .

۱۷۱۲ یوریمه مک ایچون، برآت ایدنمک هوسنده  
اولان آدم، آتی ایدنمکدن صکره، بر عربه تدارک  
اتمک ایحو . کیمجه اویقو اویوماز .

۱۷۱۳ بختیار اولوق ایچون، ثروتی آرزو اید-  
یورز، حالبو که زنکین اولیوبده، بختیار اولانلر  
نه قدر چوق ایسه، بدبخت زنکینلرده او قدر  
چوقدر .

۱۷۱۴ اسراف و سفاخته کچن عمر - چامورلر  
وطاشلرله قاریشیق اوله رق، ویک کورلدیلر ایده -  
رک، آقان - یاغور اقتدیلرینه بکزر که بر قاچ ساعت  
اوله آقوب، بر چوق زیانلری دخی موجب اولد -  
قدن صکره، بستیون محو اولور؛ حالبو که اعتدال  
واداره ایله کچن عمر دائمی صورتده بر قرار اوزره  
آقان براق بر ایرمغه بکزر، که - خصوصیه حسن  
اخلاقده قاریشق اولورسه - هر کسی مستفیدایدر .

۱۷۱۵ عالمده هیچ برشی، مقابلنده برشی  
ویرلهدن، استحصال اولماز . بدلسز استحصال  
اولمش ظن اولمان شیلر حریت، ناموس، وقار کی  
یوک بیوک قیمتله صاتین آلمشدیر .

۱۷۱۶ اسیرلک صاحبی نه قدر بیوک اولورسه،  
اسارتلری او قدر قوتلی اولور .



۱۷۱۷ بر خصوصده بشقه لړنك سكا ترجیح  
 و تقدیم اولندیغنی کوردیکك وقت، دوشون که :  
 بورججان اولنرك سندن زیاده فضل ودرایتلری  
 اولدیغندن می، یوقسه بونك عکسندن می کلیر ؟ فضل  
 ودرایتلرندن ایسه، وطنکده سندن زیاده فضل ودرای-  
 یتلی آدم لر بولندیغنه سونخلیسك؛ بونك عکسی ایسه،  
 اورججانی بر دنائت و بر حرکت غیر مشروعه ایله  
 قزاقش اوله جقاری درکار اولدیغندن، اولردن  
 مستثنا طوتلدیغکه تشکر ایتملیسك .

۱۷۱۸ هر کس چارشیدن بر شی آلدیغی حالده،  
 سن آلازسهك، آلا نره غبطه ایته، چونکه اولنرك  
 ویردکری آقچه ده سنك جبکده طوربور. هر کس  
 التفات و منصبه نائل اولدیغی حالده، سن محروم قالیر-  
 سهك، نأسف ایته، چونکه اولنرك ویردکری آب  
 روی ده سنك یانکده کار قالدی .

۱۷۱۹ بخت و طالعه قباحت بوله، حاللرینه  
 غبطه ابتدیکك آدم لرك بر دفعه احوال و صورت

تعیشلرینی اییجه تفتیش ایتدیك كې، طالعکدن ممنون  
اولورسك .

۱۷۲۰ انسان حر طوغار، کندی آرزوسیه  
اسارت آلتنه کیرر .

۱۷۲۱ انسانلر حریت ادعاسنده بولنورده، اسا -  
رتدن خوشلانیرلر .

۱۷۲۲ اسکی قهرمانلر غایت مددهش دیولرله،  
ییرتیجی حیوانلرله کولشهرک، وقاوغه ایده رک،  
شهرت قزانمشلردر. هر کسک قلبنک ایچنده کی وسیع  
اورمانلرده نیجه دیولر، نیجه ییرتیجی حیوانلر وار  
در، اصل قهرمان بولنره غلبه ایده رک، قلبنی تصفیة  
ایده ییلندر .

۱۷۲۳ عالم اسارت طوزاقلریله طولو بریمیداندر؛  
آرزو ایتدی کمز شیلر دوزاقلرک دانه لیدر .

۱۷۲۴ انسان بیوک آدملرک یاننده بالکز کند -  
یلرینی منن-ون ایتکه حصر دقت ایتیموب، کندی  
ناموس و حیثیتنه خلل کتیره جک حر کتده بولنماغه

دقت ایتلیدر؛ چونکه اونلرک نزدنده ناموس و حیثیتی  
قالدقدن صکره، بردها کندیلرینی ممنون ایده میه -  
جکندن بشقه، یانلرینه دخی واره میه جقدر .

۱۷۲۵ مداهن آدم بتون کیجه محتاجی اولدیغی  
برذاتک اوشاقلرینه حرمتده قصور ایتدم می ؟ کند -  
یلرینی ممنون ایتیه جک برحر کتمده بولندم می ؟ دیه  
دوشونه رک، اویقو اویویه ماز . ناموسلی آدم ایسه  
عجبا احتیاجات دنیویه بنی ناموسمه یاقیشمیه جق بر  
حر کتمده بولندیردی می ؟ دیه دوشونور .

۱۷۲۶ کوچک آدملرده علم و عقل و فکر صا -  
تبله، و بیوک آدملرک اینچنده جهل و حق و فکر سز -  
لکله شهرت بولش پک آز آدم وار، و یاخود هیچ  
یوقدر . کیسه نک قبول ایتدیک ی بر فکر بر صاحب  
نفوذک آغزندن چیقجه، هرکسک مقبولیدر .

۱۷۲۷ فقیرک حقنی، عاجزک عقلنی کیسه تسلیم  
ایتمز .

۱۷۲۸ قادیلر یوزلرینی اولدیغی کی کوسترن

آینه‌ای قرارل؛ انسانلر کندی عقل و اخلاقلرینی اولدیغی کبی یوزلرینه قارشی سویلینلری، اللرندن کلیرسه، اوکلرندن قووارل، یوقسه، بردها کند - یلریله کوریشمزلی .

۱۷۲۹ حیوانلرده جوهر ولیاقت آرانیلیرده، انسانلرده آرانماز! آخوری مزین، آرپه و اوقی چوق، اگری صیرمه‌لی فقط فنا یورور، یاخود باباسی غایت کوزل یورورکن، کندسی پک فنا یورور - برآت - چبلاق ققط غایت ایی یورور - برآته ترجیح اولتماز؛ حالبوکه جاهل و الندن برشی کلز بر زنکین و یاخود بر اصیل عاقل و فوق العاده درایتلی بر فقیره ترجیح اولنور!

۱۷۳۰ لیاقت و درایتی اولدیغی حالده، آرزو اولنسه جق بر منصب و یا بر نعمته نائل اولمش بر آدم کورورسه‌ک، بختنه غبطه ایده‌جک یرده، او نعمتی استحصال ایچون، ارتکاب ایتمش اوله‌جغی دنائتلی درخاطر ایده‌رک، اونک یرینه سن اولدیغکه تشکر ایت .

۱۷۳۱ انسان شو درت شیئی خاطر دن چیقار -  
 مازسه، هیچ بر وقت خطاده بولماز: «هانکی شی  
 بنذر، هانکیسی دکل؟»، «هانکی شیده حقم  
 وار، هانکیسنده یوق؟»، «هانکی شیئی یاملی یم،  
 هانکیسنی یاماملی یم؟»، «هانکی شی طوغریدر،  
 هانکیسی اگری؟»

۱۷۳۲ اکثر خلق وحدتده کندی فکرلینه،  
 وجعیتده جماعتک فکرینه تابع اولورل؛ لکن بیوک  
 آدم نه وحدتده جماعتک فکرینی اونودور، نه جمعیتده  
 کندی فکرندن واز کچر.

۱۷۳۳ اجنبیله اظهار محبت ایدن آدم کره  
 ارضک اهلیندن اولدیغنی، و قلبنک منفرد براوطه  
 اولیوب؛ ملک قلوبک هر طرفله مناسبتی اولان بر  
 مملکت وسیعه اولدیغنی اثبات ایتش اولور.

۱۷۳۴ متواضعه کیسه دشمن اولماز؛ متکبرک  
 پک آز دوستی بولور.

۱۷۳۵ تواضعک یالکز بر تهلبهکسی واردر،

اوده افراط درجه سمنه واروب ده، ذلته تحول  
ایتمیدر .

۱۷۳۶ تواضع کیسمنه بینن ذلت سواحلهندن  
صاقینلیدر .

۱۷۳۷ ریا دیانتک تقلیدیدر؛ لکن او قدر ماهرانه  
بر تقلیددر، که اصلنی بیلینلر تقلید اولدیغنی فرق  
ایده مزلر .

۱۷۳۸ اصل مرئی تقوی خرقه سی آلتنده فساد  
کیرلین دکل، خفیف بر فساد پرده سیله آغیر بر فساد  
ستر ایدندر .

۱۷۳۹ کثرت تقوی کوسترمک مرئیلکدر .

۱۷۴۰ انسان نه فضل وهنرینی اظهار ایتلی،  
نه قصور و قباحترینک نشرینه چالیشملی؛ چونکه  
بوا یکی خصلتک برنجیسی مذمومدر، ایکنجیسمنده  
بر محسنات یوقدر .

۱۷۴۱ مرئیلک بعض دفعه بشقه سمنک فکر و  
حسیاته طوقانمندن احتراز اولنمندن طوغار .

۱۷۴۲ افکار الماس — کبیدر؛ بولنسی نه قدر  
کوچک ایسه، تربیه سی اوندن دها کوچدر .

۱۷۴۳ بر آدمک بر خصوصده جهلنی کوره رک،  
تعیب اتمه ملی؛ اوله بیلیر که دیگر بر خصوصده سندن  
عالم اولسون . یینجیلکده تعیب ایتدیگک آدم سنی  
یورومکده تعیب ایده بیلیر .

۱۷۴۴ اولوم اولیه ایدی، عالم خراب او -  
لوردی .

۱۷۴۵ اولوم طبیعی اوله ایدی، یعنی انسانی،  
بنای عمرینی تکمیل ایتدکن صکره، آلوب، کیمسه  
کنج اولیه ایدی، شمدی کبی منفور اولیوب، عاداتا  
ایدی بر اویقو نظریله باقیله جقدی .

۱۷۴۶ مادام که انسان اولومی بیلز، عمرک قیمتی  
تقدیر ایده مز؛ قیشک صوؤق کونلری اولیه ایدی،  
ایلاک بهارک کوزل کونلرینک قیمتی بیلنمه جکدی .

۱۷۴۷ انسان، اولدکده، عمرکده ایش اولدیغی  
ایلاکلری دنیاده یادکار براقیر؛ ایتدیکی فناقلری ایسه  
برابر کوتورور .

۱۷۴۸ اولوم انسانلرک بعضیسنی جنتک، و بعضیسنی جهنمک یازی یولنده بولور .

۱۷۴۹ عالمده اک بیوک آدملر بیوک اثرلر براقانلر در؛ اک بیوک اثرلر نوع بشره بیوک فائده یی موجب اولانلر در .

۱۷۵۰ شهرت کاذبه اصحابی بر او طه نک تزیننه قوللانیلان چین فغفوریلرینه بکزرلر؛ که کورنیشده پک کوزل کورینورلر سده، ایچلرندن توز و اورو - محکدن بشقه برشی یوقدر .

۱۷۵۱ دامک اوزرینه بر پارچه قار دوشرسه، آئیده اریوب، محو اولور؛ لکن بر ایکی کون متمادی قار پارچه لر ی دوشرسه، دامی ییقارلر . کذلک انسان بر اخلاق سیئه و فساد نمونه سی کورورسه، اوندن نفرتله یوزینی چویروب، قلبنده هیچ بر تاثیر ی اولماز؛ لکن اخلاق سیئه اصحابیله ائتلاف ایدوبده، هر کون هر کون نمونه لرینی کورورسه، قلبی تمیز قالمق ممکن دکلدور .



۱۷۵۲ عادات ابتدا بر اورومجک ایپلکی قدر  
ضعیفدر، لکن او حالده ایکن، قویارلسنه دقت او-  
لنمازسه، یواش یواش بر ایپلک، بر غیطان، بر ایپ  
ونهایت بر زنجیر حکمنه کچر، او وقت نصل  
قویاریلیر؟

۱۷۵۳ بر یولجی ابتدا یوله چیقدیغی وقت البسه-  
سنه صحرایان زیفوسلری تمیزلکه چالیشدیغی  
حالده، یول اوزادقجه، وزیفوسلر چوخالدقجه،  
باشدن آباغه قدر چاموره غرق اولنسه بیله، اهمیت  
ویرمیدیکی کبی، فنا آدملرله الفت ایتمکه باشلایان  
بر کنج دخی ابتدا اولنرک هر بر اخلاق وحر کتندن  
صاقندیغی حالده، مؤخرأً اک بیوک جنایتلرنندن بیله  
احتراز ایتمکه باشلار.

۱۷۵۴ بر قاچ عصرلق بر چنار آغاجی صانع  
طبیعتک الندن چیقمش آثار عتیقه دن معدوددر.

۱۷۵۵ فرانقلن دیور که : هیچ بر جنس حکو-  
مت یوقدر، که کرکی کبی اجراده بولندیغی حالده،  
اهالی ایچون مفید اولسون.

۱۷۵۶ بر حکومتك قوتى تحت اداره سنده بولنان  
اهالىنك حكومت حقنـده كى حسن ظن و محبتلىرى  
نسبتـده در .

۱۷۵۷ انكلـتره حكما سندن برى ديور كه :  
كندى كنديمه بر كوچك عالم تشكيل ايتكه چاليشير-  
كن، خياله بو عالم ماديدن بيوك بر عالم بوليورم؛  
كه بوده، بزده - ارض و سما يارادمازدن اول  
موجود بولنش اولان - بر نورك شعاعى بولند-  
يغنه دلالت ايدر .

۱۷۵۸ انسان حيواندن معندوددر؛ لکن -  
فكرى زمان و مكانله محدود اولميان، كرهنك اك اوزاق  
محللرينه و بلكه كرهنك خارجنه و اجرام سماويه  
قدر تمديد فكر ايدن؛ كوزيني چويرهرك، تا ابتداى  
خلقندن برى جريان ايدن احوالى، او كنه مد نظر  
ايدهرك، بيكلره سنه لردن صـكره ظهور ايدهرك  
تبدلاتى كوره يلن؛ كوزينك كوردىكى احواله قناعت  
ايتمهرك، هر شئيـك اصلنى، حقيقتنى، سببى آ كلامغه  
چاليشان، مواد جسميه ابـله قناعت ايتمهرك، عالم ارواح

و معانی به دخی مد نظر ایدن، هر کون خطا-الردن  
 بر قاچنی تصحیحله، کسب کمال ایدن - بر حیوانله -  
 کوردیکی وحس ابتدیکی مواد جسمیه حقهده آنجق  
 سطحی بر فهمه مقتدر اوله ییلوب، کچمشه، کله جکه  
 و کوزینک کورمدیکی شیئه عقل ابردیره مین بر حس  
 طبیعی ایله اداره اوله-ان - حیوانلر بیننده نه قدر  
 فرق واردر !

۱۷۵۹ بیوک شهرلرده کندی اولرینه چکیله رک،  
 و آز آدم لرله کوریشه رک، او بیوک شهرک ایچنده کند-  
 یلرینه مخصوص بر کوچک وطن تشکیل ایتینلر کیجه پی  
 کوندوز، ذوقی بر مشغولیت حالته قویه رق، ذهنلر -  
 نده بر اختلال، بر قورققلق حاصل ایدرلر؛ صحبت  
 و ماللری ایسه بو حاله طیانه میوب، پک آز وقتک ایچنده  
 بوزیلور .

۱۷۶۰ دنیا انسانی صیرنر دیردقن صکره،  
 شرابه قومش اولدیغی آفیونی کوستیر،  
 لکن او وقت بیچاره انسانک قالقوب، کیمکه مجالی  
 یوق .

۱۷۶۱ اسپانیا مؤلفرندن بری دنیا حقننده  
 دیور که : دنیا بر خطیثات کردابی، یولی بولنماز  
 صوسنر بر بادیه واسطه، وحشی جانوارلرله طولو  
 صیق بر اورمان، بر باتاقلق، بر دیکنلک، صارب بر  
 طاغ، طاشلق بر اووه، ییلانلرله طولو بر چار،  
 برغم چشمه سی، بر کوز یاشی نه ری، بر مصیبت و  
 ضرورت دیکرنی، ثمره سنر بر سعی، کورلمز بر زهر،  
 یهوده بر امید، یالاندن بر سونج، توکنمز بر کدردر.

۱۷۶۲ انسان بر قاچ دفعه ای بر حر کتده بولمغه  
 آلیشیر؛ آلسدقین صکره اوخر کتده لذت بولور؛  
 لذت بولدقین صکره اوحر کتده دهها زیاده دوام  
 ایدر؛ دوام ایتدکجه عادت حکنه کچر؛ عادت ایسه  
 طبیعت قدر قوتلیدر . ایشته، بووجهله، انسان ای  
 حر کتده بولنه بولنه، طبیعتنی دخی دکیشدیرمکه  
 موفق اولمغه، مکمل بر انسان اولور، لکن، هیهات !  
 اکثر خلق بو عملیاتی ایحر کتدرده اجرا ایده جکیرینه،  
 فنالنده ایدرلر .

۱۷۶۳ جناب خالق انسانک محتاج اولدیغی

هر برشی ایچون قلبنده طبیعی بر میل و بر محبت ویر-  
مشدر. عمرینی بو واپور قزانی باشنده یکیرمکه مجبور  
اولان بر چرخچینک محبوبی واپورک قزانیدر .

۱۷۶۴ سنده فضله اولیه ایدی، بنده ضرورت  
اولازدی .

۱۷۶۵ ناموس ایله ثروت بینلرنده محاربه ایتسه لر،  
البته ثروت غالب کلیر .

۱۷۶۶ هر صنف آدملرک ایچنده یالکز ساده دل  
اولانلر کندی سعیلرینک محصول مشروعیله تعیش  
ایدرلر .

۱۷۶۷ هر کس بحقر کندی منافعی دوشونسه،  
عمومک منافعی دوشونلش اولور .

۱۷۶۸ قزانمق ایچون، یاشا، که یاشامق ایچون،  
قزانه ییله سک .

۱۷۶۹ انسانک راحت و سلامتی، تنها یاشابوب،  
یک آز آدملردن طانلق، وآز آدم طانیقده در؛ بونکله  
برابر انسان - نه دندر، ییلمسه مز - دائما شهرت

قزاق، وچوق آدم طانیق قیدنده اولوب، هر  
 جمعیتده کندیسک لقر دیسی اولدیغنی ایستر؛ بیلز که  
 اسمنی یاد ایدن آدملرک یوزده طقسان طقوزی علیهنده  
 بولنوب، آنجق بری لهنده بولنه بیلیر .

۱۷۷۰ آله جغکی بر ساعت اول آلمغه چالیش،  
 یوقسه غائب ایدرسک؛ ویره جککی ویرمکده عجله  
 ایتمه، احتمال که ویرلمه سی لازم کلیر .

۱۷۷۱ دنیانک عمری پک قیصه در یوک آدملر  
 دنیاده یاشایه جقلری قدر یاشادقدن صکره، تاریخلر  
 صحیفه لرنده دخی عصرلرجه یشارلر .

۱۷۷۲ کیجه راحت ایچون، کوندوز چالیشمق  
 ایچون یارادلشدر، کیجه چالیشان بیچاره لر جمعیت  
 بشرک مغدورلیدر، کوندوز چالیشیمان تنبلر  
 جمعیت بشرک خرسزلیدر .

۱۷۷۳ سعادت آرا، مصیبتی بکله .

۱۷۷۴ بر تجار یاخود بر صراف آلدیغی آقچه نی  
 بر چوق وقت باقه دن، یره اوروب، سسنی دیکله .

مدن، الحاصل بر چوق وقت معاينه ايتمه دن، قبول  
ايتديكي حالده، انسان نيچون ايش-يتديكي بر فكر  
باخود حوادثك حق و بطلانني وصحت و كذبني  
آكلامق ايچون، اصلا اتعاب ذهن ايتمز؟ پاره  
چكجه سي افكار محفظه سندن قيتلي ميدر؟

۱۷۷۵ حكمدار (شيجيسيون) ه بر دولتك ادا-  
ره سنه كيمك مقتدر اوله ييله جكني صور مشلر؛ «بخت  
و ذولته اقتضار ايتين وعدم موفقيتدن مأبوس او-  
ليان آدمدن بشقه كيسه مقتدر اوله ماز» ديمش .

۱۷۷۶ فرانسه قراللرندن در دنجي لويي سوقاغه  
يالكرز چيقوب، كزمكي عادت ايدنديكندن، و كلاسي  
بو حالتي بكنيه رك، معيتنده ياورلر آلمسني اخطار  
ايتدكلرندن، «هر كسه ايلاك ايدوب، كيسه به فنالق  
ايتديكم حالده، كيدن قورقه جغم» ديمش .

۱۷۷۷ فرانسه حكما سندن مشهور (ميرابو)  
ايله (سبيس) بيوك آدم لرك فضايلندن بحث ايد-  
يورلودي . (ميرابو) كندينه مخصوص بر لسان

بلاغتله سقراطك، اسكندر ك، قيصر (سزار) ك  
 قاتونك وسائر مشاهيرك بيوكلكمندن دم اوريوردى؛  
 (سييس) بر چوق وقت ديكله دكلدن صكره،  
 «حالمده اوسنك صايدىغك آدملردن بيوك نيجه  
 آدملر واردر، كه اسملريني بيله بئليورز!» دنيجه، ميرابو  
 تعجبله: «بن بو قدر توارىخ، بو قدر كتب ادبيه او-  
 قودم؛ حالمه كلش اولان بيوك آدملر كافه سنى  
 بيليرم» دير. «خير، دير اوته كي، اك بيوك آدملى  
 بيلزسك، حالمده بيوك آدم ايسترسهك، ميدان مح-  
 ربه ده بر قورشون ييوب قانلر، طوپراقلر اوزرينه  
 دوشن، بر عربيه آتيله رق، صارصيله صارصيله  
 جاني اغزينه كلن، ياره سنى باغلايه جق بر جراح،  
 كندينه بر صو ويره جك بر آدم، تسلى ايده جك احباب  
 بوله ميه رق، آنادن بايادن، افرىادن اوزاق، حسر-  
 تله جان ويرن بر عسكر نفرى - كه صاغلغندن، اولو-  
 مند، نامندن، نيشاندن كيسه نك خبرى اولماز - بويله  
 بر نفر اوسنك صايدىغك بيوك آدملردن بيك كره يو-  
 كدر!» ميرابو كال تهورله تصديق ايدر.



۱۷۷۸ بر كوشه سی یقیبلان دیوارك بر آی  
 صكره تكرار ییقلسنی ایستزسهك، نملندن یقوب،  
 یكیدن یاپ .

۱۷۷۹ قانغن اولان عضوی، علت دیگر  
 عضوله سرایت ایتمزدن اول، كسمك ایجاب ایدر .  
 ۱۷۸۰ خطا، وقوعی زماننده مضردر، لكن  
 استقبال ایچون نافعدر .

۱۷۸۱ انسان ایچون خطادن بیوك مربی  
 یوقدر، اونكله تربیه اولنمیان آدمك تربیه سمندن  
 امیدکی كس .

۱۷۸۲ انسان ایله ییلان ییئنده بر مشابعت  
 واردر، كه اوده ایكیسنك مستقیم القاه اولمسیدر؛  
 بر مباینت دخی واردر، كه اوده انسانك سر كشانه  
 باشنی هوایه قالدیره رق، و ییلانك ایسه متواضعانه  
 برله برابر یوریمسیدر؛ انسان سر كشلی سایه سنده  
 ییلانه باصه ییلیر، فقط ییلان تواضعی سایه سنده  
 انسانك آباغنی ایصیروب زهرلر . متواضع دائما سر-  
 كشه خالب كلیر .

۱۷۸۳ یکیتلاک ایکی یرک برنده ظم-ور ایدر :  
یا قلیچده، یا دیلده .

۱۷۸۴ درایت ایکی شیئک برنده کورینور : یا  
ایشده، یا سوزده .

۱۷۸۵ محبت ایکی محلاک برنده کورینور : یا  
قلبد، یا اغزده .

۱۷۸۶ هیچ بر شیئی بکنمه مک هر شیئی بکنمکن  
ایدر .

۱۷۸۷ طوغری سوز، سویلندیکی وقت، آجی  
کلیرسهده، صکره دن طاتلیلغی حس اولنور؛ مداهنه  
طاتلی کورینورسهده، صکره دن هیچ بر شمله زائل  
اولماز بر آجیلغی چیقار .

۱۷۸۸ طوغری سوز دائما انسانی جرح ایدر،  
لکن انسان دائما طوغری سوزده حرمت و رعایت  
ایدر؛ مداهنه دائما انسانی اوخشار، لکن انسان دائما  
مداهنه یه اکراه و حقارتله باقر .

۱۷۸۹ ارتکاب جهلدن، طرفدارلق عدم درا-

یتدن قنادر، جاهل ددرایتسز اولدیغی حالده، طو-  
غریلقدن آیرلیمان آدم - طالم ودرایتلی اولدیغی  
حالده، ارتکاب یاخود طرفدارلق ایدن - آدمدن  
چوق دهاایی ایش کورور .

۱۷۹۰ کل اولیمان فسنی چیقارمغه اوتانماز .

۱۷۹۱ بر چالینک اوینامسی خرسزک اودینی  
پاکلادیر، طوغری آدم ایسه هیچ برشیدن قورقاز .

۱۷۹۲ شیطانہ تابع اولان شیطاندن قورقار؛  
اللہدن قورقان بشقه برشیدن قورقاز .

۱۷۹۳ انسان کامل جناب حقدن قورقدیغیچون  
دکل، جناب حتی سودیکچون، فنالق ایشلر .

۱۷۹۴ کیمسهدن قورقق ایستمرسهک، کیمهینی  
قورقوتمه .

۱۷۹۵ هر کسی سونی هر کس سور .

۱۷۹۶ تواضع واعتدالدن بشقه برشیه افتخار  
اولناملیدر .

۱۷۹۷ قوتيله افتخار ايدن آدم ضعيفلديغى،  
 كوزللكيله افتخار ايدن قادين اختيارلديغى وقت،  
 افتخار ايده جك برشى بوله ماز . عقليله افتخار ايدن  
 آدم ايسه هر كون تكذيب اولندرق، محبوب قالير .  
 ۱۷۹۸ حالمده بالكز عقلنك درجه نقصاتنى  
 آكلابان آدمه قائل دينه بيلير .

۱۷۹۹ يكيت آدم كندى قليچنك نه قدر كسده  
 يكنى بيلير؛ ديپلومات ايسه - كندى قليجى اولد -  
 يغندن - قارشيسنده كينك قليچنك كسكىنلكنى بيلك  
 اقتضا ايدر .

۱۸۰۰ حدندن باشنى ديواره اورانك حدتنى  
 باشنك آجيسى كسديرر .

۱۸۰۱ جامعك طامنه چيقان آشاغى يه باقرسه،  
 كندىنى كوكده صانير، اوستنده كى مناره يه باقديغى  
 وقت، نرده اولديغى آكلار .

۱۸۰۲ الى باغلى اولان آدمه توقات اورمق  
 مردلك دكلدر .

۱۸۰۳ سعادته اغتراز، واد بارله نمسهکن ایدن  
آدمدن آلچق یوقدر .

۱۸۰۴ ثباتسنز آدمک نه محبتنی آرزو ایتلی،  
نه خصومتندن قورقلی .

۱۸۰۵ بر کوریشله سون بر کورمیشله اونودور .  
۱۸۰۶ صاغره نصیحت ایتک احققلقدر .

۱۸۰۷ بو کون مدح ایتدیکی آدمی یارین ذم،  
و بو کون ذم ایتدیکنی یارین مدح ایدن آدم عقل  
و قلبدن محروم، و بالکز اغزه مالک بر حیواندر .

۱۸۰۸ کورنمین شی مدح و ذم و توصیفه محتا -  
جدر؛ کورینن شئی هر کس عقلجه محاکمه ایده -  
یله جکندن، اونی مدح و یا ذم ایله اوغراشقی بیهوده  
یورلمقدر .

۱۸۰۹ بنا ایله اوغراشدیغک وقت، مهندسک  
سوزینی دیکلمکه مجبورسک .

۱۸۱۰ فکر بر ایره قدر، که جریانی سربست

براقیلیرسه، یواش یواش آقوب کیده رک، کچدیکی  
اراضیده اثری آنجق حس اولنور؛ حالبو که سد  
اولنور ایسه، چوغالدقجه، قوت کسب ایدهرک،  
نهایت بر کون اوسدی بیقدقن صکره، اوکنه  
کلن هر شیئی ده آلوب کوتورور .

۱۸۱۱ سربست براقلدیغی حالد، بر ایکنه یی  
اویئاتمغه قدرتی اولیان بخار، تضییق اولندقدمه،  
عقلاره حیرت ویره جک بر قوت کسب ایدوب،  
ملکت قدر واپورلی، - انبارل کاروانی دینکه  
سزا اولان - بر سوری واغونی فوق العاده برسر-  
عتله تحریک ایدر .

۱۸۱۲ خیر ایله کیسندک اوکنه چیقما، سنی  
بیقوب، کچر؛ آرقه سندن قوش، که طوردیغی یرده  
طوته سک .

۱۸۱۳ انسانک قلبی خصمایه مسدود براردو -  
کاھدر؛ لکن سوزی، کوزی وحرکتی خصملرینه  
جاسوسلق ایدرلر .

۱۸۱۴ قلبکده کی نیتدن قارشیمکده کینک خبری  
 بوق، سانما؛ هر کسک حقنده نیتک نه ایسه، اونک  
 ده سنک حقکده نیتی البته اویولده در.

۱۸۱۵ خدمتچیسندن امین اولان آدم خرسزدن  
 آز قورقار.

۱۸۱۶ دوست ایله دشمن بر خوردن معمولدر؛  
 انسان دنیلن خوردن اخلاق حمیده صاحبی دوستتر  
 و اخلاق ذمییه صاحبی دشمنتر یاپار.

۱۸۱۷ ایشیتدیکک شیئی بیلدیکک شیئیدن مقدم  
 طومار.

۱۸۱۸ هر سویلدیکک سوزی تصدیق ایدن  
 اولنرک هیچ برینی قبول ایتمز.

۱۸۱۹ حقیقت طویله تفنکیله یورور بر اردو-  
 در؛ افکار ناس بو اردویی. اوزاقدن کورنجه،  
 دروازه لرینی قیایوب؛ بر چوق وقت مقاومت  
 ایتمزدن، تسلیم اولماز؛ کذب ایسه بر جاسوسدر،  
 زه دن کیردیکی هیچ بللی اولماز. لکن بر دفعه

افکاره کیردکن صکره، حقیقت کندینی تقویه  
ایدوب، بردها چیقماز؛ کذب ایسه هر ساعت  
مخاطره ده در .

۱۸۲۰ فنا آدم لری تربیه ایچون، عالمده حبسنا -  
نه لره، زنجیر لره، پرانغه لره صرف اولنان اچه  
انسان لری فنا لره صایدیرماق یولنه صرف اولنه  
ایدی، عالم بشقه حالدده بولنوردی .

۱۸۲۱ انسان لرده کوریلن تربیه سزاکلرک  
چوغی - تربیه ظنیه - بابالری، آنالری و مریه لری  
طرفندن کندیلرینه زور ایله قبول ایتدیرلمشدر .

۱۸۲۲ تربیه انسانی طبیعتدن چیقارماق دکل،  
طبیعتک ایچنده اخلاقی بسلمکدر .

۱۸۲۳ عقل و ذکاوتی محدود اولان آدمده  
تربیه ضایع اولماز؛ لکن تربیه سی اولیان آدمده عقل  
و ذکاوت ضایع اولور .

۱۸۲۴ تربیه لی خصم تربیه سز دوستدن زیاده  
سویلیر .



۱۸۲۵ یاپه میه جغک ایشی اوزر که آله؛ یاپه -  
مدیغک کوریلورده، یاپه یاپه جگک ایشلورده فار -  
یشدیرمازلر .

۱۸۲۶ مشترک اولان بیوک بر مصیبت کوچک  
خصوصتلی اونوتدیرر .

۱۸۲۷ باباسنک جنازه سی اوکنده طوردیغی  
حالده، قرداشیله اوزلشمیان آدم دکلدیر .

۱۸۲۸ ایکی کشی بینرنده جدال ایدرکن، بر  
یلان کورسهر، بینرنده کی جدالی براقهرق، دشمن  
مشترک اولان ییلانی تپه لکده سلاح آرقداشی  
اولورلر .

۱۸۲۹ بشقه سنک سوزینه کوونه رک، کیسه یه  
طوقات آتما، قارشیلق اوله رق سن طوقاتی ییه جگک  
وقت، مشوقک اوزاقدن باقی محتملدیر .

۱۸۳۰ سومدیگک آدمک ایلکنی قبول ایته؛  
چونکه یاقله کی اجبار ایدهرک کندیسنی سومکه،  
ویاخود کفران نعمت ایتمکه مجبورسک؛ برنجی صو-  
رت محال، و ایکنجیسی آلچقلقدیر .

۱۸۳۱ مسموعات اوزره نه کیمسه بی سو، نه  
کیمسه به بغض ایت؛ انسانک قلب و عقلی او قدر اینجه  
وناز کدر، که یقیندن کورلبدجکه، وبرزمان تجربه  
اولمقدجکه، آکلشماز .

۱۸۳۲ هر کسک کندینه مخصوص بر طریق  
ومسلکی وارد؛ زیدک بکنوب سودیکی آدمی عروک  
بکنیوب سومه مسی ممکندر .

۱۸۳۳ عالمده هر شیئک بر خریداری وارد؛  
هیچ کیمسه یوقدر، که کندیسنی سور، واطوار  
واخلاقی بکنیر بر آدمی اولسون .

۱۸۳۴ بر شرابک یکر می سنه اسکیمکله قزانه جغی  
خاصه بی فن بر کونده قزانیره رق، بر سنه لک شرابی  
یکرمی سنه لک شرابه تحویل ایدر . کذلک بر انسانک  
آلتش سنه لک تجربه ابله قزانه جغی مهارتی علم و فن  
وتربه بر ایکی سنه نک ایچنده قزاندریر .

۱۸۳۵ تجربه ایتزدن، الترام ایتدیك آدمدن  
متضرر اولورسک؛ وینه تجربه ایتزدن، علیهنده

بولنديغك آدمدن، بر كون كلير، محجوب اولورسك.  
۱۸۳۶ قارنك آجيقمازدن، بيمكي پيشير .

۱۸۳۷ ياپمغه مجبور ايديله جكمي بيلديكك ايشي،  
مجبور ايدلزدن اول، كنديلككدن ياپ .

۱۸۳۸ بر ايشي ياپمامغه قرار ويرمك، ياپمغه  
قرار ووروبده، ياپمامقندن ايدر .

۱۸۳۹ قرار قطعي حسن نيتله رفيق بولورسه،  
هر مشكله غالب كلير .

۱۸۴۰ ياپه جغني بيلينه بيلديكني ياپميان بينده  
بر فرق يوقدر .

۱۸۴۱ سويله دن ياپمق سويليوبده ياپمامقندن  
ايدر .

۱۸۴۲ اون يالانك ايچنده بر طوغري سويلكدن  
ايسه يالكن او بر طوغري بي سويلكله اكتفا ايتك  
دها ايدر .

۱۸۴۳ يوز ويرمينه يناشما، التفات ايدني تصد :-  
يعدن اجتناب ايت .

۱۸۴۴ احبابكك چوق اولديغنى ايسترسهك،  
كنديلرينه ايلك ايت، كنديلرندن بر ايلك ايسته .

۱۸۴۵ مرور زمانله دوستنى اونودان دوست  
دكلدر؛ كرچكسدن دوست اولان، زمان كچسدكجه،  
دوستنى زياده سور .

۱۸۴۶ بر آدمك دشمنك اولديغنى ايسترسهك،  
كنديسيله آشيري درجده لالابالى دوست اولما .

۱۸۴۷ ادبارله مأيوس اولمق ايسترسهك، سعا  
دئله مغرور اولما .

۱۸۴۸ صوكى ادبار وياخود موت اولان سعادتله  
اغترار ايتك يوك احقلاقدر .

۱۸۴۹ قالدده راحت ياشامق ايسترسهك، نه  
كيمسه يه محتاج اول، نه كيمسه سكا محتاج اولسون .

۱۸۵۰ احبابكك بقاي محبتنى ايسترسهك، كند  
يلريله آليش و يریش ايتمه .

۱۸۵۱ جسارتله حربى قزانه ميان خدعه يه تشبث

ایتمین ده نه یاپسین ؟ فن معارضه یه توفیقاً دعوایی  
قرانه میان سفسطه یه کیریشمین ده نه یاپسین ؟

۱۸۵۲ شاعر مشهور مولیر دیور که: تحقیر  
بر حیدر، که پک قولای یوتیله یلیر، لکن یوزی  
یوریشدیر مفسرین چیکنمز .

۱۸۵۳ حاکمیره عدالت، ضابطلره جسارت  
ویرن دائما حقانیت و وطن محبتی دکل، اکثریا ترفیع  
رتبه آرزو سیدر .

۱۸۵۴ حسرت پر هیره بکزر، صاحبی یمک ایستر،  
فقط قورقار، وقور قدقجه، جانی دهاز یاده ایستر .

۱۸۵۵ مسرفک پاره بوزمقده طویدیغی لذتی  
اداره سنی ییلن آدم پاره بی بریکدیر مکده طویار .

۱۸۵۶ آج باتوبده، صباح ییه جکنی ییلن آدم  
قارنی طوق اولوبده ایرتسی کون ییه جکی اولیه .  
غنی ییلن آدمدن چوق دهاراحت او یور .

۱۸۵۷ بو کونکی عقم بش کون اول بنده اوله  
ایدی، بو کون بشقه درلو یاشاردم .

۱۸۵۸ دون ياپديغك ايشیدن بو کون نادم او-  
لديغك حالده، يارين ندامتكی موجب اوله جق برایشی  
بو کون ياپما .

۱۸۵۹ کچن ذاتا کچمشدر، حال کچمکده در،  
دنياه دوشونيله جک بر شی وارسه، اوده استقبالدرد .  
۱۸۶۰ ماضی به نأسفله، استقباله امید و تلاشله،  
حاله مایوسیتله باقیورز .

۱۸۶۱ انسان کندینده اولان بر قباحتی بشقه  
سنه عطف ایدرسه، کندیسنه اویو کدن قور تلمش  
کبی کلیر .

۱۸۶۲ چوق دفعه ادبار انسانه اقبالدن زیاده  
باعث تسلی و ممنونیت اولور .

۱۸۶۳ بشقه سنک بد بختلغنی موجب اوله رق  
بختیار اولمقدن ايسه، بشقه سنک بختیار لهچون بد بخت  
اولق دها ایدر .

۱۸۶۴ هر کس کندی قصور و قباحتی اصلاح  
ایتمک ایستر؛ حالبو که هیچ کیمسه قصور و قباحتی

کورمک وایشیمک ایستمز؛ کورلین وایشیدیلین شیئک  
اصلاحی ایسه محالدر .

۱۸۶۵ سودیکمز آدملردن آیرلق بزم ایچون نه  
قدرمشکل ایسه، سومدیکمز آدملردن آیرلق دخی او-  
قدر کوچدر .

۱۸۶۶ چوق دفعه بر آدمی اکندیرمکه چالیشیر-  
کن، هم کندیمز صیقیلیرز، هم اوئی صیقارز .

۱۸۶۷ عقلای آدمی دلی ایده جک شیر واردر،  
لکن کندیسنی هیچ برشی احق ایده مز .

۱۸۶۸ انسان بالکز کندیسنی تقدیر ایدنی خالصا-  
ه مدح ایده بیلیر .

۱۸۶۹ کوچک فکری آدملر کوچک ش-یاردن  
متأثر اولورلر، بیوک فکری آدملری آنجق بیوک شیر  
متأثر ایده بیلیر .

۱۸۷۰ انسانیتی اولمیانہ نصل انسان دینیر ؟

۱۸۷۱ کندی منفعتنی غائب ایتک قورقوسی او-  
لیه ایدی، کیسه بشقه سنک منفعتنه رعایت ایتیه جکدی .

- ۱۸۷۲ هر کس نام-وس و حیثیتنی، مالنی سو-  
 دیکی قدر، سوه ایدی، ناموسسز آدم بولمیه جقدی.
- ۱۸۷۳ هر کس راحتی سو-ودیکی قدر چالیشمغی  
 سوه ایدی، کیمسه زحمت چکیمیه جقدی.
- ۱۸۷۴ دنیاده انسانك سعادتنی موجب اوله جق  
 ایکی شی واردر : برنجیسی چالیشمق، ایکنجیسی  
 کیمسه به فنالق ایتوب، الدن کلدیکی قدر ایلك ایتك.
- ۱۸۷۵ انسان سودیکنك قباحترینی قولای عفو  
 ایدر؛ قباحترکی عفو ایتمینك سنی سومدیکنده شبهه ایتك.
- ۱۸۷۶ انسان سو-ودیکندن جفا کورورسه،  
 بیقوب، محبتدن واز کچر.
- ۱۸۷۷ ذهن کسکینلکی قادینلرك عقلنی آرتیره -  
 جق یرده اکثریا شیطنترلرینی آرتیرر.
- ۱۸۷۸ کنجلك طور پیرانه سی پك مقبول اولد -  
 یغی حالده، اختیارلك طور جوانانه سی هیچ چکیلهمز.
- ۱۸۷۹ انسانك حالده بلا غرض سو-ودیکی ایکی  
 شی واردر . بری والده سی، دیگرکی وطنی .



۱۸۸۰ بالکز نیچون سودیککی بیله مدیکک آدمی  
حقیقه « سورم » دیه بیلیرسک .

۱۸۸۱ انسان برشیئه نائل اولغی جدی صورته  
آرزو ایدوب، اونک اوغورنده هرشیئی فدا ایدرسه،  
البته اوشیئه نائل اولور .

۱۸۸۲ ایستدیکک وقت قالدیروب آتمیه جغک  
شیئک حصولی آرزو ایتمه .

۱۸۸۳ شهرت و شان قزائقی ایچون، ملک و مالنی،  
و ملک و مال قزائقی ایچون شهرت و شانی فدا ایتمک  
اقتضا ایدر .

۱۸۸۴ حال و تصادف بزی بالکز احبابمزه دکل،  
کندیمزه دخی طانیتیر .

۱۸۸۵ هر نباتک طیجه تصادفله کشف اولور  
بر خاصه سی اولدیغی کبی، هر آدمک دخی انسانینجه  
- آنجق تصادف و تجربه ایله میدانه چیقار - بر  
خاصه سی واردر . بو خاصه کرک نباتده و کرک انسا-  
نده کاه دوا، و کاه زهر اولور .

۱۷۸۶ اعتدال قلب و فكرك ميرانيدر .

۱۸۸۷ هر بر فنالق منفعت شخصيه به حل او -

لنور، حالبو كه ايلكلرك چوغى ده بو اساس اوزرينه  
مينيدر .

۱۸۸۸ الكدن ايلك كلدجه، كيمسه نك سكا

كفران نعمت ايتديكى كوره مرزك .

۱۸۸۹ ساده لك و تواضعك ممدوحيتي بودر، كه

بيوك آدملى غرور و تكبر خسته لغندن قورتارير،  
و كوچكلرى تسلى ايدر .

۱۸۹۰ دقت و اعتنا و ثبات كوزل شيلر ايسه ده،

انسان عمرنده اوله بعض احواله راست كلير، كه  
آنچق قیدسزلقه ايچندن چيقه ييلير.

۱۸۹۱ بعض آدملك هيچ بر قباحتی، و بعضار -

بنك هيچ بر فضيلتي كورنمه مسنك سبي ايكيسنك دخی  
احوالی ایجه تحقیق اولمديغندن، و یا خود قباحت  
و فضيلتلىرىنى كوستره جك فرصت بوله مدقلرندندر.

۱۸۹۲ انسان باشنه كلن بر وقعه بی الی سنه ده

اونوتماز، فقط او وقعہ یی بر آدمہ اولیسی کون سو-  
 یاش اولدیغنی اونودهرق، ایرتسی کون تکرار  
 سوبلر .

۱۸۹۳ کندی احوالزدن بحث ایتکی سورز،  
 فقط مخاطبمیزک دخی کندی احوالہ-دن بحث ایتسینی  
 دیکلیه میوب، اونک ده بزم احوالزدن بحث ایتدیکنی  
 آرزو ایدرز .

۱۸۹۴ هر آدم کندی عالمک نصفی قدر فرض  
 ایدیور .

۱۸۹۵ قلبی ضعیف و قورقاق آدمک ایچنہ-ده  
 بر محب صادق آراما .

۱۸۹۶ حیاتنه و ملک و مالنه فوق العاده محبتی  
 اولان آدم کیمسه یه محب صادق اوله ماز، چونکه  
 صدق و محبت دوستک اغورنده مالی، ولزوم ایدر -  
 سه، جانی تهاکه یه قویغله اولور .

۱۸۹۷ ایلاککی کورمش برآمدن کفران نعمت  
 کورمک مشکل برشی دکلدز؛ فقط ناموسسز و آلحق  
 بر آدمہ بورجلی اولوق پک مشکلدز .

۱۸۹۸ بر حیدود طرفندن اولدیرلک، بر حیدود  
طرفندن قورتارلمقدن قولایدر؛ چـونکه بو ایکنجی  
تقدیرده، کفران نعمت ایتمهک ایچون، عمرکی قورتا-  
رانک حرکات شنیعه سنی تقبیح ایتمه رک، وعلیهنده بو-  
لنیه رق، نو عاما شـناعتنه شریک اولمقلغک اقتضا  
ایدر .

۱۸۹۹ انکلتره مؤلفلرندن ( اسفویفت ) دیر -  
مش که : اجدادلرله افتخار ایدنر پاتاتسه بکررلر، که  
ایشه یارار جهتی یر آلتنده در .

۱۹۰۰ انسانک بر وقت سود کدن صکره سومه -  
مهکه باشلادیغی آدمی مؤخرأ تکرار سـومسی ممکن  
دکلر .

۱۹۰۱ یورک جام کبیدر، چوق دفعه بیـوک  
صدمه لره طیانیرسه ده، بعض دفعه آزاچق طوقانلغله  
قیریلیر، ویر دفعه قیرلدقن صکره، تعمیر یـک کوچ  
اولور .

۱۹۰۲ بر ایش ایچون چوق تدبیرلر دوشونمک

علو فکردن کلیوب، او ایشک حصولنه کرچکدن  
 آلات اوله جق تدبیر حقیقی بی بولمقده کی عجزدن کلیر.  
 ۱۹۰۳ بر خسته لغی ایی ایده بیلن علاج، خسته.  
 به وقتنده ویرلرزه، ایی ایتموب، بالعکس دها فنا  
 ایتدیکی کی، بر ایشک حصولنه آلات اولان تدبیر  
 دخی وقتنده اجرا اولمازسه، او ایشی دها بیوک  
 مشکلاته دوشورور .

۱۹۰۴ هر شیئک تقلیدی فنا ایسه ده، تکبر و  
 تواضعک تقلیدی هر تقلیددن، قنادر .  
 ۱۹۰۵ متکبرک تکبری ساخته تواضعندن  
 اییدر .

۱۹۰۶ قلبک فناغندن کلن فنالق ذهنک نقصا -  
 نندن کلز؛ ذهنک کالندن کلن ایلاک قلبک ایلاکنندن  
 کلز .

۱۹۰۷ هر بریمشک بر وقتی اولدیغی کی، انسا -  
 نک ایده جکی هر بر حرکتک دخی بر وقتی واردر،  
 او وقتک غیرنده اولورسه، طاتی اولماز .

۱۹۰۸ قناعت ایله حب جاه بر یرده بولنه ماز .  
 ۱۹۰۹ تقدیر ایتدیکمز آدملردن زیاده بزی تقدیر  
 ایدن آدملری سورز .

۱۹۱۰ هیچ بر فضیلتلرینی کورمدیکمز آدملری  
 سومدیکمز کبی، کندیمزدن زیاده فضیلتلری اولد -  
 یغنی ییلدیکمز آدملری دخی سوه میز .

۱۹۱۱ انسانلرک چ-وغی کوردکلری اییلکلره  
 قارشی، محضاً دیگر اییلکلر دخی کورمک ایچ-ون،  
 متشکر بولنورلر؛ ودیگر اییلکلردن قطع امید ایتد -  
 کلری، یاخود دیگر طرفدن دهاییوکلرینی کوردکلری  
 آنده، روکردان اولوب، کفران نعمت ایتکه حاضر  
 بولنورلر .

۱۹۱۲ کنجلاک دائمی بر سرخوشلقدرد .

۱۹۱۳ بشقه لرینک اسرارینی میدانن چیقارمغی  
 سورز، اما کندی اسرارمزی ممکن مرتبه ده زیاده  
 صاقلامغه چالیشیرز .

۱۹۱۴ هرکس حسن اخلاقی توصیه ایدر، فقط

— هیهات! — انسان، دنیاده یاشامق ایچون، بر طاقم  
اخلاق ذمیه یه دخی محتاجدر.

۱۹۱۵ جمعیت بشریه نك تعیش و معاشرتی سوء  
اخلاق اوزرینه بنا اولمشدر؛ تمامیه حسن اخلاق  
صا حی اولان آدم بشقه بر عالم آدمی عد اولنور.

۱۹۱۶ چوق آدملر مجرد حسن اخلاقلرندن  
طولایی خلق عننده مذموم، ویک چوق آدملر مجرد  
سوء اخلاقلی سببیه ممدو حدرلر.

۱۹۱۷ انسان هر وقت مدح و تقدیر ایتدیکنی  
سومز؛ زیدك فضیلتلرینی، عمروك قباحتلرینی بیلیرز،  
وتسلیم ایدرز؛ بونکله برابر عمروی سورز، زیدی  
سومیر.

۱۹۱۸ افندیك عابد ایسه، کندیسینی نماز کله  
ممنون ایده بیلیرسك؛ اهل ذوق ایسه، بر چالغی چالغی  
اوکرن، یاخود بشقه بر افندی آرا.

۱۹۱۹ خسته اولوق، صحبتی وقایه ایچون، علی  
التوالی پرهیر و احترازده بولتمقدن قولایدیر.

۱۹۲۰ باعث تفخر من اولان فضایلزی اوکزه  
چیتان منافع شخصیه منزه کولشدیرملیر، اکر غالب  
کلیرلر سه، او وقت بحق تفخر منی باعث اوله بیلیرلر.

۱۹۲۱ روزگار مومی سوندوردیکی حالده،  
آتشی دهاز یاده پارلاتدیغی کبی، فقر و ضرورت دخی  
میلیات سیئه نك کوچکلرینی دفع ایتدیکی حالده، بیو-  
کلرینی دهاز یاده بیوتدیرر.

۱۹۲۲ هر شیئه مالک اولمق ایسترسهك، هیچ  
بر شیئه کوز دیکمیوب، هر شیئه تحقیر نظر یله باق.

۱۹۲۳ فصاحت و بلاغت یالکز کله و تعبیرلرده  
اولیوب، باشلیجه ناطقك سسنده، کوزنده و طورنده در.

۱۹۲۴ اصل فصاحت سویلمنسی لازم کان شیئی  
تمامیله سویلمك، و اوندن زیاده بر شیئی سویلمه مکدر.

۱۹۲۵ چوق آدملر قباحته لریله برابر محبوب،  
و چوق آدملر فضیله لریله برابر منفور درلر.

۱۹۲۶ انسانك میلی نه قدر کوچ تغیر ایدرسه،  
هوئی او قدر قولای تغیر ایدر.



۱۹۲۷ هر کون ديگر بر هوسده بولنان آدم هيچ  
بر وقت هوسنی اجرايه وقت بولهماز .

۱۹۲۸ منفعت شخصيه اخلاق ذميه بي خدمتده  
قوللانديغي کي، اخلاق حيمده بي دخی قوللانه بيلير .  
۱۹۲۹ انسانيت نام وصفتيله ميدانه چيقان ادعا-  
لرک چوغی - بونام وصفتی محضا شیطنتلرنده مظفر  
اولق ايچون آلمش - دسايسدر .

۱۹۳۰ دشمنك قوتندن ، دوستك مكرندن  
قورق .

۱۹۳۱ هربر حسك كندينه مخصوص بر طور  
وحرکتی واردر، حسیاتی ایی اولان آدمك اطوار و  
حرکاتی فنا اولهमाز .

۱۹۳۲ مرأیالر عالمده هر فن وصنعت ايچون  
مخصوص بر طور وقیافت اويدورمشلر، وخلق بو  
طور وقیافته اوقدر باغلانمشلردر، که مثلا برطیب  
نه قدر حاذق اولورسه اولسون، طیبیلره مخصوص  
اولان طور وقیافته اعتبار ایتمزسه، خلق عنسدنده  
مقبول دکلدرد .

۱۹۳۳ وقار جـمك، عقل وقلب وروحك قبا-  
حت ونقصانلريني اورتمك ايچـون، قوللانديغي بر  
پرده در .

۱۹۳۴ كورديكك ايلككه مقابله ده پك عجله ايتك  
دخی برنوع كفران نعمتدر .

۱۹۳۵ مدح وتشكر انسانك اك زياده سوديكي  
شيلردن اولدقلرى حالده، هيچ كيمسه يوزينه قارشى  
مدح اولنمغي، وياخود ايتديكي ايلكك اوزون اوزا-  
دى به تشكريني ديكلمكى سومز .

۱۹۳۶ حقمرزده يوزمره قارشى سويلنن مدايحي  
سومه مكل كمزك سبي ربا ومداهنه دن خالص اولدقلر-  
يني بيلككمزدر .

۱۹۳۷ انسان ماضيـسنى پك طاتلى كورديكى  
حالده، حالندن ممنون اولمامسى استقباله اولان اميدىك  
مبالغه سندن ايلرى كليور؛ دون بو كونك پك مسعود  
اوله جغنى اميد ايتمش اولديغمزدن، بو كونكى حالمزى  
اميدمره مطابق بولميه رق، ممنون اولمايز .

۱۹۳۸ بو کونکی حالکدن ممنون اولمق ایستر -  
سهك، اوکا ماضی نظریله باقی .

۱۹۳۹ استقبالده حالکدن ممنون اولمق ایستر -  
سهك، امیدلرک اوکنی آل .

۱۹۴۰ اییلکنی کوردیکک آدمک فناغنی چکمهکه  
مجبورسک .

۱۹۴۱ جامعهده شراب ایچمک نصل قباحت  
ایسه، میخانهده نماز قیلیق دخی اویله، وبلکه اوندن  
بیوک بر قباحتمدر .

۱۹۴۲ ایی حرکاتمزی قلمیزک اییلکنه حل اید -  
یورز؛ حالبوکه اکثریا بزه اونلری یاپدیران شهرت  
طعی، مدح اولمق آرزوسی وضم اولمق قورقوسیدر .  
۱۹۴۳ انسان چوق دفعه احبابنک ادبارینی،  
کندیلرینه احبابلغنی اثبات ایتک ایچون، وسیله عد  
ایدر .

۱۹۴۴ دوستنه وفاتلزلق ایدن کندیسنی کور -  
مکدن قورقار .

۱۹۴۵ هر آجيان كوز ياشى دوكنز؛ هر كوز  
ياشى دوكن آجياز .

۱۹۴۶ محبوبه سنى، اوده بنى سويور ديه ركدن،  
سون مطلقاً آلدانير .

۱۹۴۷ انسان ابتدئى قباحترك نتايچندن يالكز  
او قباحترى اعتراف ايتمكله تسلى بولور .

۱۹۴۸ چاپقنلغى محو ايده يله جك برشى وارسه،  
اوده عشقدر؛ آنجق چاپقين اولان آدم قولاي عاشق  
اولماز .

۱۹۴۹ عشق عقلى باشنده اولان آدملى چيلدير-  
تديغى حالده، چيلغين اولان آدملىك عقلنى باشلرينه  
كتيرر .

۱۹۵۰ سويلنيلن سوزك كنهنه واره ميان اونك  
اوته سنه كچندن ايدر .

۱۹۵۱ پك آز سويلك ابي دكلسه ده، آز سويلين  
كيسه بي اوصانديرماز و كنديني تهلكه به قويماز .

۱۹۵۲ بر مجلسده سويلنيلن سوزله قاريشمىوب،  
سكوت ايدن يا او نخته دائر معلوماتى اولمديغندن،

ویا خود سویلنیلن سوزلری پک عادی کوروب،  
 کندی سوزینی اوتلرله قاریشدیرمق ایستدیکندن،  
 سکوت ایدر .

۱۹۵۳ طوغری سوز دائما آجی ایسه ده، غر -  
 ضسز اولان طوغری سوز علاج مقامنده اولد -  
 یغندن، عقللی اولانلردن بشقه، هر کس طرفندن ده  
 قبول اولنور؛ غرضله قاریشیق اولان سوز ایسه زهر  
 اولدیغندن، کیمسه طرفندن قبول اولنماز .

۱۹۵۴ بر جانی بی نصیحت و وعده و تهدیدله  
 صالح ایتک قولای، لکن مسله کسنی آده بر مسله  
 قبول ایتدیرمک پک کوچدر .

۱۹۵۵ ایشیق اشیانک ماهیتنی و کمال و نقصانی  
 کوستردیکی کی، ثروت و مسند دخی صاحبنک فضایل  
 و قباحتنی میدانه قور .

۱۹۵۶ فقیر آدم قرانلقده در، نصل آدم اولد -  
 یغنی قاریسی ده بیلز .

۱۹۵۷ انسان یالکز کندی فکرند بولنانلره  
 قائل دیه یلیر .

۱۹۵۸ انسانك كندیسنی آلداتان یاخود طولا-  
ندیران آدمك علیهنده حدت ایتمسی غائب ایتدیکی  
منفعتدن دكل، باشلیجه عقل وفهمده اوندن آشانی  
بولندیغنی آكلادیغندندر.

۱۹۵۹ مشهور ( کیکرون ) دیور که: هیچ  
بر دلیك یوقدر، که فیلسوفك بری اونی السترام  
ایتمه مش اولسون.

۱۹۶۰ احبابکه کیتدیکندن طولایی، عتاب  
دیگلمک، چوق کیتدیکندن، استیقال کورمکدن  
ایدر.

۱۹۶۱ فنالق ایدهمین آدمك ایتدیکی ایلاک چوق  
دفعه ایستدیکندن دكل، بلکه بشقه برشی یاپه مد-  
یغندن ایلری کلیر.

۱۹۶۲ چوق دفعه انسانلره فنالق ایذن دو-  
ستلری، وایلاک ایذن دشمنلری اولور.

۱۹۶۳ شدتله آقوب کیتمکه اولان بر قوته یا

ایلمکله، ویاخود چکیلوب بول ویرمکله مقابله ایده.  
 بیلیرسک؛ قارشى طور وورسهك، کندی محوکی دعوت  
 ایدرسک.

۱۹۶۴ رفیقلرکی متفق الرأى کوردیکک وقت،  
 یاسنده کندیلرینه اوی، ویاخود ترك رفاقت ایت؛  
 مخالف الرأى اوله رق ایچلرنده یاشایه مازسک.

۱۹۶۵ بر سعادته نائل اولان آدمی آلداته بیلیر.  
 سک، هر نه سویلسهك اینانه بیلیر، لکن مصیبتیده بی  
 آلداته مازسک، اینانیله جق شیلره دخی اینانماز.

۱۹۶۶ بنحتی طرفندن مغ-دور اولان آدم بنحتی  
 نره ده کور وورسه، اورادن انتقام آلمق ایستر.

۱۹۶۷ بد بنحت بد بنحتی سور؛ بختیار بختیاری  
 سومز.

۱۹۶۸ ظلم و حقارت واستهزا که تحمل ایتدیکنی  
 کوردیکک آدمه چوق بو کلنه، بر ساعت کلیر که  
 اون سنه ده تحمل ایتدکلرینی بردن اوستندن آتار.

۱۹۶۹ اک بیوک مشکلاته خالب کلن قهرمانلر  
 چوق دفعه کوچک بر غائله یه غلبه دن عاجز قالیرلر.

۱۹۷۰ بیوک مصاییدن انسانك قلبنده حاصل  
اولان باره لر چوق دفعه كوچك بر سبيله طیشاری به  
اورورلر. بش اولادی اولان بر آدم، بر سنه ظرفنده اولاد-  
لرینك بشنی ده غائب ایتدیكى حالده، بر كوز یاشی دو-  
كده مش ایکن، سودیكى كویكنك كبرمسی اوزرینه  
هونكور هونكور اغلامش، و كدرندن بر هفته ظر-  
فنده تلف اولمش.

۱۹۷۱ اینجینمش یورك بر آتشدر، كه آنجق  
رفق وملايمتله سونر؛ دها زیاده اینجیتمك اوزرینه  
یاغ آتوب پارلاتق دیمكدر.

۱۹۷۲ مصیبت افكار ضعیفه نك كوكنی قورو-  
تدیغی حالده، افكار عالییه بی بسلیوب تقویه ایدر.  
۱۹۷۳ مصیبت قور قافلرك مأیوسیتنی، یكیتلرك  
هیجانی موجب اولور.

۱۹۷۴ سعادت افكار ضعیفه اصحابنی بر قصر  
معلاى غرور وافتخاره چیقاردیغی حالده، افكار  
عالیه اصحابنك اطوار وحرکاتنه اصلا تغیر کتیرمز،  
و قلبلرینه اصلا تأثیر ایتمز.



۱۹۷۵ افکار ضعیفه اصحابیله اقباللرنده، وافکار  
قویه اربابیه ادبارلرنده کوریشملی .

۱۹۷۶ مدح اولنمق آرزوسیه ذم اولنمق قورقو-  
سی عالمده انسانلره چوق ایملکر ایتدیرر .

۱۹۷۷ ط-وغری بی ط-وغریلغیچون، ای بی  
ایلیکچون سونلر پک آزدر .

۱۹۷۸ بر آدمه، شرنندن امین اولمق ایچون،  
کوستردیکک محبت خصوصتدن دهها صوؤقدر .

۱۹۷۹ احق اولمیان آدم مداهن وریا کار اوله-  
ماز؛ چونکه مداهن وریا کار، قارشیسنده کئی الدا-  
تمغه باشلامازدن اول، کندینی آلداتیر .

۱۹۸۰ هرکس مدح اولنمغی و ذم ایتمکی سور .  
مداهنلر قیاس نفس ایدهرک، قارشیلرنده کنگ مد-  
حدن خوشلانه جغنی بیلدکلر بچون، کندیلرینی زور-  
لایه رق، مدحه قالقیشیرلر .

۱۹۸۱ انسانک بعض دفعه قباحترلری هنرلندن  
زیاده باعث مکافات اولور .

۱۹۸۲ النڊن ايلڪ ڪورديڪ آد مه ڪلاڪ ايدر-  
سهڪ، ڪفران نعمت ايتش اوله جغڪ ڪبي، ايلڪ ايتش  
اولديغڪ آد مه دخی مؤخرأ ڪلاڪ ايدر سهڪ، اولڪي  
ايلڪي دخی ڪلاڪه تحويل ايتش اولورسڪ .

۱۹۸۳ انسان اوله بر ايلڪ ڪورمش اولديغی  
آدمڊن بر ڪلاڪ ڪورديڪي وقت، بو ڪلاڪه قارشى ڪلاڪ  
ايتزدن اول، اولڪي ايلڪنى اعاده ايدوب منى آلتنده  
بولنامغى آرزو ايدر؛ حى او ايلڪك اعاده سنى  
صكره كى ڪلاڪه قارشى دخی بر انتقام عد ايدهرڪ،  
تسلى بولور .

۱۹۸۴ ڪيمسه دن ڪلاڪ ڪورمڪ ايتمز سهڪ،  
ڪيمسه نك ايلڪنى قبول ايتھ .

۱۹۸۵ عالمده ڪوره جڪك ايلڪ دائما اودونجدر،  
سكا اولنان ايلڪه قارشى بر ايلڪ ايتز سهڪ، او ايلڪي  
ايدن آدمڊن ڪوره جڪك بر ڪلاڪه ايلڪنى اوده مش  
اوله جقسڪ .

۱۹۸۶ بورج-لرمزى تأديه ايتمڪلڪمز اڪثر يا

حقانیتہ رعایتزدن دکل، بلکه حقمرزده امنیت منسلب  
اولماق، وبشقہ دفعہ دخی بورج ایدہ بیلک ایچوندر.

۱۹۸۷ سوزله سکا ایلاک ایدنه سوزله مقابله  
ایده رک، بر تشکرله اکتفا ایدہ بیلیرسک، فعل ایله  
ایلاک ایدنه تشکرله مقابله کافی اولیوب، فعلا بر  
ایلاک ویا بر خدمت ایتکله مجبورسک.

۱۹۸۸ آجلق هر شیئی ارتکاب ایتدیرر.

— آجلغه طیانوب ناموس و حیثیتی پایمال ایتین  
فقیر — بر ظالمک النمدن اولمکی اختیار ایدوب، امان  
ایستین — بر قهرمانه بکزر.

۱۹۸۹ آج قالان کویک — محافظه سنه مأمور او-  
لدیغی — قویونتری یر.

۱۹۹۰ قارنی آج اولان آدمه آلتونکی امانت  
براقه بیلیرسک، فقط بیککی دکل.

۱۹۹۱ مسافر کدن محجوب اولمق ایستمرسهک،  
بیکلری کونورمکه مأمور ایتدیگک خدمتچینک ابتدا  
قارنی طویور.

۱۹۹۲ ایتدیکی حسن خدمته قارشى اقدیسندن  
طیاق بین خدمتچینك بردها حسن خدمت ایتکه  
آرزوسی قلاماز .

۱۹۹۳ قباحته قارشى اولنان مسامحه او قباحتك  
دوامی، وقباحته قارشى اولنان احسان او قباحتك  
تکثر و تعمینی موجب اولور .

۱۹۹۴ مرتکب و حیا کار آدمی ایشکه قاریشدير-  
ما، چونکه بر دفعه قاریشدير دقن صکره، قووسهك  
ده، ایزی قاله جغندن، بشقه لری ده او یوله کیده  
یلیرلر .

۱۹۹۵ برکروه حیدودلرک ایچنده بولنان بر  
منصفك ایلیکی اولسه اولسه، بونلرک کسه جکلری  
آدملرک یوزده برینی قورتاره ییلیر؛ لکن قنالغك او-  
کنی هیچ بر وقت آلهماز .

۱۹۹۶ بر خیر ایشلک مقصدیله حیدودلرله شر-  
بك اولما، چونکه اونلر سنك خیر ایشلکله که معا-  
ونت ایتدکلری کی، سنده اونلرک شر ایشلشنه  
مساعده ایتکه مجبور اولورسك .

۱۹۹۷ مرتکبدن کلن هدیه رشوتدر .

۱۹۹۸ تقدم ایدن جزئی بر ایلاک اونی تعاقب

ایدن نیجه کوتیلکری قبول ایتدیرر .

۱۹۹۹ کوتیلک کورمش اوله‌دیغک، ویاخود

کندیسندن کوتیلک کورمکلکک محتمل اولان آدمک  
ایسکنی قبول ایتمه .

۲۰۰۰ خرسزک هدیه‌سنی قبول ایدن خرسز -

لکده شریکی اولمش اولور .

۲۰۰۱ انسان کامل خلقک نظری اوکنده یاپد -

یغنی تنه‌القده، وتنه‌القده یاپدیغنی خلقک نظری او -  
کنده یاپه ییلندر .

۲۰۰۲ افعالی اقوالسه اویمیان آدملرک برطاقی

سویلدکلرینی یاپمازلر، وبرطاقی سویلدکلرندن زیاده  
یاپارلر .

۲۰۰۳ میراثنی بک ایچون، باباسنک اولومنی

آرزو ایدن آدمدن آلچق یوقدر .

۲۰۰۴ تخته لرینی یاقق ایچون، اوینک ییقلسنی  
آرزو ایدن آدمدن احق یوقدر.

۲۰۰۵ باباسنک اولومیه دخی عقلانغیان چو -  
جق یالکز کندی اولومیه عقلانه ییلیر.

۲۰۰۶ صاغلغی برایشه یارامیان آدمک اولو -  
می ده برایشه یاراماز؛ صاغلغی مضر اولان آدمک  
اولومی البته مفید اولور.

۲۰۰۷ حقکده، الندن ایلاک کلدیکی وقت،  
ایلاکی دریغ ایدن، و الندن فنالق کلدیکی وقت فنا -  
لغی دریغ ایتمن آدمک، الندن برشی کلدیکی وقت،  
کوستردیکی احبابلغه احبابلق می دینور!

۲۰۰۸ ایلاک ایده جکسهک، فرصت بکله؛ فنالق  
ایتمک ایچون، فرصت بکلمک، و خصمکک ضعف وفلا -  
کتنی فرصت اتخاذایتک یوک بردنائندر.

۲۰۰۹ برمصیبت و فلاکته اوغرایان خصمکدن  
انتقام آلق ایسترسهک، کندیسنه ایلاک ایت، والکدن  
کلیرسه، کندیسنی او مصیبتدن قورتار؛ سنی ممنون،

و کندی سنی محجوب ایده جک بوندن بشقه بر معامله بوله مازسک .

۲۰۱۰ انسان اودر، که کندی سنی کوچند بر مش اولان احبابی بر نعمت و دولته کوردیکی وقت، طارغینلغنده دوام ایدر، و بر مصیبت و فلا کته کوردیکی وقت، کچمشی اونوده رق، هر وقتدن زیاده احبابی اولور .

۲۰۱۱ جسارت انسانک، قانی باشنه فیرلغله، نه یابدیغنی بیلیره رک، ابتدیکی حرکت دکدر، لزوم حقیقی اوزرینه فداکارلغی اختیار ایده رک، حیاتی استخفاف ایتمسیدر .

۲۰۱۲ جسور اولیان هر آدمه قورقاق دینز؛ جسارته قورقاقلی بیننده پک چوق درجه ل واردر .

۲۰۱۳ حقیقهٔ جسور اولان آدم صبر و تحمله مالک اولور، یالکز بر نقطه واردر، که اوکا طوقا- نلدیغی کبی، صبر و تحملی قالقوب، جسارتی میدانه چیقار. اونقطه ده ناموس ملی و ناموس شخصیدر .

۲۰۱۴ ناموس ملیسنی محافظه ایچون، ویا انسا-  
نیت اوغورنده اولن جسوردر؛ منفعت شخصیسی  
اغورنده اولن درجه افراطده طمعکاردر.

۲۰۱۵ استخفاف حیات هر حالده ممدوح اوله  
ایدی، خرسزلق وحیدودلغك دخی ممدوح اولسی  
لازم کلیردی.

۲۰۱۶ جسور آدم مغلوباً یاشامقدن ایسه، غالباً  
اولمکی ترجیح ایدر.

۲۰۱۷ انسانك یوزندن و طور و حر کشتدن آکلا-  
شماز بر خصلتی وارسه، اوده جسارتر؛ اقوال و  
حرکاتی مردانه اولان نیجه آدم لر اثنای محاربه ده  
قاچه جق بر آرارلر؛ وفایت متواضع، حلیم و یواش  
کورینن نیجه آدم لر اثنای محاربه ده آرسلان کسملیرلر.

۲۰۱۸ محاربه ده طرفینك هانکیسنده سسلاحه  
صارلمش قادیلر کورورسهك، اوطرفك حقلی اولد-  
یغنه شبهه ایتمه، چونکه قادین، تحمل اولنه میه جق  
بر حال کورمدکجه؛ سسلاحه صارلماز.



۲۰۱۹ کندیندن ضعیف بر آدمله طوتیشان غالب  
 اولورسه، شان قزانماز، بلکه زبونکشلکله تعیب  
 اولنور؛ حالبو که مغلوب اولورسه، شان وشهرتندن  
 پک چوق غائب ایدر. کندیندن قوتلی بر آدمله طو -  
 تیشان مغلوب اولورسه، تعیب اولنماز؛ غالب او -  
 لورسه، پک بیوک شان قزانیر .

۲۰۲۰ قزانمسیله اغتراز ایتمین غائب ایتمسیله  
 محجوب اولماز .

۲۰۲۱ بعض آدملر شرقینره بکزرلر، بر وقت  
 املری اغزدن اغزه کزدکن صکره، وقتلری کچه -  
 رک، قاله آلمانلر .

۲۰۲۲ چوق آدملر انسانی قدر ذاتیسيله دکل،  
 بلکه ثروت ومنصبه کوره تقدیر ایدرلر .

۲۰۲۳ ثروت ومنصب اقتدارسنز آدمی اقتدارلی  
 ایتمکدن بشقه، دها مهم ودها کوچ ایشلره قار -  
 یشدیردیغیچون، اقتدارسنز لغنی آرتیرر .

۲۰۲۴ کندی اوینی ادارهدن عاجز اولان بر

آدمی کوی امامی ایتک او کوی اونک اوینک حالنه  
قومقدر .

۲۰۲۵ برقایق یوروتمهکه اقتداری اولیان آدمک  
بر ییوک کی یه قپودان اولغله، مهارت و اقتداری  
آرتارمی ؟

۲۰۲۶ کوچک موقع ییوک آدمک قدرینی ایندیرر .  
۲۰۲۷ اعتباری منصب و ثروتنه مستند اولان  
آدم قائمه نقدیه به بکزر، که بر کون او اعتبار عار -  
ضییی قالفدیغی کی سواقعه آتیلیر؛ اعتباری قدر  
ذاتیننه مستند اولان آدم ایسه آلتون سکه به بکزر،  
هر پرده هر وقت اعتباری باقیدر .

۲۰۲۸ قدر حقیقی به مالک اولان آدمی، کندیسيله  
نه قدر کوریشسهک، او قدر زیاده تقدیر ایدرسک،  
شهرت کاذبه آدلرینی بالکز اوزاقدن تقدیر ایدوب،  
سوه بیلیرسک .

۲۰۲۹ انسانلری تقدیسه سبب اولان ییوکلک  
اکثر با شهرت طمعندن، عیب قورقوسندن، زنکینلک

محببتندن، راحت یاشامق هوسندن، وبشقه لرینه تفوق  
آرزوسندن تولد ایدر .

۲۰۳۰ هر صنعتده مهارت صاحبك شهرتی  
وراحت یاشامسنی موجب اولور؛ عسکرلکده ایسه  
مهارتك الك یوکی اولك اولدیغندن، بو مهارت صا-  
حبنه یالکز شهرت ویرر، واو شهرتی ده کندیس  
کوروب ایشتیکه موفق اوله ماز .

۲۰۳۱ انسان یالکز کندیس ییلدیکی قباحتی  
چابق اونودور .

۲۰۳۲ انسانك مدحدن زیاده ذمه میلی واردر؛  
چوق دفعه بر آدمی ذم ایتك ایچ-ون، دیکرینی مدح  
ایتمک مجبور اولورز .

۲۰۳۳ چ-وق آدمك درایتسزلیکی فوق العاده  
درایت کوسترمك ایستدکلرندن ایلری کلیر .

۲۰۳۴ شهرت و شان طمعك و مدح اولتمق آرزو-  
سك رفاقتی اولیه ایدی، اعمال حسنه هیچ ایلری  
کیده میه جکدی .

۲۰۳۵ کندیسنك كيمسه به محتاج اوليمه جغی  
اعتقادنده بولنانك هر كسك کنديسنه محتاج اوله جغی  
فكرنده بولنان قدر ياكيشی يو قدر .

۲۰۳۶ درایتلی آدم قصورلوی اولیان دكل،  
قصورلینی اعتراف ایدندر .

۲۰۳۷ ناموسلی آدم کنديسنه هېچ برسوز طو-  
قائمیان آدمدر .

۲۰۳۸ هر سنه مخصوص برجنت وارد؛ آنجق  
بالکز کندی سته مخصوص اولیان بر جنتله مجنون  
اولانره مجنون دینیر .

۲۰۳۹ عقلنك قلتنی بیلوب، اوکا کوره حرکت  
ایدن احق دکلدر؛ کندینی عاقل ظن ایدوبده، حقنی  
اظهار ایدن احقدر .

۱۰۴۰ انسان اختیارلدقجه، عقل وتدیری  
نسبتنده جنتی دخی آرتار .

۲۰۴۱ انسان ایچون اك بيوك بد بختلق مستحق  
اولدیغی بر مجازاته گرفتار اولمقدرد؛ بغیر حق چکیلمن  
مشقتك تسلیسی او مشقتك ایچنه داخلدر .

۲۰۴۲ چوق ایشلر واردر، که اوفق وخصو-  
صی اولدقلری حالده، جنایاتدن معدود ایکن، بیوک  
وعمومی اولدقلری وقت، محسناندن عداولنورلر. بر  
او صویغنه خرسزلق بر مملکت صویغنه قاتخلق  
دینور.

۲۰۴۳ حسنانده قهرمانلر بولندیخی کبی، سیئا-  
تده دخی بولنور.

۲۰۴۴ اعتراف اولنان قباحث کسب خفت ایتد-  
یکی کبی، کتم و اخفا اولنمیان فضل و هنر دخی اضا-  
عه قوت ایدر.

۲۰۴۵ برویا بر قاج قباحتی اولان آدم شایان  
تحقیر دکل، هیچ بر فضیلتی اولمیان آدم شایان تحقیر در.  
۲۰۴۶ افعال ردیه، منافعه خدمت ایتدکلر یچون،  
ارتکاب اولنیور؛ لکن افعال حسنه نك منافعه حس  
اولنمیه جق بر صورتله دهها زیاده خدمت ایتدکلری  
دوشونلیور.

۲۰۴۷ بیوک خدمتگر کوره ییلنلردن جریان ایدن  
قباحثلر دخی خدمتگری نسبتنده بیوکدر.

۲۰۴۸ ارتکاب ایتدیکمزی مقام افتخارده بیان  
ایتدیکمز فنالقلرک چوغنی، المزدن کله مدیکچون، یامایز.

۲۰۴۹ انسائک آلدیغی یاره لر ایی اولدقدن  
صکره جسمنده نشانلر براقدقلری کبی، ایشلدیکی  
قباحتلر دخی، هر نه قدر تعمیر اولنسه، ینه قلب ورو-  
حده زائل اولیه جق نشانلر براقیرلر.

۲۰۵۰ بر قباحتده ثبات ودوامزه مانع اولان  
شی اکثریا دیگر قباحتلره اولان میلزدر.

۲۰۵۱ ثباتسنزلق بعض دفعه قلت عقل سائقه سیله  
اوته کینک، بریکنک دیدیکنه قاپلقدن، وبعض دفعه  
دخی اسکی شیلردن اوصانوب، یکی شیلر آرزو  
ایتمکدن ایلری کلیر.

۲۰۵۲ علاجلرک اکثریسی زهرلی اجزائک  
اجزای سائرله ایله ترکیبندن حاصل اولدیغی کبی، خیرلی  
اولان بیوک ایشلرک چوغنی دخی ظلم وغدر و حیه  
وحدعه نک ترکیبیه حاصل اولورلر. آنجق ظلمی عدل  
ایله و حیه و حدعه بی نیت خیر ایله مزج ایدوب،

انسانیتہ خدمتی اولہ جق بر بیوک ایش حاصل ایتک  
ایچون پک بیوک تدبیر و مهارت لازم .

۲۰۵۳ نو شروان احتمال کہ حجاجدن زیاده  
جانلریاقش؛ لکن اونک جانلریاقه سمندن خیر، وبونک  
جانلریاقه سمندن شر طوغدیغی ایچون، اونک اسمی  
تعظیمه، وبونک کی نفرتله یاد اولنور .

۲۰۵۴ اک آجی طوقات ضاربک کوله رک یاخود  
اکلنهرک اوردیغی طوقاندر .

۲۰۵۵ ضاربک حدتی مضروبہ تسلی ویرر .

۲۰۵۶ ای ایش هر وقت ای نیتدن، فنا ایش  
هر وقت فنا نیتدن چیقماز؛ چوق دفعه حسن نیت  
بر فنا نتیجه، وسوء نیت بر ای نتیجه ویرر .

۲۰۵۷ حاکم اجرا ایتدیکی عدالت اهلینک  
قلوبنی حکمدارک نحتنه باغلار بر رابطه در .

۲۰۵۸ خدمتچی کندیسنی سون اقدی بی آناسندن  
باباسندن زیاده سور .

۲۰۵۹ محتاج اولميان آدمه ايديله جك احسانك اك  
بيوكى طاتلى سوزدر .

۲۰۶۰ صوصامش آدم ايچون كنديسنه صو  
ويرمكدن بيوك احسان اوله ماز .

۲۰۶۱ تدبيرسنز لكمزدن حاصل اولان ندامت،  
او تدبيرسنز لكك نتیجه سنك آجيلغندن دكل، بلكه  
تدبيرسنز اولديغمزى وديكرايشارده دخی اوبله نتیجه ل  
حاصل ايده جكمزى آكلاديغمزدن بزه بك آجى كلير .

۲۰۶۲ آلدانديغمز وقت، او آلدانمكدن غائب  
ايتديكمز منفعتنه دكل، بلكه آلدانه جق قدر ساده دل  
اولديغمزه قيرارز .

۲۰۶۳ انسان ايچون بختيارلق حيثيت واعتبار -  
دن عبارتدر؛ اك بيوك بدبختلق حيثيت واعتبارك  
فقدانيدر .

۲۰۶۴ بختيارلق راحتدن عبارت دكلدر، ملك  
صاحبى خدمه وعمله لردن زياده يوريلور، وزياده  
دوشونور .



۲۰۶۵ ایش آرابان عالمده راحت بولور، راحت آرابان دیگر بر عالمه کیتلیدر .

۲۰۶۶ اهلیتی اولمديغی حالمده، بیوک بر مسنده نائل اولان آدم کوزل دوشمش بر او طه نك مندری اوزرنده بولنان بر سو پرندی به بکزر؛ هر ساعت قالدیریلوب، آتلق تهلکه سنده در .

۲۰۶۷ سیفالتده و کوشه نسبیانده قالان دکرلی آدم سو پرندی به دوشمش بر جوهردر؛ البته بر کون کندیسنی اورادن قالدیره جق بر اا بولنور؛ معا- صرلی کندیسنی حیاتده ایکن او حالدن قورتار- مازلرسه، اخلاف اسمنی اولسون قورتاریرلر .

۲۰۶۸ چوق آدم لر حیوان یوکلرینک خفیف کلن طرفه قونیلان طاشه بکزرلر، که بو طاش، او- زاق بر محلدن نقل اولمديغی حالمده، منزله وارلديغی کبی آتیلیر .

۲۰۶۹ اک طاتلی یمش کندی المزله قویاردیغمزدر .  
۲۰۷۰ انسان ثروتنی نه یملی، نه یدیرملی، فقط اوندن استفاده ایتلی وایتدیرملیدر .

۲۰۷۱ انسانلرک بعضیسی آلداتق و بعضیسی  
آلداتق خاصه لرینه مالک اولمیه ایدی، جمعیتله یاشا -  
ملری مشکل اوله جقدی .

۲۰۷۲ محبت ایکی درلودر: بری شخصی، که بر  
آدمک شخصی چوق کورمکله سومک؛ و دیگری  
فکری که بر آدمک فکر و مسلککنک طوغریلغنی کو -  
روب، و یاخود ایشیدوب، ولو غیاباً محبت ایتکدر .  
۲۰۷۳ انسانک ال زیاده کوجنه کیدن شی سو -  
دیکی آدمدن برفنا، و سومدیکی آدمدن برای حرکت  
کورمکدر .

۲۰۷۴ انسانک هر قول و حرکتک - دومنه  
طاشی کی - ایکی یوزی واردر، دوستلری دائماً  
بیاض طرفنی، و دشمنلری سیاه طرفنی کورور .

۲۰۷۵ بعض قصورلرمزی دوستلرمزدخی کو -  
رور، لکن زیانسز قصور کی کورور، دشمنلرمز  
ایسه او قصورلرمزه قباحه نظرله باقرلر .

۲۰۷۶ بر آدمی تمامیه سومدیکی آکلامق

ایچون، کندیکله مقایسه ایت، کندیکه ترجیح ایدر-  
سهك، حقیقه سورایمشك .

۲۰۷۷ سودیکمز آدمك محبتدن، طالم طویلانسه،  
بزی واز کچیره مز، فقط سودیکمز آدمك حقمرزده بر  
فنا سوز سویلسی بزی در حال محبتدن واز کچیره ییلیر.  
۲۰۷۸ مدح و ذم قلمزده کی محبت ویا عداوتك  
ثمره سیدر؛ محبتك عداوته تحویلله برابر مدح دخی  
ذمه تحول ایدر .

۲۰۷۹ مدح محبتدن، و ذم عداوتدن حاصل او-  
لدیغی وقت، قوتلی و مقنع، و خوف و امیده مبنی  
اولدقلری وقت، ایکسی دخی قوتسز و بیقدیر یجی  
اولور .

۲۰۸۰ دوستك قصور و قباحتلرینی س-ویلین  
بولنه ییلیر، لکن دشمنك کال و فضایلنی اعتراف  
ایدن هیچ بولماز .

۲۰۸۱ مهارتله مدافعه اولنان حقسنز بر دعوی  
مدافعه اولانه میان حقلی دعوان زیاده قزانیر .

۲۰۸۲ حق يالکز قوتك حايه سي آلتنده بولنور-  
سه، قزانه بيلير، حالبو كه قوتك حقه احتياجی يوقدر.  
۲۰۸۳ برزنكينك اغزندن چيقوب، عين كرا-  
مت عد اولنان سوز، بر فقيرك اغزندن چيقسه، مو-  
جب استهزا اولور.

۲۰۸۴ نهر، دكيزه واصل اولتجه، غائب اولديغي  
كبي، فضيلت دخي منفعته كلنجه غائب اولور.  
۲۰۸۵ دنيادن بيقمش آدمدن فائده بكمه.  
۲۰۸۶ دنيادن ال چكنلر آخرته كيتليددرل؛  
چونكه بو ايكي خانه دن بشقه اوتوريله جق ير  
يوقدر.

۲۰۸۷ دنيادن ال چكمش ادعاسنده بولنانلر دنيا-  
ده يالکز سعی و عملدن ال چكوب، بشقه لينك سعييله  
باشارلر.

۲۰۸۸ دنيا اخرتك تارله سي اولديغي حالده، بو  
تارليه باقيوبده، بر كوشه يه چكيلنلر آخرته ديكر  
خلقدن زياده رفاهه نائل اوله جقلريني نصل مأمول  
ايدرلر؟

- ۲۰۸۹ سپیری آلدیغك ياره نك اوزرنده طو .  
 تمیوب، كله جك اوقه قارشى طوتمق اقتصا ايدر .
- ۲۰۹۰ سكا يوز فنالق ايدنك بر ايسلكنسه قاپلا،  
 سكا يوز ايسلك ايدنك بر فناغنه كوچمه .
- ۲۰۹۱ انسانك خواص عننده د كرى، وعوام  
 عننده طالعى تقدير اولنور .
- ۲۰۹۲ شهرت كاذبه شهرت صحیحـه دن زیاده  
 سهولتله انتشار ايدر .
- ۲۰۹۳ بر آدم بر يالان سويلرسه، در عقب عوام  
 بينده او يالانك صحیح اولديغنه يمین ايدر يوز كشي  
 بولنور .
- ۲۰۹۴ مر كبك باغرمسـنه قولاق اصمىوبده،  
 نصر الدين خواجه نك سـوزينه رعايت ايدنلر پك  
 چوقدر .
- ۲۰۹۵ يالانك پك چوق اعتبارى وپك چـوق  
 مشترىسى اولميه ابدى، كيمسه بالانجى اولميه جقدى .
- ۲۰۹۶ عالده يالانلره ياكليشـلر قالقـسه، پك آز  
 شى قالير .

۲۰۹۷ حست چوق دفعه سخاوتدن زیاده ادا-  
ره یه مضر در .

۲۰۹۸ امید و عدايتديکني اجرا ايتز بر مدهندرد؛  
بونکله برابر عمر طريقه-ده بو آرقداش بزه تسلي  
ويروب، اکلنديرميه ایدی، بويول چوق مشقتلي  
کورينه جکدی .

۲۰۹۹ انسانك عقل و ترييه و حسن حر کتنه حل  
اولتان شيلردن چوغنك سبي تنبلک و قورقودر .

۲۱۰۰ تدبيرك ياری يولده براقديغی شيلری  
چوق دفعه تصادف منزل مقصوده ايصال ايدر .

۲۱۰۱ تدبيرسز تصادف ديز کينسز بر آندر؛  
تصادف چوق ايشلر کورور، لکن تدبير ديز کينيله  
اداره اولمسی شرطدر .

۲۱۰۲ صوکنی دوشونمکسزین، بر ایشه کير-  
يشن دومنسز کی به ييمش کيدر .

۲۱۰۳ عوام حکمت و حقيقتك دشمنيدر . بر شی  
حکمت و حقيقته مطابق اولورسه، خلقك اسهزاسنی

دعوت ایدر، هیچ بر حکمته مبنی اولمیان و حقیقته  
مغایر اولان شیلر دائما عوامک مقبولیدر .

۲۱۰۴ عالم آدمی بالکز جهلا سومز، علمیه تفخر  
ونکبر ایدن آدمی هیچ کیمسه سومز .

۲۱۰۵ قلب فکره بو جهتجه تقدم ایدر، که  
قلبک طوغریلخی انسانه نه قدر دوست قزانديرسه،  
فکرینک طوغریلخی او قدر دشمن قزاندير .

۲۱۰۶ انسانک کندیسنه ایلاک ایدن آدمی سو -  
مسی طبیعیدر؛ کفران نعمت ایسه او ایلاکی فنالق  
ظن ایتکدن کلیر .

۲۱۰۷ بر آدمی زنداندن قورتارمق بیوک بر  
ایلاکدر، فقط زنداندن قورتاره جغیز آدمی بغیر حق  
حبس ایتش ایسهک، بو حرکتز ایلاک دکل فناالغه  
ختام ویرمک دیمکدر .

۲۱۰۸ سنی سومسني ایستدیگک آدمی سو .

۲۱۰۹ سکا امنیت ایتین آدمدن امین اولما .

۲۱۱۰ بر آدمدن قورقارسهک، کندیسني قور -

قوتما؛ اونی قورقوتدقجه، قورقوک آرتار .

۲۱۱۱ بر آدمی سومك ايسترسهك، ياخود كند.  
يسنك سنی سومسني آرزو ايدرسهك، كنديسيله صيق  
كوريش.

۲۱۱۲ انسان سوديكي آدمی، چوق وقت كور -  
مه مكله، سومه مكه، وسومديكي آدمی، چوق كور -  
مكله، سومكه باشلار.

۲۱۱۳ بيوك آدمرك قزانقئری شهرت وشانه  
او شهرتی قزانق ایچون استعمال ایدکلری وسایطك  
ماهیتی دخی منضم اولورسه، او وقت قیمت حقیقه -  
لی آکلاشیلیر.

۲۱۱۴ حکمدارلر بر پارچه کاغده آلتون قیمتی  
ویردکلری کبی، چوق دفعه اگ عادی آدملره دخی  
بيوك آدمرك قیمتی ویررلر؛ آنجق آلتونك قیمتی هر وقت  
معتبر اولدیغی حالده کاغدك قیمتی بر زمان ویر محله  
مخصوصه صدر، اوزمان ومحلک خارجنده بر پارچه  
کاغدر.

۲۱۱۵ چوق ثروتی اولوب ده، اداره سی اولیان



آدم ثروتندن استفاده ايتديكى كې، چوق معلوماتى  
اولوب ده، تدبير وحسن حركتى اولميان آدم دى  
معلوماتندن فائده حاصل ايدهمز .

۲۱۱۶ ايشك بيوكلى يالكر. نتيجه سنك بيوكلكيله  
دكل، باشليجه تدبير واسباب حصولك بيوكلكيله  
متناسبدر .

۲۱۱۷ چوق دفعه بيوك بر تدبير كوچك بر نتيجه،  
وتصادفا اولنان كوچك بر تشبث بيوك بر نتيجه  
ويرر .

۲۱۱۸ بيوك تدبيرلرله حاصل اوله ميان ايشلرى  
زمان وتصادف، حس اولتمق سزىن، حاصل ايدر .

۲۱۱۹ اك بيوك حكيمك دوشونوب بوله مديغى  
بر شئى تصادف بر چتيجى يه، بر علمه يه، بر جاهل  
آدمه كشف ايتدیرر .

۲۱۲۰ بيوك ايشلرك خيره مبنى اولانلرى نه قدر  
تدبير ومهارته محتاج ايسه، شره مبنى اولانلرى دى  
اوقدر، وبلكه اوندن زياده تدبير ومهارته محتاجدر؛

بونىكله برابر شره مېنى اولانلر يوك ايشلردن معدود  
دكلدر .

۲۱۲۱ سعيدين مقصد بر خير حاصل ايتكدور ،  
شر ايچون چالیشان هم كمنديسى سعي ايتمه مش ،  
هم بشقه لر ينك سعينى احما ايتش اولور .

۲۱۲۲ واصل اولمق ايستديكك مقصده - او  
مقصده واصل اولمق ايچون ؛ اختيار ايده جكك -  
طريق يېننده مناسبت بولمق شرطدر ؛ شر طريقه  
خيره وارلماز .

۲۱۲۳ نظامه قونمش عادى برشى نظامسز حا-  
لنده بولنان آغر قيمتلى برشيدن ابى كورينور .

۲۱۲۴ اصول ونظام وحسن ترتيبه رعايت ايدن  
اوسط فكري بر آدم بونلره رعايت ايتين افكار عاليه  
اصحابندن چوق دهازياده ايش كورور .

۲۱۲۵ ايش كورمك ايچون يالكز بيلمك اقتضا  
ايتمز ، باشليجه ايستك لازمدر .

۲۱۲۶ آرزو اقتدارى توليد ايدر .

۲۱۲۷ خیر ایشلمکه اقتداری اولوب ده آرزوسی  
اولیان آدم یاننده حیوانی اولوب ده یایان بورین  
آدمه بکزر .

۲۱۲۸ باباسنک اجباریله مکتبه کیدن وخواجه-  
سنک قورقوسندن اوقویان چوجق چ-وق شی  
او کرغز .

۲۱۲۹ بر ایشی - کندیسنه امر اولمازدن اول  
- یامیان خدمتچیدن خدمت بکلمه؛ سوبلدکن صکره  
دخی یامازسه، او خدمتچی بی بر دقیقه بیله طونمق  
قباحتدر .

۲۱۳۰ قیوسنک اوکنده بر طاش بولندیغنی کو-  
روبده، قالدیر میان آدمه تنبل دیه ییلیرز، لکن او  
طاش آباغنه طولاشوب بر ایکی دفعه دوشدکن  
صکره، ینه، قالدیر میانه نه دیملی ؟

۲۱۳۱ خلقتک توسطیله ینلرنده کی ایشلرینی  
تسویه ایدن ایکی قرداشک قرداشلغنه قرداشلق دنیله  
ییلیرمی ؟

۲۱۳۲ سنی قرداشندن زیاده سون آدمک محبته  
کوونغه؛ چونکه او محبته ثابت اوله ایدی، سنی قر-  
داشه ترجیح ایتمزدی.

۲۱۳۳ هر کس طوغری سوزی دیکلر و تحسین  
ایدر، فقط ایش اجرایه کلدیکی کبی، هر کس کندی  
بیلدیکنی یاپار.

۲۱۳۴ عوام بیننده متواتر اولان علم کیمای کاذبک  
(آلشمینک) وج-ودینه اینانلدیغی زمانلرده حکیمک  
بری دیمش که: بو علمک اولی بیلک آرزو سندن، او  
سطی آلداتمق احتیاجندن، وصوکی تیمارخانهیه دخو-  
لدن عبارتدر.

۲۱۳۵ انسان کندینده اولمیان بر فضیلتیه مالک  
بولنانی سومز، کندینده اولان فضیلتیه مالک اولاتی ده  
سومز؛ بالکن کندینده بولنان فضیلتک بر مقدارینه  
مالک اولانی سور.

۲۱۳۶ انسان کندیسنی سونی دکل، کندیسنی  
تقدیر و مدح ایدنی سور.

۲۱۳۷ انسانلری بر برلینه ربط ایدن منفعت

امیدی و مضرت خوفیدر؛ بو ایکی شی اولمیه ایدی،  
هر کس منفرد بر حالده احبابسنر مصاحبسنر  
یاشایه جقدی .

۲۱۳۸ احبابرمزی، حاللرینی صورمق ایچون  
دکل، کندیلرینه حالزی سویلک ایچون، کورمک  
آرؤوسنده بولتورز .

۲۱۳۹ اقبال وادبارک اخلاقه پک چوق مدخلی  
واردر؛ پک چوق ایی آدملر اقباله نائل اولغله بعض  
ایملکلرینی غائب ایدرلر؛ وپک چوق 'اخلاق فاسده -  
لرندن واز کچرلر .

۲۱۴۰ بر رتبه یاخود بر منصب آلمغله طور  
وحرکتی تبدیل ایدن آدم قدر ذاتیسنک او رتبه  
ومنصبدن پک دون اولدیغنی اثبات ایتش اولور .

۲۱۴۱ قدر ذاتیسی اولان آدم منصبه کندی  
حیثیتی آرتیره جق بر صفت نظریله باقر .

۲۱۴۲ بر دولکردن مهندس-لک ایستیلیرسه،  
او دولکر « بن مهندس-لک دخی ایده یل-یرمشم »

ديهرك، البته تفخر ايدر؛ لکن بر مهندسدن مهندسلک  
ايستيليرسه، مهندس بونی بر ایش صابهرق، تفخره  
سبب کورمز .

۲۱۴۳ ياپه ميه جغی ایشه قاریشان آدم عالمده هیچ  
بر ایش ياپه ماز؛ ایش ياقمق ايستين ياپه يله جکی ایشی  
در عهده يدر .

۲۱۴۴ کندی چوجقلرينی زبیه ایده مين آدم  
حکمدارک چوجقلرينک مریسی اولمغی آرزو ايدر .  
۲۱۴۵ یوزمزه قارشی مدح اولند یغمزی رد  
ایتمه مز تکررینی آرزو ایتدی کمزدن ایلری کلیر .

۲۱۴۶ انسان ایچون کندیسینی مدح ایدلره قار-  
شی کندیسینی ذم، و کندیسینی ذم ایدلره قارشی کند-  
یسینی مدح ایتمکدن طائلی شی اوله ماز .

۲۱۴۷ مدح اولمغی سونلر کندیلرینی مدح  
ایتدیره جک شیلری سوه ایدیلر، آرزولینه نائل اوله-  
جقلردی .

۲۱۴۸ انسان فضائلنک مدحنی ایشیتدجکه، فضا-  
یلنی آرتیرر، و قبايحنک ذمنی ایشیتدجکه، قبايحنی آرتیرر .

۲۱۴۹ جھلنی کیدرمک ایستدیکک آدمک - ولو  
جزئی اولسون - کسب ایتیش اولدیغی علمنی مدح ایت؛  
حستنی ذم ایتک ایستدیکک آدمک سخاوتنی مدح  
ایت .

۲۱۵۰ انسان ایچون کندینی اداره ایتدیرمک  
شفه لرینی اداره ایتمکدن کوچدر .

۲۱۵۱ انسانک برنجی مداهنی کندی نفسیدر؛  
خارجدن اولنان مداهنه، آنجق کندیمز حقنده کندی  
فکرمرزی تصدیق ایتدیکیچون، خوشمزه کیدر .

۲۱۵۲ کندینی بحق تحقیر ایدن آدم نه مداهنه -  
دن خوشلانیر، نه ذم اولتمقدن قورقار. فقط کندینی  
بحق تقدیر ایده ییله جک آدم وارمیدر ؟

۲۱۵۳ هرکس کندینی بکنیر، لکن بعض آدملرک  
شهرت کاذبه سی او درجه یی بولور، که خلق کند -  
یلرینی - کندی کندی کندیلرینی ظن ایتدکلرندن  
زیاده - بیوک ظن ایدر .

۲۱۵۴ طبیعت انسانه لیاقت واقته دار ویرر،

طالع و تصادف او لیاقت و اقتداری میدانہ چیتاریر .  
 طالعہ نیچہ بیوک آدملر کلیر، کہ بیوک کلکرینی کوسترہ -  
 جک فرصت بولہ مدقلرنندن، املری طویلقسزین،  
 پاغسز فکیل کی، سونوب کیدرلر .

۲۱۵۵ انسانک بیوک آدملری مدح ایتکده کی  
 میلی کندیسنک اونلری تقدیرہ مقتدر اولدیغنی کو -  
 سترمک ایچوندر .

۲۱۵۶ انسانک طبیعتی فصل و ذمه میالدر؛ بر -  
 یسنی مدح ایدرسه، یا بر منفعتہ مبنی و یاخود قورقو -  
 سندن مدح ایدر .

۲۱۵۷ صاتانک و آلانک ممنونیتنی موجب اولور  
 بر آلیش و یریش وارسه، اوده مداهنه در .

۲۱۵۸ طالعہ هر شی ایچون اونی سومین بر آدم  
 بولنه بیلیر؛ لیکن مداهنه یی و کندیسنک مدح وئنا  
 اولندیغنی سومین آدم یوقدر .

۲۱۵۹ انسان زنکین اولوب ده، کندیسنی فقیر  
 طانیتمقدن ایسه، آج قالوب ده کندیسنی زنکین کو -  
 سترمکی دها زیاده سور .



۲۱۶۰ علم او قویانلرک یاریسی کچینمک ایچون،  
 یاریسی خلقه عالم اولدقلرینی کوستروب، تفخر ایتک  
 ایچون، و آنجق یوزده بری بیلدیکنی او کرئمک ایچون  
 او قور .

۲۱۶۱ بر آدمک علیهنده بولمق غرض اولدیغی  
 کبی، لهنده بولمق دخی غرضدر، غرضسز آدم  
 بیطرفدر .

۲۱۶۲ مدحه شایان اولمیان بر شیئی مدح ایدر -  
 سهك، ذم ایتش اولورسك؛ ذمه مستحق اولمیان بر  
 شیئی ذم ایدر سهك، کندیکی ذم ایتش اولورسك .

۲۱۶۳ نافع مأخذهی مضر مداهنهیه ترجیح  
 ایده جك آدملر پك آزدر .

۲۱۶۴ پك چوق مدح لردن ذم، و پك چوق  
 ذم لردن مدح چیقار .

۲۱۶۵ عالم آدم ایچون جاهلارک ایچنده، وعقل  
 آدم ایچون احقلرک ایچنده بولمقدن بیوڪ عذاب  
 اولماز .

۲۱۶۶ بر عاقلک بر جاهلک امرینه اطاعت ایتمه  
واونک رأیله ایش کورمکه مجبور اولمسی نه یوک  
غدردر .

۲۱۶۷ عالم جهلانک مجلسنه کیردیکی وقت  
محجوب اولور؛ جاهل ایسه علمانک مجلسنه بیپروا  
کیرر .

۲۱۶۸ عاقل آدم آز سوزله چوق شی افاده ایدر؛  
احق بتون کون سویلرده، بر شی افاده ایتز .

۲۱۶۹ سوز سویلک مخاطبه بیلدیکی برشی آکلا-  
تمقدن عبارتدر؛ هر کسک بیلدیکی و بدیهیاتدن معدود  
اولان برشی سویلک هم کندی اغزینی هم مخاطبک  
قولاقلرینی بیهوده یورمق و باش اغزینی ویرمکدر .  
۲۱۷۰ انسان کندی فکر و قلبنده کی شیئی سو-  
یلمکی قارشیسمنده کینک صوردیغی شیئه جواب ویر-  
مکدن زیاده سور .

۲۱۷۱ قادیلرک آرزوسی قونیشمق دکل، سو-  
یلمکدر؛ بونک ایچون بر قاچ قادین بر یره کلدیکی وقت  
عادتا بر سوز سویلک یاریشی اولور .

۲۱۷۲ عمرنده يامديغك ايشى ياپىق ايسترسهك،  
اول امرده ياپانلرى تقليد ايتمكدن بشقه چارهك  
يوقدر .

۲۱۷۳ بر آدم بو كون بو ايشى ياپه جغم ديرده،  
ايرتسى كون ينه بو سوزى تكرار ايدرسه، او ايشدن  
اميدى كس .

۲۱۷۴ كندى ايشنى كوره مين، خلقك ايشنى كو-  
ره مديكچون، تعيب اولماز .

۲۱۷۵ الندن ايش كلمين آدمدن ايش بكلمك طا-  
شدن حركت بكلمك كيدر .

۲۱۷۶ تميرلكى سون آدم اك تمير شيئك تمير-  
لنمكه محتاج بر جهتنى بولور .

۲۱۷۷ بر ايشى يامغه قرار ويروبده، ياپما-  
مقندن ايسه، ياپماغه قرار ويرمك دها ايدر .

۲۱۷۸ بر آدمك ضعيفلكنى فرصت اتخاذايدوب،  
اوزرينه دوشمه، سنكده ضعيف بولنه جغك بر وقت  
اولور .

۲۱۷۹ ایتک ایتک ایچون فرصتی الدن قاچیرما ؛  
فمالق ایتک ایچون فرصت آراما .

۲۱۸۰ هر شیئک بر وقت مرهونی واردر  
دنیلیر؛ اوت، لیکن هر شیئک وقت مرهونی اوشیئک  
انسان طرفندن یابلغنه باشلادیغی وقتدر .

۲۱۸۱ عالم ومتمدن بر آدمک علم ومدنیتنی تقلید  
ایتک اقتضا ایدر، زی وقیافت وطور وحرکتنی دکل؛  
بونکله برابر انسان کندندن ایلری بوانان بر آدمک  
لباسنی کیرسه، اونک سویلیدیکی سوزی دخی سو -  
یلمکه، واو سوزی سویلک ایچون دخی اونک علم  
وفضلنی تحصیل ایتکه مجبور اولور .

۲۱۸۲ بالان وحیله قیصه ودار بر اورتیدر،  
انسانک مقصدینک بر طرفنی اورتیره دیگر بر طرفنی  
آچیق براقیر .

۲۱۸۳ عاقل آدم حیله ویلانی، اک ضروری  
ایشلرده قوللانمق اوزره، صاقلار؛ احق آدم هر  
وقت هر ایشه بالان وحیله قاریشدیرمق ایستر .

- ۲۱۸۴ قارشيسـنده كيني اـحق فرض ايدوب،  
آچيقدن آچيغه كـنديسني آلداتمه وياخود كـنديسيه  
اكانكه قالقیشان كـندي اـحقلفني كوستير .
- ۲۱۸۵ عاقل آدم، حيله ويالانه احتياج كور ؟  
مكـسزين، ايشني كوره بـيلير؛ حيله ويالانه احتياج  
كورمك عدم تدبيردن كلير .
- ۲۱۸۶ كـنديني ديكرلرندن دهـا ماهر عـدايدن  
دائما آلدانير .
- ۲۱۸۷ نزاكتك مبالغه سي برنوع قبالقدر .
- ۲۱۸۸ عالمده اكثر ايشلر دائما دائره شـكلنده  
فرض اولته بـيلير، چونكه ايكي كنارلوي بريره كلير .
- ۲۱۸۹ حيله كاره قارشي حيله كارلق ايسترسهك،  
آلدانيرسك، طوغريلق وقبالغي اله آليرسهك، حيله -  
سندن قورتنه بـيليرسك .
- ۲۱۹۰ انسان ايچون طوغريلغني خلقه كوستر -  
ديكي يوله كـيتمكـدن كوچ شي يوقدر .

۲۱۹۱ انسانی، یالاندن کوستریلن فضیلت اوتا

ندیردیغی قدر، فضیلتسزلك اوتانديرماز .

۲۱۹۲ چوق آدملر ایلکی، فئالعه بر مقدمه اولمق،

و اونك یولنی آچق اوزره، اجرا ایدرلر .

۲۱۹۳ میلیات نفسانییه بعض دفعه مقاومت

ایده بیلکه مز بزم قوتمزدن دکل، بلکه اونلرك قوتسز-

لکندن اینری کلیر .

۲۱۹۴ انسانك مداهنهیه او قدر احتیاجی وار -

در، که بر مداهنی اولمازسه، کندی کندیسنك مدا

هنی اولور .

۲۱۹۵ بعض آدملر مدح اولندقجه، دها زیاده

مدحه شایان اولمغه چالیشیرلر؛ بعضلری مدح اولند-

قلرینی ایشیدنجه، آرتق کندیلرینی کاله ابرمش ظن

ایدهرك، ذمه شایان اولورلر .

۲۱۹۶ عاقل آدم مستحق اولدیغی مدحی کندی

حق حقی عد ایدهرك، او مدحیدن هیچ متأثر اولماز، و

مستحق اولمادیغی مدحی اوزرینه آلمیوب، رد ایدر .

۲۱۹۷ احق مستحق اولديغى مدح-دن دهـا  
زىاده حظ ايدىر، و كندىنى اومدحه شايان ظن ايتك  
ايچون، كندى كندىنى آلداتمغه چاليشير .

۲۱۹۸ امر قورشون كيدىر، امر ك آغزندن  
چيقمعله برابر، مأمورك قولاغنه واريرسه، تأثير ايدىر،  
بيوك بر مسافه ياخود بر زمان آرايه كيررسه، تأثير -  
نى بتون بتون كسر .

۲۱۹۹ قنپهسى اوزرينه اوتوروب، اورادن امر  
ايدن فابريقه جينك علمهسى هيچ بر ايش كورمز؛ ايش  
كورديرمك ايستين فابريقه جى، علمهسى اوتوردىغى  
حالده دخی، كندىسى آباقده بولمليدیر .

۲۲۰۰ قوردى قويونلره يناشديرماق ايچون؟  
چوبانك كوزى يوز كوپكك ديشندن ايدىر .  
۲۲۰۱ تنبل افنديك خدمتچيسى چاليشقان  
اولماز .

۲۲۰۲ كبرسزلك دعواسمنده بولمق كبرك اك  
بيوكيدىر .

۲۲۰۳ کنج آدم هر يوله سوق اولنه بيلير، اختيا.  
رك آلمش اولديغي يولدن چويرلمسي پك مشكلدر .

۲۲۰۴ اختيار مغنيدن يكي شرقي ايسته .

۲۲۰۵ اختيار آدملر كنجلرك زمانك ايجاباته  
تابع اولدقلريني تعيب ايدرلر، حالبو كه كنديلري  
كندی كنجلركلري زمانه او قدر تابع اولملاردر،  
كه اوزمان كچمش اولديغي حالده، ينه اونك ايجاب  
ايتديرمش اولديغي طوردن واز كچمزلر .

۲۲۰۶ اختيارلر اسكي زماني مدح ايدرلر، حا-  
لبو كه زمان كيتدكجه ايلشيور، شمديكي زغان كند-  
يلرينه فنا كورينورسه، او فنالغي زمانه دكل، كند-  
يلرينه عطف ايتليدرلر .

۲۲۰۷ اسكي زماني مدح ايدن اختياره ديملي كه:-  
اسكي زمانك شمديكي زماندن فرقي سنك او وقت بر  
شاب امر د، وشمدي ايسه آق صقاللي بر كوتورم  
اولمقلغكدن عبارتدر، ليكن بوتبدل عمومي دكل، يا-  
لكز سنك شخصكده اولمشدر .



۲۲۰۸ زمانك قدريني بيليوب ده ، ماضي به  
حسرتله ، واستقباله مأيوسيتله باقان آدم ياشامق فني  
بيليوب، عريني اذيتده كچيرمش اولور .

۲۲۰۹ هر کون بر آديم آنان عاقبت بر کون بر  
منزله واصل اولور .

۲۲۱۰ خبرلي برايشي يامق ايچون وقت و فر-  
صت بکلمک او ايشي يامماغه قرار ويرمک ديمکدر .

۲۲۱۱ بر کونده ياپيله ييله جک ايشه قرار ويرمکله  
بر کون صرف اولنورسه ، او ايش بر سنده ييله بيتمز .  
۲۲۱۲ طالده انسانك آجيمه رق و کمال سخاوتله  
ويرديکي برشي وارسه ، اوده نصيحتدر .

۲۲۱۳ انسانك اختيارلمسيله چهره سنك نقايصي  
آرتديغي کبي ، فکرينك نقايصي دخی اوبله آرتار .

۲۲۱۴ ناهلندن ممنون اولمش آدملر چوقدر ،  
لکن بختيار اولمش آدملر پک آزدر .

۲۲۱۵ طالده اک کوچ شي دشمن طرفندن آلد-  
نم و دوست طرفندن اغفال اولمق ماده لردير .

۲۲۱۶ کندی کندیمزی آلدانديغمز قدر کیمسه  
بزی آلدانهماز .

۲۲۱۷ بشقه سنی آلداتمق ایستین آدم پک قولای  
آلدانیر .

۲۲۱۸ حیات دنیا بر حيله و خدعه میدانیدر؛  
انسان دائما حرکت تدافعیه و تحافظیه ده بولتمق لازم  
کلیر .

۲۲۱۹ انسان کندینی خلقه اولدیغمندن بشقه  
بر صورته کوسترمکه چالیشیرکن، نهایت کندینه  
دخی کندینی اوصورتله تقدیم وتوصیه ایدر .

۲۲۲۰ فنالق محضا فنالق اولسون دیه اجرا او .  
لنماز، انسانی فنالق ایتمکه مجبور ایدن آرزول بولنور .  
۲۲۲۱ هرکس اییلکی سور؛ چوق آدملا ایلاک  
ایتمکه چالیشیرکن، فنالق ایدرلر .

۲۲۲۲ کرک انسانلردن و کرک ایشلردن برطاقی  
یقیندن کورلمدجه، محاکمه اولنهماز، برطاقی دخی  
بالک. او زاقدن محاکمه اولنه سلیر .

۲۲۲۳ تصادفاً مصیب برسوز سویلین آدمه ما -  
قل دینز ، عاقل اولان آدمک هر سوزی مصیب وحقه  
قرین اولور .

۲۲۲۴ بر شیئی ابی بیلک ایچون ، تفصیلاتنی  
بیلک اقتضا ایدر ؛ اسرار طبیعتک تفصیلاتی ایسه  
بزجه مجهول اولدیغندن ، بیلدیگمز شیلر پک سطحیدر .  
۲۲۲۵ انسانک اک زیاده افتخار ایتدیکی شی یو -  
کلرک اسرارینه محرم اولمسیدر . خالبوکه یوکلر کو -  
چکلره ، بالکز کندیلرینی مقصدلرینه آلت ایتک  
احتیاجنده بولمقدقلری وقت ، اسرارلرینی آچدقلرندن ،  
کوچکلر ایچون بونده افتخار اولمه جق هیچ برشی  
یوقدر .

۲۲۲۶ اکثر عضولنده قصور بولنان چوق  
چهره لر هر عضوی یرنده بولنان چهره لردن کو -  
زلدلر .

۲۲۲۷ کوزللك يالکز قابله اولورسه ، کوزللك  
دینلز ؛ اصل کوزللك روح وقلبدن چهره یه کلوب ،  
نمایان اولان برنوردر .

- ۲۲۲۸ هر كوز ايچون بر كوزل واردر .
- ۲۲۲۹ طالده هر شيئك بر خريداري واردر .
- ۲۲۳۰ خلق اوصانديرمق ايستمرسهك، ذهنگده  
بر طوتان شيدن بحث ايتمه .
- ۲۲۳۱ باغجي به قويوندن، چـوبانه اوزومدن  
سوز سويلمه .
- ۲۲۳۲ انسان ايچون اك مشـكل شيلرك برى ده  
كندى آرزولرينك نه دن عبارت اولديغنى آكلامقدر .
- ۲۲۳۳ طالده محال شيلر پك آذر، ا كثرىـسـنك  
بر ر بولى واردر؛ آنجق او يوللارى كوسـبـتن رهبر  
آرزو و خواهشدر .
- ۲۲۳۴ درايتك برنجى درسى هر شيئك و هر كسك  
قيمتنى آكلابه بيلكدر .
- ۲۲۳۵ عقل و درايتى ستر و اخفا ايتك بيوك بر  
درايتدر .
- ۲۲۳۶ علو جناب دنيلنـشى چوق دفعه، بيوـ  
كلرينه خدمت ايتك ايچون، كوچك منافعدن صرف  
نظر ايتكـدن عبارتدر .

۲۲۳۷ وفا و صداقت چوق دفعه جلب امنيت  
ايچون برموزا قدر .

۲۲۳۸ كوچك آدمرك فوق العاده تلاشنى مو -  
جب اولان ايشلار بيوك آدمرك قاننى اصلا تحريكه  
كتيره مزله .

۲۲۳۹ منصف آدم هيچ بروقت آرزو ايتيديكى  
انتقامه نائل اوله ماز؛ چونكه خصمى قوتلى اولدقجه،  
انتقام آلمغه مقتدر اوله ماز، خصمنى ضعيف بولديغى  
وقت، رحى غالب كلهرك، انتقام آرزوسى قلبندن  
چيقار .

۲۲۴۰ ربا اخلاق ذميه طرفندن اخلاق حميده به  
ويريلن بر ويركيدر .

۲۲۴۱ محاربده كنديني تهلكه يه القايدين  
عسكر، باعث حرب اولان مقصودن زياده، كندى  
ناموس و شائى دوشونهرك، بو فداكارلغى اختيار  
ايدر . .

۲۲۴۲ يولده ابي بورعسنى ايستديكك آت يالكر

يول ائناسمده باقيوب، هر وقت باقق وهر خدمتني  
ايتك اقتضا ايدر .

۲۲۴۳ عسکر، اثنای حربده فداکار وجفاکش  
اولق ایچون، اثنای صلحه معزز و مستریح اولق  
اقتضا ايدر .

۲۲۴۴ افندیسیچون بر قولنی غائب ایدن بنده نك  
اوبر قولی افندیسی طرفندن کسمله ملیدر .

۲۲۴۵ خدمه که نصل باقرسهك، اونلرده سكا  
اوله باقرلر .

۲۲۴۶ احبابك حقنده فكرك نه ايسه، اونلركده  
حقكده فكري اودر .

۲۲۴۷ سوديكك آدمك سنی سومديكنی سويلر  
لرسه، چابق اينانما .

۲۲۴۸ هر نه قدر که « سويلينه باقا، سويلديكنه  
باق » دینلش ايسده، بر سوزله عمل ايتك ایچون،  
سويلينه دخی باقق، و فکر ونيتنی بيلك دخی اقتضا

ایدر؛ چونکه انسانه علاج دیه نیجه زهرل یوتدیر -  
یلور .

۲۲۴۹ مداهنه برآینه در، که انسانک یوزینی  
اولدیغندن بستیون بشقه بر صورتده کوستیر؛ یا -  
لکز یوزلینی حقیقت دینلن بر آینه ده کورمه مش  
اولاتلر مداهنه به قایلیرلر .

۲۲۵۰ مخاطبزه تعظیم و نزا کتله سوز سو -  
یلکلکمز اونی دخی بزه او وجهله مقابله ایتمکه  
مجبور ایتمک، و کندیمزی نازک و تربیه لی طاییتق  
ایچوندلر .

۲۲۵۱ انسانک کوچکلکندن حائله سی ایچمنده  
آلدیغی تربیه اخلاق طبیعیه سی صره سنه کچوب،  
ابدی زائل اولماز؛ مؤخرأ خارجدن آلدیغی تربیه  
ایسه عارضی بر صفت اولوب، جزئی بر سببه زائل  
اولور .

۲۲۵۲ انسان مالی سور، فقط سخاوتله شهرت  
بولغی دها زیاده سودیکچون، مالی، بوشهرتی قزا -  
نمق ایچون، ویره ییلیر .

۲۲۵۳ انسان بر فلاکت‌دیده کوروب، آجیدیغی  
وقت، اوکا آجیماز، بلکه او حال کنیدیسنده فرض  
ایده‌رك، کندی کندینه آجیر .

۲۲۵۴ ابی آدم کندی نمره فعلیله بشقه‌سینک  
بختیار اولدیغنی کورورسه، منون اولور، فنا آدم  
ایسه فعلنک بشقه‌سنی بختیار ایتدیکنی کورورسه،  
غبطه ایدوب، متأسف اولور .

۲۲۵۵ معنلک قلت عقلدن کلیر . عقلی کنیش  
اولان آدم هر کسک کندی فکرنده اوله‌میسه جغنی  
بیلدیکیچون، کندی فکرینه مغایر افکاره راست  
کلیکه حدت ایتمز .

۲۲۵۶ انسانک حرکت و ارادته غالب کلن یالکز  
عشق و حدت و حسد اولدیغنی ظن اولنیورسه‌ده،  
دیگر بر خصلت واردر، که ساکن و یواش اولد-  
یغنی حالده، نفوذی بونلرک کیندن زیاده‌در، او  
خصلت ده تذبذب‌لر .

۲۲۵۷ بر آدمک علیهنده سویلنن سوزه لهنده



سویلن سوزدن دها قولای ابنانیرز؛ بوايسه هر-  
کسک لهنده بولمتقن علهنده بولمتقی زیاده سو-  
مکلکزک طبیعی اولسندن ایلری کلیور .

۲۲۵۸ انسان براغراض و منافع محفظه سیدر،  
اغزندن چیقان سوزه خالص و صافی نظریله باقیله ماز .  
۲۲۵۹ ایتدیکی فنالغک درجه سنی آ کلایه جق  
قدر ماهر آدم بولنه ماز .

۲۲۶۰ انسان، ناموس و اعتبار قزاق ایچون،  
فدا ایتدیکی منفعتک او ناموس و اعتبار سایه سنده  
برقاج مثانی قزانیر .

۲۲۶۱ عرب محررلندن بری دیور که: ح-کام  
وقتیله قینسز قلیچلر ایدی، حقسز طرفلری قور-  
قودورلردی؛ شمدی ایسه قلیچسز قینلردر، آلتونله  
طولق ایستلر .

۲۲۶۲ بزه برحقسزلق ایدن نظرمزده خلقه  
هرکون بیک حقسزلق ایدندن دها حقسزدر .

۲۲۶۳ بزه ایلاک ایدن اک فنا آدم نظرمزده

ابی، و بزه فنالق ایدن الك ایی آدم نظر مرزده فنادر.

۲۲۶۴ رقابت عشق ایله برابر کلدیکی حالده،

عشق کیتد کدن صکره دخی، باقی قالیر .

۲۲۶۵ فنا بیلدی کمز آدمه ایی دیمک ایچون، دنیا-

نک دلیلری بزی قاندره مدیغی حالده، او آدمک حقمن-

ده بر کوزل سوز سویلسی بردن بره قاندریر .

۲۲۶۶ حرکاتمزی بشقه سی مؤاخذه ایتدیگی

حالده، ویره جک بر جواب بولوب، متسلی اولورز،

لیکن کندی وجدانمز مؤاخذه ایدرسه، پک معذب

اولورز .

۲۲۶۷ کندی حرکاتنی محاکمه ایده جک بروجدا-

نی اولمیان آدم زنجیرینی قوپارمش بر یرتیجی حیوانه

بکزر .

۲۲۶۸ بر مجلسده قاریسندن بحث ایتنک عیب

اولدیغنی هر کس بیلیر، لیکن کمدیندن بحث ایتنک

دخی عیب اولدیغنی کیمسه بیلک ایستمز .

۲۲۶۹ چوق دفعه خصلت ممدوحه نک افراطی

مذموم اولور؛ سخاوتك افراطی اسراف، واداره‌نك  
افراطی حستدر .

۲۲۷۰ چوق دفعه قورقاق آدم‌لری حدت جسا-  
رتلندیرر، وجسور آدم‌لری مرحت قورقاق ایدر .

۲۲۷۱ قزانديغی حالده اغترار ایدن آدم قزانمغه  
مستحق دکلدر؛ غائب ایتکله برابر غروردن واز  
کچمین آدم غائب ایتکله مستحقدر .

۲۲۷۲ بزی سومینلری سوه جکمه بزی سونلری  
سوه ایدک، چوق احبابمز اولوردی .

۲۲۷۳ بعض آدم‌لر سودکلرینه محبتلرینی اظهار  
ایده مدکلری حالده، دیگر بعض آدم‌لر سومدکلرینی  
دخی سورکی اولورلر، وکندیلرینی قانديررلر .

۲۲۷۴ وفاطبیعی اوله‌رق حاصل اولان وفادر ؛  
کندیلمزی زورلیه‌رق کوستردیکمز وفا برنوع وفا-  
سزلقدر .

۲۲۷۵ اینسانک مسلك حقیقیسی میدانه چیقجه‌جق  
اولسه ، احبابندن پک چوغی دشمن، و دشمنلرندن پک  
چوغی کندیسنه احباب اولور .

۲۲۷۶ بکنندیکمز هر حرکتی سوودیکمز آدملره،  
و بکنندیکمز حرکاتی سوودیکمز آدملره اسناد ایدرز .

۲۲۷۷ مدح والتزام ایتدیکمز آدملرده بکنه میه-  
جکمز بر حرکت کورورسهك، او حرکتی بز ایتش کبی،  
اوتانیرز . ذم ایتش اولدیغمز آدمده برابی حرکت  
کورورسهك، ایتدیکمز ذمدن محبوب ونادم اولورز .

۲۲۷۸ دوست اودر که دوستی یوزینه قارشی  
ذم، وغیابا مدح ایدر .

۲۲۷۹ هر کسه مدح و ذم ایده جک شیلر بوله  
بیلیرز؛ یوزینه قارشی مدح اولنه جق شیلرینی مدح  
ایدرسهك، ذم اولنه جق شیلرینی البته غیابا ذم  
ایده جکر .

۲۲۸۰ ایدیلن قباحتری تسلیم و اعتراف ایته -  
مز لکدن بیوک قباححت اوله ماز .

۲۲۸۱ حب جاه فضایل و خصایل حمیده بی محو  
ایده مدیکی وقت دخی بوتتری برچوق وقت ایچون  
تعطیل ایدر .

۲۲۸۲ بشقه لښك كبريني چكه مه من لکمز کندی  
کبرمه طوقانديغچوندر .

۲۲۸۳ انسان منافعندين واز کچه بيلير، اما مرا-  
قندن واز کچه من .

۲۲۸۴ بخته کور دينلر کنديسني کورميتلردر .

۲۲۸۵ بخت ايله صحتي بولديغك وقت محافظه  
ايت، بوله مديغك وقت چوق آراميوب، صبر ايت،  
وضرورت واحتياج کورمديگه مراجعت ايمه .

۲۲۸۶ عوام آکلايه مديغي شيئي تحقير ايدر،  
وکفر صايار .

۲۲۸۷ انسانلر چوق دفعه کنديلرينه کوستر-  
يلن طوغري يولك طوغريلغني کورورلر، لکن  
کنديلکلرندن بوله مدقلريچ-ون، او يولك طوغري  
اولديغني تسليم ايتزلر .

۲۲۸۸ ۹ تأمل و حسن محاکمه ذکاوت مفرطه دن  
زياده ايشه بارار .

۲۲۸۹ برشيئي ذهنده محاکمه و تحقيق ايمه دن،

ایلاک یاخود فناغنه حکم ایدنک سوزینه اعتبار ایتمه -  
مک اقتضا ایدر .

۲۲۹۰ بر شیئی، باقه دن، صاتین آلان دائما آلدانیر .

۲۲۹۱ قوردک وعد و تعهدینه کووه نوب قو -  
یونلرک ایچنه صوقا .

۲۲۹۲ بو کون الندن ایلاک کله ییلیر کن، ایتیموب  
ده یارین سکا ایلاک ایده جکنی وعد ایدنک وعدینه  
آلدانما .

۲۲۹۳ دون، النده فرصت وار ایکن، سکا فنا -  
لق ایتش اولان آدمک بو کون، فرصت بوله مدیغی  
ایچون، بر فنالق ایتدیکنه باقوب ده، یارین دخی  
سکا بر فنالق ایتمه جکنه اینانما .

۲۲۹۴ بیوک ایشلرله مدح اولمش اولان آدم  
کوچک ایشلرله دخی مدح اولنق طمعنده بولناملیدر .

۲۲۹۵ خصملرک چوق دفعه باریشمسی هر بری  
ای بر موقع طوتمق، و یورغونلغنی آلق ایچوندر .  
بوصلاح کاذب ائناسنده خصمنه موقع و فرصت قزا -  
ندیران آلدانمش اولور .

۲۲۹۶ سنی صومغه کلدیکی حالدە، بالکز فسکی  
آله ییلن خرسزدن امین اولما .

۲۲۹۷ بالکز حالنی بر حسن صورته قویه ییلنک  
استقبالنه امیدی اوله ییلیر .

۲۲۹۸ ایسلکنی کوردیکک آدمک قباحه تلرینی  
کورمه مش اول .

۲۲۹۹ هرشی هرشی ایله امتراج ایده ییلیر، یا-  
لکز طوغریلق مداهنه ایله امتراج ایده مز .

۲۳۰۰ بر آدمی حائر اولدیغی اوصافله مدح  
ایتمک ضمناً ذم ایتمکدر .

۲۳۰۱ بر آدمک مدحنی موجب اولان بر خصلت  
دیگر بر آدمک ذمنی باعث اوله ییلیر .

۲۳۰۲ بزی سومینلری ایستدیکمزدن زیاده سو-  
نلردن زیاده سورز .

۲۳۰۳ طاتلی اولان هر برشی انسانی بیقیدردیغی  
کبی، مداهنه و عرض خلوص و محبت ماده لری دخی،  
پک طاتلی اولدقلرندن، انسانی پک چاباق بیقیدررلر .

۲۳۰۴ قیمتی بیلیمسنی ایستدیکک ایشی سیرک ایت .

۲۳۰۵ شایان ذم اولانلر ذمدن قورقارلر، مد-  
حه شایان اولانلر مدحدن خوشلانمازلر .

۲۳۰۶ رقابتده عشقدن زیاده حسد واردر .

۲۳۰۷ کوچک قباحترمری اعتراف ایتکلکمز  
بیوک قباحترمرز اولمدیغنی کوسترمک ایچوندر .

۲۳۰۸ حسد کین وخصومتدن قوی بردشندر .

۲۳۰۹ هرکس مداهنه بی سور، فقط هرکسک  
برنوع مداهنه سی واردر، هیچ کیمسه بشقه سنک مدا-  
هنه سنی بکنه مرز .

۲۳۱۰ سودیکمز آدملردن ایرلق بزم ایچون نه  
قدر مشکل ایسه، سومدیکمز آدملردن ایرلق دخی  
او قدر کوچدر .

۲۳۱۱ چوق دفعه برآدمی اکندیرمکه چالیشیر .

کن، هم کندیز صیقیلیرز، هم اونی صیقارز .

۲۳۱۲ عقلی آدمی دلی ایده جک شیلر واردر،

لکن کندیسنی هیچ برشی احق ایده مرز .



۲۳۱۳ انسان يالکز کندیسنی تقدیر ایدنی خا -  
 لصانه مدح ایده بیلیر .

۲۳۱۴ کوچک فکری آدملر کوچک شیلردن  
 متأثر اولورلر، یوک فکری آدملری آنجق یوک شیلر  
 متأثر ایده بیلیر .

۲۳۱۵ انسانیتی اولمیانه فصل انسان دینیر .

۲۳۱۶ کندی منفعتنی غائب ایتک قورق-وسی  
 اولیه ایدی، کیمسه بشقه سنک منفعتنه رعایت ایتیه -  
 جکدی .

۲۳۱۷ هرکس ناموس و حیثیتنی مالنی سودیکی  
 قدر سوه ایدی، ناموسسز آدم بولمیه جقدی .

۲۳۱۸ هرکس راحت سودیکی قدر چالیشمغی  
 سوه ایدی، کیمسه زحمت چکیمیه جکدی .

۱۴۱۹ دنیاده انسانک سعادتنی موجب اوله جق  
 ایکی شی واردر : برنجیسی چالیشمق، ایکنجیسی  
 کیمسه به قتالق ایتیه-وب، الدن کلدیکی قدر ایلاک  
 ایتک .

۲۳۲۰ هر کس کندی عقلنی مدح ایتک ایستر -

سه ده، استهزایی موجب اولماق ایچون، بوکا جسارت ایده میوب، قلبنی مدح ایتمکه اکتفا ایدر.

۲۳۲۱ چوق شیلر دوشونه ییلنی فکر قوتلی بر

فکر در؛ فقط نازک وایی بر فکر آرانیلیرسه، اوده کوزل و نافع شیلر دوشونندر .

۲۳۲۲ هر ائی شیمک بر نافع، برده کوزل جهتی

واردر؛ فکرک کوزل جهتی مخاطبی ممنون ایده جک و سائرلی دخی یقیدیرمیه جق و کوچندیرمیه جک صورتده سوز سویلمکدر .

۲۳۲۳ طالمده انسانیتی تشکیل ایدن برملیار آدمی

دوشونمیوب ده، بالکز کندی دوشونن آدمک قلت فکرینه شبهه اولنه بیلیرمی ؟

۲۳۲۴ انسانیتی دوشونمینک انسان دیمکه حتی

وارمیدر ؟

۲۳۲۵ قلب دائما فکری آلداتیر .

۲۳۲۶ فکر قلبک مداهنه ایدر ؛ هر هانکی شی

قلبزه ابي کورينورسه، فکر مز او نی دوشوغمکه  
مجبوردر .

۲۳۲۷ فکر قلبك اسيريدر، فنا بر قلبك اليه  
اسير دوشمش اولان بر ابي فکر نه ياپه بيلير ؟

۲۳۲۸ قلبك آلتی فکردر؛ فکره مالك اولميانك  
ابي قلبي يالكز فتالي ايتديكيچون ايدر .

۲۳۲۹ كندی فکريني بيلك ادعاسنده بولنان  
كندی قلبك ماهيتني بيلز .

۲۳۳۰ ايلك ايچون ايجاد اولمش برشيئي فناغه  
آلت ايتكدن بيوك جنايت اوله ماز .

۲۳۳۱ ديلنجيلكك هر نوعی مذمومدر، لكن  
تسيح وقرآن آلت اتخاذ ايديلهرك، اجرا اولنان  
ديلنجيلك انواع سائرهن زياده مذمومدر .

۲۳۳۲ خرسزلفك هر نوعی شنيعدر، لكن قانون  
وشریعت آلت اتخاذ ايديلهرك، اجرا اولنان خرسز-  
لق اشعدر .

۲۳۳۳ يالانك هر نوعی كريهدير، لكن - قبول

ایتدیرلک ایچون - بر بیوک ذاته حل اولنه رق، سو-  
یلنیلن یالان اکرهدر .

۲۳۳۴ حیلەنک هر نوعی فنادر، لکن قانون  
و شریعت آلت اتخاذا ایدیلەرک، قوریلان حیلە  
هپسندن زیاده فنادر .

۲۳۳۵ بر آدمک صفوت قلب و خلوص نیتینی  
فرصت اتخاذا ایدەرک، کندیسینه فنالق ایتمکە چا-  
لیشمقدن بیوک دنائت اوله ماز .

۲۳۳۶ انسان حیلە ایله غصب اولنان مال و یا-  
خود حقنه آجیدیغی قدر جبر ایله غصب اولنان مال  
و حقنه آجیماز .

۲۳۳۷ جبراً اموال ناسی غصب ایدن خرسزلق  
تالنده مرد بر آدمدر، حیلە ایله غصب ایدن خرسز-  
لق صفتنه آلچلق و یالانچیلق صفتلرینی دخی ضم  
ایدر .

۲۳۳۸ کندینی بیوک ظن ایدن آدمه کوچکلکنی  
آکلاتمق کندیسینه بیوک برغدر ایتمکدر. اسکی زما-  
نده آتنده - پیره یه نه قدر کی کلیرسه، جله سنی

کندی مالی ظن ایدر - بر آدم واردی ؛ بریسی  
 کندینه بونی کیلرک کندی مالی اولدیغنی آکلاتد-  
 یغی کبی، بیچاره او قدر مالی بردن غائب ایتدیکی  
 ایچون، مایوس اولوب، اتلاف نفس ایتش .

۲۳۳۹ انسان ابنای جنسینه فنا مثالار ویرمکه  
 مقتدر اوله مدیغی وقت ایی نصیحتئر ویرمکه متسلی  
 اولور .

۲۳۴۰ شهرت دکرلی آدمی نصل تقدیس ایدر -  
 سه، دکرسز آدمی دخی اویله ترضیل ایدر .  
 ۲۳۴۱ هر خصلتی ممدوح اولیان آدم شهرت  
 کسب ایتکی آرزو ایتمه ملیدر .

۲۳۴۲ شهرت بر خرده بیندر، که اونسز کو -  
 ربله مین فضایل ونقایصی کوسترر .

۲۳۴۳ شهرت کاذبه چوق وقت سورهمز،  
 چونکه تکذینه چالیشان او شهرتی قزانان آدمک  
 کندیسیدر .

۲۳۴۴ شهرت کاذبه بی شارلتانلق، شهرت  
 حقیقیه بی تواضع ومحویت قزانیدرر .

۲۳۴۵ قزانيلان شهرتك محافظه سي شهرتك  
قزانلسمندن کوچدر .

۲۳۴۶ کرچکدن دوست اولان دوستنک صوؤ -  
ديغنى درحال آکلار .

۲۳۴۷ انسان ايچون سومديكى آدمدن سولمك  
سوديكى آدمدن سولمه مكدن کوچدر .

۲۳۴۸ فرانسه قردينالى عربه ايله چركن، او -  
كنه بر او كوز عربه سي چيقوب، يولنى سد ايتش؛  
قردينالك عربه جيسى او كوز عربه سنك صاحبي او -  
لان كويلي يه يول ويرمىنى دفعاتله . تكليف ايتش  
ايسه ده، كويلي ديكلميوب، يولنه دوام ايتديكچون،  
قردينال حـدت ايدهرك، باشنى عربه دن چيقاروب،  
كويلينك فايت ابرى وتندرست بردليقانى اولديغنى  
كورمكله : « اوغلم، سن كنديكى چوق بـلـشـسـك،  
لكن پـك آـز تـريـه ايتـشـسـك » دينجه، كويلي : « كند -  
يمزى كنديمز بـسـلـدـيـكـمـز ايچون، اوبابده قصورمز يو -  
قدر، فقط تريه مز سـزك الكـزده اولديغـدن، نقصان  
اولورسه، قباحـت بـزده دكلـر . » ديمش .

۲۳۴۹ انسان عقلجه، علمجه، ثرونجه وهر جهنجه  
 کیمسه نك کندیسندن ایلری اولسنی ایستز؛ بونکله  
 برابر دائما کندیسندن زیاده عقل و علم و ثروتی او -  
 لائلره کوریشمك ایستز؛ یوده اونلری سودیکچون  
 دکل، بلکه حاللرینه غبطه ایدوب، اونلرک صره -  
 سنه کچمك ایستدیکچوندر .

۲۳۵۰ هر کسه امنیت ایتک نه قدر مضر ایسه،  
 کیمسه یه امنیت ایتمهك دخی او قدر عبدر .

۲۳۵۱ کندیمزک صاقلایه مدیغمز سری - امنیت  
 ایدوب، سویله دیکمز - آدملر نصل صاقلایه بیلیر ؟  
 ۲۳۵۲ سر اغزدن چیقوب، قولاغه کیردکجه،  
 قوتنی غائب ایدوب، برقاج اغز و برقاج قولاق طوللا -  
 شدقن صکره، عادی سوقاق حوادثی حکمنده قالیر .  
 ۲۳۵۳ دون سویلدیکمز برسوزک و یاخود یاپد -  
 یغمز بر ایشک بوکون - اصلنک بسبتون خلافتنده  
 اولهرق - قولاغزه کلدیکنی کوردیکمز حالده، برقاج  
 عصرلق حوادث و احوالک صحتنی نصل ادعا ایده  
 بیلیرز ؟

۲۳۵۴ قصداً قوریلان بالانله سهواً وقوع  
بولان بالانله دخی منضم اوله رق، طالی قاپلامش، و  
طوغری بی بسبتون محو اولق درجه سنه کتیر مشلدر.  
۲۳۵۵ شهرت و شان طبعی انسانه نه قدر ای  
شیلر یاپدیرسه، او قدرده فناقلر اختیارینه مجبور  
ایدر.

۲۳۵۶ قوه حافظه سندن هر کس شکایت ایدر،  
قوه مدر که سندن شکایت ایدن هیچ یوقدر.

۲۳۵۷ هر کس منفعت حقیقه سنی آکلایه ایدی،  
کیمسه بختندن شکایت ائیه جکدی؛ اکثر خلق کندی  
منفعتلرینک علیهنده بولنورلرده، صکره قباحتی بخته  
عطف ایدرلر.

۲۳۵۸ منفعت خصوصیه صورت مشروعه ده  
خدمت اولنورسه، منفعت عمومیه دخی خدمت  
ایدلش اولور؛ صورت غیر مشروعه ده اولان منفعت  
خصوصیه منافع عمومیه بی محو ایدر.

۲۳۵۹. انسان ایچون سکوتدن امین ملجا یوقدر.



۲۳۶۰ انسانك عقلی بر ایکی لقردی سـویلمسـیله  
آکلاشیلیر؛ لکن قلی بر قاج سنهده بیله آکلاشیله ماز.

۲۳۶۱ قلبنی بیلدیکک آدمه دوست اولق ایلك  
دفعه کوروب، طبیعتنی بیلدیکک بر بوجکی ال ایله  
طوتمق کیدر .

۲۳۶۲ دشمنلکدن دوستلغه دونن آدم یا دشمنلکله  
ایده مدیکنی دوستلقله ایتک ایچون، ویاخود دشمنلکدن  
بیقدیغیچون، دوست اولش اولور .

۲۳۶۳ بر یاره آلدیغمزه اغلایان آدمیری چوق  
دفعه وفاتمز ممنون ایدر .

۲۳۶۴ یوز که قارشی اغلایوب آرقه کدن کوله-  
جکنی بیلدیکک آدمه هیچ بر وقت درد و کدر کدن  
بحث ایتمه .

۲۳۶۵ بر دوست صادقی اک زیاده ممنون ایده -  
جک شی دوستک بختیار لغیدر، بویله ایکن انسان  
دائما دوستنه درد و کدر لرندن، و دشمنارینه بختیار -  
لغندن سوز سویار .

۲۳۶۶ ایکی کشی ییننده تمامیه دوستلق حاصل اولمق ایچون، کدر. وسوینجلرینک وخوف وامیدلر -  
 ینک مشترک اولسی اقتضا ایدر .

۲۳۶۷ انسان قلب وفکرینی اشغال ایدن شیلر -  
 دن بحث ایتکی نه قدر سورسه، بشقه سنک قلب وفکرینی اشغال ایدوب، کندیسنه جهت تعلق او -  
 لیان شیلردن بحث اولمسنی اوقدر سومز؛ بناءً علیه کندیسنه طاتلی کورینن سوزلره دیکرلرینی تصدیق ایده یله جکنی آکلایه رق، امسالک ایتسی الزمدر .

۲۳۶۸ انسان احبابنک برندن آلدانق عیب دکلدر، لکن احبابنه عدم امنیت کوسترمک عیبدر .

۲۳۶۹ هنوز ابی طانیدیغک آدمه کوستردیکک امنیت اکثریا بالاخره ندامتکی موجب اولورسه ده، بویله بر آدمه کوستردیکک عدم امنیت دخی چوق دفعه محجوبیتکی بادی اولور .

۲۳۷۰ هنوز تجربه ایتدیگک آدم حقنده احتیاط اوزره بولنوب، نه امنیت ایتک، نه امنیتسزلک کو -  
 سترمک ایجاب ایدر .

۲۲۷۱ مدبر اولان آدم ایشلرینی برر برر کو-  
روب، بیتر؛ تدیرسز آدم ایشلرینک همسینی بردن  
کورمکه چالیشدیغیچون، هیچ برینی کوره مز.

۲۲۷۲ میلیات نفسانیه واغراضدن سالم برعشق  
آرانلیرسه، اوده قلبک مرگزنده مخفی طوروی،  
صاحبنه بیله کوسترلین عشقندر .

۲۲۷۳ هرشی صاقلانه بیلیر، هرشی یالاندن کو-  
سترلیه بیلیر، یالکز عشق نه اولدیغی وقت صاقلانمق،  
نه اولدیغی وقت وار کی کوسترلک ممکندر .

۲۲۷۴ طالده محبت قیافتمده کورینن حسیاتک  
یوزده طقسان طقوزی جر منفعت فکرینه مبنیدر .  
۲۲۷۵ انسان انسانه بلا موجب دشمن اولور،  
لکن بلا موجب دوست اولماز .

۲۲۷۶ عشقک تفرطاتی معاینه اولنسه، محبتدن  
زیاده بغض و کینه قریب اولدیغی کورینور .

۲۲۷۷ انسانک کرک ایلک و کرک فنالقده یالکز  
آلشمسی کوچدر؛ بردفعه آلیشدقن صکره، دوامی

۲۳۹۰ عالده طوغری دیه قبول اولمش اولان  
یا لانلرک مضرتی طوغرینک ایده جکی منفعتدن بیک  
قات زیاده در .

۲۳۹۱ ثروت انسانلر بیننده متساوی دکلسه ده،  
دائما ثروتله برابر کلز بر طاق نعمتلر واردر، که  
فقیرلری اغنیانک درجه سنه ترفیع، و چوق دفعه ثروتله  
برابر کلیر بر طاق مصیبتلر واردر، که اغنیایی  
فقرانک درجه سندن آشاغی تنزیل ایدرلر .

۲۳۹۲ انسانلری قهرمان ایدن یالکز قوتلر  
دکلدر، باشلیجه تصادفدر .

۲۳۹۳ ثروت و غنایی تحقیر ایتک طالعدن انتقام  
آلمقددر .

۲۳۹۴ ثروتله بولمان بختیارلق فقر ایله دخی بو-  
لنه ییلیر؛ طمع یرینه تروتی تحقیر خاصه سنک یرلشد-  
یرلمسی لازم .

۲۳۹۵ مقبالره بغض ایتسه من اقباللرینسه اولان  
آرزومزدن ایلری کلیر .

۲۳۹۶ انسان نائل اولديغى شـيئي تحقير ايتـمـكـلـه  
متسلى اولور .

۲۳۹۷ بـيـوـك آدملرك تفخرينى موجب اولان  
ايشلرك چوغى كوچك آدملر النـدن چيقمـشـدر .

۲۳۹۸ زيدك مكافاتنى موجب اولان برايش، عمرو  
طرفـدن بايلسه مجازاتنى باعث اولور .

۲۳۹۹ هيج بر مصيبت بوقدر، كه عاقل اونـدن  
استفاده ايتـمـين؛ احق ايسـه طالعـنـدن ده استفـاده  
ايدهـمز .

۲۴۰۰ طالع بر آدمه كوز ديكرسه، دائما اونـك  
اطرافنه طولاشير .

۲۴۰۱ بختيارلق وبدبختـلـمـغى موجب اولان شـي  
ثروت دكلدر، باشليجه اخلاقدر .

۲۴۰۲ انسان كندى كندينه كيـدر ظنـده  
بولور، حالبوكه كنديسـنى بر چكن واردر؛ چوق  
دفعه عقلنك كوسـترديكى بولى طوتمق ايسـتركن،

فرقنده اولمقسزین، قلبی کندیسنی چکوب، دیگر بر یوله  
سوق ایدر .

۲۴۰۳ هر وقت بختیدن شکایت ایدبورز؛  
حالبو که اخلاقزدن کوردیکمز فناقلری بختدن  
کورمیورز .

۲۴۰۴ انسان کنیندن و همجنسارندن کوردیکی  
فناقلری فلکه حل ایتک ایستر .

۲۴۰۵ بختیارلق مال و ملکده بولماز، قلبسده  
بولنور؛ انسان هر کسک ذی قیمت بیلدیکی شیئه دکل،  
بلکه قلبنک آرزو ایتدیکی شیئه نائل اولغله بختیار  
اولور .

۲۴۰۶ عالمده نه تمامیه بختیار، نه بسبتون بدبخت  
آدم بولنور؛ اک بختیار ظن اولنان آدمک بر دردی،  
اک بدبخت کورینن آدمک بر امید، بر تسلیسی اولور .  
۲۴۰۷ مدیرلک اک بیوک تسلیسی عقل و درایت  
دعواسیدر .

۲۴۰۸ بر آدمک بر چوق وقت بر فکرده ثباتی

ممکن اولدیغی حالده، بتون انسانلرک بر فکرده بولنسی نصل ممکن اوله ییلیر؟

۲۴۰۹ انسان بو کون تقدیر ایتدیکی شیئی یارین تقییح، و بو کون تقییح ایتدیکنی یارین تقدیر ایده ییلیر.

۲۴۱۰ انسانک چهره سی دکیشه ییلدیکی کبی، فکری دخی دکیشه ییلیر، لکن قلبی دکیشه مز.

۲۴۱۱ کندیمزک قدر و ماهیتنی آکلامق ایستر- سهک، بر وقت اول س- ویش و یازمش اولدیغیزی نظر تدقیقدن کچیره رک، اوکا کوره حکم ایتکلکمز لازم کلیر؛ یوقسه شمدیکی قول و فکر مزه باقر سهک، کندیمزدن عاقل، کندیمزدن مصیب آدم یوقدر.

۲۴۱۲ متکبر اولمیان آدم متکبرلوی چکه مه مز لک ایتز.

۲۴۱۳ رقابت شبهه و سوء ظن ایله بسلنیر؛ شبهه و سوء ظن قالدیغی وقت، رقابت محو اولور.

۲۴۱۴ هر کسده غرور و تکبر واردر، یالکز غرور و تکبرک جنسجه انسانلر ییننده فرق واردر.

۲۴۱۵ طبیعت، بزی بختیارا یتک ایچون، هر شیئی  
ویرمش اولدیغی کبی، قصور ونقصانلر مزی  
کوروب، صیقلماق ایچون دخی، خود پسندلک  
دنیلن بر خاصه ویرمشد.

۲۴۱۶ بشقه لرنک قباحترینی صایمغه مجبور  
اولمهن، او قباحتری اصلاح ایچون دکل، بلکه  
بزه او قباحترک بولمادیغنی کوسترمک ایچوندر.

۲۴۱۷ انسان مأمول ایتدیکنی وعد ایده ییلیر؛  
لیکن مقتدر اولدیغندن زیاده برشی اجرا ایده مهن؛  
بونک ایچون دائما مأمول ایتدیکندن آز وعد ایتلیدر.

۲۴۱۸ منفعتپرستلک هر رولی - حتی منفعتسز -  
لک رولنی دخی - اجرا ایدر بر آقتوردر.

۲۴۱۹ منفعت چوق آدمیری کورلیر سهده،  
بعض آدمیره ده یول کوستریر.

۲۴۲۰ دائما اوفق شیلرله اوغراشانلر بیوک  
شیلرله اوغراشمق اقتدارینی غائب ایدرلر.

۳۴۲۱ میلیات نفسانیه نک تحریکی اولیه ایدی،



کندی عقل وادراکز بزه یول کوسـترمه کافي  
اولوب، بشقه رهبر وواعظه احتیاجز اولمازدی .

۲۴۲۲ اك عقللی آدم کندی آکلایه ییلن، اك  
قوتلی آدم کندی ضبط ایده ییلندر .

۲۴۲۳ ماضینک دردلی اونودیله ییلیر، استقبا-  
لك دردلی خاطره کتیرله مک ممکندر، لکن حالک  
دردلی پک آغردر .

۲۴۲۴ انسانه مایوسیتدن زیاده غیرت ویره جک  
هیج بر شی یوقدر؛ آصلغه کیدر کن غیرت کوسـترن  
آدمه هر کس تعجب ایدر، فقط هیج بر آدمک اولور-  
کن اغلادیغی کورله مشدر .

۲۴۲۵ اقبال ادباردن دهـا کوچدر؛ چونکه  
ادبار صبر و تحمله باشه چیقاریله ییلیر؛ لکن اقبالک  
خاله لی پک چوقدر .

۲۴۲۶ یوزینه باقیله ماز ایکی شی واردر: بری  
کونش، دیکری اولوم .

۲۴۲۷ خصال مذمومه نك هر بری وقت و حاله  
کوره ممدوح اوله ییلیر؛ لیکن حسد هیچ بر وقت  
مدح اولنه ماز بر خصلتدر .

۲۴۲۸ بشقه سنك نائل اولدیغی مرتبه یه نائل  
اولغی آرزو ایتك حسد دکلدر؛ کیسه نك بختیار  
اولسنی چکه مه مک حسددر .

۲۴۲۹ حسود کیسه بی طوق کورمه مک ایچون،  
کندیسنك دخی آج قالدیغنی اختیار ایده ییلیر .

۲۴۳۰ انسان کنه ینده بولسان فضایل سببند .  
کوردیکی فناقلاری، ایتدیکی فناقلردن طولایی،  
کورمز .

۲۴۳۱ انسانك قوتی آرزوسندن زیاده در؛ هیچ  
برشی یوقدر، که آرزوایتسین ده، یاپه مسون، یایمدیغی  
شیلری، مجرد یایق ایستدیکندن، یاپماز .

۲۴۳۲ کنه یزده فنالق اولیه ایدی، بشقه لرینك  
فناقلرینی صایغله تلذذ ایتیه جكدك .

۲۴۳۳ تواضعك مبالغه سی دخی بر نوع تکبردر .

دائماً بی-وکلکنی دوشونن آدم، متکبر ک-ورنمه مک  
ایچون، جعلی تواضعلره مجبور اولور . اصل تواضع  
قیدسزلقدر .

۲۴۳۴ بعض بیوک آدم لر تواضعی، محضاً بشقه-  
لینک غبطه سنی جلب ایتمه مک ایچون، اختیار ایدرلر .  
۲۴۳۵ بختیار آدم هر شیئدن ممنون اولور . هر  
شیئی بکنیر، هر شیئی خوش کورور؛ بدبخت آدم  
هیچ بر شیئدن، حتی کندی وج-ودندن دخی ممنون  
دکدر .

۲۴۳۶ دائماً یوزی کولن آدمک فکری دوشو-  
نمک غائله سندن مبرا اولور .

۲۴۳۷ طالده انسانی ممنون ایده جک حاللر پک  
آزدر؛ یالکز اوفق تفق شیلرله آلدانان آدم بختیار  
اولوب، راحت یاشار .

۲۴۳۸ کندی ایش-نی کوره مین آدم کیمسه نک  
ایشنی کوره مز .

۲۴۳۹ مایوسیتدن بشقه انسانیت چرخنی قیره-  
جق هیچ برشی یوقدر .

۲۴۴۰ بر آدمی خواهشله طوتدیخی یولدن  
چویرمه ، او یول اگری اولسه یله ، خواهشله  
کیدلدیکی وقت طوغری یوله چیقہ ییلیر ، حاله و که  
جسارت کسیلوب ، خواهش کچد کدن صکره ،  
طوغری یوله ده سلوک اولنه ماز .

۲۴۴۱ انسان بتون مالک افعال و حرکاتی  
محاکمه ایدرده ، کندی فعل و حرکتی تمیزدن عاجز  
قالیر .

۲۴۴۲ فنا خصلتملر چوق دفعه ضدلرینی تولید  
ایدرلر ؛ چوق دفعه حسدن اسراف ، قورققلقدن  
جسارت تولد ایدر .

۲۴۴۳ اخلاق طبیعییه نه قدر ستر و اخفا  
اولنسه ، ستر ایدر جک شیلرک اینجه برغاز کبی  
قالسیله ، ینه کورینور .

۲۴۴۴ سرخوشاغنی کیرلرکه چالیشان سرخوش  
دها زیاده سرخوش کورینور .

۲۴۴۵ انسان جسمنک ذوق و صفاسنی روحنک

ذوق و صفاسنه ترجیح ایدر؛ حالبو که روحک  
ذوق و صفاسی جسمی دخی راحتلندیردیغی حالدہ،  
جسمک ذوق و صفاسی روحی معذب ایدر.

۲۴۴۶ ثروت آدمک عقل و درایتی آرتیرماز.

۲۴۴۷ برآدمک عقل و درایت و ماهیتی امتحان  
ایتک ایچون، حائز اولدیغی صفتلردن و ثروت  
ورته سندن تجریدی لازم کلیر.

۲۴۴۸ طاغک تپه سی اوزرنده طوران آدمک  
بوی اوزون کورینور، طاغک اتکنه ایتلیدر، که  
کرچکدن بوی آکلاشلسون.

۲۴۴۹ بلاغته یازمق ادعاسنده بوانان برشی  
یازماز، دوشوندیکنی تمامیه تفهیم و تصویر ایتکه  
سعی ایدن بلاغته یازمش اولور.

۲۴۴۵۰ عالم علمک درجه سنی آکلامغه مقتدر  
اولدیغیچون، عالم دیمز؛ عالم دین جاهلدر.

۲۴۵۱ برآدمک شمدی به قدر کشف اولنان علو-  
مک کافه سنی بیلمی محالدر؛ حالبو که بونلرک هپسنی

بیلیر بر آدم فرض اولنسه، بو کشف اولنان علومک  
انسان ایچون الآن مجهول اولان مواد کثیره  
وعظیمه یه نسبتاً هیچ مثابه سنده اولدیغنی آکلامش  
اوله جغندن، اوده عالم، دبه مز.

۲۴۵۲ انسان کوردیکی ایملکری اونوتدیغنی  
کبی، کوردیکی قنالقاری دخی اونودور؛ مرور  
زمانله کندیسنه ایملک ایتش اولان آدمی سومه مکه،  
و کندیسنه قنالق ایتش اولان آدمی سومکه آلیشیر.

۲۴۵۳ احبابک احبابندن چوق اوزاق بولمسی  
احبابلغه خلل کتیره مز؛ فقط چوق وقت اوزاق  
بولمسی احبابلغی زائل ایده بیلیر.

۲۴۵۴ انسان چوقدن کوریشمدیکی احبابک  
چوق دفعه فکر و خلقنی او قدر متغیر کورور،  
که یکیدن کندیلرله احباب اولمسی ایستز.

۲۴۵۵ طامده هرشی زمان و مکان اعتباریله در؛  
فلان وقتده فلان برده سکا خوش کورینن شی  
دیگر بر زمانده و دیگر بر مکانده خوش کورنمز.

۲۴۵۶ انسان عرينك كچمش كونلرندن هر ها -

نكيسنى خاطرە كتيرسه، كوزل كورينور، ديمك كه  
بو كونكى كونك دخى بر كون كنديسنه كوزل كو -  
رينه جكى شېه سزدر؛ يانه حكيم تندر كه حال ايكن،  
كوزل كورنمزده، ماضى اولدقن صكره قيمتى بيلنير؟

۲۴۵۷ علاده جناب حقك هريارانديغى شى كو -  
زل و طائليدر؛ آنجق انسانك جبليتمده اولان فنالق  
و آجياق هر شئي چركين و آجى كوستير .

۲۴۵۸ انسان ايچون انساندن چوك دشمن يوقدر .

۲۴۵۹ طبيعتك پك چوق نعمتلى انسانلرك

« بن آليرم، سن آليرسك » غوغالى اورتە ستمده  
چيكة توب، تلف اولور .

۲۴۶۰ طمع صكره انسانك بدنندن جانندن

چيقار .

۲۴۶۱ انسان كندى مزارينك يله سائلرك

مزارلرندن ابي اولمىنى ايستر .

۲۴۶۲ ايلك، ياكز ايلك اولديغىچون، اختيار

اولمليدر .

۲۴۶۳ آتش یا قه مدیخی شیئی سیاهلاندیرر .

۲۴۶۴ آتش اودونسز قالیرسه، سوندیکی کبی،  
فته دخی غمازسز قالیرسه، برطرف اولور .

۲۴۶۵ انسانی همجنس لرینه سودیرر برخصلت  
واردر : هر کسک قباحترینی اورتمک، فضیلهترینی  
میدانه قویق .

۲۴۶۶ خیرلی ایشلر بر ساعت اول اجرا  
اولنلی، که اجل یتیشوب مانع اولسون .

۲۴۶۷ کره ارضک اک کوزل یری ایچنده یاشا -  
دیغک مملکتدر .

۲۴۶۸ عاریة النسان کتابلرک اعاده ایدله مسی،  
جلدترینی ضبط ایتک مندرجاتنی ضبط ایتکدن دها  
قولای اولدیغندن، ایلری کلیر .

۲۴۶۹ برشی کندی حالنده قالمغله اصلاح  
اولماز؛ اصلاحی مراد اولماز شی صیق صیق  
تجدید و تغییر اولنلی .



۲۴۷۰ زردشت دیورکه : حیات دنیا اوچ  
 شئیدن عبارتدر : فکر ، قول ، فعل ؛ عالمک سلامتی  
 اوچ شئه متوققدر : ای دوشونمک ، ای سسویلمک ،  
 ای یایمق .

۲۴۷۱ هر خستهلق ایچون مشترک وپک مؤثر  
 برعلاج : خسته اولمازدن اول صحتی وقایه ایتمکه  
 دقت ایتمک !

۲۴۷۲ صورت مشروعهده قزانلش ثروتلر  
 پک آزدر .

۲۴۷۳ کوپکری دفع ایچون ، قیلانلره مرا-  
 جعت اولماز .

۲۴۷۴ انسانلرک اک بیوکلرندن اک کوچکلرینه  
 وارنجه ، جله سنک بر وظیفه سی وار : اصلاح نفس  
 ایتمک . عالمک رفاه وترقیسی بو اوچ کلمه نك افاده  
 ایتمکی معنایه متوققدر .

۲۴۷۵ اک بیوکلر دکیزلرک دیبی وار ؛ انسانک  
 فکری ایسه او قدر دریندر ؛ که دینی بولمق محالدر .

۲۴۷۶ چین حکماء سندن بری دیور کہ : حقسنز  
 بر نظام تنظیم ایدن ملیونلرله انسانلرک قاتلی اولور.  
 ۲۴۷۷ محدود عقللی آدملری تحقیر ایتمه ملی،  
 هر شیئک مکمل اولمسنی ایستمه ملی، چونکہ عالمده  
 نقصان کمالدن زیاده در .

۲۴۷۸ افلاطونک روایتنه کوره، اسکی فنیکه -  
 لیلر بیننده آتیده کی کلام پک مرعی و مشهور ایش :  
 « طوغدیغکز یر والده کزدر؛ اونی والده کی سو -  
 ملی، محافظه ایتلی و سائر اولادینی قرداش بیلملیسکز! »  
 ۲۴۷۹ فرانسه نك عصر سابق جنراللرندن  
 (لاروشتراکلین) بر محاربه یه کیتدیکی وقت،  
 عسکرینی جمع ایله : « بن ایلری یه کیدرسه م، آرقه م  
 صره کلک؛ کری دونرسه م، بنی اولدیرک؛ اوریلور -  
 سه م، انتقامی آلاک ! » تعلیماتی ویرمک عادت ایدی.  
 ۲۴۸۰ انسان سرخوشلغنده ایتدیکنی، سویلده  
 یکنی آیققلغنده دوشوندکجه، کندی کمنیدن محبوب  
 اولور؛ حدت، حسد، غرض، عشق کی حاللر

سر خوشلقدن فنا اولدیغندن، انسان بو حاللرک برینه  
مبتلا ایکن، مؤخرأً محبوب و نادم اولق ایستزسه،  
بر شی سویلمه ملی، بر شی یاماملیدر .

۲۴۸۱ احباب ايله چوق کوریشملی، قومشو  
اولاملی .

۲۴۸۲ اهل بیت واقربا بیننده کی حسن ائتلاف  
و محبت انسانک عمرینی اوزاتیر .

۲۴۸۳ اوفاجق بر تخم بیوک بر آجاج اولور .

۲۴۸۴ بر عائله نک حیاتی انتظام و حسن  
اداره در .

۲۴۸۵ وطن محبتی اولیه ابدی، مثبت اولیان  
برزک کافه سی خالی و خراب اولق لازم کلیردی .

۲۴۸۶ اقدام و ثبات محالی ممکن ایدر .

۲۴۸۷ قورقدیغک آدمک ظلمی تحمل ایتمک  
جبری بر حرکته در، حقندن کله ییلدیگک آدمک ظلمی  
تحمل ایتمک فضیلتدر .

۲۴۸۸ چین حکما سندن بری دیور که : عمر  
 بر یولدر ، بو یولک منزانی دوشونک ، خایت آغر  
 و قیتلی اشیا ایله مملو بر عربہ چکیورسکز ، یول  
 قرانلق و بوزوقدر ، هر طرفنده طاشلر ، چالیلر ،  
 اوچوروملر واردر ، دقت ایدک که عربہ بی منزله  
 صاغلام کوتوره سکز ؛ فقط هیهات ! انسانلر غفلت  
 ایله عربہ لینی قیرارلر ، اوزرنده کی قیتلی اشیماک  
 کافه سنی فائب ایدرلر ، منزله یناشدقلری وقت  
 امداد ایسترلر ، لکن کچمش اوله .

۲۴۸۹ علمه طالب اولان طالدر ؛ کندینی علمه  
 مالک ظن ایدن جاهلدر .

۲۴۹۰ تکدیر ایده جکک آدمی آز تکدیر ایت .  
 که چوق تکدیر یرینی طوتسون ، چوق تکدیر  
 ایدرسهک ، حکمسز قالیر .

۲۴۹۱ تربیه بی قبول ایتدیرمک ایچون ، ممکن  
 مرتبه ده طاتلی وقولای طرفنی کوسترملی ؛ چونکه  
 طاتلی آجیدن ، قولای کوجدن ای قبول اولنور .

۲۴۹۲ غرضكارك غرضنه، حسدجینك حسدینه  
كولرسهك، اونلری ممنون ایدرسك .

۲۴۹۳ كوكلكك حر اولسنی ایسترسهك، آرزو-  
لینی اجرا ایته .

۲۴۹۴ هرکس بز راحت وسعاده نائل اولغه  
چالیشیر؛ لکن - علمی بیلیرسه - بولندیگی حالدہ  
مسعود اولوب راحت ایده بیلجکنی، و - علمی  
بیلرسه - دنیاہ مالک اولسه بیلہ، مسعود اوله میوب،  
راحت ایده میه جکنی کیسه دو شونمز .

۲۴۹۵ یارینه براقه جغک ایشی بو کون ایشله؛  
او بر کون ایده جکک راحتی ده بو کون ایت .  
۲۴۹۶ هند قدیم حکماسندن (مانی) دیور که :  
او دیمک قادین دیمکدر .

۲۴۹۷ انسانلرک بختیارلغی قادیلرک النده در .  
۲۴۹۸ چوق او کرئمہ نک طلسمی چوق دو-  
شونوب آز سویلکدر .

۲۴۹۹ لہکده یالان شاهدلک ایدن علیہ کده ده  
ایده بیلیر .

۲۵۰۰ بزمه برابر یاشایان آدمیری آلداتمق  
عیبدر؛ بزدن صکره کله جک آدمیری آلداتمق بر  
جنايتدر. بونک ایچون مورخلرک چوغی جانیدر .

۲۵۰۱ چین حکماسندن بری دیور که : بو دنیا  
برغم و کدر دکیرنیدر؛ ذوق و صفا بودکیرنک ایچمه  
دوکیلور بر چایدر. چایک صوی دکیرنه دوشر  
دوشمز طوزلندیغی کبی، عالمک ذوق و صفاسی دخی،  
چوق سورمه دن، درد و المه متحول اولور . انسان  
ایسه بو دکیرنک اوزرنده اوفق، چوروک، هر طرفی  
صو آلیر، یلکنی بیرتیق، کورکلری قیرق بر قایغک  
ایچمه اولدیغی حانده، شدتلی روزکاره، یوک طا-  
لعه له مقاومت ایتمهک چالیشیر .

۲۵۰۲ حضرت سلیمان دیور که : عادله ظالم،  
ظالمه عادل دبین ظالمدر .

۲۵۰۳ صاحبی ممنون اولان بر قلبه، صاحبی  
مکدر بولان بیوک و کوزل بر قوناقدن اییدر .

۲۵۰۴ کنجلاک بر جنتدر، اختیارلق اونک  
علاجیدر .

۲۵۰۵ حیله کار بعض دفعه مرادینه نائل اولور؛  
 لکن هیچ بر وقت تهلکه دن قورتلهماز؛ طوغری  
 آدم پک نادر کامیاب اولور، فقط هر وقت امین  
 و مستریخ بولنور.

۲۵۰۶ طالده وقوع بولان منازعه لك چوغی  
 كثر التندن تولد ایلر.

۲۵۰۷ چوق سویلینك چوق دشمنی اولور.

۲۵۰۸ انسان روح و جسمدن مرکبدر؛  
 بوايكي تركيبك هر بری غدايه محتاجدر؛ حالبوکه  
 انسانلرك چوغی یالکز جسملرینی بسلیوب، روحلرینی  
 یعنی ذهن وادراكلرینی آجلقدن اولدیررلر.

۲۵۰۹ برای آدمه فنالق ایتك ایستیان کونشه توکور-  
 مك ایستینه بکزر، که توکور وکی کونشه یتیشه -  
 میوب، کندی یوزینه دوشر.

۲۵۱۰ بر آدم بوکسك برطاغه قیرنوبده؛  
 یرندن قوپارمغه چالیشیرسه، کیم متضرر اولور؟  
 طاغمی، یوقسه کندیسی می؟

۲۵۱۱ حَقَّكَدِه بَغِيرِ حَقِّ سَوِیلَن فَنَّا سَوِزِ  
 جَرَحِ ایتَمَك مَمَكْنَدِر ؛ لَكِن تَحْمَلِ ایتَمَك ، ویا اَهْمِیْتِ  
 وِیْرْمَه مَك دِهَا قَوْلایِ دَكلی ؟ حِیْلَه كَارَك حِیْلَه سَنی  
 مِیْدَانِه چِیقَارْمَق مَمَكْنَدِر ، لَكِن كوكَلنی آلهَرْق ، حِیْلَه  
 دَن وَاز كَچِیْرْمَك دِهَا قَوْلایِ دَكلی ؟

۲۵۱۲ هَرْزَنكِن یَهْ اَنجِیلَرِه قَزَانْدِر دِیْنِی وِیْهُودِه  
 یَرِه صَرْفِ ایتَدِیْكی اَقْچَه یِی اَقْرَبَا وَتَمَلَقَاتْنَه قَزَانْدِرِه  
 ایدِی ، وِوُطْنَك اوْغُورْنَدِه صَرْفِ ایدِه ایدِی ، طَالْمَه  
 ضَرْوَرْتَك اَسْمی دَخِی بِلْمِنِیَه جَكْدِی .

۲۵۱۳ مَتْمَادِیَا ذَرَه لَرِی دُو كِیلَن یُوكَسَك بَر طَاغ  
 طاقَبْت بَر كُون مَحُو اُولُور .

۲۵۱۴ جَاهِلْ آدَمَه اِنْسَان هِیْكَلِی دِیْنَه یَهْلِیْر .

۲۵۱۵ اِنْسَان اُولَان اِنْسَانِیْتَه مُضَر بَر اَمْرِ آلِیْرَسَه ،  
 اَجْرَا ایتَمَز .

۲۵۱۶ عَمْر ظَلَمَات اِیْچِنْدَه بَر سِیَاحْتَدِر .

۲۵۱۷ بَر جَعِیْتَك رَفَاهِیْچُون اَكْ اُول دُوشُونِیْلَه  
 جَك شِی اَفْرَادِیْنَك چُوق یَا شَامِسیْلَه صَحْتَمَه بُولْمِیْدِر .



که بوده صحت عمومیه نك محافظه سیه عدل وحقا-  
نیتك اجرا سنه متوققدر .

۲۵۱۸ انسانك قدری تقدیر ابتدیكی شیئك ما-  
هیتدن آكلاشیلیر .

۲۵۱۹ احتیاجاتك خارجنده مالك اولدیغك شی  
سنك دكل، همجنسلر ككدر .

۲۵۲۰ انسان، خلقه ایلاك ایتك ایچون، ملك و  
مالنی صرف ایتسه، چوق دكلدر؛ چونكه ایلاك اوقدر  
قیمتلیدر، كه قائل آدم اونی صاتین آلق ایچون،  
اقتضا ایدرسه، كندی بیله صاتار .

۲۵۲۱ چین حكما سندن (منع-چو) دیور كه :  
انسانلر بینده مساوات بوش بر اعدادر . انسانلر ایکی  
قسمه تقسیم اولنیور، واولمیلیدر : بر قسمی معنا، و بر  
قسمی جسم . چالیشیر . معنا چالیشانلر او برلرینی اداره  
ایدلر، بول کوسترلر، ذهنلرینی اویاندیرلر؛ جسم  
چالیشانلر بوللری بسلرلر .

۲۵۲۲ طاتلی سوز انسانك قلبنه برمه همدر؛ آجی

سوز قولاغك دليكنندن كيرر كيرمز بيني علولندير؛  
 اورادن يلديرم كي اينوب، قلمي پارچه پارچه ايدر .  
 ۲۵۲۳ خسته لق، ضرورت، اولوم اولميه ايدى،  
 صحت و سعادت و عمر ك قيمتي بيلميه جكدى .

۲۵۲۴ روزكار مومى سونديرديكي حالده، يانغيني  
 دها زياده علولندير؛ فقر سفاهتي محوايتديكي حالده،  
 جنائتي توليد ايلر .

۲۵۲۵ الفاظ معانينك تصوير يندر؛ الفاظه معنادن  
 زياده اهميت ويرمك بر محبوبه يي ترك ايدوب ده،  
 تصويرينه عاشق اولمغه بكرر .

۲۵۲۶ بر اوده قارى قوجه بيننده محبت بولنور-  
 سه، او اوده هر سعادت موجوددر . بربريني سور  
 آندان بابادن طوغان چوجقار نه موتلي آدملردر !

۲۵۲۷ شاهين، هر وقت آو ايله مشغول اولد-  
 يغندن، هيچ بروقت آج قالماز؛ قره قوش ايسه تنبالاكنندن  
 قوزو بر آغاجك اوزرنده طوروب، بيچاره شاهينك  
 اوزرينه هجومله، بو بيچاره قوشك سعي ايله اله كديره رك

ياوريلربنه كتيبمكده اولديغي آوي پنجه سمندن  
قايغه باقديغندن، اكثر وقت آج بولنور، واوزرندن  
كهله اكسيك اولماز.

۲۵۲۸ عظمتك اوجنه چيقان آدم انسانلري  
قارنجه قدر اوفق كورديكى كې، يرده بولنان انسانلر  
دخى اوني سينك قدر اوفق كورورلر. يالكز انصاف  
وحقيقت دور بيني بوللري بربرلينه اولدقلري كې  
كوستره بيلير.

۲۵۲۹ جسم خسته لنديغي كې، روحك دخى  
خسته لقلري واردر: كبر، حسد، غرض، عشق،  
حدت كې حاللر روحك خسته لقلريدر. عمرينى جسم  
خسته لغيله كچيرن آدم دنيا دن لذت آلهماز؛ ياروحي  
خسته لقدن سالم اولميان برآدمك عمري عمرميدر؟ آه  
بر ارواح طيبي، آه!

۲۵۳۰ دوست كالاتكك، دشمن قصورلك  
آيينه سيدر.

۲۵۳۱ انسانلر طوپراغك ايچنده بولنان ثروته،

همچون سارینک تصرفنده کی ثروته باقدقلری فظرا له، باقه  
ایدیلر، عالمده ضرورتک اسمی ییله بیلیمیه جکیدی .

۲۵۳۲ برچوق صادق احبابک اورته سنده اولمک  
احبابسنز یاشامقدن ایدر .

۲۵۳۳ احبابسنز یاشامق عمرک اک لذتلی جهتی  
غائب ایتکدر .

۲۵۳۴ روحک برعالم قدسی یه منسوب اولدیغنه  
بردلیل وارسه اوده محبتدر .

۲۵۳۵ احبابی غائب ایتمهک خصوصی اونلری  
قزائمقدن کوچدر .

۲۵۳۶ سولمک ایستین سوملیدر .

۲۵۳۷ سولمک بختیارلق ایسه سومک اوندن  
بیوک برسعادتدر .

۲۵۳۸ انسان، عشقه مبتلا اولدیغی وقت، عشق  
نه اولدیغی بسببتون اونودر . عاشققلرک حرکات  
مجنونانه سنه کیمسه نک حق ویرمه می بوندن نشأت  
ایدر .

۲۵۳۹ اولیای عظامدن جنید حضرتی دیور که: انسان حضرت خالق عشق ایله سوملیدر، جنت امیدی و یاخود جهنم قورقوسیه دکل .

۲۵۴۰ کوزرو حک بر پنجره سیدر .

۲۵۴۱ قزانديغکه باقه، ايتديککه باق؛ چونکه قزانديغک ثروتلی و فائیکه برابر غائب ایدرسک؛ حالبو که ايتديکک ایلکک و فائیکدن صکره دهه چوق وقت دنیاده قالوب، سنی خیر ایله باد ایتدیررلر .

۲۵۴۲ عالمده حقیقه زنکینک آرانیلیرسه، عقل و ناموسدر .

۲۵۴۳ دسیسه و شیطنته مقتدر اولان عقلی دکلدر، حدتی ضبط ایده مین جسور دکلدر .

۲۵۴۴ عالمده بیوک آدم وارسه، سعادتک کولدير .

مدیکی، مصیبتک اغلامدیغی آدمدر .

۲۵۴۵ بختیارلق عالمده ایکی کونک مسافردر؛ مصیبت ایسه قومشومزدر . بومسافر بزی قومشو .

مزنک الندن قورتاره مز؛ بونک ایچون یهوده مسافره

رعايت ايدهرك، قومش و حمزى قيردير مقدن ايسه،  
مدارا ايله معامله ايتلىز .

۲۵۴۶ حق، طوغرى، ابي، كوزل، نافع ديد-  
يگمزشيلرك هپسى بر در؛ آنجق بز، رؤيت حقيقه دن  
محروم اولديغمز ايچون، هربريني آبرى كور يورز .

۲۵۴۷ تدريس ايدن تدرس ايدنلردن، يازان  
او قويا نلردن زياده مستفيد اولور .

۲۵۴۸ ايلكه ايلكه، خيائته صداقتله، كين  
وغرضه خلوص و محبتله مقابله ايتلى .

۲۵۴۹ يونان حكماي قديمه سندن (اسوپوس) ه  
صور مشركه قزانديغي طوغريلق و ناموسى نه يولده  
قزائمش ؟ « خلقك ايتديكنك عكسنى ايتكه چاليشمغله  
قزائدم . » ديه جواب ويرمش .

۲۵۵۰ بر احبابله كوريشمك ايچون، بوش وقتنى  
بكلملى؛ مشغول بولنان احبابكه يامعاونت ايت ،  
يا حود يانلرنده طورمه .

۲۵۵۱ قناعت اسارته قارشى بر قلعه در .

۲۵۵۲ زنکینلره غبطه ایتک ، فقرايه آچیق  
 خصوصنده کویلار قصبه لیلره تقدیم ایدرلر، چونکه  
 قصبه لیلر زنکینلرکده فقیرلرکده درجه نهاییه سنی  
 کورمکه آلیشمشاردر.

۲۵۵۳ اوفق نعمتله حقارتله باقان ، چوق  
 کچمه دن، او اوفق نعمتله ده محتاج اولور .

۲۵۵۴ عمر تاربخنک برنجی و صوک صحیفه لری  
 بیاضدر ؛ چونکه چوجقلغنده واختیارلغنده خیر  
 و شری اولماز .

۲۵۵۵ زنکینک عمری بر (وودویل) ، فقیرک  
 عمری بر فاجعه ، حکیمک عمری ده بر مضحکه در .

۲۵۵۶ هرکس مکمل و باقی بر سعادت نائل اولمق  
 ایچون، چالیشیر، حالبوکه بویله بر سعادت عالمده هیچ  
 کولماشدر .

۲۵۵۷ برشیئک کنهنی آکلامق ایسترسدک ،  
 افکار عمومییه مراجعت ایت ؛ چونکه اک حکیم  
 آدم آلدانه بیلیر، لکن افکار عمومی آلدانماز .

۲۵۵۸ یوز ضعیف آدمک قوتی برلشیرسه، بر قوی آدمک قوته غلبه ایتدیکی کبی، یوز عادی آدمک فکری دخی بریره کلیرسه، بر حکیمک فکرینه غلبه ایدر .

۲۵۵۹ انسانلر خیردن شره، شردن خیره او قدر قولای انتقال ایدرلرکه، اگر خیر و شرک بیننده بر دیوار چکیله جک اولسه، بزکون طورماز بیقدر بیلیر .

۲۵۶۰ اوصلی اولاد باباسنک سعادت، یاراماز اولاد والده سنک بلاسیدر .

۲۵۶۱ چیچک کونشاه نشو و نما بولور، لکن چوق حرارتدن قورور؛ انسان تحصیل ایله تربیه اولور، لکن چوجقلغنده قوت وادراکنک مافوقنده تحصیل تلفنی موجب اولور . نباتات حرارتله برابر صو و سربندکه محتاج اولدقلری کبی، انسان دخی تحصیل و تربیه ایله برابر اکلنجه و تنزهه دخی محتاج جدر .



۲۵۶۲ افقده كوردېكك طاغ دنيانك كئاريدير،  
ظن ايتمه، چونكه اونك آرقه سنده ييتمز تو كئمز طاغلار  
واردر .

۲۵۶۳ عالمده بورجدن اغير يوك يوقدر .

۲۵۶۴ بورج آلق كئدينى صاتمقدر .

۲۵۶۵ كئدينه مالك اولان كيمسه نك مملوكى  
اولماز ؛ نفسنه غلبه ايدنه كيمسه غلبه ايدمهز .

۲۵۶۶ انسانك اك يوك دشمنى كئدى نفسيدير .

۲۵۶۷ يوزكه قارشى سنى مدح ايدن دشمنكدر ؛  
قباحتلكى صابان دوستكدر .

۲۵۶۸ هر كس دشمنى سومز ؛ يالكز مداهن  
كئدينى دشمننه سوديرر .

۲۵۶۹ طوغرى يى سويلين آدمى كيمسه سومز .

۲۵۷۰ فسق وفجور صاحبي طوق ؛ اخلاق

حيمده صاحبي آج اولورسه، تعجب اولنه جق برشى  
يوقدر ؛ چونكه اخلاق حيمده نك مكافاني طوقلق،  
فسق وفجورك مجازاتي آجلى دكلدر .

۲۵۷۱ باشمزده برخام سودا اولدیغی وقت، اونى  
دفع ایتک خاطر مزه کلز؛ کندی کندینه دفع اولوب،  
کیتدکن صکره، دفع ایتدک ديه تفخر ایدرز.

۲۵۷۲ فناغی کندیکه آرقداش ایتمه، سنی اسیر

ایدر.

۲۵۷۳ معارف و مدنیت کونشه بکزر، که ظهور  
ایتدیکی وقت یالکز یوکسک طاغلرک اوچلرینی  
ضعیف برنور ایله تنویر ایدر؛ لکن چوق سورمه دن  
ضیاسی قوت بولور، واک درین دره لر اووه لر، بارل  
دخی نورندن مستفید اولور.

۲۵۷۴ تواضع برابریشمدر، که جهله اخلاق  
اینجیلری اونکله دیزیللیر.

۲۵۷۵ تمیزلک جسمه نسبةً نه ایسه، حلم و حجاب  
دخی روحه نسبةً اودر.

۲۵۷۶ وطن محبتی عائله محبتندن تولد ایدر.

۲۵۷۷ دوستلغی بر منفعتیه مبنی اولان دوست  
بر آغاجه قونمش بر سرچه قوشمیدر؛ کیدرسه، بردها  
کلز.

۲۵۷۸ بر سعادت دوشکونی دبردی که : زنکین  
ایکن، هیچ احبابه احتیاج اولدیغی حالده، اوم کیجه  
کوندوز احبابله طولو ایدی؛ ثمدی، که احب-ابک  
تسلیسنه محتاج، بیکده برینی بیله بوله میورم .

۲۵۷۹ انسان، طوق اولدیغی وقت، یمک باشنه  
اوتور انلره، آج اولدیغی وقت دخی، سفره دن قالدانلره  
تعجب ایدر .

۲۵۸۰ قیاس نفس اولمه ایدی، عالم بختیار اولور -  
دی؛ هر کس قیاس نفس ایده ایدی، بنه عالم بختیار  
اولوردی : طوق اولان آدم هر کسی کندی کی طوق  
ظن ایتمه ایدی، عالمده کیسه آج قالمزدی؛ هر کس  
خلقه کوردیکی ضرورت و اذیتی کمدی نفسنه  
قیاس ایده ایدی، کیسه کیسه قنالق ایتمز، و هر کس  
خلقی ضرورت و اذیت دن قور تارمغه چالیشیردی .

۲۵۸۱ سعادتکده قزاندیغک احبابی نکبتکده  
آراما؛ نکبتکده قزاندیغک احبابی سعادتکده اونوتما .

۲۵۸۲ بر آدمك مدح و ياخود ذممنده عجله ايدن  
چابلق تكذيب اولتور .

۲۵۸۳ يونان حكماي قديمه سندن ( وياس ) ه  
صور مشاركه : حيوانلرك اك كوتوسى هانكيسيدر ؟  
يباني حيوانلرك ايچنده غدار، و مألوف حيوانلردن  
مداهندر، ديمش .

۲۵۸۴ انسان صالحك عمرى، مراردن تبعديتمك  
اوزره، آسمانه طوغرى بريولدر .

۲۵۸۵ زنكيتلرك مائه حسرت و غبطه ايله باقان  
فقير هيچ بروقت زنكين اولماز؛ فقيرلرك حالنه مروت  
و شفقتله باقان زنكين هيچ بروقت فقير اولماز .

۲۵۸۶ ربوزى جناب خلاقك جميع مخلوقاتنه  
حاضرلش اولديغى برسفره در .

۲۵۸۷ انسانلرك هربرى بردرلو عرسورر، لكن  
جاهل سمنك طوغمه سيلاه اولميسي بردر .

۲۵۸۸ حكيمك النده مشعله وار، جاهل قرانلقده  
يورور؛ لكن ايكيسى بردوشرلى .

۲۵۸۹ آغاچ مېوه ويرديكي و ياخود كولكه سي  
 اولديغني وقت، هر كس كيدوب آلتنده اوتورور؛  
 يره دوشرسه، آتیده پارچه پارچه ابدوب، ياقرل .  
 ۲۵۹۰ دوستم بني بر صيقندين قورتاران آدمدر .  
 ۲۵۹۱ اك صادق احبابي اك اهميتسز بر شي  
 آيره بيلير .

۲۵۹۲ انسان احبابيچون ناموس و حيتندن بشقه  
 هر شئي فدا ايتلدير .

۲۵۹۳ هر كس دنيا دن، فلكدن، زماندن شكاييت  
 ايدر، هيج كيمسه عمرندن خشنود دكلدر؛ بونكله برابر،  
 اك فنا عمر سورنلر، اك بيوك اذيتنرده بولمائلر دخی  
 اولك ايستمزل .

۲۵۹۴ عمر ك اك كوزل، اك طاتلي قسمي چو -  
 جقلق، واك آجي قسمي اختيارلقدردن . انسان، آيلر،  
 بيلار كچيرد كچه، سعادتدن آريلير، بونكله برابر، هر كس  
 وقتك كچمسنی آرزو ايدر .

۲۵۹۵ قنبور كندی آرقه سنی كوره مز، لكن  
 ديكر قنبورلك آرقه سنی كورور .

۲۵۹۶ هر پارلاق شی آلتین اوله ایدی، آلتینک قیمتی  
اولمازدی.

۲۵۹۷ اغ-لایه رق تحصیل علم ایدن کوله رک  
کسب شهرت ایدر؛ ترلیه رک چالیشان راحت ایدر رک  
قزانیر.

۲۵۹۸ طاغلری بیقه جق، چایلری قوروته جق،  
دکیرلری برلشدره جک، قره لری آیره جق قدر قوتلی  
برشی وارسه، اوده آلتیندر.

۲۵۹۹ آلتینله یوکلنش بر مرکبک کچه میه جکی  
یول، کیره میه جکی قپو یو قدر.

۲۶۰۰ آلتین نه حسیسک، نه مسرفک؛ س-لاح  
نه قورقاغک، نه دلینک الینه یاقیشیر.

۲۶۰۱ کونش بردر، لکن ملیونلره کولکه لری  
دفع ایدر.

۲۶۰۲ انسانیت او غورنده ویره جکی احسان  
ویا خود صدقه صایما، چونگه ادا ایت-دیکک بر  
بورجدر.

۲۶۰۳ انكلتره حكما سندن ( پولوز ) ديور كه :  
 سعادتك محلي، مفرى، زمانى بوقدر؛ هرزده وظيفه،  
 عدل، حقانيت اجرا اولنورسه، هرزده محبت،  
 اتفاق، موميت وارايسه، سعادت اوراده حاضر در؛  
 هر نه وقت بر كوزك ياشى سيلنيرسه، بر يوركك  
 ياره سى باغلانيرسه، هر نه وقت حرب صلحه تبديل  
 اولنورسه، هر نه وقت كوشمش ايكي احباب باريشيرسه،  
 هر نه وقت محزون بولان برزو اللى مسرور اولورسه  
 سعادت او وقت موجود در.

۲۶۰۴ بر اورومجك براييك بوجكنه ديمش كه :  
 سن او فاجق برشى نسج ايتك ايچون، آيلرجه چا -  
 ليشيرسك؛ بن ايسه بو صباح باشلا ديمش نسجى شمدى  
 بيتير بورم؛ اينجه لكنه، كوزلا كنه ده برديه جكك اوله -  
 ماز - اوت، ديمش اييك بوجكى، فقط بنم برقاج آيده  
 ياپديغم اييك برقاج ييل طايانير، سنك ايكي ساعته ده  
 ياپديغك شى ايسه آنجق ايكي ساعت طايانه ييلير.

۲۶۰۵ عمر فعل و قولدن عبارت در. عمرينسك بو

ایکی جھتی دوز کون اولان آدم طالده عرسوردم دیه  
بیلیر.

۲۶۰۶ افکار ضعیفه اصحابی، کندی فکرلینک  
ضعفیتنی بیلدکلرندن اولمایدیر که، فکر عالی صاحبی  
برآدم کوردکلری کبی، جله سی علیهنده اتفاق ایدرلر.  
۲۶۰۷ بیوک آدم لک جمعیت بشریه یه ویردکلری  
ویرکی مؤاخذه در.

۲۶۰۸ محلنده صرف اولنان برعادی سوز محلسر  
قولالانیلان بر فصیح نطقدن ایدر.

۲۶۰۹ قارنی طوق اولان قورددن قورقا؛ قارنی  
آج اولان کدین قورق.

۲۶۱۰ ثروت ابله قناعت بربرینه دشمندر، برینک  
بولندیخی یرده دیکری بولنماز.

۲۶۱۱ مدیون اولمیان آدم، جنبنده بش پاره اولسه  
بیله، ینه زنکیندر؛ بورجنک ایکی مثلی ماله مالک اولان  
آدم فقیردر.

۲۶۱۲ زنکینلک قناعتدن عبارتدر؛ طمعکار



دنيايه مالك اولسه دخی، مادام که اکتفا ایتمز، فقیر  
صایلیر.

۲۶۱۳ حزن حسیاتی چوق اولان آدمیری او -  
لدر، غمیز آدمیری اصلاح ایدر.

۲۶۱۴ عشق اوصلی آدمیری باشدن چیقاریر،  
چاقینلری اصلاح ایدر.

۲۶۱۵ عمر طورماز آقار برابر مقرر؛ عمرینک طاتلی  
طاتلی آقوب کیندیکنی سیر ایتک ایستین کونده ایکی  
ساعتی تهالقه - و ممکن ایسه انساندن خالی بر قیرده،  
بر بارده، بر قیاده، بر دگیر قیسنده - کچیرملیدر.

۲۶۱۶ طالده نه قدر اثرل وارسه، جله سی مردن  
معمولدر.

۲۶۱۷ مشغولیت عمری - انسانک وفاتندن صکره  
دخی ایشه یارایه جق - بر صورت قور؛ سفاهت،  
سر سربلک و تنبلک عمری چور و توب، محو ایدر؛  
طبیعتک سیری عمری عمر حالنده بر اقیب. بونک ایچون  
حقیقهٔ عرسورن چوباندر.

۲۶۱۸ بر آدم برامتی اخیالیده بیلدیکی کبی، محو  
دخی ایده بیلیر.

۲۶۱۹ بر ایلک ایتین انسان انسان دکلدر؛ فنالق  
ایدن آدمک نه اولدیغی دوشونلسون.

۲۶۲۰ بر قومه حسن اخلاق او کرتمک ایچون  
بیک معلم کفایت ایتز؛ سؤاخلاقی ایسه بر آدم، بر دکل،  
بر قاج قومه تحصیل ایتدیره بیلیر.

۲۶۲۱ کوچک ایشلره اهمیت ویرمینک العدن  
بیوک ایش کله مز.

۲۶۲۲ جراح ایچون برجسور آدمک آباغنی کسمک  
بر قورقاغک دیشنی چیقارمقدن قولایدیر.

۲۶۲۳ تانی، تأمل و تفکر جسارتک دشمنلریدر.

۲۶۲۴ کندی منافعهک دائر منافعهک ایشلرکی  
اولمیانلرله مشاوره ایتمه.

۲۶۲۵ کندی ایشکی عالمده کندیک بیلدیك قدر  
کیمسه بیله مز.

۲۶۲۶ عقل و تدبیرک الیو کسک مرتبه سی اغفا-  
لاته قایلماق قدر.

۲۶۲۷ دشمنك قارشيسنده يکيت اولان آدم احباب  
بينده پک يوشاقدرد؛ احبابنه جسارت صاتان آدم  
دشمنك او کندن قاچار.

۲۶۲۸ سوزايله ايش بر برينه دشمندر.

۲۶۲۹ زنکينلاک سعيدن طوغار، اداره ايله بسلنير؛  
فقر اسرافدن طوغار، تئللاکله بسلنير.  
۲۶۳۰ فنا آلت صاحبنك اليني کسمکدن بشقه  
برشيئه ياراماز.

۲۶۳۱ کسکين اوستره چکه بي کسمز، قيلی کسه -  
مين اوستره چکه بي کسر.  
۲۶۳۲ انسانه اک زياده نفوذی کچن ضرورتدر،  
ايستديکني ياپديرر.

۲۶۳۳ بورج ايله صاتين آلنان کومور انساني  
قيشين ايصينديررسه، يازبن اوشوتور.  
۲۶۳۴ چوق سويلين آدمه سر سويلک برغر بالک  
ايچنه صوقويمغه بکزر.

۲۶۳۵ عمر زمان ايلليکنه کچيرلش يادکارلردن  
عبارت برتسپيچدر.

۲۶۳۶ حکیم چینی ( منغ - چو ) دیورکه :  
 انسانک طالده ملجئی همجنسک محبتیدر؛ سلامت  
 جاده سی دخی طوغریلقدر؛ بویله برملجئی ترك ایتک  
 بویله برجاده دن آیرلق رفته شایان برجندر .

۲۶۳۷ طالده علم و هنردن بیوک نعمت یوقدر؛  
 چونکه آرزو اولنان هر نعمت انسانی چابق بیقدیره -  
 رق، ضدینی آراتدیرر؛ بالکز علم و هنر نه قدر کسب  
 اولنورسه، او قدر زیاده آرزو حاصل اولور .

۲۶۳۸ آرقداشی چکه مه مک پک هادی آدم لارک  
 ایشیدر؛ حکیم اولان آدم هر کسه له کچینیر، کیمسه نک  
 خاطرینی قیرماز؛ خلقک کندیسک حقتده سویلدیکنه  
 دخی اصلا اهمیت ویرمز .

۲۶۳۹ خفیاً اولنان بر خدمت ظاهرده اولنان  
 ایکی خدمته بدلدر .

۲۶۴۰ عقل قافل و درایتلی آدم لارله، طمع و کبر  
 بیوک آدم لارله، روح ایسه حسن اخلاق و طبیعت  
 اصحابیله کوریشمکی سور .

۲۶۴۱ قوه متفكره اصحابی آره لقده فكر لرینی  
تعطیل ايله، جسم لرینی بسلك، و صحت لرینی وقایه ایتك  
ایچون، عادی فكر لی آدم لرله کور بشمکه محتاج در لر ؛  
چونکه ایکی متفكر قونیشمی قونیشمق دكل، نیجه  
حلی مشکل مسئله لی حل ایتك اوزره، بر مذا کره در .  
۲۶۴۲ صبرك الك بیوکی بشقه سنك بر فكر باطلده  
بولندیغنی کور و بده، تصحیح افکار ایتکه قالدیشما .  
مقدر .

۲۶۴۳ روح و عقلاک حقوقی جسمك حقوقنه  
تقدم ایدر . بونك ایچون، جسمك احتیاجاتی اولان  
یمك و ایچمك و سائر شیلردن اول روح و عقلاک  
احتیاجاتی دوشونملی .

۲۶۴۴ جسمك خوشلانیدیغنی شیلر عقلی بطلال  
ایدر؛ عقلاک حظ ایتدیکی شیلر جسمی ازمك ایستر .  
بیچاره انسان بوا یکی رقیبک انتر یقه لرینه اسیردر؛  
هانکیسی غلبه ایدر سه، اونك تحت اسارتنه کیرر .

۲۶۴۵ خلقه رعایت ایدن خلقدن رعایت کو-

رور؛ خلقی تحقیر ایدن - نه قدر بیوک آدم اولور -  
سه اولسون - تحقیر کورمکدن قورتیلهماز .

۲۶۴۶ بر کوشه ده تنها اوتوروب، سر بستجه  
اکمک پینیر یماک بر حکمدارک سفره سنده بولنوبده  
آغز آچمغه جسارت ایده مه مکدن ابی اولدیغنی هر کس  
تسلیم ایدر، لکن کیمسه یو قدر که بو ایکنجی صورتی  
ترجیح ایتسین .

۲۶۴۷ عالمده انسان بیک درلو شیلر آرزو ایدر،  
لکن باشلیجه آرزو ایتدیکی نعمته نائل اولمشدر . او  
نعمتده عمردر .

۲۶۴۸ تجربه سز بر عاقل وعالم - فن طبی تحصیل  
ایتدیکی حالده، خسته یوزی کورمه مش - بر طبییه  
بکزر . تجربه سی اولوبده علم ودرایتی اولیمان آدم  
جاهل طبییه بکزر . برنجیسی خسته بی قولای ابی ایده -  
مز؛ ایکنجیسی خسته بی اولدرر؛ خسته بی ابی ایتک  
ایچون، علم و تجربه یه مالک برطیب حاذق لازم .

۲۶۴۹ قادینلرک الک عقلیسی آز سو سویلیندر .

۲۶۵۰ بر قادينك دو كديكي كوز باشي كنديسنه  
 بك اوجوز دوشر، لکن كورنلر ايچون بك قيمتليدر.  
 ۲۶۵۱ اسمائيامؤلفلرندن بری ديور كه : قادينلر  
 عالمك زينت وبقاسيدر؛ حياتمزه سبب اولان، حيا-  
 تمزي وقايه ايدن قادينلردر؛ بختيار لغمزي مـوجب  
 اولان و ـ كنديلرينك ويردكلري كدرلردن ماعدا ـ  
 بزه هر كدری اونوتديوان قادينلردر؛ سومك سو ـ  
 دير بيلمك فنلری قادينلره مخصوصدر؛ خلقی كند ـ  
 يلرندن قورقـومتغه، كنديلرينه رعايت ايتـديرمكه،  
 ايجابه كوره هر كسه خدمت كورديرمكه مقتدر ـ  
 درلر؛ قادينلر ايستدكلري وقت آدمی ممنون ايدرلر،  
 كنديلری بك كوچ ممنون اولورلر؛ صبر،  
 تحمل، غيرت اونلره مخصوصدر؛ نيجه قادينلر كندی  
 ماللارينك قوجهلری طرفندن محو ايدلديكنی كورد ـ  
 يلرده، هيچ سس چيقارمديار، يوزلريني ييله بورو ـ  
 شدير مقسزين، ينه قوجهلرينه خدمت ايتمكده دوام  
 ايتديلر ! قوجهسي خسته اولورسه، قادين ياستيغنك  
 باشندن آيرلماز؛ كنديسي خسته اولديغي وقت ايسه؛

کندی خدمتی کنديسی کورد کدن بشقه، صاغلام  
اولان قوجه سنه دخی خدمت ایتکه جهدايدر!  
۲۶۵۲ عاقل اولان آدم طوتديغی یولی باشه  
چیقاریر؛ چونکه یولک یاریسنه قدر کیدوب ده،  
کری دونمک، ینه او قدر وقت وزجه توقوف ایتدیکی  
حاله، هیچ بر فائده بی منج اولماز.

۲۶۵۳ قوتفوجیوس دیور که : طریق مستقیم  
هر کسک سهولته سلوک ایده ییله جکی جاده در. انسانک  
قدرتی مافوقنده کوس-تیریلن یوللر مخاطره لی طاغ  
یوللریدر .

۲۶۵۴ ینه مشار الیه دیور که : اعضای متحد  
وبری برینی س-ور اولان عائله برهوا چالان موسیقی  
جمعیتنه بکزر؛ اعضای بیننده اختلاف بولسان عائله  
ایسه هر سازی بشقه برهوا چیقارارن بر موسیقی  
جمعیتیدر .

۲۶۵۵ چین حکماسندن ( حانغ - فاؤ ) دیور که :  
ترقی ایتک ایستین امت هر کون تجدد ایتلیدر؛ برحاله  
طور مغله ترقی بر برینه ضد ایکی لفظدر .



۲۶۵۶ عظمت وزنکینک طمعکاری اولان آدم،  
نه قدر حکیم اولسه، سوء اخلاقه مبتلا اولمقدن  
قورتلهماز.

۲۶۵۷ خلقک چوغی و خصوصیه قادینلر کند  
یلرینی سونلری سومز، کندیلرینی سومینلری سورلر؛  
کندیلرینه اعتبار ایدنلری تحقیر، تحقیر ایدنلره اعتبار  
ایدلر.

۲۶۵۸ اسپانیا حکما سندن بری دیور که : کی  
کره نک بر طرفدن بر طرفنه کیده رک، هر رک محصو -  
لاتندن استفاده ایتکه چالیشدیغی کی، قادین دخی  
اوک بر کوشه سندن او بر کوشه سنه کیده رک، کوزینه  
ایلیشن هر بر شیئدن قوجه سنه و اولادینه استفاده  
ایتدیرمکه چالیشماید.

۲۶۵۹ حبیس دائما کندینی فقیر کوستره رک،  
زنکین اولور؛ مسرف دائما کندینی زنکین کو -  
ستره رک، فقیر اولور.

۲۶۶۰ مسرف وارثنک مالنی چالوب، بر؛  
حبیس کندی مالنی چالوب، وارثه ویرر.

٢٦٦١ قادينار بيهوده لقرديلرله كچيردكلى وقتى  
ديكيشاه كچيره ايديلر، طالده كيمسه چبلاق قالمازدى.

٢٦٦٢ كورك قارىسى سوسلنمه مليدر .

٢٦٦٣ اينه ايكنه آلميان قادينك كوملىكى بير -  
تيق، واولادى چبلاق اولور .

٢٦٦٤ حسنك درجه سى اعضانك تناسب و كو -  
زلايكندن آكلاشماز، ايتديكى تأثيردن آكلاشيلير .

٢٦٦٥ حسن حقيقى وجه لطيف واعضاي متنا -  
سبه ايله رفيق اولمش اخلاق حميده دن عبارتدر .

٢٦٦٦ انكلتره مؤلفلرندن برى ديور كه : زو -  
جلرك اك بختيارى حضرت آدم ايدى، چونكه قاين  
والده سى يوغيدى .

٢٦٦٧ وقتك بر مقدارينى آينه نك قارشيسنده  
كچيرن قادينك اوينه خبرى اولماز .

٢٦٦٨ مصيبت ار كلك قلبنى ازى، جاننى صيقار،  
جسمنى چوروتور، الحاصل هلاكنى موجب اولور؛

قادیك ایسه یالکز کوز یاشنی دو کدیرر، وباغیروب  
چاغیرمسنی موجب اولور .

۲۶۶۹ انکلتزه مشاهیر ادباسندن (شکسپیر)  
دیورکه : انسان چوق دفعه آغاجلرله قونیشور،  
آغان صولك چاغلامسندہ کتابلرده بوله مدیغی شیار  
اوقور، طاشلرده بر عهد و پیمان، بر وفادارلق  
کورور .

۲۶۷۰ انسان کندی کندینه دوشوندیکی سو-  
یلیه یله ابدی، هر کس بلیغ و هر کس حکیم اوله -  
جقدی . هیات ! لسان قلب و روح و عقلک آنجق  
اک قبا احوال و تأثیراتی تعریفه مقتدر اوله یلیر .  
انسان دوشوندیکی و یا خود حس ابتدیکی تمامیه  
افاده ایتک ایسترسه، بر شی افاده ایدمه یوب، خلقی  
کولدرمکدن بشقه بر شیئه موفق اوله ماز .

۲۶۷۱ انکلیر حکماسندن بری دیورکه : طا-  
غری اولوب بایرلی اولیان بر مملکت کوسترک،  
کلاتی اولوب کدرلی اولیان بر آدم کوستریم .

۲۶۷۲ بلبل اوتتمکدن اوصانیر، قاری سویلمکدن

اوصانماز .

۲۶۷۳ قادین ایستدیکي وقت ممنون، ایستدیکي

وقت محزون، ایستدیکي وقت ابي، ایستدیکي وقت  
خسته اولور .

۲۶۷۴ بر آغاجی بر یومروقله قیران قوتلی

دکدر؛ حقیقه قوتلی قیرلش بر آغاجی طوغرولشان  
ویاخود قیرلسون دیه طوتان آدمدر .

۲۶۷۵ بر چنار بر بالطه ایله کسلز .

۲۶۷۶ حق، باندیه قوتی کورمبنجه، صوصار .

۲۶۷۷ ضعه قارشی قوت تجزیه اولنماز .

۲۶۷۸ بختیارلق دوستدن پک چابق بیقار، هر

کون یکی احباب پیدا ایدر بردوستدر؛ بویله بردو-  
ستدن وفا اومیلورمی ؟

۲۶۷۹ بختیارلق بناسنه ممنونیت قپوسندن کیر .

یلوب، مأیوسیت قپوسندن چیقیلیر .

۲۶۸۰ دیوژن بیوک آدملری آتسه بکزه تیوردی،

که اوزاق طورسهك، ایصتمازل، یناشسهك، یاقارلی .

۲۶۸۱ انسان وظیفه سـنی اجرا ایتملی، قدرده ایستدیکنی .

۲۶۸۲ انسانک حالی روزکاره بکزر، برکیدیشه طورماز .

۲۶۸۳ روزکاره، عنوده، دلی به قارشی طورمغه کلز، بول آچلی .

۲۶۸۴ اوک ایچنده دلی ایله اکلنیرسهک، سوقا - قده سنکله اکلنه جکدر .

۲۶۸۵ عالمده آلدانان آدم اچـق دکل، نامو - سلیدر؛ چونکه آنجق هر کسی کندیزی کبی ناموسلی ظن ایدن آلدانیر .

۲۶۸۶ حیه کار ناموسـلی بر آدمی آلداندم دیه نفخر ایدر؛ حالـبو که ناموسـلی آدم آلدانماز، لکن حیه کاره حیه ایله مقابله ایتکه تنزل ایتدیکندن، و عالمده ناموس ایله حیه یه مقابله ایدیه مدیکندن، سکو - ته مجبور اولور .

۲۶۸۷ اک ابی جراح چوق یاره ییندر .

۲۶۸۸ دومان کوردیکک یرده، یانغینه حکم  
ایتمک ایچون، علوینی بکلمه .

۲۶۸۹ قورباغه بتون کون شرقی سویلر،  
اونکچون پیساکک ایچنده یاشار . چوق سویلر قا-  
دینده بوکا مشابهدر .

۲۶۹۰ انکلتره حکماسندن بری دیورکه : بر  
وقت طالده فوق العاده ای وفوق العاده فنا آدملر  
بولندیغنه اینانیردم . انسانلری طایفه باشلیدی، نه  
ای آدملرک ظن ایتدیکم قدر ای، نه فنا آدملرک ظن  
ایتدیکم قدر فنا اولدیغنی کوریورم . ای آدملرده  
قصور بولندیغنی کی، جایلرده دخی بعض اخلاق  
حمیده بولنور .

۲۶۹۱ دیگر بر انکلیر حکیم دیورکه : هر انسا-  
نده بر ایلاک برده فناق تخمی واردر، انسان کاه  
ایلاکه، کاه فناغه تابع اولور . بر ایلاکنی کوردیکک  
آدمه چوق امنیت ایتمه، فناغنی ده کوره ییل-برسک؛  
کذلک فناغنی کوردیکک آدمک ده مؤخرأ ایلاکنی

کوره پیلیرسک. الحاصل انسان متغیردر، اعتمادہ شاہ  
بان دکادر .

۲۶۹۲ هر شبئی بو کون یایغه چالیشما، چونکه  
یارین ظهور ایدہ جک موانعی بیلزسک .

۲۶۹۳ آرزجته قزانیلان شی طاتلی کوزینور؛  
چوق زجته قزانیلان شیئک قیمتی چوقدر .

۲۶۹۴ مال صالتدقندن صکره ، چوق مشتریلر  
ظهور ایدر .

۲۶۹۵ منفعت اساسنه مبنی اولان دوستلق دو -  
ستلق صایلار؛ فقط بودرلو دوستلق استنا ایدیلیر -  
سه ، قورقارم، عالمده دوست قالماز .

۲۶۹۶ اغزینی قپایان کیسه سنی آچار .  
۲۶۹۷ متشکره ویریلن شی فیئاته صاتلش ،  
نانکوره ویریلن شی دگیره آتلش اولور .

۲۶۹۸ ( فرانقلن ) دیورکه : استراحتہ صلا -  
حیتک اولمق ایسترسدک، وقتیکی ابی استعمال ایت ،  
عمرکک بر ساعتی بوش یرہ صرف ایتہ ، چونکه  
عمرکه بردقیقه ضم ایتکه مقتدر دکلاسک .

۲۶۹۹ اولوم بر نوم سرمدیدر ؛ صاغلغمنده  
مکن مرتبه آزاویوملی یز، که عمرمک بر پارچه سنی  
اولومه تحویل ایتیم .

۲۷۰۰ انسان درد و الم و مصیبت عمرینک عشرینی  
ویرمکه مکلفدر . بر قاج سینه بوویرکی ویرلمزسه ،  
فائض دخی اوزرینه ضم اولنه رق ، مجموعی بردن  
آلیر .

۲۷۰۱ انکلتره حکماسندن ( یونغ ) دیورکه :  
اورومجکک یادیغی ایپلکک الک اینجه سی انسانی  
بختیارلغه ربط ایدن رابطه دن قویدر .

۲۷۰۲ عالمده حقیقی و یابدار بختیارلق ایسترسهک ،  
اوده حسن اخلاقدر . حسن اخلاق صاحبی هر حالده  
بختیاردر ؛ سوء اخلاق صاحبی بدبختلقدن قورتیله ماز .

۲۷۰۳ بری برینی سور برزوج و زوجهایله مطیع  
وتربیه لی اولاددن مرکب برعائله بختیارلغک بر تصویر  
مجسمیدر .

۱۷۰۴ کولپوز کوزلاکک طوزیدر .



- ۲۶۰۵ چهره قلبك تصويريدر .  
 ۲۷۰۶ بولك كوچلكى برنجى آدېمنده در .  
 ۲۷۰۷ خالق نيته، خلق عمله باقر .  
 ۲۷۰۸ فقيرك ويرمى زياده آلمق ايچوندر .  
 ۲۷۰۹ وقفي الله ويرر، شيطان كرى آليز .  
 ۲۷۱۰ بوزوق معده ايچون اك طاتلى شي  
 آجيدر .

- ۲۷۱۱ بيوك آدمى هر كس طانير؛ لکن يه-وك  
 آدم اولوبده، كندى نفسى طانيق مشكلدر .  
 ۲۷۱۲ شكسپير ديور كه: انسانك عمرى بر آقتو-  
 رك اويونته بگز؛ دنيانك نيك وبدنن متأثر اولق  
 برآقتورك، قرال رولنى اجرا ايتديكيچون، مفتخر،  
 وديلنجى رولنى اجرا ايتديكننده، مأیوس اولسنه  
 بگز .

- ۲۷۱۳ يالين آباق كزمله آليشانك آياغنه بوتين  
 بر زنداندر .

- ۲۷۱۴ اي بر كونه قپوكى آچارسهك، فنا بر  
 كونه ده آچمغه حاضر اولمليسك .

۲۷۱۵ هر شی ضدینک دشمنیدر؛ یالکز بختیار -  
لقله بدبختلق بری برندن آیرماز ایکی احبابدر .

۲۷۱۶ هر کس سویلیدیکی یالانی کندیزی قو -  
رار؛ یالکز مورخلرله غزته جیلر اکثریا یالانجیلرک  
بالانلرینی نشره واسطه اولورلر .

۲۷۱۷ قونفوجیوس دیور که: ملکنی کرکی کبی  
اداره ایدن حکمدار قطب یلدیزینه بکزر، که کند -  
یسی ساکن اولدیغی حالد، اطرافنده (صورتا)  
دوران ایدن یلدیزلرک مقتدا ورهبری مقامنده در .

۲۷۱۸ ینه مشار الیه دیور که: قانون ایله اداره  
اولنان بر مملکتده انسان مجرد قانوندن اجتناب ایده -  
رک، بر فنالغی ایشلدکن صکره، کیرنمکه چالیشیر؛  
حالبو که تربیه و حسن اخلاق ایله اداره اولنان بر  
مملکتده انسان کنندی وجدانندن قورقه رق، فنا -  
لق ایتمکدن اجتناب ایدر .

۲۷۱۹ ینه بو فیلسوف دیور که : اون بش یا -  
شده، ییلدیکم شیلری او کرمکه چالیشوردنم؛ اوتوز

باشمده، او کر نه ییلدیکم شیلرله، او کر نه میه جکم شیلری  
 آیرمق اوزره برمسلك اتخاذايتدم؛ قرق باشمده، شك  
 وترددن قورتلدم؛ اللى باشمده، هر شيك حقیقتهنى  
 او کر نكه باشلادم؛ آلتش باشمده، قول و فعلم بر درجه یه  
 قدر سهو و خطادن قورتلدى؛ يتش باشمده، اعتدالى  
 تجاوز ايتمكسرين، كوكلى اكلنديرمكه مجبور اولدم.

۲۷۲۰ انسان طبعی اوله رق، حر، ذكى و مدنى  
 يارادلمشدر؛ بو اوچ صفتى حازر اولان انسان حقیقه  
 انساندر .

۲۷۲۱ انسانيتك اساسى ناموسدر؛ ناموس كافه  
 اخلاق حسنه نك باشيدر؛ ناموس صاحبي اولان آدم  
 هيج برشیدن قورقاز .

۲۷۲۲ انسان قراردده متأنى و متفكر، اجراده  
 عجول و جسور اولمليدر . قراردده جسور اولان  
 مؤخر اُمحجوب اولور؛ اجراده متأنى اولان نادم اولور .  
 ۲۷۲۳ بر قومك افرادى ييننده كوريلن اخلاق  
 و مبانيت ترقيسنه مانع اولماز؛ كمينك هر بريلكنى بر -

طرفه آچلیر، لکن کمی یولنی شاشیرماز؛ یترکه دومن  
مقامنده اولان اساسی متین اولسون .

۲۷۲۴ امت کمی به بکزر : قانون دومنی، افکار  
عمومیه یلکنلری، حریت دخی روزکاری مقامنده در .  
یلکنسنز دومن برایشه یارامدیغی کبی، افکار عمومی  
اولدقجه، قانونک دخی هیچ بر فائده سی اوله ماز؛ دو -  
منسنز یلکن روزکاره تابع اوله رق، کمی بی قیردیغی  
کبی، قانونسنز افکار عمومی دخی فرط حربته تابع  
اوله رق، امتک محوینی موجب اولور؛ یلکن و دومنی  
پرنده اولان کمی، روزکار اولمازسه، برندن قلدانه  
مدیغی کبی، قانون و افکار عمومی سی مکمل اولان  
امت دخی حریتسنز ترقی ایده مز .

۲۷۲۵ منفعت قدر کوزلی کورالتن برشی  
یوقدر؛ اک بلای شیلری دخی کورمکه حائل اوور .

۲۷۲۶ اقبالپرستلر درایته دشمندرلر؛ و - کنندی  
اقباللرینه واسطه اوله جق آدم لردن بشقه - کیسه نک  
کندی لردن بیوک اولدیغی ایستزلر؛ حتی اقباللرینه  
سبب اولان ولی نعمتلرینی دخی، مقصدلری حاصل  
اولدقن صکره، اقبالدن دوشورمکه چالیشیرلر .

۲۷۲۷ برخسته، خسته لغی تبدیل ایتد بجه،  
 علاجری دخی تبدیل ایتدیکی، ویکیدن خسته لقلره  
 مبتلا اولورسه، بشقه علاجر دخی آلمغه مجبور او-  
 لدیغی کی، بر قومك دخی اخلاقی د کیشد بجه، قانونی  
 دخی د کیشمه لی، وفساد اخلاقی آرتد قجه، قانون دخی  
 توسع ایتلیدر .

۲۷۲۸ احوال حاضر هیه تطبیقاً تنظیم اولنه -  
 رق؛ احوال مذ کوره نك زوالندن صکره دخی اجرا  
 اولنان و یاخود طرفدارلق ایدن قانوندن قانونسزلق  
 دها ایدر .

۲۷۲۹ حقسز قانون بر جانیدر، بو قانونك  
 حقسز اولان اجرا آت ظالمانه سنی مجازات ایتك ایچون،  
 بر قانون لازم .

۲۷۳۰ قانون نامنه حقسزی حقلی، حقلی یی  
 حقسز ایدن حاکم بر جانیء عامدر؛ اکر هر قباحتك  
 جزاسی ویرلك لازم کلسه، مجازات کورمك ایچون،  
 عمری کفایت ایتمز .

۱۱۳۱ قانونك لایقيله اجرا اولنماسی چابق کچر  
بر فساد طوغره بیلیر؛ قانونك نقصانی ایسه بر دولتی  
اساسندن ییقه بیلیر .

۲۷۳۲ انسانك مهم بر خصوصده ایکی صورتدن  
برینه قرار ویرمکده کی ترددی، هر بر صورتك منفعت  
وو خامتنی بردن کوزینك اوکنده آلوب، موازنه  
ایده میهرک، گاه برینی و گاه دیگرینی دوشونمسنندن  
ایلری کلیر .

۲۷۳۳ نزاعك نتیجه سی باریشمقدرد؛ انسان بونی  
در خاطر ایدرسه، یهوده نزاع ایتکله کندینی یور-  
ماز؛ آنجق آوجی طاوشانك اتنه اهمیت ویرمیهرك،  
یا لکز آولامقدن حظ ایتدیکی کی، نزاع عییلرده، نزاعك  
نتیجه سنی دوشونهرك دکل، بلکه نزاع ایتکدن خو-  
شلاندقلر یچون، نزاع ایدرلر .

۲۷۳۴ محاربه ده ضعیف اولان طرف دشمنه چوق  
کورنمك ایچون، بر طاقم مشعلدلر یاقوب، کورولتیلر  
ایتدیکی کی، مباحثه ده دخی دیلارلی ضعیف اولان

باغیروب، چیغرمغله وبرطاقم سفسطه لاله خصمه غلبه  
ایتمک ایستر .

۲۷۳۵ برخصوصده برآدمله هم فکر ویاخود  
مباین فکرده بولندیغه رعایت اتمه؛ چونکه بر قاج  
کون کچر کچمز، تبدیل فکر ایدوب، یینکزده کی  
موافقت ویاخود مبیانت افکار تبدیل اولنور .

۲۷۳۶ انسان طبیعتک بر مشعله سیدر، که یالکز  
کندیسی ایچون دکل، بلکه باشلیجه نوع بشری  
تنویر ایچون، یاقاشدر . ابنای جنسنی بر صورتله مستفید  
ایدهمین آدمک وجودیله عدم وجودی بر در .

۲۷۳۷ بریوک آدم اولملکه، نوع بشرک اوندن  
ایتدیکی استفاده زائل اولماز . سقراط، فلاطون، ابن  
سینا، فرانکلن، روسو کی بیوک آدملر حالا بوکون  
وبلکه الی الابد نوع بشرک طریق ترقیسنده دیکلمش  
مشعله لدر .

۲۷۳۸ اولومدن قاچان اولومدن قورتله ماز؛  
آدمی اولومدن قورتاران فرار دکل، جسارتدر .  
۲۷۳۹ برمومک سونغسیاه هرشی قراریر .

۲۷۴۰ عقلای آدم خدمتچیسنه بالکن وجودینه

کله بيله جک البسه نی ویرر.

۲۷۴۱ مسیب آدمک خدمتچیسنده هیچ بر وقت

درایت بولنماز.

۲۷۴۲ یر و کوک انسانه ایله کدن بشقه برشی

ایتمزل؛ فنالق نره دن کلیور؟

۲۷۴۳ دواسی اولوم اولان درددن فنا شی

یوقدر.

۲۷۴۴ حقسنر سونج پک قیصه اولور.

۲۷۴۵ چوق سونج آرسعاده دلالت ایدر.

۲۷۴۶ تجربه سی چوق اولان آدم ایچون سونجی

موجب اوله جق شیلر پک آزدر.

۲۷۴۷ طوغری بی پيله مه مک بیوک قباححت دکلدیر،

لکن ییلد کدن صکره، تحقیر ایتک بیوک بر قباححتدر.

۲۷۴۸ خیر صاحبی اولان آدم، بر مصیته مبتلا

اولدیغی وقت، ایلاک ایتش اولدیغی آدملردن امداد

کورمز سهده، ایتدیکی خیرلک بادکاری وجدانی

تسلی ایدر.



۲۷۴۹ خود پسنده آچلقدن اولسه، کیمسه آجیماز .

۲۷۵۰ انسان نه قدر یاشارسه یاشاسین، ایلک

یکرمی سنه عمرینک اک اوزون پارچه سیدر .

۲۷۵۱ مردیونک آباغنی طوتان چوق دفعه مر-

دیوندن یوقاری چیقاندن زیاده خدمت کورور .

۲۷۵۲ آز برشی، چوق تکرر ایدرسه، چوق

اولور .

۲۷۵۳ صرف ایتدیگ آقچه دن یا کندیک

ایچون ویاخود عموم ایچون بر تمتع حاصل ایتلیسک .

فائده سز صرف اولنان اقچه صاحبی طرفندن غائب،

ویاخود آلان طرفندن غصب ایدلش اولور .

۲۷۵۴ خلقه ضرردن بشقه بر فائده بی موجب

اولیان شیر تجارتیله مشغول اولانلر یالکز کندیلر-

ینی مستفید ایدرلر .

۲۷۵۵ انسان چاره سنی بوله مدیغی دردک انتقامنی

آلغله متسلی اولور، آنجق بعض دردل واردر، که نه

چاره لی بولنور، نه ده انتقاملری آلتق ممکن اولور .

۲۷۵۶ خسته لاق بر دشمندر، که انساك باقه سنی  
طوتارسه، طبابت توسط ایتدجک، براقاز.

۲۷۵۷ مصیبت! یالکز ایسهك، صفا كلك.

۲۷۵۸ برینك ضررینی موجب اولان شی بشقه-  
سنی مستفید ایده بیلیر؛ چایك طاشمسی زراع-تی  
مایوس ایدرسه، بالیقچیلری ممنون ایدر.

۲۷۵۹ طوغریلق عمرک ایکی اوچنده بزه ناشیر:  
کنجلكده بزی تربیه ایتك، و اختیارلقده بزه تسلی  
ویرمك ایچون. بوایکی نقطه بیننده کی عمر مزده ایسه  
منافع و میلیات بزی اوילה ضبط ایدر، که طوغریلق  
یناشمغه هیچ مجال بوله ماز.

۲۷۶۰ سوزك برنجی وظیفه سی طوغریلغه خد-  
مت ایتکدر.

۲۷۶۱ قلبك ایکی قپوسی واردر: بری یالان،  
و بری طوغریلق قپوسی؛ برنجیسنندن کیریلیر،  
ایکنجیسنندن چیقیلیر.

• ۲۷۶۲ مأموریت، حیثیت ورتبه انساانه نه قدر

ثروت و پر رسته، مصارفی ده او قدر آرتیرر؛ بونسکه  
برابر کندسی راحت یاشار؛ لکن و فائده راحت  
یاشامغه آلیشمش اولان اولادلینه، میراث اوله رق،  
وارادات یرینه یالکز مصارف براقه رق، ضرورته  
یاشامه لربنه سبب اولور. عمله نك حالی بوندن ایدر.

۲۷۶۳ بر ایتالیانه صورمشلر که : ایتالیانلرک  
« فقیر زنکین » دیدکری آدمیر کیملردر ؟ « مکمل  
عربهلری اولوب ده، دیشلری اولیانلردر » دیمش .

۲۷۶۴ وولتره صورمشلر که : ابی ایله کوزلک  
ییننده نه فرق واردر ؟ - بر شیئک ابی اولوب او -  
لمدیخی تجربه مه - وقفدر، کوزل اولوب اولمدیخی  
ایسه تجربه محتاج دکدر، دیمش .

۲۷۶۵ معلمک بری چ - وجقلره اخلاق درسی  
ویردیکی صره ده، حق بحثنده « حق بر شیدر که  
هر کسک یالکز کندیسنده بولوب، بشقه سنده  
بولماز » دیردی .

۲۷۶۶ مطالعه دن علم، سعیدن ثروت، جسارتدن نفوذ، اخلاق حمیده دن رحمت تولد ایدر؛ مطالعه سز عالم، سعیت سز زنکین، جسارت سز نفوذ صاحبی، اخلاق سز رحمت حقه نائل اولمق ایستین یهوده یورلمش اولور .

۲۷۶۷ یهوده یره ویردیکمز اچیه یی بر صندیغه آتوبده، ضرورت مز زمانده چیقاره ایدک، هیچ بر وقت ضرورت چکیمه جکدک .

۲۷۶۸ اوچ دفعه اداره سزلک بریانغین ویر - مکه مساویدر .

۲۷۶۹ دکانکی محافظه ایدر سهک، دکان ده سنی محافظه ایدر .

۲۷۷۰ کورلمسنی ایستدیکک ایشی کنسیدک کور؛ کورلمه مسنی ایسترسهک، بشقه سنه احاله ایت .  
۲۷۷۱ تارله سندن استفاده ایتک ایستین چفتی کندی الیه سورملیدر .

۲۷۷۲ صاحب ملکک کوزی خدمه و عملهک الارندن زیاده ایش کورور .

۲۷۷۳ بيلمك دقت ايتمهك قدر مضرتى مو -

جب اولماز .

۲۷۷۴ ييهوده يره يوز غروش ويرن يالكز يوز  
غروش غائب ايتش اولماز؛ او يوز غروش واسطه -  
سيمه قزانه يله جكنى دخی غائب ايدر؛ كه بوده پك  
كليتلى بر مبلغ اوله ييلير .

۲۷۷۵ ديل دائما آغيران ديشه طوقاير .

۲۷۷۶ مصيبت قبولنه مهيا بولنان كوكالره آز  
تأثير ايدر .

۲۷۷۷ مصيبت! نره يه كيدورسك؟ - آرقه داش .

بوله بيلديكم يره .

۲۷۷۸ انسان يالكز آلنك تريله قزانديغمنك  
خيريني كورور . بريسندن بر هديه آليرسهك، اوكا  
مقابل اونك قيمتندن زياده مصرفله بر ضيافت وير -  
مكه مجبور اولورسك؛ برندن بر احسان آليرسهك،  
عمر ك اولدقجه متشكر ياخود نانكور اوله جقك .

۲۷۷۹ بر آدمه اولنان مداهنه كنديسندن كو -

ريلن وياخود كورلمسى مأمول اولنان ايلكه مبنيدر .

۲۷۸۰ انسانه اك بهالى كلن شى هديه واحسا-  
 ندر: هديه اوله رق آلمان شى انسانك محتاج اولديغى  
 شيلردن اولمديغى حالده ، مقابلنده ويريله جك شيئك  
 قيمتيله، وبلكه قيمت حقيقه سندن زياده اچقه ايله صاتين  
 آلمش اولور. احسان اولمان شيئك مقابلنده ويريلن  
 قيمت ايسه حريته در .

۲۷۸۱ انسانلرده تسفيه اولديغى كې، ايتلرده ده  
 اولور . وطنك محصولات زرعيه سنى، حيوانلرينى،  
 اورمانلرينى، معدنلرينى و سائر ثروتلرينى و يروب  
 ده، مقابلنده شراب، ماستيغه، شامپانيا، لوانده ،  
 پوماده و سائر مسكرات و سوسه دائر شينر آلان برامتك  
 - واريني يوغنى صاتوب ، ميخانه لرده ، سوسه  
 و چاپقنلقده يين - برآدمدن نه فرقى وار ؟

۲۷۸۲ فن ثروت محاسبه لرندن برى حساب ايتمش -  
 كه : اكر كره ارضه بوئان انسانك جله سى  
 كونده دوردر ساعت نوع بشرك احتياجانندن برينى  
 دفع ايده جك برايشله مشغول اولمايديلر، بوسعيدن

حاصل اوله جق ثروت بتون نوع بشرك احتیاجاتیه  
 ذوق و صفای مشروعه نه کافی اوله جق قدی؛ کونده  
 قالان یکر می ساعتی ده هر کس او یقویه، استراحتیه  
 واکلنجه به صرف ایده بیلیردی. بویه اولدیغی حال  
 لده، عالمده کوریلان فقر و ضرورت نه دن کلیور؟  
 بوندن کلیور که اركك و قادینلرك چوغی انسانلرك  
 احتیاجاتیه بارامیه جق ایشلرله مشغول اولیورلر؛ بونلر  
 هیچ ایشلینلرله برابر نوع بشرك قسم اعظمی اولد.  
 قلمی حالده، بیچاره عیالنه ثمره سعینی ییورلر.

۲۷۸۳ حق عالمده نه قدر فائده بی موجب اولسه،  
 بوفائده حق نامیه عالمده شهرت و اعتبار بولش اولان  
 بطلانك ابراث ابتدییکی مضرتله مساوی اوله ماز.

۲۷۸۴ درایت سرعت انتقال ایله اجراده اهمال  
 ایتمه مکدن عبارتدر.

۲۷۸۵ عقل طرفندن دعوت اولنمیان جسارت  
 احق قلمی تقویه ایدر.

۲۷۸۶ قارینك مائه یا خود حسنه طمع ایده رك

اولن آدم مالک تو کمسی یاخود حسنک زائل اولسیله  
برابر آیرلق لازم کلیر؛ قارینک عقل و تربیه و اخلاقنه  
رعایه از دواج ایندن آدم ایسه اولنجیه قدر زوجه -  
سیله مسعود اوله رق یاشار.

۲۷۸۷ اولنزدن اول، اوتوره-ج-ق بر او ایله  
ایشلیه جک برایش تدارک ایتلی.

۲۷۸۸ اوغلیکی ایستدیکک وقت، قیرکی الکن  
کلدیکی وقت اولندیر.

۲۷۸۹ اولنلر چوق ایسه، اولندکیرینه نادم او -  
لانلرده آزدکلدر.

۲۷۹۰ اولی آدم غائله منز اوله ماز.

۲۷۹۱ آنهم، اولنک نه دیمک؟ - قیزم، چا -  
لیشمق، درد والمی تحمل ایتک و آغلامق دیمکدر.

۲۷۹۲ ارککلری قادینلر یتیشدیر بور؛ ارککلر  
قادینلری کرکی کبی تربیه ایتسه لر، طالده چوق دها  
مکمل آدملر یتیشدیر یلیر، وجهیات بشریه سعاده  
نائل اولور.



۲۷۹۳ بر قومك سعادتي قاديئلرينك تربيه سنه  
متوقفدر.

۲۷۹۴ طبيعت قاديئلر واسطه سيلاه انسانلرك قلبنه  
تأثير و حكم ايدر.

۲۷۹۵ اوغلنه ديپلوماتلق او كرتن چفتيجي او -  
غلني غائب ابتد كدن صكره، چوق دفعه كنديني دخی  
غائب ايدر؛ چونكه ديپلوماتلق او كرتن چوچق  
قاملياسنك ملك و صنعتنه وارث اولوب، قاملياسنك  
سعادته چاليشماز؛ بختي وارسه، بر ديپلومات اولور،  
لكن او وقت چفتيجينك اوغلي دكلدر؛ بختي مساعد  
دكلسه، سورينورده، ينه باباسنك سلكنه سلوك ايتمز،  
بلكه باباسنك ملكني ده صاتوب، بخت آو جيلكنده ير.

۲۷۹۶ جمعيت بشريه قاديئلرك قلمدن زياده  
ايكنه لينه محتاجدر؛ تحصيل علم ايدوبده، ديكيش  
وسائر ايشلريني او كرغين و ياخود يانمغه تنزل ايتين  
قير. جمعيت بشريه بر قادين غائب ايتدير مش اولور.  
۲۷۹۷ قاديئلرك صاغ النده ايكنه، صول النده  
كتاب اولميدر.

۲۷۹۸ فنا آدملره ایلاک ایتک دگیره صو آتمق

کیدر .

۲۷۹۹ انسانی ایش ازمن، صیقندی ازرو . ما-

کینه دونمکدن دکل، طوروب پاسلانمقدن بوزیلور .

۲۸۰۰ صیقندی بی دفع ایچون، کلنجه آرامق

چوجوقلرک، کجه قرانلخی کورمه مک ایچون، باشلر-

ینی یورغانک آلتنه صوقه لرینه بکزر .

۲۸۰۱ بعض آدملر هیجانله تعصبی فرق ایده-

مزلر؛ حاله-و که تعصب بر فکری شدتله التزام

ایدوب، او فیکرده اولمیانلره بغض ایتک دیمک او-

لدیغی حالده، هیجان کوزل و نافع شیلره اولان عشق

ایله صداقتک جوشه کلسیله، روحک عالم مادی احوا-

لندن خارج بر حال پیدا ایتسیدر . لسان یونانی-دن

مأخوذ اولوب، بالجمله اوروپا لسانلرنده مستعمل

اولان و هیجان معناسنی افاده ایدن « انتوس-سیاسم »

کله سی - اله معناسنه اولان - « تنئوس » کله سندن

مشتق اولوب، معنای حقیقیسی اللهه تقرب ایتک

دیمکدر .

۲۸۰۲ انسانك اك كوزل بر خاصه سی وارسه،  
اوده هیجاندر؛ طاشلرده حاصل اولسه، اونلری ده  
تحریك ایدر. هیجانسر نه مظفریت حاصل اولور،  
نده انسانلره ایلاک ایدیلیر.

۲۸۰۳ انسان احبانه دن کلن هر غدری،  
هر تحقیری، هر آجی بی تحمل ایدر، وعفو ایده.  
یلیر؛ لکن احبانه دن برینك بر سعاده نائل اولمسی  
چکه مز، و احبانه بوقباحی هیچ بر وقت عفوایتز.  
۲۸۰۴ حسودك دردلی هر کسك کندن زیبا.  
ده در، چونکه هم کندی مصیبتلرندن، هم خلقك  
سعادتلرندن مغموم و متأثر اولور.

۲۸۰۵ خلقك قصورلرینی باقیر اوزرینه،  
فضیلتلرینی ایسه بوز اوزرینه یازیورز.

۲۸۰۶ فرانقلن دیورکه : زنکین اولمق ایستر.  
سهك، ثروتی یالکز قزانمق دکل، اك زیاده اداره  
ایمك فنی اوکرن. آمریقانك آلتونلری اسپانیایی  
زنکین ایده مدی؛ چونکه آلدیغی قدر صرف  
ایندی.

۲۸۰۷ کونده صرف ایده یلديکندن قرق پاره  
آز صرف ایتکه چالیشانک برکون زنکین اوله جغمده  
شبهه بوقدر .

۲۸۰۸ ناموس و اعتبارله قزانه یلديکیله قناعت  
ایدوب ده، قزانديغندن یالکز احتیاجات ضروریه -  
سنی دفع ایده جک قدر صرف ایدن ابدی آچ قالماز .  
۲۸۰۹ بر مزار طاشی اوزرینه شو عباره یا -  
زلمشیدی : « بویلاق پک صوؤقدر، لکن بن بوندن  
خشنودم ، چونکه دنیاده قزانه یلديکم احبابک هر  
بری بوندن صوؤق ایدی . »

۲۸۱۰ مزار طاشلارینی اوقویوب ده، اک زیاده  
یالان سویلین صاغ آدملمی، یوقسه اولولرمی او -  
لديغنی آکلامق مشکادر .

۲۸۱۱ حقك آرقه سینه دوشنلر، برچوق دفعه  
دوشمه دن، اونى طومتغه موفق اوله مازلر؛ بومحجوب  
كائنات، تعقيب اولمق زحمتی دكديكى یلديکچون،  
اك صعب المرور یرلردن کچر، بيك دفعه يولنى  
دکيشديرر .

۲۸۱۲ طاقلمه نك ايكي شرطى وار : مدخلسنز  
اولانلرى اكلنديرمك، ذى مدخل اولانلره طوقانماق.  
۲۸۱۳ بشقه سمنك بر خصلتنى تقبيح ايده جـك  
آدم كنديسى او خصلتن مبرا اولميدر.

۲۸۱۴ عالمده انسان ايچون اك مشكل شى صحتنى  
يىلديكى شى حقمنده باطل و ياكليش فكرنر تعاطيسنى  
ايشيدوب ده، تصحيحه مقتدر اولهاماق كيفيتيدر.  
۲۸۱۵ خواصك اكلنجه سى عوامى اكلنديره مز؛  
عوامك اكلنجه سى خواصى ييقديرر.

۲۸۱۶ استهزا مستهزينك كمدى عقلى لهنده  
وطبيعتك عليهنده بر حر كتدر.

۲۸۱۷ استهزا عقل كامل ايله پك نادر برابر  
بولنور؛ اكثر يا عقول ضعيفه بي مشكل بر كردا بدن  
قورتارمق اوزره امداد لينه قوشار.

۲۸۱۸ عقل و قلبى قوتلى اولان آدم كندىنى  
اقتضاسنه كوره قوللانهرق، اوهام وحسياته اسير  
اولماز. ضعيف العقل اولان آدم ايسه اوهامه،  
ضعيف القلب اولان آدم حسياته تابع اولوب، كمدى  
ينه مالك اولهاماز.

- ۲۸۱۹ بر امید بسله یه مین قلب نه مسکین قلبدر .
- ۲۸۲۰ قلب سفینه سنی مأیوسیت فرطونه سندن  
قورتاره جق یالکز امید دمیریدر . انسان قلبنی ، بویله  
بر تهله که دن قورتارمق ایچون ، برامیده ربط ایتملیدر .
- ۲۸۲۱ استقبال امیددن عبارتدر .
- ۲۸۲۲ امید پک نادر حاصل اولور ، و بلکه  
هیج حاصل اولماز بر آرزودر .
- ۲۸۲۳ عقل ودرایتی چوق اولان آدمی پک آز  
آدملر سور .
- ۲۸۲۴ عقلک آرقه سندن قوشان چوق دفعه  
حافته چارپار .
- ۲۸۲۵ احقر اولیه ایدی ، عاقلره احتیاج کو -  
رلمزدی .
- ۲۸۲۶ حدت روحك باش آغریسیدر .
- ۲۸۲۷ دینلرمزی بربرلرمزه بغض ایتمکه آلت  
ایده جگمزه ، بربرلرمزی سومکه آلت ایده ایدك ،  
عالم بشقه برحالده اوله جقدی .

۲۸۲۸ بشقه سنك مصیبتیه متأثر اولیان آدم  
انسان دکلدر؛ او مصیبتیه سویئن آدم یبانی جانوردن  
بتردر .

۲۸۲۹ خلقك مصیبتیه لریله کندی مصیبتلرندن  
زیاده متأثر اولدیغنی کوسسترمك ایستین هیچ متأثر  
اولدیغنی کوسستر .

۲۸۳۰ مرمرك اوزرینه دوکیلن یاغ چوق  
وقت اوزرنده قالیر، لکن ایچنه کیرمز؛ تخته نهك  
اوزرینه دوشن یاغ ایسه آزوقتمده محو اولور،  
لکن تخته نهك ایچنه کچوب، هیچ بر وجهله چیمماز .  
آدملرك بعضیسی مرمره بکزرلر، او کوندکلرینی کو-  
سترلر، لکن کندیلری اوندن مستفید اوله مازلر؛  
بعضیسی ده تخته یه بکزرلر، که او کوندکلرینی کندی  
نفسلرنده صاقلایوب، کوسسترملر .

۲۸۳۱ دبدبه انسانك هیچ بر احتیاجنی دفع  
ایتمکدن بشقه، برچوق احتیاجلر دخی نولید ایدر .  
۲۸۳۲ تجربه انسانی ابی خویله آیشدیرمه بیه،  
آیشمش اولدیغنی فنا خویله رینی ستر ایتمکه آیشدیرر .

۲۸۳۳ تجربه بر مکتبدر، که درساری پک بهالی  
دوشر؛ لکن اکثر خلق ایچون اوندن بشقه تربیه  
اولنه جق مکتب یوقدر.

۲۸۳۴ بشقه سنده کوردیکی هرشیئک فیأتنی  
صوراندن صکره، مناسبتسز بر آدم آرانیلیرسه؛ اوده  
صاتین آلدیغی هرشیئک فیأتنی اعلان ایدندر.

۲۸۳۵ انسانک عمری بعض آدمارک اویقوده  
ایکن بر بردن قالقوب بریره کیتسنه بکزر، که زه دن  
کلوب، زه به کیتدیکنی، ونه ایچون کیتدیکنی بیلدیکی  
حالده، یولنه دوام ایدوب کیدر.

۲۸۳۶ خسته ایچون طبییک کولر یوزندن اینی  
علاج اوله ماز.

۲۸۳۷ چوق آدمار بشقه لرینک - کندیلرنده  
دخی بولنان - صفتلرینی ذم ایدهرک، حقیقتده  
کندی کندیلرینی ذم ایدرلر. بو حال بر می-ونک  
آینده کوردیکی کندی صورتک کوزلرینی چیقار-  
مغه چالیشمنه بکزر.



۲۸۳۸ آجلاق چالیشقان آدمك قیوسه سنده بکلر،  
لکن کیرمکه جسارت ایده مز.

۲۸۳۹ برنجی آرزویی دفع ایتک اونی تعقیب  
ایده جک آرزولرک کافه سنی اجرا ایتکدن قولایدن.  
۲۸۴۰ کوکلکی دیکله مه دن اول، کیسه که  
طانیش.

۲۸۴۱ عشق ارککک واسع قلبنده چوق  
دفعه غائب اولور؛ لکن قادینک دار کوکلکی طو -  
لديره رق، تماميله ضبط ایدر.

۲۸۴۲ انسان ایله یمک ییننده بو مناسبت واردن،  
که اک ایسی آرزو اولنه رق بیقندی ویرمیندر.

۲۸۴۳ هر ارکک، اولمک ایچون، قصورسز بر  
قاری آرار؛ لکن بولدقن صکره، قادین دخی ارککک  
هروجهله مکمل اولدیغنی ایسترسه، یینلرنده ازدواج  
ممکن اوله ییلیرمی؟

۲۸۴۴ زینت و اسرافله خلقل کوزلرینی قالا -  
شدیرمق ایستین ماملکنی بو یولده صرف ایتدکن

صكره، خليفك ده يالكن. اس-تهزا و حقارتني دعوت  
ايتمش اولور.

۲۸۴۵ اولري ييقان زينتدر.

۲۸۴۶ طبيعت انسانك احتياجات حقيقيه-سني  
دفع ابده بيلير؛ آنجق زينت آرزوسي انسانك احتيا-  
جاني آرتيره رق، ضرورتي تزيد ايدر.

۲۸۴۷ انسانك بولنديغي محل نه قدر يوكسك  
ايسه، دوشمه سي اوقدر مهلك اولور.

۲۸۴۸ راحتله قزانيلان آزشي چوقدن ايدر.

۲۸۴۹ يالكن فصله آلت اولان ديلاره برمقاص

لازم.

۲۸۵۰ اكه دميري بر، لكن عاقبت ديشلري بنير.

۲۸۵۱ چوق شيئه تقسيم اولنان فكرك اقسام  
متفرقه سي يك ضعيف اولور.

۲۸۵۲ ارككلرك قادينلر حقنده كي معاملات  
و افكارلري بر قادين طرفندن وجه آني اوزره،  
تصوير اولمشدر :

ارکک اوہ کیرر کیرمز، یمکی حاضر بولنق؛ قادین  
ارکک قدر چابق کینه بیلک؛ ارککک ال چیر پمسیله  
برابر، قادین حاضر بولنق؛

ارککک هر شـیئی وحتی چوجقلره یمـکـ یدبرمک  
و چماشـیر ییامق فتنی دخی قادینـلردن ایی بیلدکـلری  
ادعاسنده بولنق؛

عالمک آنجق کندیلری ایچون بارادلش اولدیغی  
اعتقادنده اولق؛

قادینلرک هیچ برشیئی بکمیوب، حتی هر کون ات  
یدکـلری حالـده، پـنیردن بشـقه برشی یدیرمبورلـدیـه،  
قادینلردن شکایت ایتمک؛

قادینلرک سمنی کندیلرندن ایی بیلک ادعاسنده  
بولنق؛

قادینلرک خوشـلانوب خوشـلانمـدقلرینی، وحتی  
حاضر لقلری اولوب اولدیغی صور مقسزین، اوہ  
مسافر کتیرمک، و شاید برکون قادینلره – ولو والده  
یاخود همشیره لری اولسون – مسافر کلیرسه قیامت  
قوپارمق؛

کيفلری ایستدیکی وقت قادینلردن چالغی و شرقی  
ایستدکلی حالده، تعلیم و تجربه ایچون چالشدقلرینی  
دیکیلیمیوب، حدتله قالقوب کیتک، و یاخود چالغی پی  
قابوب قیرمق؛

قادینلره یاقیشان البسه پی قادینلردن زیاده بیلک  
ادعاسنده بولمق؛

کوملکلرنده بر دوکمه اکسیک کورنجه، قاد-  
ینلری، بیوک جنایت ایتشار کی، مسئول طوته رق،  
مواخذه ایتک؛

قادینلرک اوی پاره سز اداره ایتسی ادعاسنده  
بولنه رق قادینلر پاره ایستدکجه : « خرابیتمی موجب  
اولیورسک ! » کی سرزنشلرله بیچاره لری تکدیر  
ایتک ؛

اوطه لک سپورلکه، تخمه لک سیلمکه، خالیرک  
سیلکلمکه، پرده لک ییقانغه، اسکی شیلرک تجدیده  
محتاج اولدیغنه، وهیج برشیئک قیریلوب دوکلمنه  
راضی اوله مامق، الحاصل تمامیه حال حاضری وقایه  
ایتک ؛

قادينك هيج بروقت براكلنجه يه، برتفرجه محتاج  
اولديغنى تسليم ايتمه رك، دائما اوده يالكز طوروب،  
چوجقلره باقسنى طلب ايتك؛

قادينك، ولو جزئى اولسون، برشى ايستمىنى  
همان اعلان حربيه وسيله اتخاذايده رك، غوغه ايتك؛  
چوجقلر و خدمتچيلر آرتدقجه، اوک مصارفى  
آرتماق؛

قادينلردن محبت بکليوب ده، اوه کيجه ياريسى  
کک؛

کنديلرى جمعيتلرده واکلنجهلرده وقت کچيره -  
رك، اوه کيردکلى وقت ده، يالكز طوروب صيقلقمده  
اولان بچاره قادينلرى اويانيق بولمق.

۲۸۵۳ هر شيتك استديكك كې اوله سنى آرزو  
ايتيوب، اولديغى كې آرزو ايتمهك آليشيرسهك، راحت  
عمر كچيررسك.

۲۸۵۴ برفكر و مسلکه طوروب، دائما بردورلو  
حرکتده بولمان آدم پک مقبولدر. لکن اقتضاسنه  
کوره حرکت ايدن آدمک ياپديغى ايشى ياپه ماز.

۲۸۵۵ قدر بیلدیکنی یاپوب، هیچ بروقت انسانلره  
طانیشمیدیخی، وکندیلرندن رأی ایستمدیکی حالده،  
انسانلر راحت طور میوب، هر وقت مفصل لایحه لر  
تنظیملاه اوغراشیرلر. لایحه لرندن هیچ برینک قبول  
اولمیدیغنی کورورلرده، ینه واز کچمزله .

۲۸۵۶ حضرت خالق روحی بر جسم زندانه  
حبس ایتش ایسه ده، کندیسینی بوزندانه اویله بر  
محبته ربط ایتش، که هر کس، کور، طوپال سقط ده  
اولسه، ینه کندی جسمنی سور .

۲۸۵۷ هر کس کندی جسمنه او قدر خدمت  
ایدر، که اونک نصفنی بشقه سنه ایتکه مجبور اولسه،  
احتمالی بوق تحمل ایده مز .

۲۸۵۸ بختیارلق زوالی اولمیان وبر طاقم  
مشکلات وزجتاره قاریشیق بولمیان سعادتدر؛ بونک  
ایسه عالمده وجودی معدوم کی اولدیغندن،  
حقیقه بختیارلق موهوم برشیدر .

۲۸۵۹ تبریکه شایان اولمیان وصورت مشرو -  
عهده قزانلمیان بر شی ایچون کیمسه بی تبریک ایتمه ملی .

۲۸۶۰ آرزو اولنان شی حاصل اولدقن صکره  
 آرزو اولنماز، آرزو ایسه هر نعمتن طساتلی اولد-  
 یغندن، عالده کیلر زیاده بختیاردر، دوشونلسون .  
 ۲۸۶۱ بر آرزوی نفسانی به غلبه ایدوب، نفسک  
 دیدیکنی یا اقامق بیوک بر مظفريتدر .

۲۸۶۲ عالده بر قاچ نعمت بر یره کلز. انسان  
 طمع ایتیموب بر یله کفایت ایتلیدر . ایلک بهارک  
 چچکلرینی قوقلارکن صوک بهارک یمشیرینی ده بیک  
 محالدر. انسان بر نعمته نائل اولورسه، دیگر بر نعمتی  
 غائب ایدر .

۲۸۶۳ یاغموره طوتیلوب، ایصلانماق ایچون  
 بر شمشیه جی دکانه کیرن ممنون چیقماز .

۲۸۶۴ فکر ایله قوت یاخود حق ایله جبر  
 بیننده وقوع بولان منازعه لرده دائما ابتدا ایکنجیسی  
 قزانیرسه ده، عاقبت برنجیسی غالب کلیر .

۲۸۶۵ بر قاچ دفعه محلی دکیشدیر یله رک، بر یر -  
 دن چیقاریلوب دیگر بر یره دیکیلن آغاجک خیری

کورلمدیکی کبی، برایشه دوام ایتمیوب، ایکیمده برده  
تبدیل طریق و مسلاک ایدن آدمندن ده خیر او ملاملیدر.  
۲۸۶۶ مستقلاً آز برشیئه مالک اولق مشترکاً  
خزاین صاحبی اولمقدن ایدر.

۲۸۶۷ سر صاقلامیان آدم دیوارله یاپیشدیر.  
یلان یافته لره بکزر؛ عمومه اعلان ایتک ایستمدیکک  
شیئی کندیسنه سویله.

۲۸۶۸ بر شی ایشیدر ایشیتز، لهنده ویاخود  
علهنده بولمغه عجله ایتمیوب، اصل و حقیقتنی آکلا-  
دقدن صکره، ایجابنه کوره لهنده ویاخود علهنده  
بولمغه سربست اولق ایچون، متردد و معتدل بر  
جواب ویر.

۲۸۶۹ چوجقلرله احقلر یکر می لیرا ایله یکر می  
سنه بی بیتز تو کمنز بر شی ظن ایدرل.

۲۸۷۰ ارکک چوق دفعه آلدان دیغنی اقرار  
ایدر؛ لکن هیچ بر وقت حق اولم دیغنی سویله مز.  
۲۸۷۱ انسان ذهنک قبوسنده دقتلی نوبت



بکلیوب، کیرمک ایستین هر بر فکر و خیالی تحقیق  
ایته دن، کیرمسنه مساعده ایتمه ملی، و خطابی در حال  
تحقیق ایتملیدر .

۲۸۷۲ انسان ثروتی نزیید، واوینی تزیین ایله،  
فقر و ضرورتک یولنی کیمک ایچون، دنیاك تا او بر  
کوشه سنه قدر سفر ایتمکی، کندینی بیک تهلهکه یه  
قومغی اختیار ایدرده، فکرینی نزیید، قلبی تصفییه  
ایمک و بطلان و خطانك او کنی آلق ایچون، بر آدم  
آتمغی، بر دقیقه یورلغی چوق کورور .

۲۸۷۳ بیوک مسنده نائل اولانلرله بیوک ثروتلر  
قرانانلر جناب حقه بو نعمتلره مقابل تشکر ایتدکلری  
حالده، فکر سلیم و قلب صافی کبی نعمتلره نائل او-  
لانلر نیچون بو نعمتلرک تشکرینی ایفاده قصور ایدرلر؟

۲۸۷۴ هر کس کوردیکی کوچک اییلکله  
تشکر و مقابله ایتمک مسارعت ایدر، کفران نعمت  
بالکزیوک اییلکله قارشى وقوع بولور .

۲۸۷۵ هیچ کیمسه یوق-در، که بر نوع جنسه

۲۹۰۱ آجی نباتلر فن طبدہ نصل مفید ایسه، آجی مصیبتلر دخی فن اخلاقده اوله مفیددر.

۲۹۰۲ عاجزی ازمکدن یوک دنائت اوله ماز. سو- قاق کوپکری یالکز مسکین دینجیئرہ صالارلر.

۲۹۰۳ اولوم قورقوسیه میدان حربدن فرار ایدن آلچق جس-ورانه میدانه آتیلان یکیتدن اول اولور.

۲۹۰۴ اسپانیوللرک بر ضرب مثلی : میشل، میشل ! آریک یوق، بال صاتیورسک؛ خرسز اولد- یغکه نصل امین اولهیم ؟

۲۹۰۵ انسانک طوغدیغنده اغلامه سنک سببینی آکلامق ایسترسهک، عمرینک هر بر کوننه دقت ایت .

۲۹۰۶ حضرت داود بر اوغلنک خسته، اغنده کچه کوندوز آغلادیغی حالده، اوغلی اولد کدن صکره اغلاماغه باشلامش؛ سببینی صور دقلرنده « دواسر- درده اغلامق حیاقتدر . » دیمش .

۲۹۰۷ هر کس عقل، جسارت، فضیلت صاند- یغیچون، بوخصلتلرک رواجنه چوق سگمه کلشدر.

۲۹۰۸ چالیشقان قادینک اوی دائما منتظم، چا-  
لیشقان آدمک کتبخانه و یازبخانه سی دائما انتظامسز  
بولنور .

۲۹۰۹ چین حکماسمنن بری دیور که : قانون  
عالمه متعلقدر؛ عالم حادث اولوب، کوندن کونه تبدل  
ایتدیکنندن، قانون دخی وقته کوره تبدیل و تعدیل  
اولنمایدیر .

۲۹۱۰ صدق و خلوص قلبک بر پنچره سیدر، که  
نادراً آچیق بولنور؛ اکثر خلقک کوستردیکی خلوص  
ایسه انسانلری جلب ایچون بردوزا قدر .

۲۹۱۱ چوق دفعه سویلدیکمزی، قبول ایتدیرمک  
ایچون، بالانله قاریشدیرمغه مجبور اولورز .

۲۹۱۲ ثروت مساوات اوزره یارادلش اولان  
انسانلرک هر برینی بر قابله صوقه رق، تفریق ایتک  
ایستر؛ آنجق فرق حقیقی عالم ایله جاهل، عاقل ایله  
احق، صالح ایله فاسد ییننده در؛ یوقسه زنکینک  
کورکیه فقیرک پوسته کیسنی قالدیردیغک کبی، یینلرنده  
هیچ برفرق قالماز .

۲۹۱۳ چین حکما سندن (چو - قونغ) دیور که :  
 بيوك آدملىك قباختلىرى كوش و آيك طوئلسنه بىزر؛  
 بريوك آدم جزئى بريا كليشلق ايدرسه، هر كس او -  
 ياكليشلىغى كورور، وصبر سزاقله تصحیحى بىكر .

۲۹۱۴ انسانك - كندىسنى آلداتان ياخود طو -  
 لاندیران - آدمك عليهنده حدت ايتسى غائب ايتدىكى  
 منفعتندن دكل، باشليجه عقل و فهمده اوندن آشاغى  
 بولنديغنى آكلاديغندندر .

۲۹۱۵ ابي بي قنادن، لندى آجىدن فرق ايتك  
 هر كسك خرجى اولميان بر فضيلتدر .

۲۹۱۶ هر كس ابي بي قنادن فرق ايده ايدى،  
 طالده بك آز فنا شيلر كوريله جكدى .

۲۹۱۷ بيوك آدملىر مورخلره سرمايه اولمشلردر،  
 فقط مورخلر دخی چوق دفعه عادی آدملىرى، و  
 بعض دفعه هيچ وجودى اولميانلىرى بيوك آدم  
 ايتمشلردر . بيلم هانكيلىرى هانكيلىرینه منتدار اولمق  
 اقتضا ايدر ؟

۲۹۱۸ بر آدمك قزاندیغی شهرته نائل اولسق  
ایسترسهك، تماميله اونك طوتدیغی یوله سلوك ایتمه،  
حونكه او یولده اوندن ایتری کیتسهك بیله، اونك  
پرووی عد اولنورسك؛ کندیکه مخصوص برطریق  
طوت، که او طریقده یکانه قالوب، شهرت قزانهك.  
۲۹۱۹ انسان هرشیدن بیقار، اوصانیر، هرشیئی  
تبدیل وتجدید ایتك ایستر؛ اصول حاضره یی تبدیل  
ایچون، یکی بر اصول بوله مازسه، اصول سابقه یی  
اعاده ایدر. عالمده عالمك قرون وسطی طنطنه سندن  
نفرت ایدوب، کیتدیکه ازمنه قدیمه سادهلکنه  
یناشمقده اولدیغی کوریلیمور.

صوك











UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 01454883 8